REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六四九九號 每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休
電話：本報總編輯 H二二九〇八一一 中區分局 H二二一六三三七 旺角分局 K八四〇七四九
社址：香港荷李活道一一〇號 中區分局：上海街四九七號 旺角分局：台北中山北路三段卅四號三樓

四方聯合軍事委員會
與國際監委會協商
[illegible]任務
北越黎光和抵西貢參加會議

（路透社南越西貢卅一日電）兩個負責監督越南停火之國際委員會，今日首次舉行會議。雖然美國和加拿大官員未有披露會議詳情，但事實上對實施停火條款，正作出若干進展。

（路透社南越西貢卅一日電）越南停火監督委員會今天準備與越戰四方面代表們作首次顯示出停火仲裁真正有所進展的會晤。但直至今晚爲止，尚無跡象顯示這次會晤在實質上經已舉行。國際監委的加拿大代表團團長米仙哥拏告訴路透社說：由北越、南越、越共和美國組成的聯合軍事委會，已邀請國際監委各位副團長們在今天下午會晤。國際監委成員包括有波蘭、加拿大、匈牙利和印尼四國代表。由於西貢政府和共黨代表團在入境手續問題之發生爭執，聯合軍事委會未能在停火後立刻會晤國際監委代表。雙通消息說：聯合軍事委會的四方面軍事首長，在今天上午聚首，並已在天黑時結束這次集會。他們要再次舉行會談。今天的集會在討論與國際監委舉行原已就與多時的會晤。

（法新社南越西貢卅一日電）此間靈通人士今日稱：北越將領黎光和已於週一抵達西貢。據報黎氏係北越政治戰辦公室六名副司令之一。黎氏係四方軍事停火委員會北越代表團團員。北越代表團（九十多人）已於週一抵西貢。

美國與北越間以戰後關係。正當副總統艾格紐同阮文紹會商上述極峰會晤計劃及美國與南越之間的戰後關係之際，傳到西貢戰地消息說：北越大軍已在非軍事區一帶會動一連串新攻勢（路透社西貢三十一日電）……

波特警告
雙方必須認真停火

（路透社瑞盛頓三十日電）美國巴黎和談首席代表波特今天警告北越和南越，美國未來的援助端視乎他們是否遵守停火協定。波特在參議院外交關係委員會說：美國對河內與西貢的關心，務是否履行，仍然極度……

（一日電）美國副總統艾格紐於今日與阮文紹總統舉行一小時會議，此乃艾格紐訪問南越的第二日。會談詳情未見透露，西貢電台僅謂：他們曾討論兩國間的戰後關係。有若干揣測：艾格紐可能會邀請阮文紹往訪美，但未證實是美國或南越人士透露。

尼克遜總統宣佈
阮文紹將訪美
舉行高峰會議
基辛格下月到河內重建美越關係

（路透社美國華盛頓卅一日電）尼克遜總統本日告記者招待會稱，基辛格將於下月訪問河內，與北越領袖舉行廣泛而坦誠的會議，並將看看北越是否有和平發展，并商討戰後復興問題。總統復透露，渠將於來春在加州西白宮與南越總統阮文紹會商美與南越戰後的關係。日期尚未定。總統稱，基辛格將於二月十至十三日訪問河內，商討美與北越戰後關係。尼克遜謂美國援助南、北越及印支其他國家復興，爲投資「一項具有潛力的和平投資」。但承認此一計劃正遭遇若干國會議員及部份國人的反對。

（合衆國際社華盛頓卅一日電）頃據美總統尼克遜與南越總統阮文紹會談，而基辛格亦將於下週訪問河內，商討東南亞之戰後（越戰後）問題。尼克遜和阮文紹之會談可能在夏威夷舉行。

（美聯社美國華盛頓卅一日電）白宮今日宣佈總統顧問基辛格將於二月十日至十三日訪問河內，商討美國有關和北越間越戰後之關係及其他共同有關之問題。此項簡短之宣佈爲時係於雙方簽署結束越戰協定之後四天。白宮新聞秘書齊勒格向記者宣佈謂，美國和越南民主共和國已同意基辛格於二月十日至十三日訪問河內，與北越政府商談兩國戰後之關係及其他共同有關問題。

（美聯社南越西貢卅一日電）南越官員們週三指出說，阮文紹總統將於下個月飛赴美國，就戰後雙方關係，與尼克遜總統進行極峰會晤，並爭取美國在未來荊棘漸途的日子裡堅決支持政府。南府白宮在西貢透露這項消息下久後宣佈說：總統顧問基辛格定於二月十日至十三日訪河內，討論……

軍委會尚未正式辦公
河內可能過期
釋放數百美俘

（合衆國際社西貢卅一日電）美人士今日稱：美戰俘可能不獲釋放，直至四方軍事委員會領袖們會晤作出安排。因臨時革命政府（越共）代表團領袖還未抵達西貢，使此問題趨向複雜，越共代表團何時抵達西貢，現仍爲未知。

（路透社菲律賓克拉克空軍基地三十一日電）昨晚，另有若干名五角大廈高級官員飛往菲律賓，美國官員在這兒苦等美國戰俘撤退，而撤退之期一再拖延。本馬尼拉以北五十哩，他們甚地軍方人士說：他們仍然未悉何時始能接回第一批戰俘。每一批放五百五十名美俘。靈通人士說：距今尚以天計而不是以小時計。戰俘之期，靈通人士說：監督停火委員會說停火計劃可以順利施行的時候，才會開始。靈通人士說：由於停戰之後，越南戰事繼續，釋俘可能受到拖延。

停火生效第四日
南越各地仍有激戰
雙方死亡二千餘人
美機連串出擊轟炸寮越邊境

（法新社泰國永珍卅一日電）美軍事發言人今天稱：巨型B五二轟炸機發動龐大的轟炸寮國南部及胡志明小徑。轟炸亦由小型飛機執行，包括幽靈F四機，惟發言人未有說明飛行次數。此爲此間美軍事發言人首次宣佈轟炸寮國，去週，總理富瑪曾要求美國於打後之兩週轟炸寮境內之共軍。

（路透社南越西貢卅一日電）政府軍及共軍雙方今日接近第四天違停火於不顧，發生激戰。西貢指揮部報導：共軍違反停火的次數略減，但戰況看來并未鬆弛。西貢四周的四條公路幹綫，戰鬥在非武裝區以南各地進行。西貢發言人稱：迄今日中午爲止，在過去卅小時內，越共及北越違反停火達二百五十四次。又自上星期日起正式停火迄今，共違反停火一千次。雙方均在力戰以保衛及增強他們陣地直至某種方式的國際監督開始。根據巴黎和平協定開入西貢四國監察部隊仍留西貢，未能離首都半步，因爲交戰各方面仍未能締造和平。而聯合軍事委員會的副代表團長級的下一次會議仍未能召開。

（合衆國際社西貢卅一日電）共軍與政府軍週三進入「停火」後的第四日戰爭。自停火生效以來，已有二千五百多人喪生，另有一名美軍受傷。南越軍指揮部報導在中部高原檢獲共軍文件，顯示戰鬥仍會繼續。政府軍發言人稱：迄週三晨早六時爲止的廿四小時，共發生二〇九次衝突；自停火生效以來，破壞休戰事件共達一〇四六次。不過，衝突次數正逐漸減少。政府檢獲的越共文件，顯示富仁省級和區的越共指揮官下令該區共軍繼續作戰。

阮文紹總統接艾格紐副總統

美國副總統艾格紐一月卅日飛抵西貢。圖爲艾格紐與南越總統阮文紹談話時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

恭賀
春釐

振興糖菓餅乾有限公司

何智煌暨同人鞠躬

囍

謹詹於公曆一九七三年二月三日（星期六）農曆癸丑年正月初一日爲次男宗光三女之靜在澳洲坎培拉市（CANBERRA CITY）婚姻註冊署舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

阮慶華 溫天羽 阮鍾幽琴 溫郭鳳金 敬啟

上海商業銀行
美國舊金山分行

地址：417 MONTGOMERY ST., 10/F, SAN FRANCISCO, CALIF. 94104, U.S.A.

舊金山分行存款業務簡介：—

種類	最低開戶金額(US$)	期限	利率	說明
活期存款	$500.00	活期	不計息	使用支票，每季發結單一次
活期儲蓄	$100.00	活期	4½% P.A.	使用存摺登記存支款項，按逐日存款餘額計息。
定期存款	$500.00	三個月，六個月九個月	5% P.A.	可治定自動轉期辦法，到期利息復利滾存。
	$500.00	一年期	5½% P.A.	
	$500.00	二年期	5¾% P.A.	

祇收受非美國居民（NON-U.S. RESIDENT）之存款，所有利息收入不扣利息所得稅。
定期存款美金十萬元以上利息面議

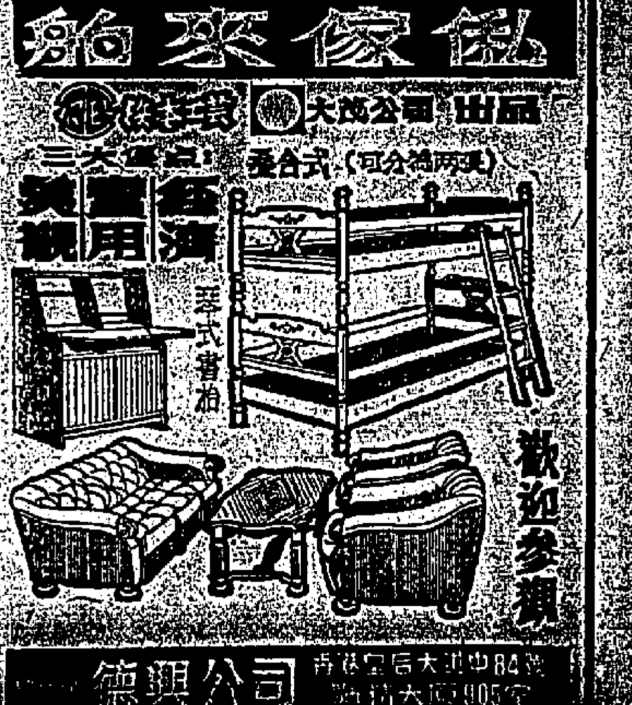
香港總分行可代辦開戶手續
詢查電5-229111或電話開戶臨櫃業務

聯邦酒樓

香港西環皐路乍街67至83號
營業電話五一四八五〇〇七

發財春茗 ❀ 華筵喜酌
豐儉隨意 ❀ 酒席預定

場面豪華・華麗禮堂・裝飾華麗・筵開百席



初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名，期間每年能獲得全年有百餘元之生活津貼每月多名，在學如年在十八歲而欲應徵者即每日下午四時至六時到荷李活道一零六號地下攜備身份證先生面洽

新年行大運

想新年行好運嗎？請乘坐香港國際航空有限公司的直升機在空中飛行繞一圈子——行一大運，使閣下在癸丑年在各事上都有好運。

票價每位只收五十元。

詳情請電5-754441。

香港國際航空有限公司 軒尼詩道一號。

環球汽車有限公司

逕啓者自一九七三年二月一日起上述公司之新電話號碼將更改爲

3-960151至4

利園大酒店（頂樓）
彩虹館

正宗粵菜 用料上乘
場面高貴 氣派豪華
年宵夜飯 發財春茗
春節假期 照常營業

香港銅鑼灣希慎道

歡迎預定 電話：五—七六七二一一 內線二四三九 二四六三

滙總品禮年賀

本公司備有大批賀年糖菓、罐頭餅干、朱古力、紅瓜子、洋酒、衣着鞋袜及家庭用具等樣樣皆備。
＊辦年貨請到瑞興公司選購＊

本公司歲晚延長營業時間如下

日期	九龍總公司	香港分公司
農曆十二月廿八日 31.1.1973	上午十點至 下午八點半	上午十點至 下午九點正
十二月廿九日 1.2.1973	上午十點至 下午九點正	上午十點至 下午九點半
除夕 2.2.1973	上午十點至 下午九點正	上午十點至 下午十點半

瑞興 shui hing

九龍總公司：彌敦道23－25號 香港分公司：德輔道中134－136號

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八A號始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費

九龍建業有限公司

重金禮聘 台灣小調歌后
徐珮小姐
登台演唱

喜臨門酒樓夜總會

英首相專機飛華府 與尼克遜協商 解決歐亞問題

法總統龐比杜定九月訪問北京

（時事社倫敦三十一日電）英國首相希斯，爲了正式訪問美國，三十日夜晚在倫敦外交大臣陪同下，搭乘空軍專機首途前往華盛頓訪問。希斯首相與尼克遜總統定於二月一、二日兩天，舉行會談外，希斯外交大臣與羅傑斯國務卿亦將舉行個別會談。英國加入歐洲共同市場後，英美首腦舉行會談，此爲首次。由於越南和平問題業已獲得解決，因此，一般認爲美國今後將於通商，防衛等問題可能對歐洲採取嚴厲的態度。英美首腦會談之所以在此時召開，當與外間盛傳的上述觀察，有所關連。

（路透社法國巴黎卅一日電）此間總統府發言人今日宣佈：法總統龐比杜將軍於今年九月官式訪問北京。該項宣佈稱：龐比杜此行是應北京總理周恩來與臨時主席董必武之邀請。龐比杜的訪問將於九月十一日開始，但發言人沒有說明至何時結束。這將是法總統首次訪問中國大陸。自越南和平協約簽字後，龐比杜的訪問將使他有機會探討亞洲情況，世界的一般發展及與北京領袖舉行接觸。近年來法京巴黎已成爲北京與西方接觸的重要中心，包括與美國舉行大使級會議。在經濟方面，北京簽署一項初步購買合約，訂購兩架英法合製的「和諧」式超音速噴射機。兩國間關係自一九六四年戴高樂總統承認北京以來，日趨密切。

東京外匯市場 美元匯價再跌

紐約股市連跌六天交投疲弱

（時事社東京三十一日電）日本東京外匯市場三十日的美元行市，不論當天兌現或將來兌現的價格，均呈現最跌狀態。翌日兌現的美元，一美元爲三〇一·五〇日元，較上日跌一·二〇日元，這是因爲通產省，核准部份船舶的出口，以致造船款項的撥出支付等，使市場上的美元供應增加之外，尼克遜總統發表預算咨文，海外匯市場相繼低落等不安材料相當多的緣故。

（美聯社紐約卅日電）美國股市星期二在一連下跌六天後仍然疲弱，交投不大。在紐約股票交易所週褛下跌的股票，今天略爲回醒。據活頓公司古柏稱，所有經濟的消息基本上係良好者，人們只對當局是否退阻通貨膨脹和限制利息感到懷疑。經紀稱，最近股票下跌，係由於美元在外匯市場疲弱所致。工業指數收市時爲九一一·九三，下跌了三·五三。星期一下跌了七·〇八點，在過四個交易日，一共下跌了二十二·六五。

（路透社東京卅一日電）此間銀行界今日稱，海外各地美元之疲弱，今日使東京之美元跌至三〇一點一日元之低點，應受政府的干預之低點。迫使日元再升值之呼聲，可能因此復起。美國政府不久又將適當日本檢討日本對美國貿易互額出超。

華府官員 認爲美元 暫不貶值

（法新社華盛頓卅日電）尼克遜政府官員今天說，他們相信在不遠的將來，美元度再貶值或許不會，但非完全沒有可能。衆議院撥款委員會一委員詢問財政部次官伏爾加，是否美元貶值迫在眉睫。他回答稱：「我不以爲此事會發生。我們仍有許多主要難題，但我們預料可獲得改善。」他說，他預料支付平衡可以獲得改善。尼克遜總統三個主要經濟顧問之一惠物文夫人，當記者問及是否將美元再度貶值，來作爲是改善貿易支付赤字。她說：「我們并未否定一切。」她說：「若今年局勢不改善，則將採取若干行動。」最近政府公佈一九七二年美國的赤字達六十四億美元。她說：「無可能預料會採取甚麼行動。」

安妮不顧英人反對 再度與友人獵狐

（合衆國際社英國貝爾維瓦洲卅一日電）安妮公主昨天又展開獵狐活動，並且學習牧羊捕捉兩匹沒有配件的馬匹，女皇這位芳齡廿二的公主，曾因獵狩狐狸而被反對者指控作出血腥運動。她的朋友說公主決定繼續進行這種對其精湛騎術有幫助的運動。昨天同安妮公主一起狩獵的策爾夫人說，公主的身手非常敏捷，技術超羣。另一位獵狐老手說：追捕那四是一種很偶偉的玩意兒，稍爲疏忽就會像跌下馬，但安妮公主的表現不愧爲頭等騎士。

美參院軍委會主席 在寓所被劫匪擊傷

腹部腿部中槍送院急救

（路透社華盛頓卅日電）據警方說，密西西比州參議員，七十一歲的參院軍事委員會主席，史丹利斯，今晚在寓所被企圖行劫的匪徒開槍擊傷。史丹利斯被擊中兩槍——一在腹部，一在腿部——被送往此間的華德列德陸軍醫院救治。據該醫院一發言人，證實史丹利斯已被始入院，但未肯說他的傷勢怎樣。史丹利斯住在華盛頓西北住宅區的一個富地段。他是保守派民主黨參議員，自一九四七年起爲參議院一成員。

（合衆國際社華盛頓卅日電）警方宣佈密西西比州參議員史丹利斯七十一歲，今晚在寓所外，被劫匪搶傷後，急送往瓦爾特列德陸軍醫院救治。警方說史丹利斯左肋骨及左腿各中一槍，雖然傷勢頗嚴重，但無生命危險，據醫院一發言人說，史丹利斯於週三日格林威治一時三十分左右被送入院，他很說史丹利斯的情況及傷勢。警方說史丹利斯對他們說，當他在寓所附近上車時，有兩青年走近搶去他的銀包及手表後，以後他振動手槍，警方引述史丹利斯這樣說「他們跟蹤說，我們要槍擊你」。然後開槍擊中他的腿部及胸部，警方說他們要找尋與這次槍擊事件有關的兩名年約十餘二十歲的黑人青年。

造成支付逆差

美國消耗石油太多 尼克遜呼籲修改國際貨幣制度

（路透社美國華盛頓卅一日電）尼克遜總統的經濟顧問們，曾把美國對基本原料——尤以石油「當然」的要求的急激增加歸咎於美國支付平衡危機。美國政府較早時曾強調，改善美國在世界各市場的貿易情況必須採取某些改善支付平衡的治標措施。昨日，經濟年報指出，長期問題的癥結，在於國內燃料的消耗甚大。報告書又提及，國內燃料需求的增加，遠超過國內生產所能供應，因此要向國外輸入。一九七一年首初十個月內，入口燃料價值十七億美元，至一九七二年的最初十個月，入口燃料價值廿六億美元。

（法新社華盛頓卅日電）尼克遜總統今天呼籲修改國際貨幣及貿易制度，因鑒於美國之處境由於歐洲共同市場之擴大而更形不利。他在致國會之每年一度之經濟咨文中說：「現行之辦法不利於吾人，吾人購買外國貨之數量急劇增加，吾人用以抵消大量進口貨之出口貨受到高不可越之障碍，尤以吾人之農品爲然」。他籲請各國根據世界貿易之新情況，重訂關稅及貿易制度。此際正值英首相希斯來華盛頓討論歐洲經濟集團與美國之未來關係。按美國對外貿易逆差，去年高達六十四萬萬美元，但對日貿易逆差已多達四十萬萬美元。尚來屬順差之美國對歐洲貿易去年竟然轉而出現數達五萬萬美元之逆差，由於共市各國相約加強關稅壁壘。

南越停火 西貢軍警 檢查行人

南越停火協定簽署前夕，南越軍警在西貢各區巡行，檢查路人身份證，以防共黨混入歹徒情形。（泛亞社）

發現一枚隕石 四六億年歷史

比太陽月球形成還早

（路透社美國紐約三十一日電）此間一位科學家稱，一枚險些墮落一墨西哥村莊的隕石是人類所見過的最老的隕石具有四十六萬萬年歷史。墨西哥博士今日告訴美國物理學會稱，這是在太陽系開始形成之時所產生的隕石，因此堅硬無比，它的形成時期比月球及其他行星還要悠久。加州理工學院的華西堡博士稱，當太陽，月球，及其他行星於四萬萬六千萬年以前開始形成之時，這隕石已產生了。

蘇聯農業連年失收 供應協會主席革職

沙夫鎮高前途一定是凶多吉少

（路透社莫斯科卅一日電）蘇聯今日宣佈：免除蘇聯農業供應協會主席沙夫鎮高的職位，此舉顯然係在蘇聯調查昨年招致災禍的收穫後作出的。「真理報」報導：全蘇農業機械協會主席沙夫鎮高因違犯國紀已被免職。無進一步詳情公報，但觀察家總結謂：沙夫鎮高是國家調查農業機械供應缺乏的首名主要犧牲者。勢予加深一九七二年收穫的問題。

社論

東西平衡裁減歐洲兵力預備會議

華沙公約組織（以下簡稱華約）裏的蘇聯、東德、波蘭、捷克、匈牙利等五國，與北大西洋公約組織（以下簡稱北約）裏的美國、加拿大、英國、西德、比利時、荷蘭、盧森堡等七國，定於今天（一月三十一日）在維也納舉行有關歐洲相互平衡裁減軍隊的預備會議。

這個會議，和全歐安全保障合作會議，以及美蘇第二階段限制戰略武器談判，均密切關連，所以此次會議，可能形成今後緩和歐洲緊張的一個軸心。但是對於亞洲，或許產生非常不利的影響。因爲蘇聯的軍力，可能集中用到這方面來。

此項會議，最初是北約於一九六八年六月召開部長會議時提出的。當時是對蘇聯所提全歐安全保障會議的一項反建議，主要內容爲北約與華約相互平衡削減中歐兵力。嗣經一再接觸，特別是東西三十四國去年冬天在赫爾辛基舉行全歐安全保障合作預備會議之後，更趨具體化。由美、加、英、西德、比、荷、盧七國，正式向蘇、東德、波、捷、匈五國邀請，召開雙方相互平衡裁減中歐兵力預備會議。蘇聯等國已予接受，惟他們希望，這次會談，能使有關的任何歐洲國家參加。北約本來主張：會談的國家，以在中歐駐有部隊者爲限。惟蘇聯一月二十八日向西方國家明白表示：縱然羅馬尼亞和保加利亞不受到中歐裁減部隊的直接影響，他們也將參加維也納會議。西方國家深恐此一問題引起衝突，同時，爲使雙方接受一月三十一日爲會議之揭幕日期起見，遂建議有關參加會議國家的數目問題，應在此次預備會議上予以檢討。對方對此，也同意了。

此次預備會議將要處理的問題，不單是武器，還有人力，火力等等，均應列入議程，以期將來能夠收穫美滿的成果。

然而事實上，除了上面所說的幾點之外，尚有「軍事優勢」與「地理因素」等問題，非常複雜，極難達成理想的解決。

所謂「軍事優勢」，是就華約五國與北約七國（法國也有軍隊駐於西德，但它因爲反對集團與集團間的談判，故不參加此項裁軍會議）的軍力比較而言。

大體上說來，目前駐於歐洲的戰鬥兵員數目，北約諸國爲一百一十萬（其中美軍佔三十一萬），華約諸國估計一百三十萬（其中，蘇聯軍佔七十四萬）。再詳細一點說，歐洲北部與中部，裝甲師的數目，北約諸國有九個師，華約諸國有三十一個。步兵師，機械化師，降落傘師方面，北約諸國有十五個，華約諸國有三十六個。主要戰車方面，北約諸國有六千輛，華約諸國有一萬六千輛。戰鬥機數目，北約諸國有一萬二千架，華約諸國有一萬四千架。單看以上幾點，華約諸國顯然保持壓倒性的優勢。

華約諸國的經濟實力，豈非遠遜北約諸國？爲何軍力如此強大？原因固然很多，其中最重要的一項是：北約諸國是民主國家，着重人民生活，華約諸國爲共產獨裁國家，執政當局可以隨意擴充軍備。試以一九六五年到一九七〇年這段期間來看，華約諸國的國防經費，平均每年增加了百分之五，至於北約諸國，反而平均每年減少了百分之一。因此，在飛彈（單指美國配備於歐洲的七千個核子武器而言）和陸、海、空軍常規軍備及兵力的部署方面，北約均處於劣勢地位。

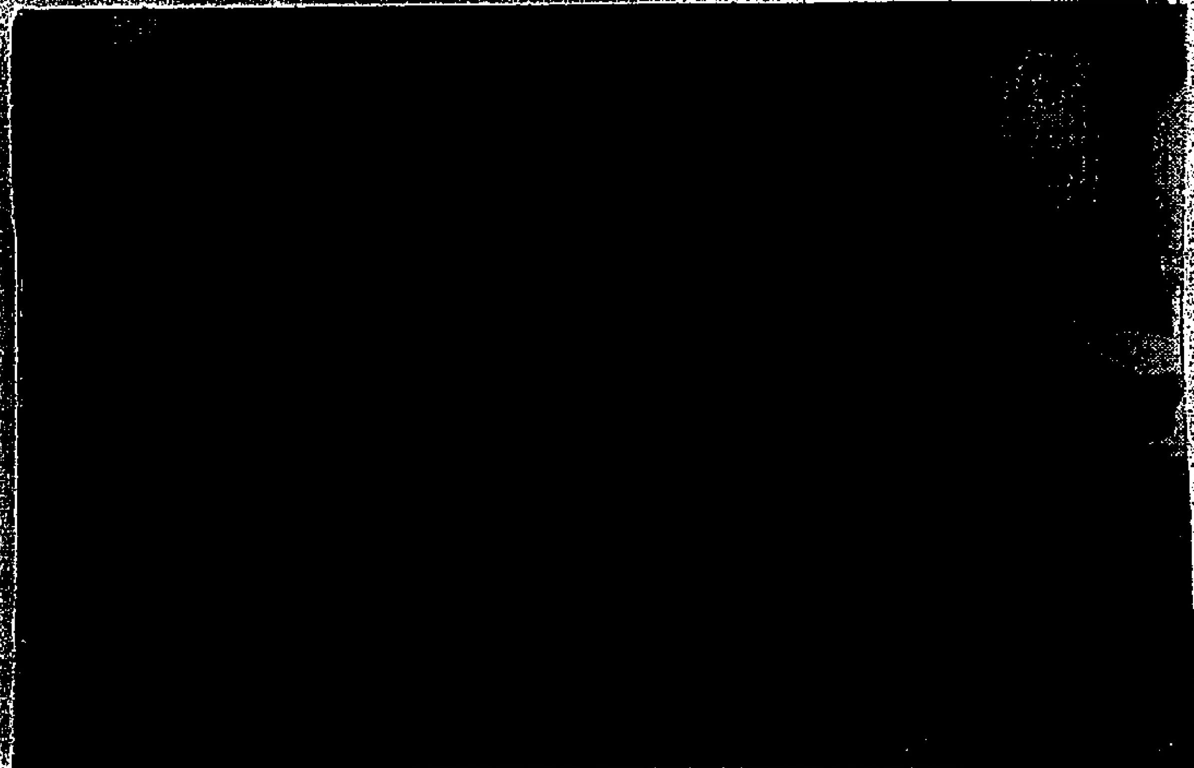
幸而美國有三十一萬軍隊駐於歐洲，一旦大戰爆發，美國這個軍力，儘管對歐洲諸國的防衛缺乏積極的作用，但這三十一萬美軍，如果遭受犧牲，華盛頓絕對不會坐視。美國全國的軍力，諸如以陸地爲基地的一千零五十四個民兵型，太坦型洲際飛彈，四十一艘核子潛水艇的六百五十六個北極星型海神型飛彈，四百多架B五二型戰略轟炸機，就要出動。以上力量，足使蘇聯毀滅。關於這一點，克里姆林宮非考慮不可。

不過，美國國會的上下兩院，近年已有不少議員，主張削減美國駐歐軍隊。尼克遜政府雖然反對，惟遲早總要削減，甚至全部撤退，也說不定。所以美國早就要求北約諸國對於防衛問題，自行作出較多貢獻。去年十二月初，北約諸國國防部長和參謀首長們在比京布魯塞爾會議四天（法國沒有參加），結果同意：一九七三年增加十五億美元的軍事預算，就是爲了應付上述情勢。

當然，歐洲諸國縱使今後每年增加十五億美元的經費，亦難建立一個足以單獨同華約諸國抗衡的軍力，所以最好的辦法，是與對方相互平衡削減中歐兵力。華約過去是反對此項建議，直到最近才同意了。原因究竟何在呢？最主要的一點是：克里姆林宮早就定下「西和東進」的世界戰略，加上數月來，滑到下述一種新的情勢，這就是：中共與擴大了的歐洲共同市場九國，互相拉攏，企圖從東西兩面牽制蘇聯。蘇聯無論在政略上或戰略上，都不宜於兩面作戰，所以莫斯科當局在權衡利害輕重之後，更積極地與北約妥協。

不過，在北約諸國的心目中，除了華約的軍事優勢之外，尚有一個「地理因素」問題。所謂地理因素，最顯著的是如下一項事實。假定蘇聯、美國都同意將其軍隊從中歐撤退，彷彿很公道，但美軍是撤退到大西洋彼岸，遠在三千哩以外。蘇軍卻只是後退到數百哩處的蘇聯歐洲部份。一旦歐洲發生大戰，蘇軍可在數小時，頂多兩三天之內，重新開到中歐。美軍不僅須要渡過大西洋，且須獲得國會批准。何況，蘇聯陸軍總數約二百萬，編成一百六十個師（其中，戰車師計有五十一個，機械化步兵師計有一百零二個，降落傘師計有七個），除了三分之一配置於中蘇或中蒙邊境之外，其餘三分之二，大部份配置於烏拉山以西，與東德、波蘭、捷克、匈牙利的軍隊會合起來，和中歐的西德，荷、比、盧軍及美、英、法、駐德軍隊比較，超過一倍以上。

因此，縱使將來雙方達成協議，相互平衡削減中歐兵力。西德、荷、比、盧以至英、美、法、義等國，務須提高警惕，多方設法防備。



尼克遜接見南越外長

一月卅日美國總統尼克遜，在華府接見南越外長陳文林，討論停火後美越之關係情。（合衆國際社無綫電傳眞）

停火並非永久和平 越南前途要靠自己

（中央社譯稿）美國總統尼克遜已經宣誓就職，他是四十年來第一位在亞洲呈現和平展望的情況下，宣誓就職的美國總統。

從九月廿日開始第二任期的尼克遜總統，將越南停火走欲歇地努力數年以後，已經鋪好了路徑。

在尼克遜就職前兩天，白宮已經宣佈，總統顧問季辛吉將「爲完成協定的全文」再回到巴黎秘密談判的會議桌，河內在先前就同意這項聲明。

且看今後情況

停火協定簽署之後的情況如下：

中南半島全境將不會有美軍的炮火，在尼克遜總統的命令下，美軍已經在元月十五日停炸北越。

五百七十名美軍戰俘第一批將立刻獲釋回國，其中若干戰俘早自一九六四年就已被俘。

目前還留駐越南的兩萬三千多名美軍，將在六十天內撤出越南。結束美軍在越南的作戰活動，駐越美軍人數在一九六八年初達到最高峰，當時戰區的美軍有五十四萬三千四百人。

此後美國對越南的援助，只有金錢方面而不是人員方面，經援將繼續保持很高的數目，軍援將保證撥款七十五億美元，協助寮國越南、寮國、高棉以及北越。

四國監督停火

在美軍離開後，防止南北越互相侵犯的重担，落在由加拿大、印尼、匈牙利和波蘭組成的國際監督小組身上。雖然所有的美軍都將撤出越南，但是，仍將有近十五萬北越部隊留駐南越。

越南顯然無力阻止這項美國對河內的重大讓步，阮文紹總統曾經堅持敦週，說河內部隊必須退出越南，否則他將奮戰到底，但是後來還是勉强接受了河內部隊留駐南越的條件。

但在另一方面，美國也爲阮文紹政府贏得共黨的一大讓步，那就是，阮文紹政府繼續當政——起碼現在如此——而不是立刻由包括共黨在內的聯合政府所取代。

他們的安排是，阮文紹政府以及共黨和「中立」份子組成「國家協調委員會」，並召集新的越南全國大選。

美國官員堅稱，從一九六九年八月到今年元月十三日在巴黎會談中煞費苦心所達成的停火協定，符合尼克遜總統一再强調的最低限度條件，那就是：釋放美軍戰俘，成立一個國際性監督委員會，並採行一套辦法不致在越南强行成立共黨政府。

北越仍然威脅南越

這些官員指出停火並未減除北越對越南的威脅。

重要的是：「就地」停火，使得共軍在停火後得以控制大塊越南土地。結果若干條款的規定，使得河內得以經由寮國東部通過胡志明小徑，或越過非軍事區向南輸送補給品，供應在南越境內的北越部隊。非軍事地區將不復成爲南北越之間的緩衝地帶。

而且，停火並不能控制數以萬計在越南境內作爲游擊戰的活動，預料這些共黨特務將對西貢政府展開地下戰爭。一位美國人士表示：

「簡單地說，停火就是停戰而使美國能夠撤出尼克森總統所要求的條件，中止在越南的軍事活動。但是沒有一個人妄想停火能夠保證永久的和平，或者表示河內已放棄它控制整個越南的野心。停火還不是越南的最後結局。」

西貢調動軍事人員

西貢的高級軍事人員強調：當最後一名美軍人員離開越南之後，越南必須在沒有美軍顧問，空中掩護或美軍後援的情況之下，擔負起自衛的責任。越南今後的前途，只有靠自己的力量對付共黨，越南國防部長阮預禰於元月八日在華府告訴參院武裝部隊委員會說，耗資五十億美元成功完成的越南化計劃，已使南越「完全能夠」獨力對抗共黨。

賴爾德說：

「這是任何盟國所能合理的最高指望。沒有一個國家能夠供給別的國家生存下去的意志和決心。」駐越美軍司令魏亞蘭將軍亦說：

「軍械都在此。越南人已受過訓練，知道如何使用。現在的問題是他們是否能夠維持機械和力奮鬥下去的推動力。」（節譯自元月廿九日「美國新聞與世界報導」雜誌）

歐洲裁軍會議 在維也納舉行

蘇代表抵達與西方代表接觸

（合衆國際社奧地利維也納卅一日電）東西方國家代表週三在混亂和不確客的氣氛中開始探究會談討論舉行中歐裁軍會議。蘇聯當提及「相互減少軍隊」時，立即表示談判將爭持甚烈，西方國家堅持「相互及平衡削軍」，西方國家堅持蘇聯定要比美國多撤軍以維持軍隊穩定平衡。美代表團長旬安說：會談「僅係開端」，但「我們將盡力謀求建設性結果，我們明白此將是一件複雜及困難之事。」

（路透社奧國維也納卅一日電）蘇聯代表今日抵達維也納，以便舉行削減駐歐軍隊會談而西方外交家則對談研討性之會議繼續商討各方面方之問題。蘇代表團團長克里斯托夫，由莫斯科抵此時稱，彼希望維也納會談，在有建設性精神之情形下進行。西方代表則希望北約組織與蘇集團代表團間之首次會談可能安排於今午舉行。又謂：可能早日作出努力，與蘇聯代表接觸，以便安排首次會談之細節事宜。

（路透社奧地利維也納三十一日電）北約與華沙於今日距開會時間不足數小時，但仍未決定歐洲裁軍試探會談之正確開始時間及地點。交深外交觀察家謂，他們難以如同殿後情況，東西方會議，兩方甚少在幕後準備。於兩周前，莫斯科開始連串事件而造成此情勢，蘇聯聲稱會談應在維也納而不在日內瓦舉行，要求其他歐洲有聯國家加入。

（法新社奧地利維也納卅一日電）由蘇聯外交部法律司司長奧烈格史烈斯托夫率領的四人代表團在歐洲互衡裁軍問題試探談判會議開始前數小時飛抵此間。爲籌備將於今年秋季召開的裁軍會議而趕時舉行的十九國高級官員及專家均早已先於蘇聯而抵達維也納。今天下午五時（格蘭威治時間下午四時），奧國外長在伏夫堡宮國際會議廳內爲這次籌備會議主持象徵式開幕儀式。代表們還需確定在最後一分鐘才被邀請赴會的七個國家的地位。

紐西蘭保證維持 派駐星馬部隊 鞏固五國防衛

（路透社紐西蘭威靈頓卅一日電）紐西蘭已告知英國，它將維持派駐英美紐澳星馬五國防衛星馬安排的步兵營。在此間與紐西蘭總理卻克舉行一天會談之後，英國防部長卡靈頓勛爵在記者招待會中稱：卻克曾向他堅決保證，紐西蘭繼續承担五國防衛安排的承諾。雖然，卻克與卡靈頓均沒有暗示紐西蘭維持它的軍事承担至何時爲止，但據接近總理人士暗示，這承担將維持五年之久。當記者要求就澳洲不久將撤回派駐五國防衛承担的一個步兵營發表評論時，卡靈頓稱：「當然，我們會感到增加我們對這安排的承担的困難，因爲我們對北愛爾蘭的承担已十分沉重」。他稱：「英國陸軍的承担已頗緊張，因此我不認爲我們能增加我們的承担」。卡靈頓稱：東南亞的穩定對英國及紐西蘭政府均十分重要。然而，他又稱：英，澳，紐，澳及星馬的安排的持續，有賴於星，馬兩國政府的繼續接受。

美國能否減輕 對各國盟友防務重担

（中央社譯稿）值此尼克遜第二任期的開始，大家所注目的問題是在此瞬息不穩的世界中尼克遜是否能夠削減美國的防務重担？

尼克遜在四年前就職不久後曾經聲稱，他決心結束美國担任世界警衛的角色，以減輕美國的防務負担。

尼克遜不僅已經自越南撤回五十萬人，而且也已開始縮減美國在其他地方龐大的軍事承諾。現在當他確立今後四年的施政方針時，許多國際事務專家指出。

尼克遜政策與談判

即將開始第二任期的尼克遜似乎沒有太多的機會，重新檢討美國實際的負担——以重新確立並擴展在一九六九年首次宣佈的「尼克遜主義」。

美國中止在中南半島担任的地面任務，就是這種新形成式的一個跡象，與俄限制戰略武器第一階段談判成功，是另一跡象，蘇俄與中共之間根深蒂固的對立之勢，也深受重視，一般視爲這種敵對之勢，使得共產國家團結一致對抗非共產世界的觀點不攻自破。

值此尼克遜的第二任期即將開始之際，美國會及政府官員要求美國互幅改變與他國保持關係的壓力愈來愈大。

美國的承諾範圍非常大。

根據正式簽約者，美國已答應協防四十五個國家，此外，還有所謂道義上的責任，使得美國必需支持以色列和其他若干友邦，並且對聯合國的各項活動提供軍事援助。

美國在下列各地設有重要軍事基地，亞速爾羣島，加拿大，比利時，德國，希臘，冰島，義大利，日本，琉球，菲律賓，大韓民國，西班牙，中華民國，泰國，土耳其，越南，英國，百慕達，以及巴拿馬運河區等，同時也在國外設有數百處規模較小的設施。

美國的海外駐軍約有六十萬人，維持這些部隊的費用約須百億美元，平均一年外流淨額達三十億美元。

防務費七百多億元

本年度的防務費用是七百六十億美元。專家表示，即使越戰結束，這筆費用也難望不致繼續上升，原因是，可能影響美國重大利益的戰爭或危機仍然存在。

高級軍事戰略家警告說：世界各地仍然不免一發戰爭的危機，越南停火絕不能視爲萬靈丹，中東危機仍然反覆無常，中共與蘇俄邊界的衝突也不能等閒視之。印巴停戰並不穩定。極權揣測說，年邁的狄托如果卸下大權，南斯拉夫可能成爲一個戰場。接二連三的危機在非洲醞釀着。

美國官員認爲，儘管美俄關係已有好轉，但是莫斯科在歐洲的目標仍然不變。美國分析家認爲，蘇俄的目標是：

分化西方盟國，促使美軍撤出歐洲，誘使西歐疏于本身防務，最後掌握其經濟與政治的控制權。

美國不能規避責任

尼克遜總統的若干顧問深知這種危機與不安，于是表示美國既無法規避它的責任。就只好裁減開銷，而且其他盟國應該承担更大的負担，而多有人主張可以減少對傳統軍事的重視，而多關注與維持跟美國領導地位有關的經濟問題。

這項論點所强調的是，值此美國正在致力解決國際金融問題之際，不該花太多的錢在海外駐軍與基地方面。

他們也認爲，防衛條約都已不合時宜而且應重予檢討。

他們認爲，第二次大戰時簽訂的條約義務，可以由總統自己權衡修改或廢除。

身爲三軍統帥的總統，無須修正條約，就可自世界任何地方撤回美軍部隊。

這是尼克遜在越南採行的策略，同時，他也已經縮減駐防日本，韓國，琉球，菲律賓，歐洲以及北非的軍力。（節譯自元月廿二日「美國新聞與世界報導」什誌）

今日本報新聞精華

維園年宵市減交通擠迫

來往維園年宵市場者衆，交通當局爲減輕交通擠迫，特於舊年大除夕（二日）下午六時至翌早（三日）六時，作特別安排，指示搭車人士。（第二張第一頁）

鯉魚涌破龐大爆竊集團

警方於昨日上午十一時許，大隊警探包圍鯉魚涌實峰大廈一單位，破獲一龐大爆竊集團，起出贓物一大批，其中多爲酒樓餐廳用品，涉嫌與六七宗酒家爆竊案有關，先後拘獲四男女，并搜獲現款一萬五千元（第三張第一頁）

警方抨擊姑息助長兇燄

警務處長薛畿輔發表年報，抨擊社會姑息態度助長兇燄。電影電視過份渲染色情暴力，導致道德淪落，如不改善難使犯罪青年改邪歸正。（第二張第三頁）

各業歲底收回貨帳八成

各行業於歲底收回貨帳，成績尚稱順利，平均約收回八成，尚餘二成貨帳，今明能收即使未能全部收清，料所餘無幾，待新春清理。收回中小廠部份遲至四月期票，就心今後風險。（第五張第二頁）

鄉局呈港督望改善收地

鄉議局昨呈文港督，列舉理由籲請改善收地補償，由政府與新界居民共謀解決土地發展阻碍，改進福利。（第四張第一頁）

台大專校友組成聯誼會

經港府批准立案，三月中旬舉行首次會員大會（第四張第四頁）

支持北越共黨 遵守和平協定

老布與黎德壽會談

（時事社東京三十一日電）蘇聯共產黨書記長布里茲涅夫三十日與在巴黎和談後於回國途中抵達莫斯科的北越勞動黨政治局委員黎德壽舉行會談。[illegible]將爲此全力支持北越。出席晚宴的，除布里茲涅夫總書記外，尚有部長會議主席柯西金及外長葛羅米柯等。

施亞努重申解決高棉問題五原則

（時事社東京三十一日電）據北京電台三十一日早晨廣播：高棉國家元首，高棉民族統一陣線主席施亞努親王，高棉王國民族聯合政府首相賓努等二十六日發表聲明指出：高棉民族統一陣線，高棉王國民族聯合政府的立場是，解決高棉問題必須遵守施亞努親王一九七〇年三月二十三日發表的五項宣言，這樣才能使殘餘的戰爭，獲得結束。

（泛亞社東京卅一日電）受中共庇護而流亡中國大陸近兩年之高棉前元首施亞努親王昨日發表聲明：要求根據彼本人在一九七〇年三月間所發表的「五點聲明」解決高棉問題。所謂「五點聲明」，其最主要之三點爲（一）解散刻在金邊的傀儡政府與國會，（二）成立臨時協商會議，並建立新的所謂「民族團結政府」，（三）建立一支「民族解放軍」。施亞努本人於昨日抵達北越河內，據聞此行是度春節，至於渠之聲明，則由中國大陸發出，並由中共官方之宣傳媒構對外發佈。

美國芝加哥 三黑人被殺

（路透社芝加哥三十日電）警方今日緝拿殺害三名年輕黑人的兇徒。他們全被綑縛，頭背中槍而死。至目前爲止，僅得出其中一名死者爲十九歲的郵局人員道思斯。警方發言人在現場發現皮下注射針，因此推測他們之死可能與毒品有關。他們是四十二歲的前任白宮助理，尼克遜競選連任委員會的法律顧問列狄，與及四十八歲的退休中央情報局官員麥康德，他是該委員會的安全首長。法官只考慮了九十分鐘，判決他們有罪。

CITY HALL ... LIBRARY
-2 FEB 1973

艾格紐訪問泰國
乃他儂將要求美國加強軍援
準備泰國部隊抵抗共黨威脅

（路透社曼谷卅一日電）一位政府首長今日稱，泰國將要求美國副總統艾格紐完成重新裝備泰國武裝部隊，以保障該國在越南停火後的安全。艾格紐定於明日抵達曼谷，作為他的訪問亞洲七國之行的一部份。他將與泰國總理乃他儂及其他泰國領袖舉行會談，討論在越南解決後，兩國間的關係。副外長已擬就泰國十年武裝部隊所需軍事援助的清單：泰國政府的一個委員會。

（泛亞社曼谷卅一日電）美副總統艾格紐，定明日黃昏自南越抵曼谷作四天訪問，他將與泰國政府首長商討美國援泰計劃。泰總理他儂元帥以下官員將赴機場歡迎，未來參加會談之泰方人士將包括副總理巴博上將在內。泰政府已指派兩個專案小組，負責援助有關事項，一組處理軍事援助問題，一組處理經濟援助問題。

（路透社泰國曼谷卅一日電）一位泰國部長今日稱：泰國總理當局在湄公河的哨崗派駐泰寮聯絡處，負責與兩國政府領袖會談的任務在加強兩國的軍事聯繫以遏止共軍在兩國共同邊界流竄。富瑪親王昨晚由新德里抵此間與乃他儂元帥舉行會議。富瑪定於明日離此間返回永珍，預計於星期日與訪問寮國的美國副總統艾格紐會談。

促進日中友好聯絡會議
邀請廖承志訪問
加強雙方面合作
英希望與北京重開空運

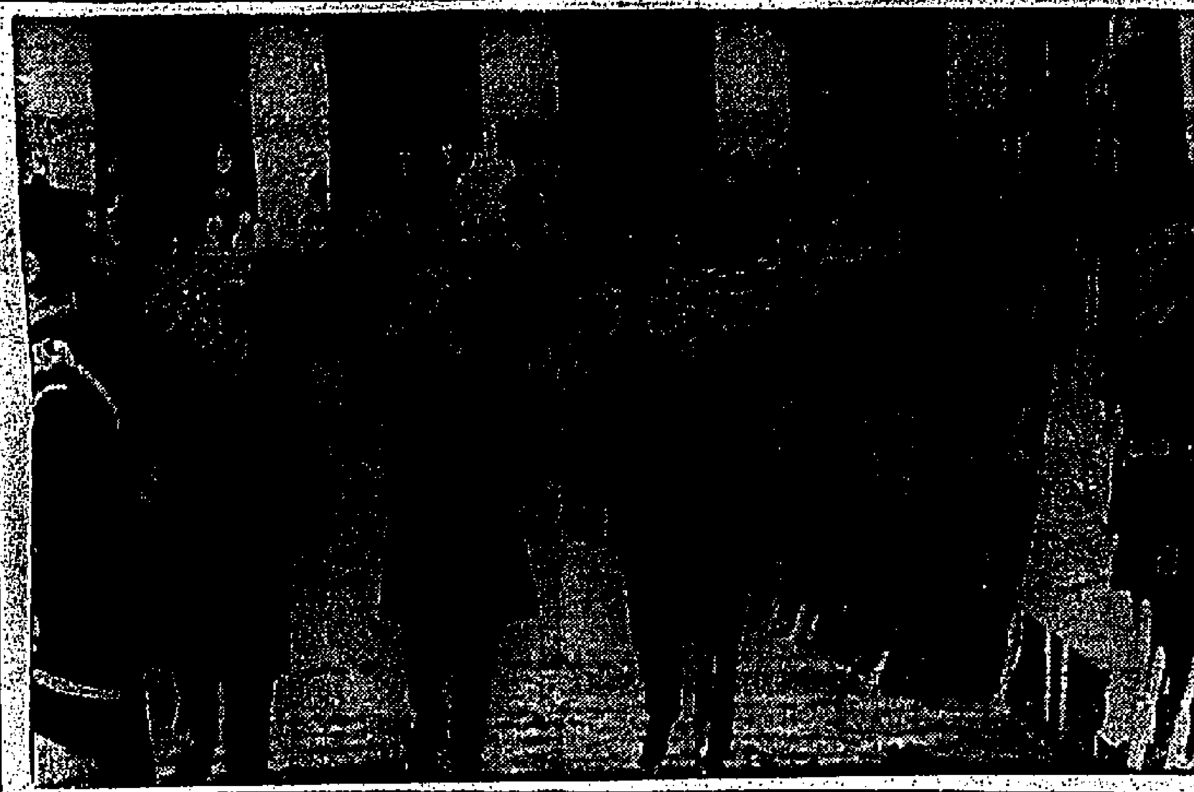
（時事社東京三十一日電）促進日中復交聯絡會議，三十日召開會議，關於今後的工作目標進行協商。結果決定（一）該會名稱改為促進日中友好聯絡會議，（二）為了實現中日友好協會長廖承志在今年春天訪問日本，決定與中國方面進行折衝。又該會的主要成員為自民黨議員字都宮德馬、川崎秀二、田川誠一；社會黨成田知巳，公民黨二宮文造，民社黨春日一幸與有關團體代表共二十二人構成。

（時事社東京三十一日電）日中文化交流協會事務局次長村岡久平，三十日下午訪問日本體育協會專務理事青木半治（日本奧林匹克委員會主席）就最近中國體育界情形有所說明，並正式建議，希望日本體育協會及奧林匹克委員會首腦能於二十日左右前往中國訪問。村岡次長於去年底訪問中國，與中國體育總會首腦就日中體育界首腦互相訪問交流問題，進行了協商，當日他向青木專務理事建議日本體育界首腦訪問中國，係為傳達中國方面的意見。對於村岡次長的建議，青木專務理事表示了積極的態度，他說：「中國問題在亞洲體育界來說，是一個重要的問題，希望能夠通過互相交流而增進日中兩國的理解。」

（路透社倫敦卅日電）國會消息靈通之人士今天說，英國希望與中國展開談判有關重開兩國間民航空運的事時，貿易部次官安斯說，中國方面正在考慮英國政府對開放兩國民航運協定所提出的草案。英國最後與中國的民航空運聯絡，於二十四年前終止。由英國海外航空公司來往上海的班機，於一九四九年終止。

泰限制港華人入境
旅行事業一落千丈

（泛亞社曼谷卅一日電）泰國旅遊組織副負責人薛里沙克上校今日稱，自本月一日泰政府對香港華人之入境施加各種管制後，香港期間之旅遊業一落千丈，因過年佳節，香港華人不少來泰與其親友歡聚，今年則幾全部裹足不前。根據泰移民局所頒佈，并於今年元旦施行之新例，凡持香港居民身份證明書而無英國護照之華人欲赴泰者（指居留最多八天者而言），必須事前先向泰國駐港領事館申請入境簽證，但領館并不能當地核准，而須轉交曼谷之移民局核辦，批准之後，尚須先交一千美元之保證金。此種新辦法，與過去之規定，根本無法比擬，過去香港華人進入泰境，只要其居留期不逾一星期，即無需入境簽證。移民局長危特少將則稱，加强管制香港華人入境之目的，在阻止入境者逾期居留或變為「非法移民」。



北京同意日本溝通國際電訊

（時訊）東京電台卅一日廣播稱：連接日本與中共之間的通訊設施，定於卅日起開始辦理。日本國際電報電話公司在去年秋季田中首相訪問中國時，希望開始使用日中間的衛星通訊線路的一部份作大使館，報導機構與商社電傳打字電報之用，已向中共方面申請加入，廿九日接到中共方面的聯絡，答應開始加入。因此，該國際電報電話公司……

吐痰丟烟頭 南韓決重罰

（時事社漢城三十一日電）韓國政府在三十日夜舉行的非常國務會議上，修改了輕犯罪處罰法，新輕犯罪處罰法在公路上，公園吐痰，亂丟紙屑，烟蒂留長髮，穿熱褲與不遵守排隊指車購票情形時，將以觸犯法令為由被處罰款或最高二十九天的拘禁，新法定三月開始實施。

韓國緩和墮胎限制

（時事社漢城卅一日電）韓國政府在三十日夜召開的非常國務會議上，修改母子保健法條件大幅度放寬和墮胎限制。韓國的法律關於墮胎的限制，除了有關母體的生命安全之外，一律均在受禁止之列。不過在事實上所謂有關母體的生命安全卻常加擴大解釋。廣泛的進行墮胎。加之自一九六〇年代以來為了抑制人口的增加，普遍推行家族計劃，墮胎情形，相當盛行。韓國政府為了配合實際情形，乃決定修改的墮胎限制法案。新修改的墮胎限制法案為（一）遺傳病，（二）傳染病，（三）因暴行而懷孕，（四）血族間懷孕，（五）為母體健康等將核准進行墮胎。

匈牙利撞車慘劇 傷亡四十餘人

（路透社布達佩斯……）匈牙利……

墨西哥大地震倒塌許多房屋

（路透、合衆國際社墨西哥城三十日電）墨西哥今日發生劇烈地震，摧毀太平洋岸科利馬省的房屋，並震撼墨西哥中部各城市，今日的地震據說比上月馬拿瓜的地震更為猛烈，墨西哥城中心區一片恐慌，報導表示古老的有數人罹難。墨西哥城中心區的高樓震動，牆壁灰泥脫落，升降機失靈，若干寫字樓女職員跑下樓梯時滿面淚痕。地震發生於午膳時間，墨西哥大學地震學研究中心錄得其威力達十二級中的五至六級，震源的威力高達力邁級數七五級，而馬拿瓜去年十二月二十三日的地震則為力邁級數六。二級，當時約有一萬人喪生，不過此間警方與消防局未發表任何傷亡與嚴重損失之報導。今日的地震導致若干樓宇停電，至少有一個電台停播，地震學研究中心表示震源位於墨西哥以西約三百哩之太平洋地區，一名報販說：「我的確看見大廈搖動」。

（美聯社匈牙利布達佩斯卅一日電）在匈牙利東部赫基附近十字路上，星期二有一輛巴士與一列載客火車相撞，廿四人喪生，廿人受傷。警方與鐵路官員正在開始調查，但無細報告。

美新任國防部長檢閱儀仗隊

美總統尼克遜新任命之國防部長李察遜（右），一月卅日到華府五角大廈新時，五角大廈內之五種部隊儀仗隊，由聯合參謀總長摩勒上將（左）及美國第三步兵司令皮烈特（中）陪同檢閱情形。草坪上之草亦用染料噴成綠色。（合衆國際社無綫電傳真）

粵港澳百餘年老酒庄

黃廣善堂

七年玉冰燒醇舊米酒　每斤榨庄五元　因第一次出倉　特價　暫收四元

其他佳釀如補血提神參朮冬酒亦一律特價　奉呈皇農曆歲晚止藉酬　惠顧雅意　如蒙惠顧請先購壹瓶嘗試之

文咸東街七十三號　電話：香港四四〇三八四　四三八八三六

何謂「老鼠偷糞」？
今年是鼠年：請提防老鼠偷糞！

成藥外敷與內服能根治痔瘺嗎？

無痛掛線化管法的優點

肛門病痔瘺專科中醫師　陳志堅敬啓

醫館：九龍彌敦道二號四樓D座（即佐敦道口交界處）

診症時間：上午十時至一時　下午三時至七時（星期日全日休息）　電話：K六七三七七五

瑞芬氏

註冊商標

經中華民國政府化驗立案

男性專用強身妙藥

外搽　廣嗣藥露　固本培元功效神奇意想不到

內服　萬毒無畏寶　專治一切陰陽毒瘡男女可用

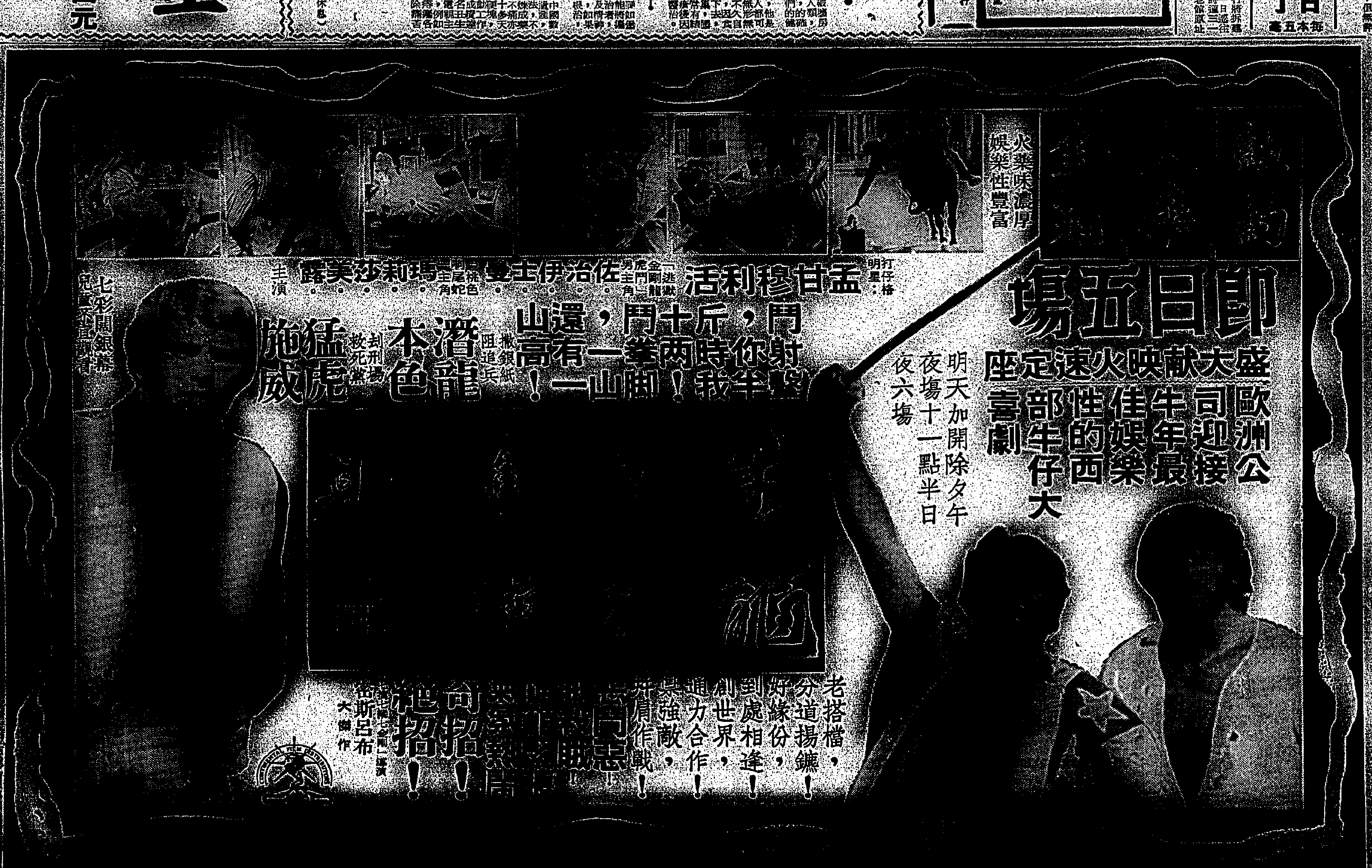
總代理香港慶民藥行　香港皇后大道東二十四號二樓　電話七二〇六〇五

近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像及資方可購買如大批購買請向本藥行總代理採購以免受騙　瑞芬氏藥廠啓

蔡德芬啓事

敝分館現址行將拆建，故於本月廿一日遷往（灣仔軒尼詩道三一三號地下）敝老館原址照常診症（診症時間）上午九時至一時　下午二時至七時遲時不候

華僑日報　今日出版　南丁　每本五毫



恭賀新禧

萬事勝意

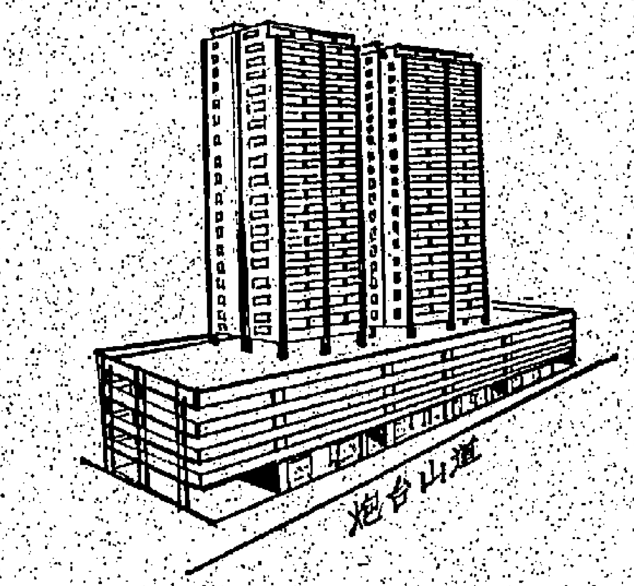
大信置業有限公司

香港德付道中廖創興銀行大廈601室·電話：H-258747

出售樓宇·首期最少·出租樓宇·預約訂租·優待股東
可享折扣·歡迎合作·發展地產·計劃興建·管理建築

金堡大廈

舖位5個，面積8,225方呎出租
另出租車位180個（時租壹元起，月租200元，季租600元）

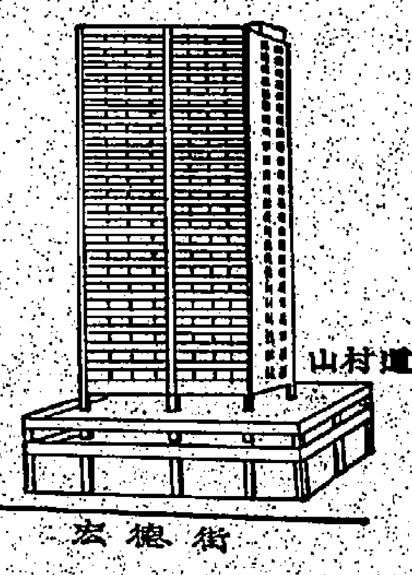


金田大廈

可建面積66,200方呎，70年期
商業一層住宅120單位出售，
四月開始預售

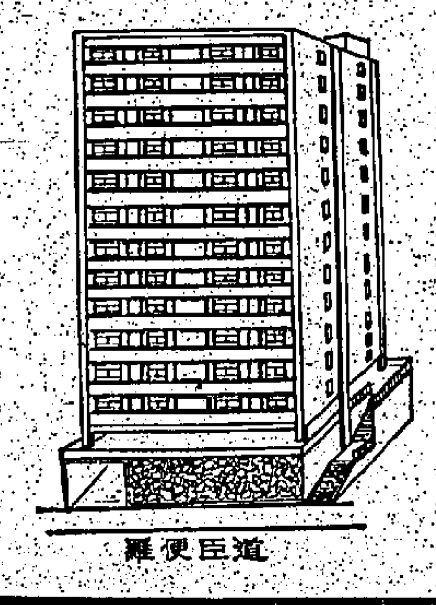
金珊閣

可建面積34,000方呎，38年續75年
高尚洋樓48單位出售，另地下兩層
出租，四月開始預售。



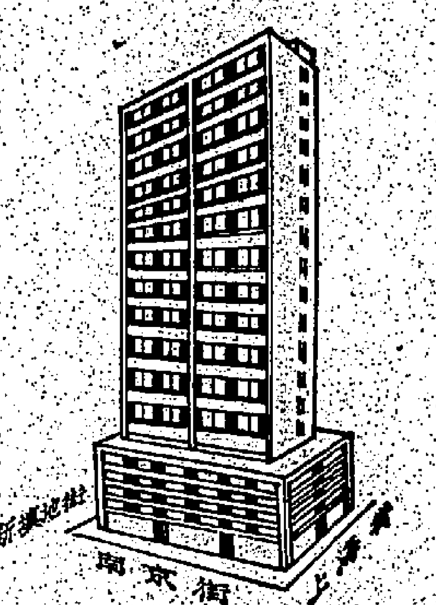
金煌閣

可建住宅面積18,900方呎
999年期，高尚住宅12單位及
車房一層出售，四月開始預售。



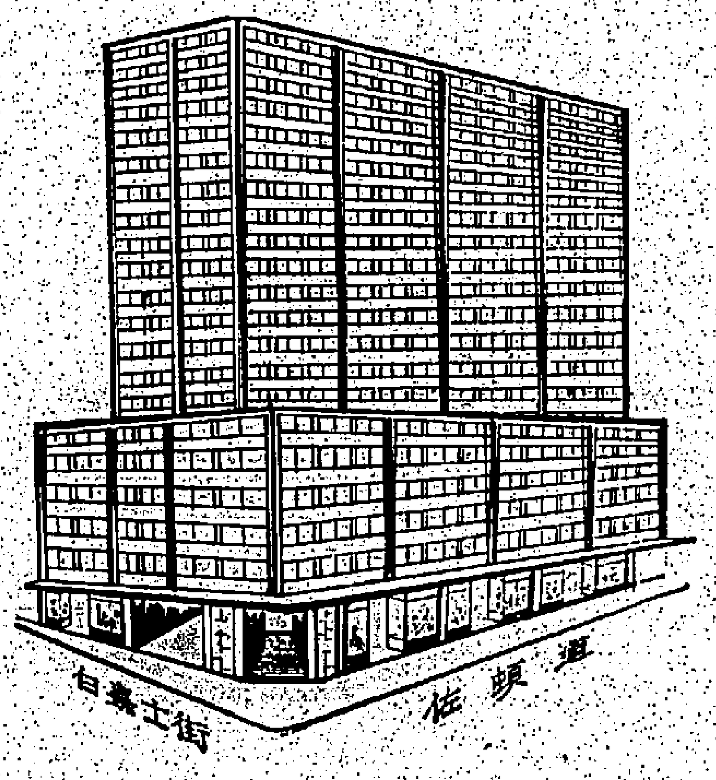
金信商業大廈

可建面積54,000方呎，70年期
全部十八層商業性單位代售
七月開始預售。



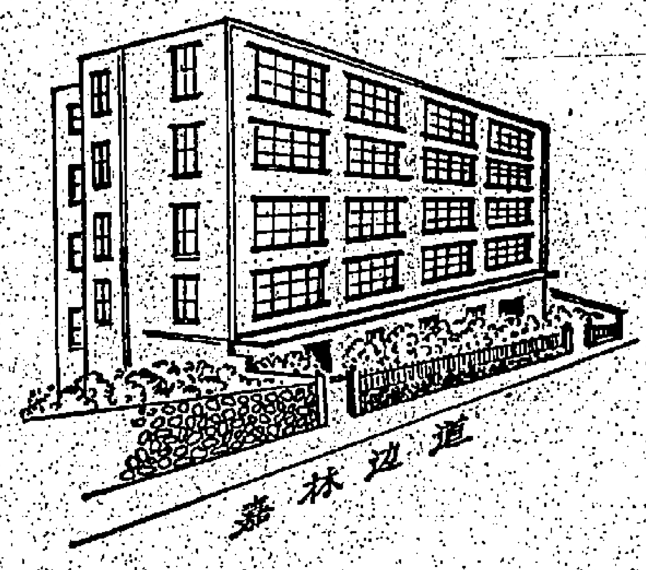
大信商業大廈

可建面積122,000方呎
全部17層商業性單位代理出租。



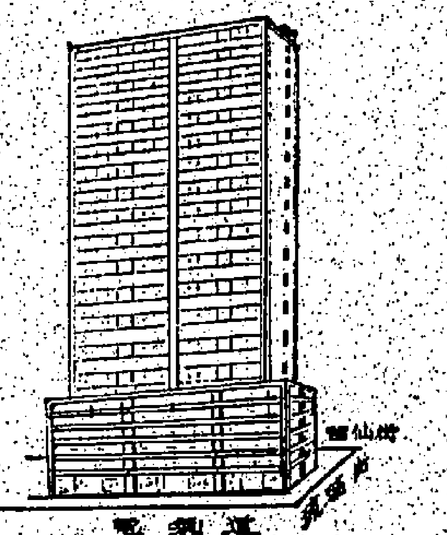
金嘉大廈

現建築物四座22層
佔地15,000平方呎



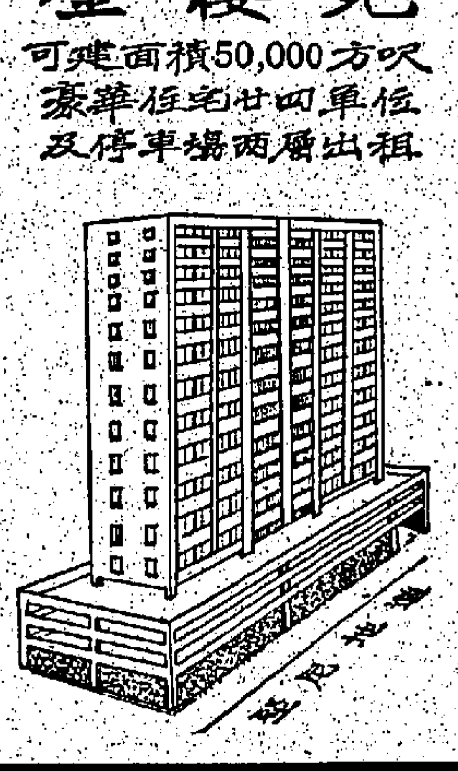
金基大廈

可建面積33,000方呎，999年期
六層商業單位及28宅居住單位
出售，九月開始代售。



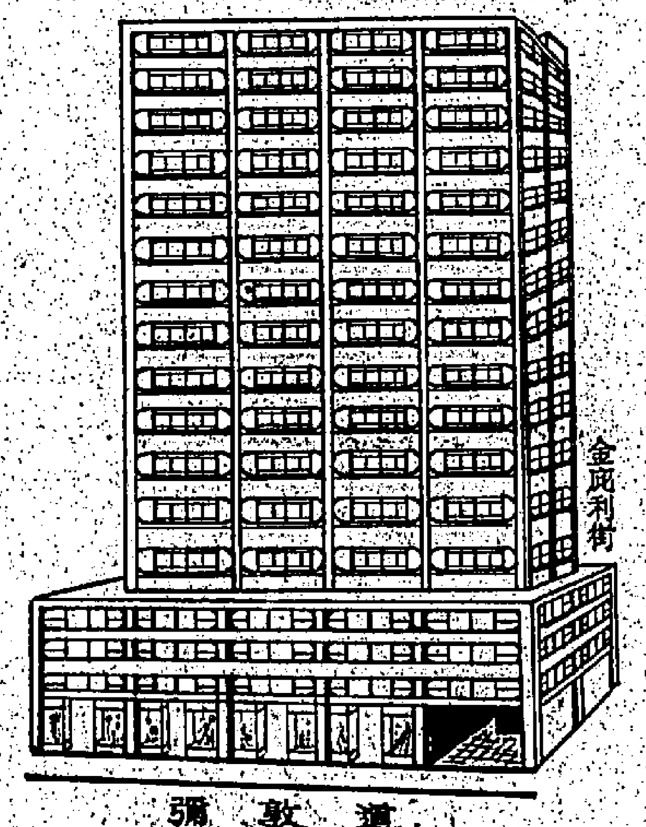
金櫻苑

可建面積50,000方呎
豪華住宅廿四單位
及停車場兩層出租



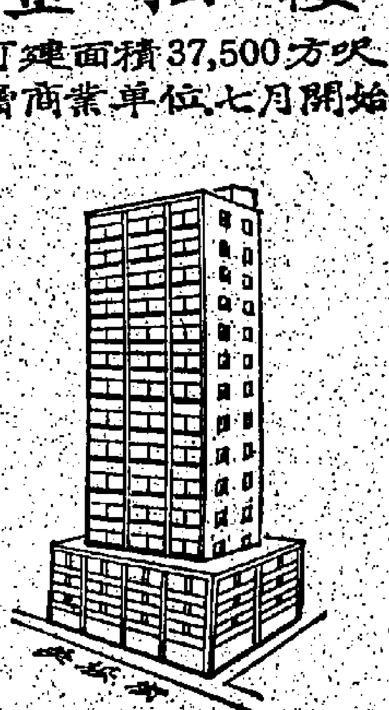
彌敦道233-239號

可建面積115,000方呎
17層商業單位（半數）代理出租



金松樓

可建面積37,500方呎
十五層商業單位七月開始代售



現成樓宇出售：金鞍大廈 跑馬地黃泥涌道67-69號
A座舖位實用面積2,100呎

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973

本港新聞 ①

來往維園年宵市場者衆 減交通擠迫有特別安排

封閉若干道路若干地點禁停車 由年卅晚下午六時至翌早六時

（特訊）流光如駛，轉瞬又臨農曆壬子大除夕之前夕，港島之年宵市場，已在維多利亞公園開設，逛年宵市場者漸見擠擁，明日下午至翌早，赴年宵市場者更多，交通定必擠擁。交通處昨日已宣佈：在維多利亞公園附近各道路，實行特別交通措施，以確保在該處舉行之農曆年宵市場交通秩序，及減輕擠迫情況，由二月二日農曆除夕（星期五）下午六時至二月三日農曆元旦（星期六）上午約六時止，銅鑼灣區各項特別交通措施如下：

一、封閉道路：下列各路將予以封閉，不容車輛通過：（甲）耕街；（乙）由怡和街至記利佐治街之百德新街；（丙）介於海旁道與樂聲戲院停車場之連接路；（丁）加寧街口東面之京士頓街。

二、改變行車路綫及行車改道：（甲）百德新街成爲由記利佐治街至新海旁道之北行單程路。（乙）銅鑼灣道成爲由英皇道至樂聲戲院迴旋處之西行單程路。（丙）前往年宵市場之車輛將不得在高士威道右轉。擬在樂聲戲院迴旋處右轉之車輛將改道由高士威道至興發街，並由興發街前往留仙街及高士威道，然後轉入銅鑼灣道。

三、暫停使用停車場：由一九七三年二月二日下午三時至二月三日上午六時不准在下列地區停泊車輛。（甲）樂聲戲院停車場；（乙）高士威道；（丙）銀幕街；（丁）帆船街；（戊）興發街停車場（保留只供貨車使用）。（己）銅鑼灣裁判司署停車場。（庚）介於加寧街及往樂聲戲院停車場之連接路之京士頓街。（辛）擺頓台。

在興發街設有停車錶之停車場將只供貨車停泊，公衆人士應使用公共交通工具。

交通處發言人又說：如該區之交通擠迫情況嚴重時，警方可能事先不發通告而暫時封閉其他道路。

屆時將在有關地點設置適當交通標誌以指示駕車人士。

修正少年犯法案目的：兒童法庭擁有更大權力 予兒童犯更大保障

兒童應負刑事責任年齡由七歲提高至十歲

（港訊）律政司羅弼時於昨日在立法局會議，提出一九七三年少年犯（修訂）法案一二讀時，指出該法案的主要目的，在改善兒童法庭之審訊程序，使兒童法庭有更大權力，更予以兒童犯人更大的保障。

羅弼時又表示：新法案規定少年應負刑事責任的年齡，由七歲提高至十歲，但不超過十六歲。

律政司說：正按察司，一九六八年曾委出一個工作小組，研究改善兒童法庭的審訊程序，並提出有關建議。該小組建議，應委任一位或多位永久裁判司，專司主審少年犯的職務。本港應設有兩個兒童法庭，其一在港島，另一在九龍。爲保障少年犯免受成人法庭氣氛所影響，兒童法庭應設在裁判司署大厦以外的地方，如實際不可行的話，並應在裁判司署大厦內與普通法庭有別的房間內進行。兒童法庭應由按察司委任的兩名諮詢委員協助，俾決定處理少年犯的適當辦法。新法案即基於該委員所提出的主要建議而擬訂者。

此案押後辯論。

同鄉宗親會主辦 民政司署贊助

文教展覽最後今天

書畫攝影名家佳作極獲好評

印刷沿革報紙歷史報紙製作多采多姿

（特訊）民政司署贊助，港九同鄉宗親會聯合主辦，文教展覽會內容豐富，包括甲骨、星島、工商日報及二天堂介紹印刷機之發明及其沿革，報紙歷史及製作過程，精備周詳，使參觀者一目了然，千百學子執筆紀錄，以爲將來寫作資料。

書畫方面馮康侯，陳荊鴻，趙少昂三大名家佳作頗多，馮陳兩氏并闡釋古代文字甲骨文篆隸之演變及其沿革。

趙氏之畫早已蜚聲國際，花鳥草虫，尤爲卓絕，徐悲鴻許爲中國第一人，此次展出之山水翎毛游魚，走獸，俱屬趙氏生平所作。

攝影藝術本港早已馳譽世界，展出作品多屬曾在國際沙龍獲獎者。

大會今日下午六時閉幕，愛好文教藝術者，幸毋失對交之。

主辦會各首長何壽康，談路，黃煊，劉文翊，鄧上申，卓演光，何建彬，歐憲明，鍾耀峰等昨日偕到場招徠參觀者云。

大厦如何防火 當局常加檢討

若干新建設在考慮中

（港訊）政府對有關大厦防火設備的執行守則，一直不斷根據經驗加以檢討，有若干條訂案正予考慮中，以便必要時將有關法律加以修改。布政司羅樂民昨日在立法局答覆利國偉議員問題時，透露上述消息。

他又說：其中一項考慮中的條訂案，是規定在若干情形下，大厦必須有屋外走火樓梯。不過，並不是所有建築物都適宜於這種設備的。倘有其他保障生命財産的措施，亦在考慮中，並參照技術方面進展是可行而不斷加以檢討。

防火執行守則，是由工務司及消防事務處聯合擬訂的，它訂下建築物的防火設備標準，是交審核的建築圖則，都須符合它的規定。

開設新電視台法案 昨日通過將可招標

（港訊）一九七三年電視（修訂）法案，昨日（星期三）在立法局獲得通過，使到政府可以進行招標競投開設新的電視台。

該法案係經過律政司在法案委員會程序中動議作若干輕微修改之後，獲得三讀通過。

律政司在該法案二讀辯論總結時說，這些修改的目的，係使法律來得明白，及將若干似乎行不通及對任何持牌人不甚公平的規定加以修訂。

他說，他係跟非官守議員會商之後，提出這些修改的。

較早的時候，胡百全議員說：各非官守議員和他本人，知道這件事情相當急切，因此他們支持通過本法案，俾政府得以進行招標。

他透露：非官守議員曾接到有關本法案的意見若干宗，內容涉及本法案中許多條文，有些更涉及現有法例中的若干節。他們對這些意見都曾經予以慎重考慮。而律政司已將他們所支持的意見，包括在動議修改的事項之內。

胡議員說，各非官守議員和他本人，都認爲本法案確實對大衆有益，並會進一步使到那些依法領得電視台牌照的公司，負担合理和公平的義務。

王澤森議員在表示支持該法案的時候說，電視大概是對各階層的市民影響力最大的一種現代化傳播媒介，它對社會是禍是福，要看是否處理得當而定。

因此他認爲電視應該斟酌觀衆的接受程度、道德觀念、和教育背景盡量向市民提供最廣泛的教育，以增廣他們的知識和修養。

他說，本法案使到所有電視台既可以替市民服務，同時又可以成爲一種有利可圖和有吸引力的企業。

他又說，兩者有時是會衝突的，而本法案就是給予政府以權力和工具，去施行必要的管制，及鼓勵電視界製作對社會無害而有啓發性、教育性、和娛樂性的節目。

他說，本法案容許更多的電視台存在，讓它們在健康的競爭及合作之下，製作標準及節目質素當可提高。

中共駐日代辦 米國鈞飛東京

（特訊）中共首任駐日本大使館代辦米國鈞，日前由大陸來港，昨日下午一時三十分乘日航機飛往東京，同行有隨從六人。在機場租賃商業貴賓室，日本駐港領事及日本記者多人送行。（愼）

東亞銀行獲利 七二年得一千九百餘萬

資本五千萬元將增至一億元 持舊股八股獲配新紅股一股

（港訊）據東亞銀行董事局昨日宣佈：該行一九七二年盈利，除一切費用外，共得港幣一千九百零七萬八千餘元，較諸一九七一年盈利增加二百八十一萬四千餘元。是年盈利連同上屆撥存餘利，共實得盈利港幣二千一百三十七萬七千三十餘元。

董事局擬於一九七三年三月二十一日（星期三）股東常會上提議開派股息，每股二元五角，連同一九七二年九月九日分派之中期股息，每股一元五角，即全年股息，每股共爲四元。如將去年度五股送一紅股計算在內，今年全年共派之股息比去年增加百分之二十。

董事局宣佈於是屆股東年會後，召開股東特別會議：（一）「將本銀行註册股本由現在之港幣五千萬元增至港幣一億元，即增加二百萬股，每股二十五元正」。（二）「將本銀行目前所存的公積金項內撥出四百五十萬元作爲資本，增發已繳足面額二十五元之新股十八萬股分配與在一九七三年三月二十一日持有本公司目前發出之一百四十四萬股之股東，該十八萬之紅股之分配率，爲每持有八股舊股之股東將可獲配新紅股一股」。

董事局認爲在無特殊情形下，一九七三年之股息，將繼續維持分派每股四元分發與新股與舊股。

該行定於一九七三年三月八日至三月二十一日之十四天期內，暫停轉股過戶。

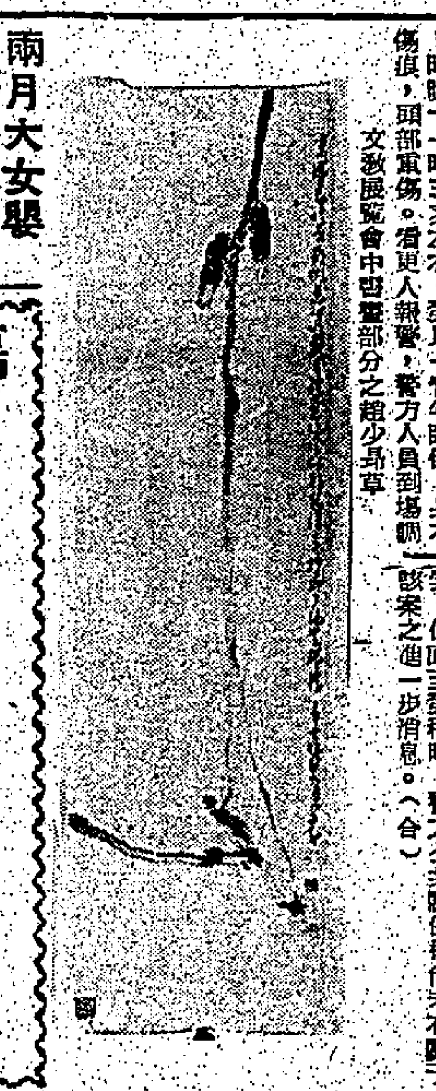
舞會內發生打架 一青年倒斃梯間

（特訊）九龍旺角彌敦道昨晚一宗兇殺案，一青年倒斃一大厦梯間，滿身鮮血。

彌敦道六〇七號新興大厦十四至十五樓梯間，昨晚十一時三刻左右，發見一青年臥倒，身有傷痕，頭部重傷。看更人報警，警方人員到場調查。經法醫官驗明該青年已死亡。警方立即以兇殺案處理，進行調查，但一時未明死者身世。死者年二十餘歲，唐裝，擬大厦中人稱，并不熟悉其面貌，不知如何進入大厦。

又據悉，昨晚該大厦十×樓某座開舞會，且曾發生打架，死者是否參與其事而遭毆傷致死，疑問最大。

警方人員深夜調查，封鎖現場，希望尋取綫索，但直至發稿時，警方公共關係科尚未有關于該案之進一步消息。（合）



文教展覽會中書畫部分之趙少昂草

兩月大女嬰 爲棉被焗斃

（特訊）昨日下午一時，香港仔華富村發生一宗意外慘劇，一名年僅兩個月大女嬰，被棉被焗斃。死者許文芳，女，僅兩個月大，昨日下午一時，許之家人發覺在睡之女嬰，面色青白，口鼻被棉被掩蓋，乃急即報警，召救傷車送院急救，抵院時已證實不治。（合）

RUBY 紅寶石

恭喜發財

紅寶石酒樓（銅鑼灣）紅寶石餐廳（萬宜大厦）
紅寶石餐廳（太子道）紅寶石餐廳（香檳大厦）
農曆年三十晚及年初一休息兩天
年初二起照常營業敬祝新年快樂
紅寶石發展有限公司
全體同人鞠躬

田記花園農場
粉嶺火車站
百福村66號
電話：NT902051
發財大吉・特級水仙
富貴牡丹花
合時大桃花
古樹盆栽・各種時花
歡迎定購
門市部：九龍通菜街109—111號
電話：K—9440

文樂酒樓
歲晚元旦照常營業
歡迎預定發財春茗
豪華設備
宮殿禮堂
早午茶點
撚手小菜
游水海鮮
喜酌壽筵
本酒樓設有專用停車場
地址：紅磡寶其利街十七號
電話：K三三三三五四四 三三三三五四五

龍子行
總行：香港大道中三十九號
分行：香港康樂大廈二樓
枝行：九龍彌敦道一三四號
歲晚大減價
一月卅一日至二月二日
延長營業時間
香港總行：上午九時半至晚上八時
九龍枝行：上午十時至晚上十一時
香港康樂大厦分行：上午九時半至下午七時

總行
香港文咸東街十六至廿號
電話 五—四四一六一五五
（新大厦在皇后大道中及砵甸乍街轉角正建造中）

中區分行
香港畢打街
中建大厦
電話：五—二三九〇〇一

九龍分行
九龍漆咸道
三十三至三十五號
電話：三—六七一一八一

恭祝
春釐
香港友聯銀行敬賀

跑馬地分行
香港跑馬地
成和道十四號
電話：五—七五五七二八

油蔴地分行
九龍新填地街
一九九A地下
電話：三—三二六〇六〇

電氣道分行
香港電氣道
一一三至一一五號
電話：五—七〇〇三八八

土瓜灣分行
九龍木廠街
十二至十四號
（開業在即）

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣

水務局增設公共關係部 解答市民投訴

水務問題紛糾經常招致不滿 去年有七萬餘人查詢及投訴

（港訊）水務局將增設一位公共關係主任，協助更好的使水務消息，以期解決市民對水務的疑難問題，俾減少查詢及投訴。

工務司唐樂信於昨日在立法局會議席上，答覆議員彼得遜詢問有關市民對水務問題投訴時，指出一九七二年全年，水務局接到書面及口頭的查詢，請求，及投訴等約七萬一千宗，比一九七一年的四萬八千宗，增加百分之四十八。但同一期間內發出的水費單，亦增加百分之四十三。

唐樂信表示，水務局所接到的市民投訴或查詢事項，絕大多數均由於市民不滿意而引起，例如住宅或商業樓宇要求安裝獨立水錶，要求補發水費單等，其性質多屬於查詢，而非投訴，但兩者並無清楚的分界線，亦無保存個別的數字。然而迄一九七二年十二月卅一日為止，市民寄到水務局的書面查詢或投訴尚未解決者，有六千四百宗，比一年前有所增加。而特別加派人手，亦已獲准，水務局又正在考慮[illegible]，出水務局用戶服務部門有改善的必要，且有足夠人員[illegible]，以[illegible]作出[illegible]。

英駐港商務專員公署 甘邦彥任新聞官

（港訊）甘邦彥最近從英國抵港擔任英國駐港商務專員公署新聞官。

甘邦彥曾在倫敦聯邦外交事務部新聞部任職。於一九五三年又在貿易部工作。又於一九六三至一九六六年在尼日爾聯邦政府的英國公署任助理商務專員，後又任駐[illegible]的第二秘書（經濟）。於一九六六年至一九七〇年服務於貿易部及工業部。在未來之數星期，將拜訪各報館及雜誌編輯、電視、電台、及香港政府官員。

免費節目娛樂大衆

（港訊）市政局及市政事務處已安排一連串免費娛樂節目，於二月間在港九及新界各區之公園舉行，以娛區內居民。

該等節目計有：電影晚會，遊藝會，粵劇及國樂演奏等，皆為點綴新春而設。

二月間放映之粵語片為「血滴子」，另有一套卡通片集，是為兒童的興趣而設。

同期間，在銅鑼灣，觀塘及黃大仙區，舉行綜合遊藝晚會，並設有抽獎，以增加觀衆之興趣。歡迎市民參觀各項節目。

市政局改制法案昨二讀

（港訊）旨在實施市政局改制白皮書建議的一項法案「一九七三年市政局法案」，昨日在立法局二讀。布政司羅樂民爵士昨日在立法局動議二讀該法案時說：白皮書的一項主要建議，是使市政局在財政方面享有重大的自主權，故法案規定市政局可自訂財政預算，而且其財政本附例，不必經立法局批准，市政局將來自有其政府收入來源，但是，重要的建設計劃，如市民大會堂，博物館，大球場以至居屋等，亦須繼續由政府負責興建。布政司又說，市政局將繼續透過市政事務署而執行工作，市政事務署長對於推行市局的政策，須向局方負責。

至於法案規定市政局議員候選人仍須俱有能閱讀英文的能力，是因為市政局暫時既無即時傳譯人員担任屬下各委員會會議的工作，亦無翻譯人員專責從事翻譯市政局文件，以供不能閱讀英文的議員閱讀；這項規定希望不久將可以進行修訂的，以方便僅能閱讀中文的人，可以充當議員候選人。但是要看何時能夠聘請所需的傳譯及翻譯人員而定。

布政司說：這是一項早經宣佈的政策，是且係以公事上使用中文問題委員會的建議為基礎的。此法案押後辯論。

謝

鄉誼世友宗親

先夫譚公漢銘府君之喪於昨(卅一)日在香港殯儀館出殯辱承

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴

未亡人譚莫寶英

孝男 金橋 媳 麥愛瓊 鄭桂全

孝女 潤榮 婿 陳寶羽 惠卿 婿 林偉棠 肖卿 潔卿

暨衆親屬

泣叩

Carrier

開利有限公司通告

逕啓者 敝公司由九龍大角咀遷往香港屈臣氏大廈A座三樓之修理部及香港總修理部之電話號碼現已改為：

五－七二二六一四

開利有限公司敬啓

僑港會寧同鄉會通告

敬啓者：二月十一日（正月初九）本會恭祝阮公生辰假座英京酒家舉行盛祝成立四十四週年節暨敬老慰勞大會，希我會員踴躍參加，凡七十歲以上者，均敬送席券，本會會員即到本會登記（初七日以前）俾便辦理，是荷。右通告會員同人相容

主席冼福僑 譚金英 吳世金 鄉實 江賢

會址：灣仔洛克道三十七號九樓　電話：五－七二六八七一

一九七三年一月卅一日

聲明

本人與新界[illegible]居住，新界嘉山村白角紅棟新生養豬場已多年，現[illegible]，自當依法辦理，絕無授權外界人士之委託，特此聲明。

洪德全啓

一九七三年二月一日

茲通告由一九七三年二月一日起胡宗維律師及鄭熾通律師將加入本律師樓為股東此告

胡百熙 胡紫棠 律師樓啓

一九七三年二月一日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO: 10800 OF 1972 定於一九七三年二月二日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 2ND FEBRUARY 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港衛李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍深水埗七號2字樓 MENTOR TRANSPORTATION 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下標後須即將全部貨銀以現金交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七三年二月一日

檢控交通違例 全年廿一萬宗

警隊去年內共接獲二百封函謝信件。

投資顧問委員會指導，警隊信託金額已由一九六七年之三百七十萬元增至一千〇三百萬元。警隊福利信託金。去年內共有一千零六十六名警務人員分別因死亡，撤職，退休，辭職，傷病，任滿及調職而離開警隊。

警隊文職人員已增至二千零九十六名，佔全隊人員總數百分之十三點二。去年財政預算案批准之警務經費為一億九千三百二十一萬九千元，而實際支出則為二億零三萬八千七百三十四元二仙。

△交通違例事件之外，去年內警方搜獲及處理之事件共五十七萬八千五百三十九宗。實施違例扣分制，自九月二十日開始辦法至去年年底止，警隊共發出十七萬七千九百零一份定額罰款通知書。去年內被警方檢控之交通違例事件共二十一萬七千二百五十八宗。

去年內水警方面共添置七艘新警輪。目前在警隊服務之女性共五百六十四名。至去年底皇家香港輔警隊之人數為三千三百五十二名，較前年增加逾三百名。（浚）

生活園聯會 義演董夫人

（新聲社）香港基督生活團聯會本年度的工作和活動經費，將定於二月十八日（星期日）上午十時半假[illegible]影院，義演[illegible]的名片，一套「董夫人」，票價分五元、八元及名譽券三元，及名譽券四元，已在各主辦團體及生活團學校之青年會售票，並將於當日在該影院發售。

聯業紡織有限公司啓事

啓者：本公司已達成一項協議，收購合業企業紡織有限公司（TAI WAN ENTERPRISE TEXTILE CO. LTD.）已發行全部股份，此乃主要出產尼龍棉織品紡織公司，是項協議將以發出本公司股份一六二，八五七股達成。

本公司同時達成一項協議，收購WOODARD HOLDINGS LTD.集團在香港方面紡織業百分之廿五利益，連同在荃灣發展地皮約六萬方尺百分之五十利益。是項投資協議，將以發行本公司股份五〇七，一四二股達成。

關於上述收購所發出之股份將不得享受截至一九七三年三月卅一日止該年度所宣佈開派任何股息，惟在其他方面將與本公司現行之股份相同。

本公司已向香港證券交易所申請將上述股份上市買賣，並由截至一九七三年三月卅一日止該年度末期股息宣佈除淨之日起上市買賣。

承董事局命 秘書 怡和有限公司謹啓

一九七三年一月卅一日

辭職啓事

本人於一九七三年一月卅一日辭去尖沙咀金巴利道十六號二樓紅梅閣酒樓總經理職位今後該酒樓一切財務華洋轇轕概與本人無涉本人在職期間承各界垂愛深感謝另俟機緣當再請益此啓

吳鑾

通訊電話：K八五式八〇七 K六六七一八五

華光航業投資（香港）有限公司 關於發行新股啓事

啓者：關於申請華光航業投資（香港）有限公司新股人士請注意，是次抽籤落選應退款項之支票已於一九七三年一月卅一日寄出，中籤超額款項之支票將於一九七三年二月七日寄與中籤之申請人士。股票希望於一九七三年二月一日寄出。

股份登記處 中央註冊香港有限公司謹啓

一九七三年二月一日

香港高等法院

公司（清盤案）一九七三年第三宗 關於香港法例第三十二章及關於

GALLUP ASIA LIMITED WHOSE REGISTERED OFFICE IS SITUATED AT 4 HENNESSY RD. 11TH FL. H.K. 啓者茲有FAR EAST BANK LIMITED WHOSE REGISTERED OFFICE IS SITUATE AT LOT 2158 IN D.D. 449 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, N.T. 向高等法院入稟請求將上述公司清盤。法院已定於一九七三年三月二日星期五上午九時三十分聆訊該稟，上述公司之債權人或出資人意欲支持或反對法院在該稟所下之諭令，屆時可親自或由代表大律師到庭陳述理由，任何債權人或出資人欲獲取該稟之副本者可向下述律師行繳納例定之費用即可領取。

注意：任何人意欲到庭聆訊該稟者須於事前以書面通知。通知書須說明本人之姓名地址，若係商號則須說明該商號之名稱及地址並須由其本人或其代表律師（若聘有律師者）簽署。且必須於一九七三年三月一日下午五時前派送或郵寄上述之律師行。

申請人律師高露雲律師樓啓 香港畢打街怡和大廈十三樓

一九七三年式月壹日

承殖民地司庫署命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年二月十二日（即星期一）下午三時正起在香港德輔道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業作一單當衆出投

計開

此物業坐落香港多利亞城在田土廳註冊第一四五號A分段之剩餘地段即香港太平山街十號此物業係遵一八九七年十一月九日起，該上述官批保由前英皇維多利亞批興香港地有限公司一八九八年八月三十日之官批管業批期九百九十九年由一八九七年起。每年地稅十二元 面積約佔地六百四十八點七十七呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅凱倫律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

賣主律師羅凱倫律師行 香港德輔道中皇室行壹〇壹

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

香港一九七三年一月十八日

香港草地網球會 特別獎券抽獎揭曉

獎次		中獎號碼
1	本田1300汽車	0802
2	本田Z型汽車	0523
3	新加坡香港來回機票兩張	0879
4	三菱十四寸電視機	0206
5	威士汀雪櫃	0529

中電汽車有限公司 中電工程有限公司 中電企業有限公司 中電葵涌有限公司

逕啓者自一九七三年二月一日起上述公司之新電話號碼將更改為

3-955211至8

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 23 OF 1973 謹於一九七三年式月二日即星期五日上午十一時正在香港灣仔軒尼詩道[illegible]號A樓下國興印務（瞬暫醫窗）各物照法院所封存之物將當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款交清並限於即日內將該物搬離倘有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五－二〇一二四

召開業主會議啓事

一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例（第五款第三項）

地址：太子道利泰大廈一〇一至一〇七號

茲訂於一九七三年二月十六日（星期五）下午八時假座太子道龍雲酒家召開業主會議商討設立管理委員會及有關本大廈一切事宜希各業主屆時出席除分函外特此通告。

召集人：譚元威 李文海 霍寶華 陳蔭松 馬金康 孫用履 溫道明 邵威 朱大可

一九七三年二月一日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 14 OF 1973. 謹於一九七三年式月一日即星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 1ST FEBRUARY 1973, THURSDAY, AT 10:30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港銅鑼灣道門牌五式六號八字樓中間房之LO SHUI MING各物照法院所封存者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀交清並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱與買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話式二九四四六

貴重物業出投

承維多利亞地方法院一九七二年七月十二日頒佈案第二九〇三宗

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年二月十四日（即星期三）下午三時在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業連同上蓋屋宇作一單當衆出投

計開

此物業坐落香港新界粉嶺在新界大埔田土廳註冊第八十三約第一二五七段B分段之第一分段之A分段之剩餘此物業係遵一九〇五年三月廿七日之官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起期滿再續廿四年。地稅：每年元，面積約四千四百四十四畝

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅長瀛律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司

賣主 羅景鑾律師事務所 香港公爵行一九室

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

香港一千九百七十三年二月一日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七三年二月一日（星期四）上午十一時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛及無人認領之貨物，充公貨車輛及無人認領之貨物，以現金交清（或以英鎊）。另按貨物及目錄所列拍賣，本行備有目錄，投得者於下船時須即照收足貨款。交現款金五成其餘之款（以英金）限於翌日交清

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

東亞銀行有限公司第伍拾肆屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九七三年三月廿一日（星期三）上午十一時卅分在德輔道中十號本銀行內舉行第伍拾肆屆股東常會為省覽一九七二年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事宜屆時敬請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

再者本銀行訂於一九七三年由三月八日起至三月二十一日止在此十四天期內暫停轉股過戶

承董事會命總經理 李福和謹啓

香港一九七三年一月卅一日

東亞銀行有限公司股東額外敘會通告

敬啓者本銀行訂於一九七三年三月二十一日（星期三）上午十一時四十五分（即在第伍拾肆屆股東常會後）在德輔道中十號本銀行內舉行股東額外敘會考慮通過以下式議案

（一）特別議案「將本銀行註冊股本由現時之港幣伍千萬元增至港幣壹億元即增加式百萬股每股二十五元正」

（二）平常議案「將本銀行目前所存之公積金項內撥出四百五十萬元作為資本增發已繳足面額二十五元之新股十八萬股分配與在一九七三年三月二十一日持有本銀行目前發出之壹百四十四萬股之股東該十八萬新紅股之分配率為每持有八股舊股之股東將獲配新紅股一股」

除將有關通函及議案另函分寄與股東諸君外用特通告屆時請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

承董事會命總經理 李福和謹啓

香港一九七三年一月卅一日

聞

先夫張公世敏府君於公曆一九七三年一月卅一日下午一時二十分壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇式月一日下午式時大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場哀此訃

未亡人張黃亞釗

子 春如 媳 呂子清 冠如 媳 張玉雯

女 雲新 婿 曾新民 英嬌 婿 陳壽堯 蓮新 婿 陳能成

孫男 扶青 以文 以德 任夫　孫女 宜芝 詠文

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：九三一八式三一一六

聞

家瑞平三小姐於公曆一九七三年一月廿八日下午九時壽終港寓內寢積閏享壽五十又二歲奉移九龍殯儀館治喪謹涓二月一日下午二時大殮隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此報

董修書堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話K九三一八二三一六

喪居：又一邨花圃街十六號地下

聞

家慈何府尹氏太夫人於公曆一九七三年一月三十一日六時壽終明愛醫院積閏享壽八十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇一九七三年二月一日（星期四）下午五時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

孝子 炳安 媳 陳金妹 魯松英

展鴻 吳麗

孝女 玉琼

孝孫男 進生 潤錦 啓光 天生 天賜　孫媳 譚瑞群 高蝶瓊

孝孫女 莉莉 潤娣 潤興 錦燕 艷梅 潔梅 錦梅 鈺明 鈺華

孝曾孫女 思詠

姪女 何觀鳳 姪女婿 黃華

孝外孫男 鴻登 鴻明

泣告

REFERENCE LIBRARY -2 FEB 1973 CITY HALL

本港新聞 ③

警務處長抨擊社會風氣太壞
姑息態度助長兇燄
電影電視渲染色情暴力教壞青年
風氣不改善罪案無法控制

（港訊）警務處長薛畿輔昨日向立法局提呈的一九七一至七二年度香港警察隊年報時，指出本港罪案，尤其是暴力罪案之增加，可能與本港社會對罪犯之姑息態度有關。

年報之序言謂：過去十年來，世界許多地方均已習慣「姑息社會」之生活方式，本港亦不例外。由於此世界性趨勢影響所及，本港市民之生活亦不免逐漸有所改變。」

年報謂：「許多人認為不再受過於嚴格之傳統生活態度所牽制乃一件好事，惟較解放之生活方式往往導致道德標準之降低。在此方面，電視及電影對色情及暴力之渲染與黃色刊物之充斥於市，亦為促使道德淪落之因素。

「民衆生活態度之改變，在在影響及世界各地社會之各階層。此種改變與較富裕之物質享受及較多之休暇不無關係。雖然在某些國家中貧富之差別已不如以前懸殊，然而，由於報章、電影、電台及電視不斷刊登及廣播商業廣告，反使貧富間之差別更形顯著，引起大衆注意。」

「以本港而言，上述因素或為過去數年來罪案，尤其是暴力罪案增加之主因。」

年報提及青少年犯罪問題之日益嚴重，乃一「令人不安」之現象，並謂今日之青少年罪犯長大後未必會改邪歸正。以目前青少年罪犯增加之數字看來，吾人或可預料此種趨勢仍將繼續下去。

罪案三萬多宗 道友達八萬人

年報指出去年罪案數字為三萬二千七百一十三宗，較前年增加達百分之十點五；去年內被警方檢控之十六至二十歲之青少年共四千五百五十二名，其中百分之四十七涉嫌與暴力罪案有關。

去年之兇殺案件達九十六宗，較前年之八十九宗增加七宗之多；而嚴重傷人案件則由前年之一千三百八十七宗增至一千五百八十三宗。去年涉嫌與兇殺案有關而被檢控之一百零三名人士中，有六十名為未滿二十一歲之青少年。

至於與毒品有關之案件，去年亦續有增加，數達一萬六千七百四十五宗，被捕人數則達一萬五千三百八十四名。年中因涉嫌與毒品案有關而被檢控之未滿二十一歲青少年佔總數百分之一點一，而前年則佔總數百分之一點三。估計本港目前共有八萬名吸毒者。

去年經檢舉貪污組調查之貪污案件達三百七十一宗，其中一百四十一宗涉及警務人員之不法行為。

去年之交通意外事件共一萬二千三百八十宗，較一九七〇至七一年度增加九百七十六宗。因交通意外引致死亡之事件則達三百七十三宗。

談及警方之招募情況，年報謂：過去一年中申請加入警隊為警員之男女共五千九百二十一名，而前年申請入隊之人數為七千四百六十二名。去年內獲批准者僅四百十三名，而前年則為六百二十六名。

去年年終警隊之實力僅為一萬一千九百名，與編制員額相差一千七百七十四名。

年報謂警隊各級人員之新薪津均由於薪俸調查委員會所提出之報告而有增加，惟可能有助於警隊之招募。其他保安方面之人材，然亦不斷的訓練。

此外，年報又提及以下各點：警隊已由一所聯絡處負責主理人員之新工作小組……

方便進行經濟統計 有關法例正予修訂

（港訊）政府將進行一項長期計劃，以期對本港經濟情況每一環節有基本的認識，從而可不斷估定每一個環節對社會收入的貢獻。

財政司夏鼎基昨日在立法局動議二讀「一九七三年戶口統計（修訂）法案」時說：這是進行這計劃的第一部。因為製造工業生產統計在本港極為重要，故於今年蒐集此行業的資料，將來再對批發零售、出入口、服務行業進行同樣的統計工作。

財政司說：進行這種有系統的統計，為瞭解本港經濟運行情況極為重要。在工業的生產統計方面，工業局將編訂的生產指數，以顯示本港工業的生產，並且可以顯示本港各製造業若干時日的情況，而且顯示各行業之間工廠的規模及生產品的類型，而且有關行業的詳細資料，亦有便於個別廠號根據該行業的平均狀況，以考核其本身的業務。此外，亦可以分析各業輸入原料和半製品的組和。

財政司說：此類統計，是根據一段時間的資料而進行的，而現行法例，祗准在某一日子展開統計，現時的修訂案，主要在修訂這點，使統計可在一段時間內進行。此外，法案又對主例作其他次要修訂，以便統計工作。

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行為，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間為上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下面，任何報告均受秘密處理。

五項法例合併 達成市政局改組目標

（港訊）市政局根據公共衛生及市政事務條例而制訂之附例將來必須經由立法局之批准，市政局主席沙利士昨日向立法局提出二讀「一九七三年公共衛生及市政事務（修訂）法案」時指出，該法案第十二款已有上項規定。

他又說，法案第十及第十三條規定，凡在市政局權力範圍內之欠項及費用，將撥歸市政局而非撥入總收入之內。

港督會同行政局有權要求市政局供應由該局管理之樓宇，作為與其他公共事務之用。

亞力山大亦說明該法案之另一要點，為將五項條例之規定事宜，納入主例之內。該五條例為火化、圖書館、博物館、香港大球場及大會堂等條例。

亞力山大又指明，將能將有關娛樂場所牌照之事項列入該法案之內。他說，此等變更事項，將以修訂應稅物品（酒）規例及公共娛樂場所規例之方式進行之。

柴灣碎石廠 塵埃滿天飛 工務司已着令改善

（港訊）政府已採取行動，使興建新區大廈之承商減少其設在柴灣之碎石機之塵埃，以免滋擾附近之居民。

工務司處發言人昨日在立法局答覆質詢時謂：該碎石廠係承商依照工務司署之合約而設者，其所在地點距離最近之大廈約為五十碼，承建商依照該項合約必須履行衛生及其他條件。

盧氏說：該承商已設置屏障，並於碎石時使用灑水器不停灑水。

關於議員提議設置隔聲設備問題，盧氏說：他對此問題將加以研究。

第二屆
防止犯罪展覽會
鑒於一九七二年之首次展出成績美滿，特訂於本年三月四日至七日期間假大會堂舉辦第二屆展覽會歡迎有意參加之有關商行及機構申請參展
申請表格及詳細說明可向
香港灣仔告士打道卅九號警察公共關係科索取

英國奧平
胃片
飲食飽滯 消化不良
胃酸過多 胃腸痛症
萬愷洋行經理
電話H521097・450673

健康寶
能澈底調和臟腑合作，服後有「五得」特效！
食得、瞓得、做得、疴得、要得！
每日一粒，替你解除衰、病、老！
男女老幼，長服可保健康常在青春常駐。
青春活力 提高健康
有錢應記無錢日 健康宜防衰老時
零沽批發 玉旨行 香港大道中十號五樓 電話：二三三九四三
健康寶・玉旨油・皮膚膏・平安露

港圖西雅
茲宣佈
在本港歷山大廈一一一三室
（電話：H-二五〇三九二）
新設貿易發展辦事處，並委
史嘉博先生
（DWIGHT SCARBROUGH）
任東南亞區國際經理

欲擴充史干達尼維亞市場
請訂閱下列首次面世之書籍：
挪威出入口商貿易指南全套英金四元，瑞典英金六元，丹麥英金五元。
德國分類貿易指南，全書二千四百頁，分類二十六萬種，英金十八元或其相等之任何幣值，包括郵費在內，請用英文函下列地址：
SALESMAN A/S
N-1310 BLOMMENHOLM, NORWAY

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七三年二月六日星期二舉行首場在下午二時開賽，茲承董事局命將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元由一月卅一日星期三起至二月二日星期五下午五時止並在二月六日上午九時至十時在本會各售票處發售。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場。

（四）公衆席及中場開閘時間俱在正午十二時，公衆入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。

（五）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七三年一月卅一日 司理 吉爹利士啟

地利亞修女紀念夜校招生
英專部：P.4字母班至F.5會考班
預科部：設每週五晚制之GCE英文班
開課日期：二月一日
地址：尖沙咀山林道54號
電話：K六七四二叁二
校監：J.W.EDMONDS

香港政府公佈

市政局佈告

為「摩利臣山泳池」事

摩利臣山泳池於本年二月三日至二月六日休止開放。

市政局秘書 田信

陪審員條例

（香港法例第三章）

普通陪審員名單通告

依照上述條例第十節（一）項之規定，該項經由高等法院經歷司核定之普通陪審員名單，業已印就，並由一九七三年二月一日起，在銅鑼灣裁判司署四樓三二〇室人事登記處及高等法院經歷處內陳列，在辦公時間內，供人查閱。該項名單，可向本辦事處或天星碼頭廣場政府刊物銷售處購買，售價港幣一百九十元。

一九七三年二月一日 人事登記處處長 苗祚

工商業管理處

進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照進出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本處不再另行通告。如逾期兩個月始行報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額為五十元。每宗總值超過二萬元者，罰款則增至一百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本處決提出控訴。

一九七三年二月一日 工商業管理處處長 左敦

香港屋宇建設委員會公告

為高超道政府廉租屋邨商店招租事

該邨第二座現有下列舖位用投標方式招租，該等舖位祗可用作經營下列指定之行業。

舖位	面積（以方呎計）	月租（起碼額）	行業
一至二號	一四四二	一二四〇元	理髮
三號	七二二	六二〇元	米糧雜貨
四號	七二二	六二〇元	辦館士多
五號	七二二	六二〇元	家庭用品
六號	七二二	六二〇元	米糧雜貨
七號	七二二	六二〇元	中西藥房
九至十號	一四四二	一二四〇元	小食店

租約為期三年，期滿時雙方得照原訂租值再續約三年。投標人必須說明擬繳付出之設投價欵若干及擬經營之行業。每份投標表格只能用作申請一種行業。（注意：用作經營「米糧雜貨」行業之舖位一共兩間，入選之最高標可獲第三號舖位之租權，第二標則可獲第六號舖位之租權。）

其他詳情，可向高超道政府廉租屋邨第七座邨辦事處或屋宇建設委員會助理秘書查詢，投標表格亦可在該兩辦事處索取。表格填妥後，須密封，在信封上註明「投租高超道政府廉租屋邨商店舖位」字樣，加密封，務於一九七三年二月廿二日（星期四）中午十二時前投入設於該邨辦事處樓下之投標箱內。

該會有權取捨最高或任何之投標。

一九七三年二月一日 香港屋宇建設委員會秘書 寶立

交通處佈告

堅道之交通措施

茲通告汽車人士，自一九七三年二月一日起，逢週日（不包括星期日及公衆假期）上午七時三十分至上午九時三十分之一段時間內，堅道之西行車輛將不准右轉進入奧卑利街或伊利近街，該項措施之目的為改善在上下班繁忙時間堅道與奧卑利街/伊利近街交界處之交通。

在此段時間內將於上述交界處設置適當交通標誌以顯示該項限制。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

在維多利亞公園舉行之農曆年宵市場之交通措施

鑒於在維多利亞公園舉行之年宵市場可能造成之擠迫情況，由一九七三年二月二日星期五下午六時至二月三日星期六上午約六時將實行下列各項臨時交通措施：

（一）封閉道路

下列各路將予以封閉，不容車輛通過：

（甲）琉璃街；（乙）由怡和街至記利佐治街之百德新街；（丙）介於海旁道與樂聲戲院停車場之通路；（丁）加寧街由東面之京士頓街。

（二）改變行車路綫及行車改道

（甲）百德新街改為由記利佐治街至新海旁道之北行單程路。

（乙）銅鑼灣道成為由英皇道至樂聲戲院迴旋處之西行單程路。

（丙）前往年宵市場之車輛將不得在高士威道右轉。擬在樂聲戲院迴旋處右轉之車輛將改道沿高士威道至興發街，並由興發街前往留仙街及高士威道，然後進入銅鑼灣道。

（三）暫停使用停車場

由一九七三年二月二日下午三時至二月三日上午六時不准在下列地區停泊車輛：

（甲）樂聲戲院停車場；（乙）高士威道；（丙）銀幕街；（丁）夙船街；（戊）興發街停車場（保留只供貨車使用）；（己）銅鑼灣裁判司署停車場；（庚）介於加寧街及往樂聲戲院停車場之通路之京士頓街；（辛）靈頓台。

在興發街設有停車處之停車場將只供貨車停泊。公衆人士應使用公共交通工具。

如該區之交通擠迫情況嚴重程度時，警方可能事先不發通告而暫時封閉其他道路。屆時將在有關地點設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

一、聯合書院經濟學講師或高級講師——應徵者須專長數理經濟學及下列課程其中兩項：工業經濟學、產業關連經濟學、運輸經濟學、地域經濟學、比較經濟制度。

二、崇基學院高級講師或講師（兩名）——應徵者須能對歷史作廣泛比較研究，並能講授下列課程，其中一項：（甲）世界史，最少須對於近代西洋史、近代世界史及西洋文化史三者之一，具有專長學識。如能精通世界史其他範圍之科目，則優先考慮。（乙）現代中國史，東亞史及其他有關範圍。

三、教育學院教育學講師——應徵者須對本港及全世界之教育發展有相當認識，並能指導碩士學位研究生及講授下列科目：（甲）教育科技，（乙）自然科學與數學之中學課程設計與教學方法，（丙）傳播，（丁）教育心理學，（戊）教育社會學，（己）比較教育。

四、崇基學院音樂系講師或副講師——應徵者須能講授音樂史主修課程，教導小提琴或其他弦樂器，並能參加室內演奏。凡能講授其他音樂課程及指導研究生進行研究者，可獲優先考慮。（演奏弦樂器之能力則為必要條件。）

五、崇基學院音樂系講師或副講師——須能講授音樂史及音樂欣賞課程，並能教導管弦樂器或鍵盤樂器。凡能講授較多之選修課程，而對鍵盤或管弦樂器具有高度演奏能力者，則優先考慮。

六、崇基學院鋼琴教師——應徵者須具音樂學士或文學士學位。能舉行獨奏及參加室內樂演奏者，將優先考慮。

七、科學館物理學高級技術員——應徵者須具認可大學學位或同等資歷，五年至十年有關電子學或物理學之工作經驗，並須能單獨負責電子儀器及儀器之設計與修理。

資歷：應徵高級講師者，宜具博士學位，相當之大學教學與研究經驗，並有學術著作。應徵講師者須具有關科目之高級學位並有相當之大學教學與研究經驗。應徵副講師者須具高級學位（以博士學位為佳）及相當研究經驗。

待遇：月薪（港幣計算）：

高級講師：五一四〇元——六九〇〇元（男女同酬）

講師：三二九八元——三七四二元——關限——三九六四元——五
五一八八元（男）
三一〇六元——三五七〇元——關限——三八〇二元——五
五一八〇元（女）

副講師：二四一〇元——三〇七六元（男）
二一六五元——二八二五元（女）

鋼琴教師：一七六九元——二三三二元——關限——二四六五元——二
八七〇元（男）
一五八〇元——二〇八九元——關限——二二二二元——二
六二八元（女）

高級技術員：二三七五元——二七五〇元（男）
二一二〇元——二四七八元（女）

（起薪視資歷而定，女性教職員將於一九七五年與男性同酬。）

就職日期：受聘教職者，希能於一九七三年八月後儘速就職，受聘高級技術員者希儘速就職。

其他待遇：包括（一）公積金（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）醫療福利；（三）受聘高級講師、講師及副講師者可享受長假；（四）受聘講師或按本地服務條例受聘副講師而其薪金已超越關限者（男性三九六四元或以上，女性三八〇二元或以上）可獲分配住宅或領取房屋租金津貼；（五）自海外受聘來港，担任講師、副講師或高級講師者，其本人及家屬得享受旅費津貼。按海外條例受聘者並得享受長假時之來回旅費。

應徵手續：應徵職位（三）及（七）者，請函大學校務處人事組領取表格。應徵其他職位者，請函有關學院註冊主任或教務長索取表格。填寫三份，連同履歷於一九七三年二月底前寄還，封面註明「應徵」。

詢問詳情或索取表格地址如下：

一、香港新界沙田香港中文大學人事組
二、香港新界沙田崇基學院註冊主任
三、香港九龍農圃道新亞書院註冊主任
四、香港新界沙田聯合書院教務長

一九七三年二月一日 校務主任 楊乃舜

招請男性物料管理員
F.5程度需識簿記及有數字分析能力識打字及有經驗者優先錄用有意請詳履歷附近照要求待遇及電話函九龍新蒲崗五芳街23至25號錦綸工業大廈三樓飛達電腦有限公司人事部洽

香港商業專科學校
二月份新班通告
選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 法學緒論 合約法 商法 公司法 GCE英文 打字 別文速記 商業信札 中文會計簿記
進修科：英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算
各班課程均按照 AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC考試標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 5-231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號三樓 5-772970
北角英皇道一二九號三樓 5-781914
中環荷李活道三十三號三樓 5-439599
油蔴地彌敦道五〇一號三樓 3-854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 3-671353

慶恩護幼園招生
本校地點適中設備完善校舍寬敞活動地方充足
學齡：兩歲半至四歲
班別：上下午全日班同時招收幼稚園上下午插班生
校址：灣仔茂羅街二號至十八號二樓全層
電話：七五一一五八

香港家庭計劃指導會

會址灣仔軒尼詩道152號
電話——七四二一九二 七五四二七七號

一、指導節制生育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下

女性節育指導所：

（香港區）

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一至星期五上午九時至下午五時。星期六上午九時至十二時。星期四下午延至八時。

九如坊：九如坊中區健康院內，星期二下午二時至五時，星期三上午九時至十二時半。

寶育：醫院道新寶育醫院門診部內，星期一下午二時至五時，星期二上午九時至一時，下午二時至五時，星期五下午一時至四時。

西環：堅尼地城賽馬會健康院二樓，星期一、四下午二時至五時。

香港仔：賽馬會診所內，星期一、二、五下午二時至五時。

赤柱：黃麻角道公立醫局內，每隔一個星期五上午十時至十二時。

筲箕灣：香島道賽馬會診所內，星期一上午九時至一時，下午二時至五時。星期三、六上午九時至十二時。

北角：七姊妹道健康村柏立成夫人健康院二樓，星期三、四、五上午九時至十二時。

東華/那打素：東華東院/那打素醫院一樓門診部星期四下午二時至四時半。那打素醫院門診部星期四下午二時至五時。

華富邨：華安樓一一〇室。星期一至星期五上午九時至下午五時，星期六下午九時至十二時。

（九龍區）

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一至星期五上午九時至下午五時，星期六上午九時至十二時。星期二下午延至八時。

油蔴地：賽馬會分科診所七樓，星期一至星期五上午九時至下午一時，二時至五時，星期六上午九時至十二時。

旺角：渡東道一一七二號二樓，星期一至星期五上午九時至下午五時，星期六上午九時至十二時。

紅磡：蕪湖街公立醫院內，星期一、五下午五時至七時。

（紅）磡：鶴打老道新音樂醫院樓下婦診復診部，星期一下午一時半至五時。

依利沙伯：依利沙伯醫院專科診部三樓婦科室，星期二、三上午九時至十二時。星期三下午一時至四時。

大角咀：大角咀街衛生局健康院內，每星期二、五上午九時至十二時半。

彩虹邨：金華樓第一段二號集會室，每星期二、四上午九時至十二時半。

新蒲崗：柏立基健康院，星期六上午九時至十二時，星期三下午二時至五時在二樓，星期四上午九時至十二時在樓下。

九龍城：侯王道獅子會健康院，星期五下午二時至五時。

（新區）

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、五下午四時半至七時，星期三、四下午二時至五時。

長沙灣：長沙灣賽馬會診所二樓，星期二、三、四、五上午九時至下午五時，星期三下午二時至五時。

黃大仙：新區第一座，星期一上午九時至下午五時，星期三、五上午九時至十二時。

觀塘：賽馬會健康院眼科門診部，星期一、三、五、六上午九時至十二時，星期二、四上午九時至下午一時，下午二時至五時。

橫頭磡：賽馬會診所內，星期二下午二時至五時，星期六上午九時至十二時。

柴灣①：新區廿一座，星期一上午九時至下午五時。

柴灣②：柴灣健康院二樓，星期三下午二時至五時。

南葵涌：南葵涌政府健康院二樓，星期一至五上午九時至下午一時，下午二時至五時，星期六上午九時至十二時。

北葵涌：北葵涌診療所二樓，星期一至五上午九時至下午五時，星期六上午九時至十二時。

慈雲山㊀：新區第12座，星期一下午二時至五時，星期二、三、五上午九時至十二時。

慈雲山㊁：慈雲山康雅街福利大廈二樓，星期一、三、四、六上午九時至十二時，星期二、五上午九時至下午五時。

油塘：新區第四座，星期二下午二時至五時，星期六上午九時至十二時。

秀茂坪：秀明道第一座福利大廈二樓，星期一至星期五上午九時至下午五時。

藍田：藍田福利大廈二樓，星期二、五上午九時至下午五時。

牛頭角：牛頭角福利大廈二樓，星期一至星期五上午九時至下午五時。星期六上午九時至十二時。

（新界）

荃灣：葛量洪夫人健康院後座地下，星期一至五上午九時至下午五時、星期六上午九時至十二時。

大埔墟：新公立醫局內，每星期一、四下午一時半至四時。

沙田：沙田健康院內，每星期二下午二時至五時，星期四下午一時半至四時。

元朗：大馬路博愛醫院，星期二、五下午一時半至四時。元朗政府新健康院，星期五上午九時至十二時半。

新墟：政府青山診療所門診部，每星期三下午一時半至四時半。

上水：公立醫局內，星期四下午一時半至四時半。

西貢：賽馬會診療所，每星期一，三上午九時至十二時半。

錦田：錦田公路，錦田診療所門診部，每星期一上午十時至十二時半。

粉嶺：粉嶺真愛醫院，星期一下午二時至三時半。

（離島）

東涌：東涌碼頭旁二樓，每隔一星期二上午十一時半至下午二時半。

梅窩：政府醫局內，星期三下午一時半至四時。

坪洲：政府醫局內，每隔一星期五下午二時至五時。

長洲：長洲聖約翰醫院，星期四下午一時半至四時。

大澳：賽馬會健康院，每隔一星期二中午十二時至下午三時。

南丫島：南丫島健康院，每隔一星期五下午一時半至四時半。

男性指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午四時半至六時半。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二下午四時半至六時半。

婚姻指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期四下午二時至五時。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、五下午二時至五時。

此廣告每月一日及十六日刊出。

生育指導所：

香港：軒尼詩道一五二號，星期二、五上午九時至十一時。

所有節育指導所 均接受絕育申請

本港新聞

理民府看更人死因研畢 裁定死者之死懸而未決

（新亞社）一名大埔理民府之看更人，手執柴刀斬人後，反而離奇命，該案昨續在荃灣裁判署，由蕭梓光法官開庭研究死因，死者之妻前次曾向法庭申請要召大埔理民府職員石燦輝出庭作供，他說，因他曾目擊周少奇被他丈夫之頸，她懷疑丈夫被人打死，又懷疑丈夫被人灌殺虫水，但昨日石燦輝被召出庭作供時，他否認曾對死者之妻子說過，他曾目擊周少奇與死者掙扎情形亦未有看見兩宿死者之頸。

全部證人口供錄畢，法官綜合各人證供，引導陪審團作出裁判，法官認爲該案祇有以下四種裁決之可能，計有：（一）兇殺，（二）自殺，（三）意外死亡，或（四）懸而未決。但如何判斷，則由陪審團自行裁定。

此時陪審員突然詢問法庭說：「那瓶子是從何處來，其實應要找出，因爲如果知道瓶子是來自何處，或者可以知道死者本身是否飲殺虫水，抑或被迫而飲」。法官說：「找尋瓶子的事，是警方的責任，警方應該找遍全港店舖，追尋瓶子來源，可惜警方並未做到。」

於是法官退庭十五分鐘，以便陪審團考慮後作出裁決。後來陪審團在再開庭時，一致裁定死者陳友之死，始終「懸而未決」。檢察官由甘厲担任，陪審團則由三名男士組成。

死者陳友，卅五歲，住大埔汀角路大雨大廈B座二樓。

上環清潔委會 悅興大廈清潔比賽 優勝單位名次評定

（新聲社）清潔運動上環區清潔委員會，舉辦區內大廈單位清潔比賽，昨（卅一）日上午十時半，還繼在悅興大廈進行，參加比賽者有七十九個單位，担任觀察及評判人員有上環區清潔委員會主席張祖基、委員郭子棠、林子實，西區民政司署聯絡主任湯錦明、郭華經，市政衛生局督察林佐治。經過兩小時之觀察評判及彙分數後，評定十戶優勝者：

（一）十三樓〇二座，（二）十樓〇六座，（三）十一樓十二座，（四）十四樓〇二座，（五）九樓〇八座，（六）十樓〇八座，（七）十四樓〇一座，（八）九樓〇七座，（九）七樓〇一座，（十）十樓〇九座。

黎寄萍、盧樂夫、李春顯、盧王綺湞、潘太楳、楊傻會、陳醛棠、主持鄭綵。會長黄錦煒、陳萬聯燧、黄金業、黄佳、煥泉、黄偉才、黄桂、策、黄劍文、伍旋操、黄羅兆彬、主席黄煊、阮溢黄亞洲、鄭玉山、阮溢川、陳靜林，東邀各界嘉賓蒞臨參觀。

紐奧良港啟用 新置起卸系統

（美聯社）美國紐奧良港昨日開始啟用新型之貨物起卸系統。該設備能以一小時五千噸速度將鐵礦迅速裝上船舶，轉運出口。路易士安納州剛州長愛德華士（J.E.EDWARDS）主持啟用典禮，各大運輸及船務公司均有派員參觀。

該起卸系統需時年半完成工程，耗資一百五十萬美元。據紐奧良港負責人稱：「本港貿易劇增，新置之起卸工具是爲適應快速潮流而設。」

仁愛堂青年團契 農年元旦郊遊

（基督教）香港仁愛堂青年團契主辦新春郊遊，定於農曆年初一（星期一）上午九時分在港英皇道六號百利大厦三樓聯愛會所，九龍通菜街兩處集合，乘專車赴新界十六咪半小欖涌崇敬老院，遊覽觀光，並在該處野餐，繼環遊新界，敬請友好參加，請報名預留單位，歡迎各界人仕參加，詢問電話：（五）——七〇九三九五。

廣州府同鄉會 響應反吸毒運動 明假大會堂公演話劇

（國際社）廣州府同鄉聯誼會，明（一）日下午八時，假大會堂音樂廳，公演新編粵語話劇「毒潮」，該會音樂組演奏粵曲，戒毒會，油蔴地民政署，油蔴地社區會福利會，油蔴地社區發展辦事處，因協助會務工作委員會聯合贊助。恭請官紳名流岑□依、岑才生、何鑑波、黄炳炎、郭琳燦、余

丹麥光鷄 同鮮鷄一樣 咁好味！

丹麥光鷄均經政府畜牧檢察處及獸醫雙重檢驗，保証鷄肉健康鮮嫩，品質劃一，向爲衆所周知。其實，丹麥光鷄同鮮鷄一樣咁好味，因爲丹麥光鷄一經用衞生方法劏淨，即時用急凍處理，與普通冷藏方法不同，故能保持原味。實際上，丹麥光鷄連骨都咁好味！

丹麥家禽出口部，丹麥農產品經銷局遠東辦事處：香港壽德隆大厦401室　電話：5-257291-4

妙法寺妙法精舍 元旦起拜萬佛懺

（港訊）新界青山道拾三咪藍地妙法寺方丈洗塵法師，及香港衛城道拾三號三四樓妙法精舍主持金山法師，該兩道場創辦以來，向例於歲首元旦起香，建禮拜萬佛寶懺，已歷有年，新十五寺由元旦靜壇起香，至正月十四日圓懺，是日上午九時長早九時齋天，妙法精舍亦同時由元旦靜壇起香，至二月二十一日爲期三週圓懺，是日上午九時齋供三寶諸天一堂，是夕設放吉祥普濟瑜伽燄口一堂，壇期之內，每日正午敬泊誦齋，供佛供衆，以上功德，迴向世界和平，佛法興盛，籌倫樂利，護法善信福慧雙增，屆時歡迎各界善知識蒞臨拈香修懺，踴躍參加，同結法緣。

玄風出版社講座 今日講牛年氣運

（港訊）玄風出版社在大會堂主辦「易學與道學講座」，逢週四日下午二時半開講，今日屬第九講，「牛年氣運推背圖」。由道教玄宗協會宗師游自在主講，題內引申癸丑年有關全年三元氣運，從而言道癸丑年十二個月份之吉凶休咎，使人知所趨避，並舉述古本「推背圖」之預言，與三元氣運之印證，而和氣運之趨向。其課題在「玄風月刊」第十六期刊出，經已面世派發，歡迎各界人士參加研究。

中國近代思想 溫心園教授近著 由南天書業公司發行

（港訊）珠海書院哲學教授兼中大校外進修部講師溫心園氏最近蒐集其已發表及未發表之論文多篇合爲一冊，顏日中國近代思想研究，其中第一篇爲朱熹的人性論，及第二篇王陽明與孫中山學說之研究，討論人性善惡和知行關係兩個中國哲學之大問題，分析精細，論斷平穩，堪稱傑作。第三第四兩篇指出明代丘瓊山之民族主義及海瑞之儒家精神，亦發前人所未發。本書對於近八十年間影響巨大之大作家，如康有爲、梁啟超，嚴復，胡適，林語堂，陳立夫諸氏之著作及思想分別作詳明之介紹。一般青年讀後，可明瞭我國最近思想之動態。關於嚴復之翻譯，作者特選錄原文一大段及其譯文，作一比較，足資研究翻譯者之參考。

卷首限有本書所論及諸作家之肖像，又有黄文山教授之長序暨香林教授之書品。道林紙精印，每本定價港幣五元，暫收八折。

又溫氏編註之漢英翻訊文範，一名英譯中國名著選，經銷行本港及美國各地，現由南天書業公司再版發行，每本定價港幣二元八角，時價發售，欲購從速。

本港南天書業公司出版地址香港軒尼斯道一〇七——一一五號。

雅風獲機票讀者已由李香琴抽出 名單刊於今期雅風

附圖爲李香琴、陳均翡與伍沾德抽獎時情形

雅風月刊第六期，經已出版，本期內容特別豐富，計有：朱彬彬的「巴黎夜生活」，「李香琴四海遊蹤記趣」，潘迪華「我的旅行與唱歌過一」、程觀俠「中國木刻年畫」等，內容精彩，篇篇可讀。

該刊第三期巨獎問答遊戲亦揭曉，日前請影視紅星李香琴、環球航空公司業務經理陳均華及雅麗旅遊有限公司總經理伍沾德共同負責抽出頭三獎及入圍獎，頭獎爲香港——曼谷——香港經濟位機票兩張，二獎爲萬寶龍金筆墨水筆一支，三獎爲羅浮達十六號珠麵咖啡壺三個，入圍獎爲雅風月刊半年，詳細名單在本期刊出，敬請讀者注意。

秀茂坪清潔委會 兒童繪畫比賽

（國際社）秀茂坪北區清潔運動委員會，昨日上午十時及下午二時卅分，假秀茂坪交通安全城，舉辦清潔運動兒童繪畫比賽，參加兒童有四百多人，年齡由八歲至十二歲，分高級及初級兩組，畫題以清潔運動爲主，每組設冠、亞、季軍及優異獎七名。

該項比賽評判日期，定於二月十二日下午二時假秀茂坪（中區）福利大廈舉行。

今日潮汐

高潮：上午三時零九分　正午十二時五十六分

低潮：上午十時零二分　下午七時四十七分

廣聯企業成功收購 中南布廠有限公司

（港訊）廣聯企業有限公司主事人宣稱：該公司於最近董事會中通過決議，以換股方式收購中南布廠有限公司之全部股份。廣聯企業以新發九百萬股，每股面額一元之普通股，換中南布廠有限公司已發出之全部付足之普通股四萬股，每股面額一百元之股份。此次新發出之九百萬股，與已發出付足股本之股份無異，唯一年內不得在股票市場上交易買賣，及不能享受於一九七三年十月卅一日期內所發之中期股息及可能派發之中期紅股，但可享受在上述期間內所發出之末期股息及可能派發之末期紅股。

中南布廠有限公司由已故香港中華廠商會會長朱石麟先生於一九三〇年創設於香港，并被認爲當時香港紡織界開拓先鋒，一九七〇年擴大經營并進軍製衣業，一九七一年改進機器，生產煙心絨獲大成就。該布廠現擁有三百萬碼布之輸出配額，及利用廠房達五萬平方呎，并計劃生產高級棉布，拓展各地貿易。

中南布廠有限公司在一九七二年度純利則可達一百八十萬元之鉅，相信未來收益，亦會按年增加。

廣聯企業有限公司收購中南布廠有限公司後，對未來之數字及比率預計如下：未收購前，廣聯之純收益每年爲五百四十三萬七千元，收購後爲七百三十三萬七千元；每股盈利由點一二四進至點一三八，純利派息比率則由一點五五進至二點〇七，市場盈利率，則由八點〇九退至七點二五，照上述數字之表現，廣聯企業收購中南布廠有限公司後，對其股東絕對有利。

龍珠島發展有限公司
PEARL ISLAND INVESTMENT LIMITED
發售股票啓事

本公司現已向遠東證券交易所及金銀証券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司法定資本五千萬元，分爲五千萬股，每股面值一元，實收資本二千一百六十萬元。現發出七百二十萬股，照面值每股一元之價格不升水，委託遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員公開發售上市。此次發出之全部股票，由友聯銀行包銷。

認購股票之說明書及申請表格，可向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取。認購申請表格，須於一九七三年二月九日中午十二時前連同支票送交遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員辦理。

滙業聯合發展有限公司

滙業基金五百單位今日市價

港幣 六百八十式元正

有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

商業樓宇出租

恒生銀行尖沙咀分行大厦位於金馬倫道及加拿芬道交界分層出租每層面積約肆千柒百方呎將於本年五月落成適合寫字樓用接洽電話

H 255011內綫203

SUCCESS HOLDINGS
廣聯企業有限公司通告

廣聯企業有限公司董事局於一九七三年一月廿四日通過決議以本公司付足之新股九百萬股每股面額壹元之普通股以換股方式收購中南布廠有限公司已發出之全部付足之普通股四萬股每股面額壹百元之股份此次新發出之九百萬股與本公司已發出付足股本之股份無異唯一年內不得在股票市場上交易買賣及不能享受於一九七三年十月卅一日期內所派發之中期股息及可能派發之中期紅股但能享受本公司於一九七三年十月卅一日期內所派發之末期股息及可能派發之末期紅股

中南布廠有限公司之歷史及經營

一九三二年中南布廠有限公司由前中華廠商聯合會會長已故朱石麟先生創設於香港被認爲本港紡織界開拓先鋒者之一於一九七〇年擴大經營除布廠外且進軍製衣業一九七一年改進機器使適合混紡織之生產在煙芯絨生產中獲十分成功該公司亦爲中天紡織有限公司之總代理其爲棉布煙芯絨之最後完成加工之製作廠房產品除本銷外市場遍及歐美澳及東南亞海外各地現該公司之生產廠房超過五萬平方呎展望未來該公司計劃增購混紡織之機器及生產更高級棉布廣拓市場貿易

中南布廠一九七二年十二月卅一日之純利表

	扣除政府稅欵後之純利	
一九七二年	$ 1,750,000.00	（會計師審核帳中）

廣聯企業上市後之市價參攷

本公司自一九七二年十一月十六日起之股票市場價格

日期	收市價
9/12/1972	1.31
15/12/1972	1.60
22/12/1972	1.78
29/12/1972	2.175
11/1/1973	2.50

市場情況

本公司董事局對未來之數字及比率之預計交換股份之前後比較如下

	未交換股前	交換股後
扣除政府稅欵後之純利	$5,437,000.00	$7,337,000.00
每股盈利	$0.124	$0.138
每股利息	$0.08	$0.08
週息率	8%	8%
純利與派息之比率	1.55	2.07
市價盈利率	8.09	7.25

＊23,000,000股不得享受董事局推薦之中期息三分正

董事局之推薦

本公司於一九七三年一月十五日股東大會中宣佈除地產發展外並積極擴大發展工商業經營故收購中南布廠有限公司進軍工業界乃公司之政策亦爲收購新建榮行有限公司後之第一個成功行動使能在紡織界中佔一重要地位且中南布廠有限公司擁有三百萬碼布之輸出配額對本公司未來發展絕對有利董事局爲此認爲收購中南布廠有限公司實對本公司之股東絕對有利焉

REFERENCE LIBRARY
-2 FEB 1973
CITY HALL

本港新聞

鰂魚涌寶峰園大廈內破獲
龐大爆竊集團
起出大批贓物涉及六七宗酒樓爆竊案
四男女先後被拘搜出現欵一萬五千元

（特訊）油麻地警探隊，在偵緝主任周湛桃，幫探長林強，袁明海率領下，前日破獲一個疑爲龐大爆竊集團，先後拘獲兩男兩女，並起回賍物一大批，由卡車運返警署。警方根據起回之贓物中揭發出這股爆竊匪徒，曾經進行六宗械劫案及七宗爆竊案，其中絕大部份爲大餐廳及酒家。警方昨日在稍後將疑犯落案，提出控訴。

根據消息來源指出，這幫爆竊匪爲神通廣大之「高手」，他們具備了最新頴之爆竊工具，任何堅固的夾萬及鐵閘亦可以在瞬息間弄開，警方在長久以來都爲了此等手法高明之竊匪而感辣手，而林、袁兩探長亦由若干宗案件中之現場，發現匪徒所遺留下的痕跡，探其思巧，並非一般頭腦簡單者所爲，於是乃廣開綫眼，展開廣泛調查。

直至前日下午四時半，警方察了綫索，遂由偵緝主任周湛桃，幫探長林強，袁明海，率領高級探目徐坤，許志強等，前往港島鰂魚涌寶峰園大廈一單位調查，發現該高尚住宅竟爲一爆竊匪窟，贓物纍纍，由金銀珠寶以至相機，電唱機，錄音機一大批，當時兩男子首先被捕。後來，警方再根據綫索拘獲兩名妙齡少女。

據說，警方在此項行動中，除搜獲大批賍物外，並搜得現款一萬五千元，全部爲五百元鈔，共卅張。同時，警方又發現被捕之四名疑男女，都是知識份子，且受過中等教育以上，係於兩個月前，以月租一千二百元租得上址居住，屋內陳設頗爲豪華，每人都有萬多元銀行存款，若非綫眼準確，實難發覺彼等竟爲爆竊及打刦疑犯。

現時，警方懷疑該犯罪組織尚有在逃者，已展開全面通緝。（合）

油麻地偵探人員前日在北角一樓宇內破獲爆竊集團，檢獲大批贓物及爆竊工具。（本報記者攝）

茶樓點心師傅打架命案
被告誤殺罪成還押候判

（特訊）旺角區某一茶樓，去年八月二日，兩名點心師傅因發生口角而動武，一人於事後重傷斃命，其他一人爲警方拘捕，控以誤殺罪名。經三日來在維多利亞地方法院審訊後，昨日結案，陪審團經退庭一小時商議案情後，一致裁定被告誤殺罪名成立，丁潔廉法官乃諭將案押後至二月廿一日，俟感化官作出調查報告後，始行宣判。

被告：男子黃金有，廿八歲，住荔枝角道。被控於去年八月二日，誤殺六十三歲男子陳偉浩，被告延聘郭國楨律師代表否認控罪，案由副按察司丁潔廉主審，陪審團由六男一女組成。

據案情透露：被告與死者均爲雲來茶樓的點心部師傅，在案發日，兩人因事發生口角時，有人看見死者被被告毆打，死者因而跌於一木盆上，被告更持鐵以腳踢死者腹部，恐嚇死者。

死者其後爲其他人相勸，事才平息。其後死者感到不適，便自行返家。但死者於八月四日下午二時，再感不適，其子扶其外出，並由其子因事外出，但其後卻接到不久的消息，即被死者送返部死者，將死者抬往醫院，不久死者在院內死去。經剖驗結果，死者乃內部受傷而致死的。（包）

警員受賄離職逃避
終被檢控承認五控罪押候宣判

（特訊）一名警員，在去年三月間因收受他人錢財而致離職逃避檢控，但終被反貪污人員拘捕及控以共五項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告人認罪，法官諭將案押後八日，以待感化官調查報告始判。

被告人黃德榮，廿六歲，失業（案發前乃警員七九八×號），住深水埗一三六號四樓。五項控罪：（一）去年三月廿一日，在旺角警署內誘使黎勇生付出二百元，作爲不檢控他在一宗交通意外中違反法例的報酬；（二）去年三月廿二日，身爲警務人員，收受黎勇生二百元；（三）同日，誘使黎勇生付出二百元；（四）同日，收取上述男子二百元；（五）去年廿二日，收受該男子一百元。

據案情透露：去年三月廿一日，廿四歲事主黎勇生在一次駕車中違反交通條例，而該宗交通意外乃由案中被告負責調查。當日下午一時十五分，被告向事主指出，如果要欲將該事件擋掉，只需付出數百元，事主乃離開旺角警署交通意外調查組辦公室，又向友人借得二百元，在同日午間二時卅分轉回上址交予被告，而被告再度叫事主在次日上午十時，帶同駕駛文件及另一百元到其辦公室。

事主離開交通意外調查組後，即向反貪污部投訴一切，反貪污部人員即授以妙計，又將一張面額一百元有暗記鈔票交事主。

三月廿二日上午十時，事主又到交通意外調查組見被告，後者與事主行至旺角警署後門出口處時，被告即要求事主交出一百元，在收錢後卻急步離警署而去，此後一直未有回返工作崗位。反貪污部人員其後又獲悉被告當時乃在上班中。

今年一月廿六日，晚上十時四十五分，反貪污部人員在天文台道一餐廳內將被告拘捕。（培）

旺角警署歲晚嚴防盜刦
採「聯防報警」措施
首建功拘刦女子美容院三疑匪

（特訊）旺角警署派警員不分日夜在區內防範搶刦，偵探部人員，爲澈底撲滅區內刦案發生，除加巡邏外，早些時日，該部負責人設計一項「聯防報警措施」，自聯防報警實施後，果然產生有效收穫。

前晚深夜荔枝角道新潮女子美容院，遭六匪闖進行刦之際，事主雖遭歹徒用利器脅脅，但事主獲得該項聯防報警之知照，迅速由另一商號代爲報警，該區警司江鳳竹，立即會同華探長鄭毅及多名幹探趕抵現場，將其中三匪當場拘捕。

三名被捕之疑匪，昨日經警方之初步偵訊後，發覺該幫匪徒，在同日不足九小時內，聯同在區內進行兩宗刦案。

消息來源指出：上述之匪幫，早於前日下午二時三十分，聯同行刦通洲街一二一號至一二五號偉生五金廠，亮刀指嚇辦公室內廿多名男女職員，刦去財物一批共七千八百元之巨。相隔不及九小時，該幫匪徒聯羣再赴荔枝角道，行刦新潮女子美容院。

昨日傍晚，旺角警署高級警察高士美，華探長鄭毅，根據消息，會同高級探目胡翰游、樂波、李全，前赴架富新區第六座一居住單位搜查，檢獲一批飾物，疑是在偉生五金廠被刦之飾物。

被捕之一日犯兩刦案三名疑犯，年十八歲，彼等穿着新潮服裝，結領帶，經常出入於波樓。據說：除涉嫌與多宗刦案有關外，疑是某黑社會會員，直至昨晚爲止，仍扣押警署作進一步偵訊。目前警方正加緊追緝其餘三名漏網匪徒歸案。（合）

元朗蒲塘下村破毒窟
獲毒品三萬元
拘兩男子毒品烟具一並帶警署

（特訊）毒品調查課人員廿人，昨日拂曉時在元朗破獲製毒工場，捕獲兩名涉嫌男子，搜出烟格及價值二萬餘元之毒品及若干製毒器具。

昨日凌晨五時許，該負責單位高級警察文成淡，率同二十餘幹探，不動聲色掩往蒲塘下村一間無門牌木屋。上址經暗查多時，至昨日上述時間採取行動，當時屋內兩男子尚在夢鄉之中，並無作任何抵抗。

探員在該木屋內作地氈式搜查，起出一批製毒器皿，若干已製成之毒品包括三號海洛英，少量紅丸及兩磅巴比通，大批化學藥物，及烟格兩支，其一爲紅丸槍。

雖然大批偵探人員餐風宿雨，努力不懈之結果，所得之成績未見甚豐，但乃當局力圖遏製毒品橫流實際奏效之處，警方密切注視毒販活動，使之不敢過度[illegible]。（全）

（本報攝）毒品調查課拂曉搜查破獲製毒機關之收獲。

高流灣海底沉屍案
六名被告人定期偵訊

（新亞社）新界大埔塔門高流灣海底沉屍奇案，警方發揮最高速能力，在不超過廿四小時內破獲，先後在塔門高流灣捕七名可疑男子，帶返警署，經嚴密調查結果，涉嫌有關，同以罪名，檢控落案，謀殺第三次解上粉嶺裁判司署提堂，主控首先起向立法庭表示，對第六被告之控罪不擬提出證供支持，鄧尼爾法官聆訊後，即宣布將第六被告之控罪撤銷，不起訴處分，當庭省釋。至於其餘被告六人，鄧尼爾法官以控方對案情偵訊需一段落，將案押候，訂期於二月廿八日及三月一日，一週兩天，依照刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案件解高院刑庭定讞。

被告七人：（一）石福田，六十五歲；（二）石鋼東，六十歲；（三）石榮生，廿一歲；（四）石慶然，卅一歲；（五）杜祖祥，卅二歲；（六）何牛，卅七歲（何已獲釋）；（七）陳發貴，五十歲。控罪名：一九七二年十一月十五日，在新界大埔塔門高流灣謀殺男子陳勇錦。

床單裹屍命案女證人供
向黑仔預借二千元
翌日在安排下逃出應召架步

（特訊）深水灣草叢床單裹屍案，事後港島總探長邢耘，及當時西區警署探長鄒醮等，先後拘獲可疑男女五人，涉嫌有關，同以四項罪名檢控落案，昨續由高院刑庭假維多利亞地方法院審訊，由女子彭家珠出庭作證，供述與死者一同安排在應召架步，藉當妓女爲題，支取上期經過，全案仍未審畢，今日續訊。

被告：（一）周卓智，又名周仔，廿歲；（二）黎彬，又名阿輝，廿九歲；（三）何文倈，又名阿倈，十七歲；（四）馮梅妹，又名白菜，卅三歲；（五）唐少新，又名阿新，廿二歲。同被控三罪：（一）去年五月廿三日，在香港地區，謀殺男子陳國祥，又名上海仔；（二）同時同地，嚴重傷害男子楊鴻盛；（三）同時同地，非法禁錮男子楊鴻盛。各被告均延聘大律師代辯否認控罪。

據證人彭家珠出庭作證稱，彼於去年五月認識楊鴻盛，又在楊鴻盛的介紹下，在一窯寮內與死者上海仔認識。在案發前，彼等三人同往志和找黑仔；由楊氏以排下，彭女獲答允在黑仔之下作應召女郎，而預支上期二千元。而該二千元已輾轉傳至彼手中。於一切安排下，便往實明大廈找黑仔；至（廿三）日在順利安排下，彼係安然逃出該應召架步。案未畢，押後今天續審。（包）

國泰全新貢獻
七三年廉美假期

國泰航空公司特別為閣下貢獻全新七三年廉美假期使閣下得以低廉費用欣賞亞洲更多美麗風光由泰國菲律賓新加坡印尼馬來西亞沙巴韓國台灣日本以至澳洲西岸無一不是最理想的旅遊勝地各具特色引人入勝閣下喜歡個別選擇旅遊節目或參加團體遊覽都可隨心所欲無任歡迎所有假期已詳列在最新彩色精印的「廉美假期指南」以花費最少享受最高為原則請填寄下列表格當即免費奉贈

請將貴公司最新編印之「廉美假期指南」免費寄下為荷

姓名＿＿＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿

1973 Cathay Pacific Airways Discovery Tours of the Orient

國泰航空公司
亞洲經驗豐富的航空公司
太古集團聯系機構
香港於仁行八樓　電話：H-248064

WKYA3/73
SSO-3459

本港新聞

坊協會向政府提建議 對暴力犯處以嚴懲 整頓治安維護居民

（特訊）港九街坊協進會，目前設立青年犯罪問題委員會，由主席李才生任召集人，彙集各區街坊會意見，擬具建議書，共分十四點意見，治安治本均能兼顧，主張司法當局加重刑罰，以適合本地環境，對暴力行劫匪徒施以最嚴厲之處罰。並對國術館，健身院亦應嚴加管理。茲將呈請民政司陸鼎堂所提供意見如下：

敬啓者：本港治安問題，日趨嚴重，搶劫殺案件，無日無之，犯罪者多屬青少年，其明目張胆之犯罪行爲，令市民莫不觸心動魄，且以經營夜市生意更感威脅。雖警方已加注意，但不法之徒全無顧忌。究其原因，由於社會不良環境之影響，暴力及色情電影書報之引誘，學校缺乏訓育，家庭疏忽管教，因此，自暴自棄，爲非作歹。加以警民聯系日有距離，現行犯法例，間有過寬，爲求社會安寧，應從根本施政策，迅速進行，方克收效。俾夜市復趨繁榮，民衆得以安居樂業。茲謹將維持治安意見，臚述如後：

（一）警署在轄區內，選擇扼要地點，設置警崗，以防範及堵截匪徒逃竄。

（二）各警署增加設有無綫電通訊之警車，一部份分配在所屬各處扼要地域，成爲機動警崗，另一部份警車，則作分段巡邏，如遇發生事故，就近警車可於數分鐘內抵達發生事故地點執行職務。

（三）利用及訓練港九各大廈，各商號所有看更人及大廈管理人，協助警方警戒任務，同時研究如何指導鼓勵或帥導當事人報案，並鼓勵目擊者，向有關當局報告。

（四）警方加強聯繫各區街坊會，各區大廈聯會或管理處，同鄉會，社會服務團體，各區商會，各區童軍會，共同合作，盡力防止罪案發生，同時協助當事人向警方報案，接受報案之主管官員，應保持態度良好，以期減少誤會，免除當事人眾煩恐懼之心理，以達成警民間之良好關係。

（五）爲獎勵民間報案及協助捕獲匪徒，如有英勇市民協助擒匪，應予以獎勵，如市民因協助治安而受傷，應予補恤，一如勞工保障法例之有現金補償，由政府負責補恤。

（六）爲加強警力力量，主管當局應研究現行徵募方法，或酌量提高待遇及程度。

（七）請司法當局加重刑罰，法律應以適合當地環境，加以修改，對暴力行劫匪徒施以最嚴厲之處罰，例如：（甲）持有武器行劫，雖未有傷人，並應有最低限度之徒刑，同黨者亦應予嚴辦，（乙）如有持械行劫傷人，則應處以最少一年，最高十年徒刑，同黨者亦應重罰，（丙）積犯應予更嚴更重之處罰，判在離島監獄勞役苦工。

（八）治安黑點地區，多派警員巡邏，鼓勵市民遇事吹「銀雞」呼救。

（九）色情暴力電影，過於渲染，一般青少年所作所爲，有做效電影之動作，當局對此類影片應取嚴厲態度，禁止放映。

（十）夜總會、酒吧、俱樂部、公寓，應嚴加檢查及管理，以期退止黃色泛濫。

（十一）國術館，健身院亦應嚴加管理，防範歹徒藉訓練及庇護所。

（十二）青少年輔導工作，未够積極，當局應側重辦理青少年輔導，如中學會考落第失學者，代找工作，導入正途。

（十三）教育制度，官小應改爲全日制，以減少學生有較多時間在外遊蕩，免遭壞人引誘而犯罪。課程應增公民教育，對人與人間之互愛有了解，以免離邪而成暴戾。

（十四）普遍設立免費初中或初級工業訓練學校，配合不能升學與進入工廠年齡之小學畢業生，獲得就學或工業訓練之機會，俾可減少少年在外遊蕩。

仁慈於犯罪，必殘忍於良民；與其殘忍於良民，何如殘忍於犯罪。罪應得之刑罰，死而無怨。害羣之馬，人所共棄。以上數點意見，敬請貴署採納，轉達有關當局考慮採納，從速施行，庶民幸甚，社會幸甚。謹致民政司陸鼎堂。港九各區街坊會協進會主席：李才生、副主席：雷瑞康、陳炎森。（宇）

新會商會 新舊任會董交代 會長馮秉芬主席黃頌民

（國際社）新會商會選出第卅八屆董事會主席之馮秉芬爵士及黃頌民，分別出任本屆會長與主席，預料在兩氏主理下，會務及籌建中學會址等工作，當可駕輕就熟而有重大成就。

該會董事於昨（卅一）日下午五時半，在會所舉行新舊任交代儀式，到有新舊任會董百餘人。選舉監督委員會主任雷山報告選舉工作經過，並述及會董赴美洲遊說，各地僑胞鄉親對香港新會商會[illegible]，隨請前任主席梁英杰將會章印信移交新任主席黃頌民接管，梁英杰主席致詞，任內獲各董事獎助完成新建大廈，遷租會址，及交換軒尼詩道樓宇會議順利進行。本屆承同人推任，當竭盡綿力，以爲桑梓服務。

新任主席黃頌民致就職詞謂：「今日新舊任交接與各位懇叙一堂，至感快慰。本人承各位愛戴及鴻猷先生敦促之下，再度膺任主席，自念公私業務繁冗，無時負此重任，奈以各同寅多次真誠所邀，無法推辭，惟有勉力而爲，望各位會長及董事同寅衷誠協助，使將來龐大基業之會務順利發展，祝各位龍馬精神，新春愉快」。

新任卅八屆董事會：會長：馮秉芬。副會長：張玉麟、梁英杰。主席：黃頌民，副主席：陳孟綸、湯兆松。總務：鄭秉山、謝日東、何金湖。財務：鍾卓光、林趙劍鳴、林衛生。僑務：林世超、尹民、林蔭抗。宣傳：區潔名、黎永昇、劉子安。交際：張啓瑞、張榮健、李炳劍 [illegible] 梁棋、趙誠欽、林維璧、阮伯翔、鄧北泉、何家銘、李強、洪元芬、趙強、林耆松、梁伴仍、麥文忠、林渡賓、馮慶駒、趙以文、鍾宇宋、趙劍池、黎永洪、利榮森、張安平、陳寶滋、陳漢傑、陳一是、何錦陶、張伯翔、梁祖卿、林悅恆、林潤庭、林樹森、陳國傑、談清、黃炎槐、歐仁、何洛、李啓勳、林海。

柴灣坊會公演粵劇 初一响鑼一連七天

（新聲社）香港柴灣街坊福利會籌募福利經費，農曆新年假柴灣公園公演粵劇，由年初一日起一連七天，聘請鄧添花劇團，紅伶麥少棠，南紅，新海泉，劉劍峰，陳劍峰，丁艷，其小萍，張醒非，南鳳，林錦棠担綱演出（日演）富貴榮華錦添花，夜場先演七彩六國大封相，繼演「三打祝家莊」。

九龍新界金舖 明日除夕營業延至十時收市

（新聲社）癸丑年新歲即將降臨，明天便是大除夕，日來港九市面，呈現一片熱鬧，市民購辦年貨，甚爲擁擠，但由於各項貨品售價比前高漲，市道不常，加以市面治安不靖，經營夜市商店，咸具戒心，對於夜市營業時間均比去年略爲縮減，避免遭受意外損失。

九龍及新界區各金舖，在過去多年來在歲晚期間均有延長夜市營業時間，以利市民選購金飾度歲，及利便同業間交收賬項，但由於市面治安不良，而市民夜出亦咸具戒心，因此今年歲晚各金舖夜市營業時間，由昨（卅一）日起略爲延長，今日（年廿九日）則開至下午九時收市。明日大除夕，則延至下午十時收市。由年初一日起一連休假三天，初四日照舊每日上午九時半開市，下午七時半收市，九龍珠石玉器金銀首飾業商會理事長王文，通告會員商號劃一遵守。

何氏宗親總會 歲暮派年禮濟宗親

（特訊）何氏宗親總會，每年例必派員訪問清貧宗親，視其需要，酌予資助，俾得渡歲，壬子年公推副理事長文聰，理事：何鎔，何雄，樹德，焯庭，卓明，敬文，何予，慈悲，應芬，健榮分赴港九新界各地訪問，業經完畢，決定給予何凌內，何季煥，何妙，何林六，何康渠，何歐桂，芳，何才，何曾玉，何添，何張蓮，何潔女，何蒼姊，何奕添，何女，何胡英，何金甜，何光輝，何季潮，何李金妹，何炳昌，何好，何梁有，何謂，惠珍，何瑞，何妹，何年寬，何陳萍，何淡寬，何十三，何逢，何郭玉，何五，簡，何王女，何大，何偉娟，何閒，何芙，何李四，何女，何蓮，何丁棉，何英，何陳瑞，何歐陽銀杏，四十五位各獲贈送年禮一份（有生油一罐三斤，上臘一斤，花生仁二斤，眉荳一斤，片糖二斤）。以年禮折現金卅七元送贈者：何黎伍，何寬，何好，何八，何氏，何滑。以年禮一份及長期按月資助十元者：何葵帶，何秀平，何麥緒文，何五，何金。以年禮一份及長期按月助廿元者：何永興，以年禮一份及長期月助廿五元者：何陳妹，一次過助年禮一份現金五十元者：何廖淑恒，一時過助現金六十元者：何任平，一次過助現金四十元者：何卅巧。長期按月資助每月四十五元者：何光俠，三十元者何鄧合容，十五元者何進，十二元者何英，十元者：何八，何巧，何瑞，何德玉，何華芙，每月米八十斤，油四斤，現金六十元者何梁彩鳳，米五十斤，現金四十三元者何惠英。米四十斤，油三斤，現金卅元者何幗雄。米十五斤，油二斤者何陳渠。添發時，由理事長耀光，副理事長文聰，理事：何錦，何燦，焯庭，佩璋監發，如要棉被者，更可當場索取，物雖微薄，惟清貧人家，獲此溫暖，可濟急渡歲。

灣仔坊會演劇籌款 年初一舉行開幕禮

（新聲社）灣仔街坊福利會爲籌募康樂中心暨福利經費，新春期間在修頓球場搭戲棚公演粵劇，聘請覺新聲劇團林家聲、吳君麗，譚蘭卿，朱少坡，梁小梨，何劍峰，胡昆洪，任冰兒，阮兆輝，忠玲，梁小梨担綱，一連五天，於年初一午一時半舉行開幕典禮，敦請永遠名譽會長利銘澤揭幕，灣仔民政主任麥樂賢，灣仔警署司郭漢樞，社會福利署福利主任郭家駿任主持剪綵。禮成後開演名劇「龍城虎將振軍威」，先演賀壽大登殿，夜場先演七彩六國大封相，繼演「春花笑玉郎」。坊會會長何耀光，理監事長李運源，鄧偉雄，顧永福，陳瑞云，麥志明，陳澄邀請各界社團首長觀禮。

烏溪沙青年新村 新春開放歡迎參觀

（港訊）中華基督教青年會於烏溪沙青年新村，爲使各界人士好去處渡佳節郊遊行樂有優美環境，二月五日（年初三）起開放，歡迎各界人士旅行參觀。該村背山面海，極富山水之美，與馬料水中文大學隔海相對，佔地五十二英畝，擁有面積達千呎之別墅式營舍六十多間，每間均有四房一廳，有浴室設備，可供十六人居住。營舍前後有小型花園，供休憩之用，雅緻舒適，置身其間，使人有無限安逸之感。康樂場地設備完善，有大小型足球場各一個，籃球場及網球場，乒乓球室，康樂棋室，閱讀室，并備有馬匹供營友騎，是次開放，爲響應香港公益金，該日特備公益金箱，各界人士於新春行樂，不忘善舉，屆時參觀者請隨緣樂捐。

何氏宗親會理事長何耀光，何文聰監發歲暮禮品與貧苦宗人。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

新生嬰兒面黃腦力遲鈍

陳太問：

（一）新生嬰兒面黃，據說是因爲缺乏之酵素，這是什麽？與懷孕時陰道出血有否關係？孩子現在四個月大，有何方法補救？

（二）孩子因新生期間面黃而致腦力遲鈍，還可醫治嗎？以後教導又應如何？

香港醫學會答：

（一）此乃紅血球缺乏一種酵素，是遺傳得來，與懷孕時陰道出血完全無關，但並不是所生孩子皆患此症者。此症多見於地中海區，非洲及中國，患者以男性居多，在香港曾加以研究，在中國人之新生男嬰中，約有百份之四患有此症者，在新生期間，紅血球破壞過多以致血中膽紅素增高，是爲黃疸，如情形嚴重，膽紅素會損害腦部，是爲核黃症，如及時進行換血手術，則可避免。但絕對沒有任何方法可以改變紅血球酵素之缺乏。

（二）孩子因患核黃症而致腦力遲鈍者，要由小兒科專家繼續診視并指導照料方法。政府設有低智能兒童學校，日後可由兒科專科醫生安排入學。

少女十七歲仍有增高機會

靜嫻君問：

（一）有八百度近視而從不戴眼鏡，有害嗎？

（二）十七歲女子能否再有增高？後天疾病會否影響增高？

香港醫學會答：

（一）有深度近視應時常戴着適度眼鏡，可減少近視加深程度。如不戴眼鏡則當然看不清楚，而且會引致頭痛，同時近視亦會加深。

（二）十七歲女子還有些少增高機會，要多吃蛋白質食物，如牛奶、肉類、蛋類、魚類、豆類等，并要多作運動，如游泳、跳繩、打籃球、排球等。

身體高矮多由先天及遺傳決定，後天疾病如腦下垂體分泌之生長激素不足亦會影響增高，但此等疾病甚爲罕見。

整容不屬外科手術

FL君問：

美容整形是否屬醫科？報章廣告之美容整形院可靠嗎？

香港醫學會答：

整形手術是外科手術之一種，當然屬醫科。但所有在報章及雜誌上刊登美容整形手術廣告者非正式註册西醫，市民切勿受惑。因爲凡是註册西醫，皆不能刊登廣告。

市民如需整形手術者，可由普通科醫生介紹往私家整容外科醫生，或往政府之外科專科醫生。

初次性交多有陰道出血

XL君問：

（一）女子第一次性交是否一定有陰道出血？

（二）在月經期間，爲什麽不能進行性交？

（三）荷爾蒙是什麽？

香港醫學會答：

（一）女子第一次性交多有陰道出血，原因是處女膜破裂。但在多種情形下，初次性交亦會全無出血者，例如處女膜開口寬闊而沒有破裂，或處女膜堅韌，或處女膜以前因運動或受傷而已經破裂等。

（二）在月經期間，生殖器官充血，而且子宮內膜脫落而留有傷口，所以在此期間進行性交，可能引致生殖器官發炎。此外，並無其他的害處。

（三）荷爾蒙是內分泌，即身體內各種內分泌腺體產生之物質不需經腺管而能直接進入血液者，身體內有多種內分泌，每樣對身體器官及新陳代謝有特別作用。

經期太長生殖器官有毛病

MOB君問：

女子月經持續了十八天，是否不正常？是患了何種病呢？

香港醫學會答：

正常月經每次只有數天，如持續達十數天則表示生殖器官必有疾病，或有子宮肌瘤，子宮內膜增生，子宮頸癌等，或因內分泌失調而致。所以應當婦科醫生，政府有婦科專科醫生，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

鯉魚門街坊人士 成立建設委會 發展地方建設

（港訊）鯉魚門街坊會，以該區原有荒僻村落，居民生活，自公路通車後，交通便利，成爲郊區人士好去處，商業漸趨繁榮，但該區的建設，目前尚追不上現代社會建設，在初期建築之道路及下水道，因年久失修，日趨破爛，同時環境衛生亦需改善，該會聯同地方首長、鄉紳商戶組成「地方建設委員會」，選出各組工作人員：主任委員薛志烈，（一）副主任：蘇宋、王春庭、周英、楊興、楊華、羅德源、陳品潮。財務：周英、楊華、曾天生、邱維。工程：蘇宋、羅旺、楊興。秘書：蘇志遠、劉天生。公共關係：羅善源、馮國、羅三勝。稽查：王春庭、劉天生。

該會目前開會，商討建設事宜，計劃建築公廁、修築渠道、裝置街燈、加強電力，開闢遊樂場，發展青少年康樂活動，主任委員薛志烈表示：希望區內坊衆，盡力支持，衆策羣力，促成其事。

香港社會服務聯會 調協志願服務機構 推進社會福利工作

（特訊）香港社會服務聯會爲本港的社會福利工作提供領導與服務，肩負領導本港志願服務機構的先驅。香港社會服務聯會助理總幹事許賢發，昨午一時出席香港東區扶輪社的午餐例會，引述上述表示。許賢發指出：香港社會服務聯會成立於一九四七年，乃爲本港不同的志願福利服務機構的中心機構，旨在推動本港社會服務的水準，加強福利服務的計劃，協調，草擬福利計劃，改善及開展新服務，如發掘及積極參與其事，推行研究工作，培養社會意識，促進市民對社會福利服務的興趣，並向政府作出建議，俾政府有關部門參考。

本港不少志願機構及服務社團的代表，經常參加香港社會服務聯會舉辦的不同種類的委員會會議，以認識各種社會需要，交換彼此的意見，權衡情況的利弊及尋求適當的途徑，使之影響加強各項調協工作及社會策劃的發展。

許賢發表示：雖則本港志願福利服務種類繁多，形式亦不盡相同，但可分爲下列三大範疇——家庭與兒童照顧；復康服務。該會現有成立的委員會，部份也均隸屬於三個部門，（一）家庭及兒童服務部；（二）兒童及青年部；（三）復康部，此外尚有中小服務部：如社會策劃；要範例：家庭及兒童服務工作方面，現正集中力量以改進家庭的心理健康，職業輔導，社會福利服務的計劃，性特別治療計劃，兒童及人們的心理及情感的需要，並爲問題兒童提供延期服務，嘗的青年部工作，更爲本港青年當局發展一個青年政策，並已嚴密地檢討，使以迎合青年漸次增長的需求及多方面的興趣。復康工作方面，現正採納及推行具體新計劃及新思想，以提高復康服務社會發展的地位。小組服務的價值及服務系統，

香港社會服務聯會助理總幹事許賢發最後指出：該會的主要經濟來源，除了政府的津貼援助，香港公益金也支持該會一部份經費，其餘則依靠外來捐助。他表示：這等極其需求的福利經費將使本港的志願福利機構的服務範圍日益擴大，與時邁進。（爾）

大會堂節目 二月一日 星期四

音樂廳	下午八時	粵劇「碧潮」：廣州府籍港同鄉聯誼總會主辦
劇院	下午九時	印度電影
正座展覽廳	上午十時至七時	文藝展覽會：港九同鄉會聯會主辦
北演講室	下午二時半至四時半	易學與道學講座：玄風出版社主辦
北演講室	下午五時至七時	素描班：香港美術會主辦
北會議室	上午八時半至十一時	徙置事務處私人會議

港九各當舖 明晚延長營業時間

（新聲社）明日（二日）爲農曆年大除夕，港九及新界各當舖，爲便利市民取贖物品，將營業時間延長至下午十時收市，比諸去年提早二小時（去年營業至午夜十二時止）。由年初一日起一連休業兩天，初三日起照常營業，每日由上午八時至下午七時。該會理事長莊維，通告會員商號週知。

北角抱道堂 第五屆董事就職

（中國社）北角抱道堂第五屆董事就職典禮中，首總理何晉惠致詞，促請道侶弘揚善業，貢獻社會人羣。該堂定期農曆正月初九日（二月十一日）舉行慶燈生財盛會，福酌聯歡，由下午四時開始，歡迎善信同門道侶參加。第五屆董事黃鶴年、胡太初、盧偉廷、李耀興、鄭啓康、譚啓康。總理：何晉惠，董事：戴銘修、黃品新、梁林海、潘可光、何傑、瑞球、黃福欣、何俊柏、許培、鄭承修、湛永、何賀宗、何閒修、郭佩、馮迪、何寬和、李福、馮肯運、張紫運、老番、吳僖運、邵寬運、林盛修，名譽顧問：邵滋安、黃吉林、黃水、黃允敗、陳福修、馮燦、梁慧如。

汽車世界出版社主辦 台灣遊覽團開始報名

（港訊）汽車世界出版社主辦十天台灣環島豪華遊覽團，上週起開始報名，團員祇限五十名，定四月十五日出發。這次豪華環境遊覽團，遍遊寶島二十多個名勝美麗風景區，包括：陽明山、石門水庫、阿里山、日月潭、澄清湖、碧潭、梨山、及花蓮等地，參加者請於每日辦公時間往中環華人行大廈一〇〇四A室索取行程表，並交二吋半照片八張，及影印身份證三份。行程最後一天將參觀馳名世界之外雙溪故宮博物館，及欣賞珍異國寶及稀世藝術品。（天）

華僑日報 汎美航空公司 聯合主辦

歐洲旅行團

第二團

全程廿九天由五月一日至五月廿九日

HK$10,200

華僑日報讀者歐洲旅行團，遊程節目豐富，內容洋洋大觀。歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次行程中盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比不少歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行大爲低廉。

歐洲旅行團係本報繼成功舉辦了十五屆美加和五屆澳紐旅行團之後，徇廣大讀者要求而舉辦的。這一決定也正符合本報提倡廉價旅遊，服務社會大衆的一貫政策。在慎重週詳的策劃，精密細緻的安排下，深信參加讀者，將能得到緊密的連絡與照顧，從而獲致畢生難忘的旅程。

歐洲旅行團第二團將乘汎美七四七豪華客機出發。費用包括來回機票，附設私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。

遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、茵得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎垂詢
（持C.I.證者請親自報名）

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973
CITY HALL

本港新聞

各界善長續響應救童助學

昨收七千餘

救童助學

華僑日報第十六屆救童助學運動昨卅一日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

潘永剛先生弍千元，張祝珊英文中學壹千元，范古香書屋壹千元，周昭延先生壹千元，鄭棟材先生伍百元，港九從德善社伍百元，延年會同人伍百元，正記建築公司弍百元，陳萬昌銀號弍百元，陳津先生壹百元，劉永康先生壹百元，李福慶先生壹百元，永泉蝦油魚露公司張景秋先生壹百元，施德之藥廠壹百元，林邦雄股票公司壹百元，古鑫祥先生壹百元，陳名氏七十五元，曾廣達先生五十元，羅少如先生二十元，香港水泥有限公司五十元。

合計共收到七千七百九十五元。

潘永剛爲善最樂 捐二千響應助學

潘永剛善長，歷年來對華僑日報救童助學運動，都鼎力支持，視爲是造福青年學生的運動，捐欵不甘後人，今年又捐來二千元正，以示響應，其善心實値社會各界人士欽敬。

周昭延捐一千元

周昭延先生，年來對華僑日報救童助學運動，極力支持，今年又捐來一千元正，以示響應，善心可嘉，爲各界推崇。

范古香書屋千元

范古香書屋，對華僑日報救童助學運動，鼎力支持，今年又捐善欵一千元正，以造福清貧學子，實在善心爲懷，爲世人崇敬。

張祝珊英文中學 同人昨捐千元

張祝珊英文中學，歷來對華僑日報救童助學運動，均支持甚力，今年集捐一千元，以示響應，實爲各校的典範。

遠東機構董事長 邱德根捐一千元

遠東機構董事長、遠東銀行董事長、遠東發展有限公司董事長邱德根，年來對華僑日報舉辦救童助學運動，鼎力支持，造福清貧學子不淺。

今年又捐助港幣一千元，以作響應，善心可嘉，實爲社會人士所推崇。（宇）

邱德根善長

延年會同人五百

延年會同人，對華僑日報救童助學運動，年年都鼎力支持，今年又捐五百元正，以示響應，善心實値社會人士推崇。

港九從德善社

港九從德善社，對華僑日報救童助學運動，一本善心仁愛，今年又捐到五百元正，造福學子，實爲各界崇敬。茲錄來函如下：

敬啓者：貴報舉辦讀者救童助學運動，關懷清貧求學子弟，造福社會前途，至足嘉佩，茲特附上支票港幣五百元正，作爲此項運動捐欵，倘祈查收，爲荷。此致華僑日報救童助學委員會。港九從德善社理事長林忠，副理事長鄭習木、鄭永源、陳泉成。

鄭棟材樂捐五百

鄭棟材先生向來熱心善舉，屢屢響應本報救童助學運動，昨又惠捐五百元，仁心善舉，誠爲可敬。

新聞司姬達談香港記者任務

代議制度未見充份 報紙成爲民意論壇

致力爲報界爭取官員的合作和瞭解 妙喻如跳脫衣舞重要關頭驚鴻一瞥

（港訊）新聞司姬達於昨日香港記者協會主持徵文比賽頒獎禮中致詞時稱：

首先，本人想談一下對新聞記者工作的觀感，我並非想在這裏嘩衆取寵，而是我衷心的感受。我想講的，就是「在香港當新聞記者並不輕鬆」。

各位對此當有同感。但是這又何嘗不是其他地方的記者的慨嘆呢？對新聞記者是沒有人眞正瞭解的，也沒有人給予各位以應得的尊重。不過，新聞記者在其他地方比較在香港較得到別人的諒解和尊敬也是事實，雖然其間的分別不過是五十步笑百步而已。

報紙對香港特別重要，由於政治關係，本港代議制度實行有限，以致報紙成爲民意的主要論壇，因此上列事實，是對這個社會的特別諷刺。

報紙的言論是重要的，但讀者的言論亦同樣重要，因此本港的記者，不應祗在報上發掘對社會關係重大的問題，還應評斷讀者對這些問題的反應。

這種工作都是艱巨的任務，但有多少人認識記者艱辛的工作呢？香港報紙銷數很多。報紙與人口的比例，無疑是亞洲最高數字之一。但是讀者對報人知道些什麽或是關心些什麽呢？有多少人認識具名的撰稿人或是對他們的寫稿風格有所認識呢？

政府是本港一個重要新聞來源，但是政府對新聞記者的態度也不見得好到那裏，記者證每不足以幫助記者打開緊閉的辦公室大門，使他覲得制訂政策的人接見。

本人添任新聞司以來，曾致力爲新聞記者爭取官方人員的瞭解與同情，而歷任新聞處長在這方面努力不少。而且我相信已經有不少進展，這是差可告慰的。

不過，這種進展來得很緩慢，有如脫衣舞表演，祗是一分一寸的暴露出來，而且在重要關頭，又驚鴻一瞥地重新遮掩起來，甚至縮回更衣室去。

各位不要忘記，除一兩人例外，公務人員一般都是懷疑心很重的，這是公務員性格使然，雖要有毅力和小心才能取得他們的信任。如各位有耐心，讓他們知道你的報導是忠誠和正確的，他們會漸漸願意接受詳盡的訪問。本人和新聞界的關係十分融洽，這可能是本人的幸運，但實在値得本人引以爲慰和引以爲榮的。舉例而言，多年來本人接受記者訪問和舉行記者招待會次數很多，其中有是機密和高度敏感的資料，但報界從未使我失望，我甚至可以說從未發現於我的報導，都是正確的，更重要的是記者從未使我失望，使我爲他們的信心。

這種有效的關係，是要靠時間培養出來的，而記者要得別人建立這種關係，他首先要有適當的學識，取得材料的本領，最重要的還要有職業道德，取得別人的信賴。

在這方面的進步，可能是急不來的，但是如果有良好的訓練，發展就會快得多。令人遺憾的是，迄在職記者訓練制度，在香港某付闕如。而且迄至最近，始有提倡適當的在職訓練，是由記者自己所要辦的。本港新聞界的專業水準多年來貴會致力鼓勵提高，而官員之倡就是貴會不遺餘力，値得欽佩。

現在頒發各項優異獎品，這正是今日的正本戲，本人對各位獲獎人謹致衷心祝賀，並希望他們繼續努力，對新聞界更有貢獻，爲報界爭取各方的瞭解和崇敬，以期無負於今日所獲的光榮。

新聞司姬達在香港記者協會徵文比賽頒獎後與優勝者留影。

藏大蔴香烟 瑞士遊客罰二百五

（新亞社）身爲教師之瑞士遊客攜有混藏大蔴之香烟，爲警方搜獲拘控，昨解西區裁判署審訊。被告認罪，法官判其罰欵二百五十元，檢獲之香烟沒收。

被告男子畢夫（譯音）廿六歲，敎師，係來港遊客，住西營盤正街九號門外，搜有混合大蔴藥品之香烟十四枝，共重一式點二公分。被告認罪。

據案情透露：一月廿七日夜凌晨一時五十七分在西營盤正街九號附近，被告手挽帆布旅行袋，獨自在街頭徘徊，似有所待。西區警察捕黃隊幫辦勞斯，偕同隊員巡邏經過，以被告係一外籍青年，而在此時出現，不禁引起懷疑，乃上前檢查，在帆布袋中一個布袋內，搜出香烟一包，其中有香烟十四枝被發覺包內每一枝香烟均混藏有大蔴。警方根據所得證供，乃將其帶返差館，經過嚴密偵查後，檢控落案。

郵差私拆信件 被控認罪候判

（特訊）二十歲郵差，未將信件傳遞已予拆，但遭上級揭發及報警將之檢控，昨解南九龍裁判署審訊，被告人認罪，已經法官論將案押後八日，以待感化官調查報告出始判。

被告人，沼建華，二十歲，郵務員，被控於一月廿九日在油蔴地郵政局內，未經許可擅拆投遞郵件。

據主控官申述案情稱：最近有關當局迭接市民投訴有關從外地投港信件及郵包，都遭人拆開。當局即暗上加以調查。

一月廿九，油蔴地郵政局負責人李國樑暗下巡查時，見被告形跡可疑，乃站於距離被告人五六碼處監視，結果見被告將信件揀出後並不依照正常工作程序，將揀出之信件置於分類格內，而卻置於一郵袋內，同時一手探入袋內有所動作，即上前調查，發現袋內有信件四封，其中三封已拆開，而一封正在拆開中，乃將此事情報告上峯，後交由警方處理。（培）

柴灣居民協會 派糧包濟助貧寒

（中國社）柴灣居民協會，以農曆年關迫近，不少赤貧居民，極待濟助，策動理監事及各界熱心人士募集糧食三百份（每份有白米十斤，豬肉一斤，臘腸半斤，生油一斤）。昨（卅一）日中午十二時，在柴灣新區遊樂場派發，清貧坊衆憑證到場領取。主持散派工作者有：東區民政署主任買其培、陳惠林、柴灣分署李偉業、梁建煒、陳炳坤、林啓明、居民協會理事長成定邦、麥接、關德成、監事長陸貫、王志、勞生、陳球、鄧芳、鄭炎、周十一、梁富榮、成謹、林德安。

爲使糧包能到達亟待濟助之貧苦居民，週日由全體理監事及熱心人士，分別四出向全區木屋貧戶及赤柱爛泥灣村、馬坑村等實地調查，發給領物證。

台灣歌星徐珮 明在喜萬年獻唱

以演唱民謠小曲聲譽一時之台灣紅歌星徐珮小姐，最近應灣仔喜萬年酒樓夜總會邀請，明（一）日開始駐唱。

徐珮曾獲正聲廣播公司舉辦全省國語歌唱比賽冠軍，現爲台灣電視公司、警察電台及飾聲歌廳基本歌星，又爲正聲電台主持「我爲歌唱」節目，灌有唱片十餘張，風行一時，獲歌迷欣賞。

徐小姐最近曾到星加坡及菲律賓各大夜總會演唱，均獲一致好評，每晚座無虛席，對其清脆如出谷黃鶯之歌喉及擊樂技巧運用之純熟，咸認爲清爽處如并州剪剪如哀家梨，使人領聽爲之一新。

喜萬年酒樓夜總會，位於軒尼詩道一號熙信大廈廿一、廿二樓，以情調優雅，酒菜精美見稱，訂座電話爲五-七四九三二一號。

台灣歌星徐珮

救總職訓所招生 設有機械電銲等班

青年難胞可申請入學

（港訊）中國大陸災胞救濟總會職業訓練所現開設（一）機械製圖、（二）電銲、（三）機械加工等三個班，招收新近自大陸來港或來港居留五年以上，年在十八歲至三十歲，具初中以上學歷之男性青年難胞，志願赴台，學習就業技能，畢業後仍回原居留地就業者爲合格，各班訓練及學習期限如下：（一）機械製圖班，計有應用力學、機械製圖工作。（二）電銲班，計有電氣及瓦斯鎔接法、電工學概論、鎔接工作。（三）機械加工班，計有機械工程概論、材料力學、測量、鉗工等，六個月畢業，一年畢業，適任車床、磨床、鑽床等基本工作。凡具有上開條件之大陸來港男性青年難胞，志願赴台參加學習者，可携帶香港身份證及學歷或登記證件，並附片四張，到九龍自由道二號地下港九救委會報告，經甄審後，由救委會保送赴台入學，往返機費及學什膳宿等費，俱由救總供給，畢業後仍回原居留地就業，即日開始接受報名，學額無多，報名從速。

鴨脷洲石硤尾坊會 歲暮派寒衣濟貧

（國際社）鴨脷洲街坊福利會，鑒於農年將届，該區貧苦大衆不少，坊會理事熱心捐出寒衣一批，昨在會所由理事長何鎮東、副理事長陳錦添、王民援派發，百件，皆大歡喜，貧苦居民家家渡歲。

（國際社）石硤尾街坊會，昨捐出寒衣一批，昨在會所由會長吳錫豪、理事長…派發，貧苦居民接領後，皆大歡喜，同家渡歲。

旅遊鉅子袁家齊 順風旅行社酬賓設宴 昨假漢宮夜總會聯歡

本港旅遊業巨子順風旅行社有限公司、順和旅行有限公司、順景貿易公司董事長袁家齊氏，時裝公司董事長、所屬機構職員百數十人，暨酬謝各大航空公司，昨假年來之支持及聯給…

（附圖爲順風旅行社董事長袁家齊君）

喜萬年夜總會主辦 喜力啤競飲賽 選出冠亞季軍

一連舉行四次初賽的喜力啤競飲決賽，於上週日在喜萬年夜總會舉行，參加的初賽優勝者十分興奮，興高采烈參加決賽，在如雷的掌聲下，終於分出高下，三名優勝者：冠軍：HARRY TONG，時間四秒半；亞軍：北口先生，時間四秒六；季軍：盧金榮，時間五秒二。至是，喜力啤在喜萬年夜總會舉行的競賽，已告圓滿結束。

喜萬年夜總會喜力啤競飲決賽

回首當年

（一九五八年二月一日）

△海軍司令黎玉璽將軍今日偕同副官已參觀赤柱香港兒童航海學校，在該校歡迎者有該校委員會主席貝納祺，秘書克爾斯夫人等，由該校校長引導參觀校內各部，詳細觀察該校各種活動，甚感興趣。該校現有學生三百名。

△秘魯僑領黃謙宇由台北抵港—秘魯僑通惠總局主席黃謙宇，即前秘魯利馬中華通惠總局主席，於今日中午乘民航機由台北抵港。黃氏稱：秘魯僑胞因國府遷台八年，今次回國，目睹國內各種建設，突飛猛進，充心無限興奮，在台時曾分訪政府各首長，一知政府愛護僑胞，關心僑胞生活，至感快慰，深信旅秘僑胞一定支持政府反共抗俄國策，以期早日收復國土云。

△海事處長回英渡假—海事處處長柏架，昨與其夫人乘「舟山」號輪赴英，渡假九個月，在離任期間，由現任副海事處長李爾代理海事處長職，送行者有其友好及海事處人員多人。

△建造商會推出代表赴菲參加聯合大會—香港建造商會理監事會召開出席亞洲及西太平洋營造商會聯合會第一次大會，決定本年三月五日至九日在馬尼拉舉行，並推定莊炳榮、黃天洋等十一人出席參加。

△德駐本港總領事將調任政治主管—西德駐港總領事狄文將調返西德，出任該國外交部新設的政治事務司主管，查狄文總領事現年五十三歲，曾任職德國駐英、駐美大使館，又曾任佔領區代表及外部人事科副主管。

△英國遠東海軍總司令格拉斯東上將已於一月卅一日退休，格拉斯東於一九五七年十月接任遠東海軍總司令。

△加西亞總統表示菲港貿易—菲律賓總統加西亞本日稱：菲律賓與香港間之椰乾及白米貿易極有可能實現，但稱：如果證明該批白米之來源地爲中共，則此宗生意將予取消，渠稱：一菲律賓官方代表團，將於下週一日前往香港，以便調查此一貿易是否確實有利。

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疾病 增强體健
請採用 英國名廠
ALFLOW 幸福牌
（佔位少安裝易）
便用方便 絕對安全
長期的節儉 乃致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙
特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便
水：經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上
去污膩 殺細菌 熱水洗滌碗碟
除感冒 防疾病 永保家庭幸福
玉移請歡參
總代理：燦生行有限公司
德輔道105號 電話：5-769950
或香港電燈公司中區服務中心
代理名廠家庭電器電具，承裝電力工程

中華航空·華僑日報·七海旅運公司
聯合主辦華僑日報讀者
台灣環島觀光團
農曆新春團：二月十二日
復活節團：四月十四日
十天豪華組：壹千四百九十元
九天豪華組：壹千叁百九十元

由華僑日報、七海旅運有限公司及中華航空公司聯合主辦之「台灣環島觀光團」，業已定於二月十二日出發，復活節假期團，亦定于四月十四日出發，全程十天，一流酒店住宿，每日三餐精美膳食，全部節目豪華享受，特價收港幣一千四百九十元。

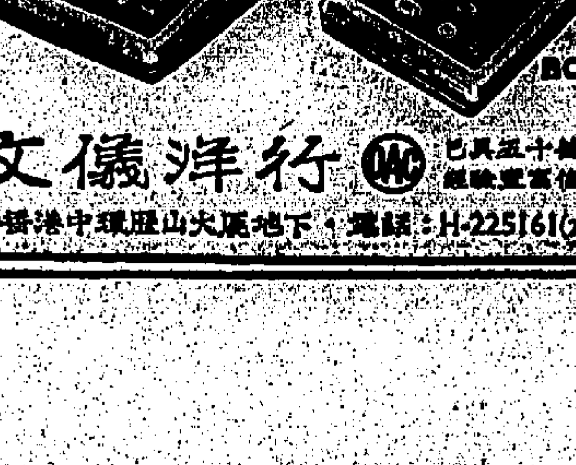
由於本報與七海公司，中華航空公司在過去兩年來合辦台灣觀光團，卓著成績，曾參加觀光遊港之團友對本報讀者台灣觀光團之妥善安排與服務精神，享受一流，無不交口稱譽，好評如潮，紛紛介紹親友參加，故這日來報名之各界人士，異常踴躍，因二月團名額預定卅名，快將告滿，有意新春回國觀光者請即報名。而參加復活節旅行合人士因名額有限亦請早日登記，以免向隅。本報並印備有有關旅遊資料，歡迎索閱參考。

茲將參加辦法簡列於後：
（一）出發日期：○農曆新春團：二月十二日。○復活節旅行團：四月十四日。○週末豪華團：逢星期六出發。
（二）行程包括：高雄、鵝鑾鼻、墾丁公園、台南、嘉義、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、北投、陽明山、外雙溪及野柳等；
（三）交通方面：乘搭中華航空公司豪華噴射客機。
（四）酒店膳食：沿途住宿一流酒店，每日三餐精美膳食，兼有多晚豪華夜總會節目；
（五）全程費用：○十天豪華組：每位特價僅收港幣一千四百九十元。○九天豪華組（逢星期六出發），每位僅收一千三百九十元；
（六）報名地點：（一）彌敦道中段華僑日報中區辦事處（五二三六三七）（二）國際大廈一七〇三室七海公司（五四五五六三九）
CAL

MOVADO
瑞士 㖡嘩度表

可無字劃分時刻 自有靈犀一點通
總代理：加利洋行有限公司
MC3

東芝 超級電子計算機
全港創舉
租機送機
每月付租金，期滿即免費送機，不收其他費用
租約：分12個月或18個月
租金：由HK$48.00起
付極少費用，即可得該增加工作效力之機器



BC-802 BC-801B
文儀洋行 已具五十餘年歷史 經驗豐富信譽卓著
香港中環歷山大廈地下 電話：H-225161（六線）

飛往大嶼山
歡渡新春
在農曆新年假期，歡渡新春佳節，請乘坐直升機到大嶼山，暢遊各名勝風光，不單能使閣下舒暢身心，渡過愉快的節日，更能避免在渡船內與人羣擠作一團。
二月四、五、六日（癸丑年正月初二、三、四），每日由上午十時至十時半從夏慤道直升機場起飛，回程由下午五時至五時半在大嶼山銀礦灣起飛。
由於座位有限，請早訂票，票價每位四十元。
在銀礦灣設有遊覽飛行，票價每位廿五元。
詳情及訂票請電5-754441。
香港國際航空有限公司

體育

甲組足球聯賽戰火重燃
鐵行火併加山
下午三時三刻在花墟球場開波

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一場精彩獨幕劇加山對鐵行，在九龍花墟警察球場上演，定下午三時四十五分開波。頭場序幕戰預備組聯賽鐵行對加山，於二時正交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。

加山對鐵行甲組聯賽第一循環之戰，爲兩隊在今屆足球第三次碰頭。金輪盃半準決賽加山與鐵行大戰兩場始分出勝負。金輪盃半準決賽首仗，加山在臨終場前一分鐘憑一只直接罰球，麥樂運在禁區外勁射穿過鐵行肉屏風入網，扳成一比一平手。加山死裡逃生，幸運當分，加時廿分決門，雙方再無入球紀錄，加山卒以一比一迫和鐵行。鐵行在最後一分鐘大意失荆州，和得極爲不值。金輪盃半準決賽重賽，經過加時一一〇分鐘苦戰，雙方均無法打開紀錄，〇比〇未分高下，依章由兩隊門射十二碼球決生死，加山一世修運以五比四十二碼入球淘汰鐵行出局。兩隊實力半斤八兩，鐵行勢必變成敢死隊，如狼似虎地找加山算帳，拼個你死我活。兩隊今年狹路相逢，烈之爭持，始能分出優劣，正牌五五波硬仗，非經至終場，誠難預料鹿死誰手，保證絕無冷場，球迷值得捧場。

加山近況頗佳，在金輪盃決賽與精工劇拚三場，最後憑射十二碼球氣走精工，榮膺金輪盃冠軍，名利雙收，首次嘗到甲組足球冠軍錦標滋味，成爲香港足壇新貴。加山在上仗甲組銀牌的第一週，以三比一稱取東方香檳，老爺車東方慘遭淘汰出局。爲保持盛譽與今後聲勢，加山今仗不能有失，將傾盡全力爭取勝利，與鐵行再次幹一場。

鐵行今屆由乙組升上甲組，在香港之實蹟卓然的悉心訓練下，已打出隊型，在甲組聯賽戰績頗佳，晉入四強之列，令人刮目相看，成爲本屆實力最可畏的一匹黑馬。鐵行守衛力極強，前鋒亦有食糊能力，對方如久攻不下，鐵行個個因體突破反撲，亦有勝波機會。

任何互强球隊頑勁旅遇着鐵行均感頭痛。金輪盃半準決賽兩場大戰鐵行均佔上風優勢，加山討不到半點便宜，鐵行腳法遠勝加山，加山洋將如一羣直頭烏蠅衝直撞，毫無作爲，加山有金輪盃命，卒憑十二碼射球氣走鐵行晉級，鐵行球運太差，並不是實力不如加山。今午鐵行火併加山，兩隊勢均力敵，將展開一番攻守來搏命，必有白熱化惡鬥，雙方俱無必勝把握，大家五五波，很可能打和，要憑球員狀態臨場演出，防大股，鐵行火併加山，變方俱無必勝把握，大家五五波，很可能打和，要憑球員狀態臨場演出，門志後勁球迷決定勝負。加山前鋒缺食糊力較弱，贏面稍高半線。茲將兩隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

▲加山
李佳雄
古振國　孟廿　丁焱基利高
安德遜　穆利　麥樂運
馮中元　夏耶　沙連治　陳細拔
黃金輝

▲鐵行
伍炎勝　施鏈照
郭德先　胡振根　胡順頻
冼寶傑　吳永明　梁金波
崔永生　劉志榮

昨花墟銀牌賽幾乎爆冷
消防迫和警察
加時二比二要擇期重賽

昨日甲組足球特別銀牌賽，消防對警察在花墟舉行，經過一百一十分鐘苦戰後消防以二比二迫和警察，要擇期重賽。

昨賽觀眾四千三百八十四人，收入一萬〇七百六十四元四角。消防實力遜於警察甚遠，但昨戰賜不出水準，武倫首次上陣與隊友缺乏默契，陷於苦戰。警察以蓑軍上陣，採密集死守，下半場突變成功，曾一度領前，但卒因後防一時疏忽被消防追和。加時廿分鐘決門，雙方再無建樹留待次仗重賽再拼個死活。

昨日甲組足球銀牌賽又爆冷，消防在下半場卅分鐘時，張子愨傳中，武倫在人叢中躍高頭頂入網，以二比二迫和警察，加時再賽仍未分，要擇日再戰。（本報記者攝）

開賽後消防猛攻，四分鐘張子愨入珍地松。八分鐘劉東雖在十八碼處犯規，張子愨被消防偷襲麥張子愨勁射小柱彈入網，一比〇。廿分鐘消防首開紀錄，卅六分鐘黎容驚險射門，中柱彈出界。卅六分鐘上武倫接應迅抽前，李國雄頂出，陳榮傑截獲來球抽射，文鄒榮擋球，反彈向門，上半場消防以一比〇領先。

易地再戰，十六分鐘李龍國聯前陳榮傑接應高踢，陳榮傑起腳過頭，劉志成飛身踢，被罰十二碼，黃成任制子手，一刀見血，警察一比一平手。廿六分鐘黎容達斬上面陳榮傑清踢，與顧亦迪（右）奪得阿根廷布宜諾斯艾利斯一月廿八日一九七二年世界賽車冠軍菲蒂柏爾分，領取世界盃雄。（合衆國際社無線電傳眞）

阿根廷布宜諾斯艾利斯一月廿八日一九七二年世界賽車冠軍菲蒂柏爾迪（右）奪得阿根廷格蘭披士大賽車冠軍後，其妻海倫娜贈予香吻之鏡頭。阿根廷大賽車是一九七三年世界賽車第一站，菲蒂柏爾迪奪標後獲得九分，領導世界盃雄。（合衆國際社無線電傳眞）

羽毛球團體賽
九印會勝九龍塘
穩坐本屆冠軍位

（特訊）香港羽毛球總會主辦之全港羽毛球團體錦標大賽，日前九龍印度會所場內舉行冠軍爭逐大戰，由上屆兩次奪冠軍隊，九龍印度會與九龍塘會對抗，經長達四小時的激烈爭奪後，九龍印度會以五比二再度獲得勝利蟬聯錦標（正）

昨日甲組足球銀牌淘汰賽爆冷，消防以二比二迫和警察，要擇期重賽。圖爲葉尚華施勁射，門將何淺新及時飛身將危球撲出。（本報記者攝）

柏立基教育學院陸運
A2奪全場總冠軍
喜見三十四項刷新大會紀錄
壓軸拔河賽師生友誼戰氣氛融洽

柏立基教育學院於三十日上午九時，假九龍界限街市政局運動場舉行週年田徑大會，運動員人，數爲歷屆之冠。比賽單位分普生，二A，二B，一A，一B五級角逐。經整日熱烈角逐，共三十四項成績刷新校運紀錄，成績美滿。二A勇奪男女團體全場總冠軍錦標，二A輪元男子團體冠軍，女子團體冠軍則爲一A所奪。女子組個人全場冠軍爲盧美渭，得十八分；男子組個人全場冠軍爲趙俊榮，得十九分，男子四百接力勝諾奧四十六分聯合書院以四十六分七四秒成績得冠軍，爲該會邀請賽，羅師範學院得亞會得季軍。

賽後由院長張伯倫伺並主席院長夫人主持頒獎，隨即由院生會代表致頒紀念品，由柏立基教育學院體育學會主席宋偉芳致謝詞，閉幕禮畢，稍用茶點，大會遂告圓滿結束。

柏立基教育學院週年陸運會成績

甲、男子組

一百公尺：㊀趙進榮十三秒一A ㊁温漢光二B ㊂葉福華二A
二百公尺：㊀李志榮二十四點三秒二B ㊁趙進榮二A ㊂李忠榮一B
四百公尺：㊀張柏森五十五點廿六秒一B ㊁李志榮二B ㊂蔡來權一B
八百公尺：㊀張柏森二分十四點三秒一B ㊁蔡來權一A ㊂朱偉芳二A
千五公尺：㊀賈偉林四分五十三秒二A ㊁葉建新一A ㊂李德端P S
五千公尺：㊀蕭錫祥十九分零點一四秒P S ㊁賈偉林二A ㊂周炳明一A
百一高欄：㊀鄭光宇十九點一秒P S ㊁余持光一B ㊂潘樹基P S
四百中欄：㊀郭德聖一分四十五秒一A ㊁余持光一B ㊂梁乃佳二B
跳高：㊀葉福華五呎二吋二A ㊁何忠達二R ㊂馬汝洲二B
跳遠：㊀廖新藍十八呎十一吋二B ㊁温漢光二B ㊂蔡來權一B ㊃劉國遠一B
三級跳：㊀趙進榮卅八呎九叉四份一吋二A ㊁劉國遠二B ㊂鄭光宇P S
鐵餅：㊀宋偉芳七十七呎一叉八份一吋二A ㊁温而聖二B ㊂李高榮二B
標槍：㊀蔡德昌一百三十三呎二份一吋二A ㊁馬汝洲一B ㊂宋偉芳二A
鉛球：㊀潘樹基卅一呎七叉二份一吋P S ㊁鄭光宇P S ㊂葉福華二A
四百接：㊀二B ㊁P S ㊂一A ㊃二A

乙、女子組

一百公尺：㊀黃慕貞十三點五秒P S ㊁葉婉華一A ㊂勞美瑞二A
二百公尺：㊀黃慕貞二十八一秒P S ㊁葉婉華一A ㊂黎煥麗二A
四百公尺：㊀陳嬌遊一分十二秒一A ㊁黎煥麗二A ㊂何愛堅二A
一百低欄：㊀勞美瑞十八點四秒二A ㊁徐韻馨二A ㊂黎詠詩二B
跳高：㊀勞美瑞四呎三吋二A ㊁方映薇一B ㊂黃楚霞二A
跳遠：㊀王蕣貞十五呎一叉四分三吋P ㊁李寶芳二B ㊂陳嬌遊二A
鉛球：㊀梁淑儀二十三呎十一又二分一吋一A ㊁盧秀明二B ㊂陸韻綺二A
標槍：㊀徐韻馨六十六呎八叉二分一吋二A ㊁王興卿一A ㊂關婉霞一B
鐵餅：㊀賈玉卿六十二呎十一叉二分一吋㊁方映薇一B ㊂李蕣芳二B
四百接：㊀二A ㊁一B ㊂二B

丙、邀請賽

四百接：㊀二A ㊁一B ㊂二B
四百接女：㊀羅師五十八點七秒 ㊁浸會 ㊂葛師
四百接男：㊀聯合四十六點七四秒 ㊁浸會 ㊂葛師

丁、個人總成績

女子全場冠軍：盧美渭 十八分
男子全場冠軍：趙俊榮 十九分

戊、班際總成績

女子組：㊀一A七十九分 ㊁二A六十一分 ㊂二B二十八分
男子組：㊀二A一〇一分 ㊁一B八十五分 ㊂二B七十九分

己、全場總冠軍：二A

華聯總領隊黃創保
訓勉球員努力出賽

出任年初六對葡賓菲加足球勁旅之華聯隊總領隊黃創保先生，不但是本港熱心足球運動之體育界人士，且爲一位球迷，記得他未組成精工足球隊時，每場足球賽他都是普羅球迷之一。現在黃氏雖每日商務繁忙，但在工作餘閒，對球隊之動態及球員之生活甚爲關注，且每次比賽前定先向球員予以鼓勵努力作戰，訓勉球員在競技中切不可忘記退勵員應具有之體育道德。他認爲一個球員除具有本身體力外，智力與品行是應平衡發展的。

這次華人足球聯會遴選華聯隊時，特邀黃創保出任總領隊，藉其多年來熱心足球之精神，使出戰葡賓菲加之華聯球員得以鼓舞，務求在新春佳節下有良佳之演出，讓臨場觀衆看到一場精彩的比賽。而黃氏亦樂予接納擔足聯之邀，生，將與教練姚卓然先生屆時排出理想之陣容與賓菲加隊作一場新春比賽而遠天譁足聯之遴選球員都是經過縝密考慮的。

華聯領隊——黃創保

東方冬泳團元旦長途泳
何竹平團長力倡行善
余志文領隊赴澳訪問

（特訊）東方體育會冬泳團，在永遠名譽團長蔡渭正副團長何竹平，余志文，周文端，李有記，李愛蓮，邵燦添，黃緯蘭，黃秀芳，區文，梁新，張開成，尹保智，梁明，朱路加，區輝良邵燦添，等領導下，團務突飛猛進。

該團定於癸丑年元旦上午九時，在荔枝角泳場舉行新年團拜酒會，並舉行元旦長途泳及紙般比賽，醒獅賀歲等多項節目助慶。何竹平團長並力倡體育歡樂不忘行善，寓行善於運動，除參加公益金百萬行外，更在新年團拜佳節，屆時將發動籌簽運動衣，將所獲得之善款撥捐公益金。

又：該團定於元月初八日，結隊赴澳門旅遊，屆時並拜訪當地友會，以聯絡港、澳兩地泳界之友誼，促進冬泳運動，由副團長余志文任總領隊。訪澳團名單如下：

總領隊：余志文，顧問：簡度成，總務：區輝良，財務：周文端，幹事：何如欽，黃昭，林烈貫，文書：羅雄之及男女團員等六十人。（奕）

葛量洪教育學院
第廿二屆校運結束

葛量洪教育學院第廿二屆全校陸運大會經於昨日（一月二十六日）假香港政府大球場舉行，并敦請得保良局主席陳黃福鎏夫人頒發獎品，獎典甚隆。

查該院向對體育活動之提倡，不遺餘力，而院內同學亦深明德、智、體，羣四育并重之道理，故在整個大會進行中，各生俱能踴躍參加各項競賽或工作，發揮良好之體育精神。

是次大會取消男女子個人全場冠軍，而代以班際冠軍。而第一年級秘(?)二年級中文組第二年秘分高，獲得首席。茲將各項比賽之優勝者名字列如下：

女子組

一百公尺：①倫巧明E一、②李少璽C一、③朱女光C二
二百公尺：①李少璽C一、②倫巧明E一、③伍雁凌C二
四百公尺：①李少璽C一、②伍雁凌C二、③張振英C二
一百低欄：①伍雁凌C二、②朱女光C二、③鄧麗兒E一
跳高：①伍雁凌C二、②朱女光C二、③羅燕儀E二
跳遠：①朱女光C二、②張振英C二、③曾麗英C二
壘球：①馮惠儀E一、②張振英C二、③朱女光C二
鉛球：①胡潔蓮E二、②鄧惠芳E一、③廖麗容E一
鐵餅：①黃潔新C二、②朱女光C二、③栗自愛C二
標槍：①蘇少機E二、②朱女光C二、③鄭乃輝E二
四百接力：①中文一年級、②英文一年級、③英文二年級。

男子組

一百公尺：①區曜觀，②陳維丁，③李錫華
二百公尺：①區曜觀，②陳維丁，③張樹
四百公尺：①李錫祥，②陳維丁，③植胤禮
八百公尺：①李錫光，②植添洪，③賈榮鄭
千五公尺：①李錫祥，②植添洪，③陳禮洪
五千公尺：①植添洪，②區輝榮
百十高欄：①何業泉，②林冠新，③李劍德
二百低欄：①林冠新，②陳德泉
四百中欄：①林冠新，②黎佐民，③黃煒新
跳高：①郭保興，②何業泉，③黃總興
跳遠：①何業泉，②李劍德，③陳維丁
三級跳遠：①何業泉，②楊國銘，③張樹恒
鐵餅：①曾賢坤，②陳鉅賢，③黎佐民
鉛球：①曾賢坤，②陳鉅賢，③黎佐民
標槍：①老興盛，②周國田，③李鴻熾
撐竿跳高：①陳國安，②李鴻熾，③陳維丁
四百接力：①英文二年級，②中文二年級，③中文一年級
千六接力：①中文一年級，②英文二年級，③中文二年級

葡賓菲加隊今抵港
球技超卓靡聲全球
今晚利苑舉行招待會

葡賓菲加足球隊來港訪問，已定今天四時十分，乘搭航機由雅典飛抵港，客軍隊將下榻利苑酒店二樓，舉行記者招待會，報告有關該隊的一切事宜。

葡賓菲加足球是葡萄牙聯賽的去年三料冠軍，今屆亦以超越的成績居於首席，因爲今屆該隊的實力超越原故，其能奪得蟬聯冠軍，似極無疑問了，而今屆由於賓菲加的實力特別好，連兩年「黑豹」狀態突然恢復使到賓菲加隊更見出色，在季初的各場比賽使球迷驚嘆，尤以前鋒線的表現更令香港球迷買口，相信這隊賓菲加隊會使人一新耳目。

據該隊的宣傳資料，給予一般的評論都認爲是十分出色，在攻、守兩方面都強，由於前鋒黑豹及伊士比奧爲入羣，但當選世界聯隊的門將亨利，和中堅歐伯道，當非弱者，好到如何程度，今天將有更詳細的報導，客軍全隊名單如次：

菲度高　雅施路　巴帝斯　馬西亞　舒賓　卡拉天　加斯　馬托爾　韓伯道　韓力　施路華　阿道夫
巴拿比　東尼　伊士比奧　魯比天　施摩利　積士　費沙毛　尼連

東非卡(?)拉沙的美麗女郎正注視重量級拳王傅利沙作獃狀勸她的甜入泳池裏。傅利沙定於一月二十二日與科文拿行爭霸比賽。（合衆國際社無線電傳眞）

加參大多倫多一月廿九日廿五歲美麗之威爾遜是世界極少數之「乙級」賽車女性賽車員之一。圖爲威爾遜在多倫多一次賽車展覽會中一個化裝的特寫鏡頭（合衆國際社無線電傳眞）

賓菲加足球隊全體之雄姿

華僑文化

「人物」廖仕强作（啡啡畫會研究社作品年展，二月十日起在大會堂八樓舉行）

（其二）節歲賓客後日遲。例毛湧出繪麗先。即令秀筆天傳出，棲領風騷五百年。

（其三）臨摹工似意態工。觀入希微物我融。一溝心泉神態足，羅莊樓儀巳成雄。

（其三）綠日山與文水碧。叢林間路戲舞翩。白羽珠描知幾過，頭園花木欲君來。

（其四）師承造化貌真頭。一劃筠隨筆底收。花鳥蟲魚都工秀，獨憐孔翠風騷傳。

（其五）一曲青溪動客心，丹青描得復鳴琴。縱橫才調幾雄能，鳳韻琴聲遍八音。

（其六）竹西研北富閒情。剛笑丹溪繁有生。逸少畫縱天錦韻，又看來俯動芳城。

（前題）朱敬安

圖形每在畫屏前。五色繽紛羽形妍。見眼由雖射中目，只因滿合好姻緣。

（其二）春來綠樹已成帷。日日山前弄綵衣。爲念雌劉婚擇悔，請君莫向東南飛。

（其三）屏開翠羽燦黃金。羽屏翩播玉樹林。借問群間何雉孔，孔門未有此家禽。

（其四）紅襟翠翰撫高冠，彩扇斑屏舞止闌。知汝也知惜毛羽，頻將顏色與人看。

（前題）李耀歐

雷遊麗仔大嶼山，描寫能毛百態還。綠秀多幀供雅賞，人人看過樂觀顏。

（其二）每逢雅集喜逢君。即席揮毫爲作動。花卉蟲魚皆畢肖，成欽一筆掃千軍！

（前題）麥正本

翻新藝術眼底非，妒紅惜翠漫供違。還來本相純眞我，那管旁人重飾衣。

（前題）陳伯祺

草虫卷軸尚奇觀，蝸伏蜻翔百態看。栩栩傳神濃彩筆，知君深詣在林巒。

（其二）異卉名葩盡炫奇，屏開翠羽麗陽天。楊修曉已傳東漢，幾巡伍家筆下妍。

（前題、調寄撥破浣溪沙）劉雲閣

花鳥扶疏任意揮，淡粧濃抹總相宜，倚新阿堵，妙筆造精微。　鳳首珠毛依短樹，翁來翠足立荷池。渾然天趣，藝苑自欽歎。

（前題、調寄如夢令）陳封餘

雌秀山川宇宙。錦火純青時候。花鳥樹如生，中外名家嘉賞。成就，成就，孔雀屏開錦繡。

（詩）仲冬述懷　陳蘭章

殷殷歲月似跳丸。一例桑弧結鴻寒。故國山河頻有夢，孤帆蹤影知無端。東鄰懷漸忘甘旨，回首事猶歷壘輪。樓外寒烟烽外雨，青燈黃卷獨高歡。

（原題、原韻）李饒生

易過光陰若走丸。多來兩月始傷寒。換衣應季能無感？把筆傷時合有端！興替可知千古鑑，扶持未展九霄翰。事乖事違非吾願，擱下休休獨自歡！

（詩）旅懷　新江　張斌

朔漠陰霾吾道南。生涯浪蕩性非耽。陸無膝水客孤棲，海有雞山拱破雲。雞鶩爭雄風裏悉，魚龍試甲客中參。臨淵節抗西風冷，俯仰人天兩不慚。

（二）宋王臺畔宋人居。隨遇安巢意自如。事登觀光長蹤馬，心因遊屐暫停車。滑河徙植將根老，秋水澄懷尼啓予。晚歌興亡千百代，神遊天地不拘虛。

詩：題伍彝生孔雀畫展

（其一）黃思潛
呂紀風流久未聞。更誰氣韻擅前芬？天公不願長岑寂，故把清才付與君！

（其二）許菊初
百花競向畫圖開。翠羽雙飛去復回。無限風光收筆底，喜看車馬入城來！

（前題）葉玉超
草蟲花鳥闢新格，我步河南數二居。異代丹青求嗣響，含君放眼幾能如。

（前題）鄭春霆
屏開翠羽煥金翹。寶筆能分五色巖。穆穆一堂鸞鳳友，描來神貌相將。

（前題）李撫虹
久向人間炫羽儀。獨棲豈易託高枝？性同飲啄生爲樂，飛到東南侮恐遲。翠鳥有情猶可戀；紅妝非偶欲安之。勸君莫作孔雀伏，中目高屏或有時。

（前題）彭旣白
曾傳妙筆可生花。萬就驚鸞已足誇。更譜絃歌對儔舞，一時翠鬉競奪華。

（前題）陳文傑
屏開翠錦門麗華。百尾千絲曠咄嗟。珠纏一身渠寥海，抽孫長舞玉池渠。

（其二）今朝愿見筆生花。富得家雞惜羽紗。不讓林良稱絕技，臨寫翩起吐奇葩！

（前題）君研六法我研書。萬象胸羅自不如。驟是同源工各異，稱她董苑最傳渠。

（其二）羅雷光
呂紀林良列禁廷。千秋畫筆倘流馨。烟飛水宿輸金翠，妻氏曾開孔雀屏。

詩：題黃錫儔畫展

梁友衛
砂入秋毫巳出神。昔衣興帶自無論。剛從後浪推前浪，未必今人遜古人。

（又）一藝一郎心作匠，宜花宜鳥而嗣新。丹青究歎知多少？有自師承何得眞！

梁朗秋
林壑山崖水一方。蕭然於此見精藻。師承二妙丹青筆，神韻清幽亦雅香。

（其二）紅梅破臘柳生春。次第成圖每出塵。將我得步筆造化，萬象萃將月欲更新。

（又）劉秉衛
點染山川備四時。輕揉心法作良師。我來畫閣聽山雨，坐看雲烟覓杜詩。

（又）崔慶巖
碧年習畫積成叢。得心應手見非常。美術節中贈上選，才名幾許世人知。

（又）許菊初
遊從安定樂天水，傳盛居然兩大家。探得山川花鳥秘，自多新意更風華。

（又）藍戒三
過眼青峰碧落座，稱心爲馬入詩湘。擅風拂上黃茶筵，儿案圖書隱異香。

（又）張方
濃濃畫筆意興開。師承紺興是奇才。更兼胸臆分南北，再風風雨脫俗塊。盎是有緣維砂樽，琳瑯無限盡徘徊。為趣多少丹青客，幾見全功獨占魁！

（又）畫圖傳妙筆，萬類見精神。花鳥留今日，河山辨好春。寸縑同自愛，點墨闌清塵。百尺竿頭上，揚鞭看又新。

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973

新界版

新界鄉議局向港督呈意見書
望改善收地
陳日新就涉及政治各項問題詳加闡釋
籲請公平處理新界土地事務免礙發展

（本報訊）新界鄉議局為新界土地事務涉及政治各問題，向港督提呈一份意見書，列舉六項理由，期望公平處理新界發展收地措施，以解決目前當地有關土地發展所受之一切障礙。

該局主席陳日新在呈文中提出「一從政府管理新界土地事務涉及政治問題之意見」，包括六項目如下：「（一）政府在新界管理土地事務不公平事實。（二）厦村鄉民受威迫之陳訴及本局之解釋。（三）港督決心改善香港社會狀況之觀感。（四）香港今日之政治地位。（五）雷里夫官員與本局代表討論對管理新界土地問題之意見。（六）民政署長之發表談話及鄉議局之工作交代。」

該意見書解稱：（一）政府在新界管理土地不公平事實。香港政府在新界徵收私人土地之有換地政策，因為新界土地係英國向中國租借得來的。租借期係以九十九年為期，新界之私有土地，在英國未向中國租借之前，新界人之私有土地，係享有永遠管業權及自由使用土地，因英國租借後影響永遠管業權之地，政府在新界徵收私人土地。及用農地專有名詞控制使用，為履行中英兩國政府所簽「拓展香港界址專條」，及因政府發展藍圖改變農地用途地價上升業主應有分享權益，致訂有換地政策。政府在新界荃灣發展衛星城市的初期，即係一九五四年、一九五五年、一九五六年期間，則五尺農地換一尺屋地，免補地價，在一九五七年、一九五八年、一九五九年期間，則五尺農地換二尺屋地，免補地價，在一九六〇年以來，則五尺農地換二尺屋地，另行補價。又政府在新界收地補償不公平，經常改變措施。

以上政府經常改變收地及換地措施，係由於政府部門之政務官用殖民地商業牟利政策，及工務司部門之土地專家引用英國國家土地政策，而忽略新界土地係租借地及其政治因素，並編造新界缺乏之土地及為公共利益理由，而蒐捕個新界有極多政府地及有無限量荒山和海床之土地，及不顧新界有土地之居民，係全港居民的一部份，而犧牲其應有的公平利益。以上事實，從荃灣換地政策及新界其他地區收地補償可作證明，此亦顯示殖民地所施行之壓迫措施。

港督決心改善居民福利
官民已臨適當時機
共謀解決長期糾紛
以三腳架理由盼與鄉民友善相處

（二）厦村鄉民受壓迫之陳訴及本局之解釋：政府仍應注意本局在一九七二年三月十日接厦村鄉事委員會主席鄧齊安來函謂：「有關新界土地問題，其鄧族祖宗，遺下田畝，在幾十年來，受到政府無理壓迫，其鄉中鄧族部份民衆，要求其鄉事會派出代表，專程往北京會見中國領袖，將數十年來港地同胞受港府無理壓迫，陳述事實真相，懇請中國最高當局提請由外交部嚴重交涉」等語，並請本局指示其工作之進行，本人曾任「新界鄉議局主席」一職，就以鄉議局常務所能辦到之工作，及引述北京代表黃華向聯合國提交一份備忘錄聲明：「香港，澳門原是中國領土，不能隨入殖民地領土，香港、澳門仍維持一貫以往立場而保持現狀」，香港人無須討論何時機成熟之來臨為何時何日，特別留意者，此係中國所採用之外交途徑，並解釋中華人民共和國對本港同胞之福利，保備極關懷，既有允許數設水管引接深圳水庫儲水，以解決本港食水之困苦；又據救援風災同胞之舉，然而新界土地利益之爭，係係新界原居民私有土地利益，以此而為中華人民共和國平添困擾，實有曲解其對「福利」定義之嫌。

（三）香港開下決心改進香港社會狀況之誠意，並再引述港督麥理浩爵士在倫敦啟程來港接任港督前接受訪問時所發表之談話：「現時北京將進入聯合國余相信北京將起來進入世界裏去，此事可能有助於諒解，而香港則可能由此獲益。彼會樂於使香港落後之社會標準，追上其週遭之經濟進步之程度。」又說：「香港是一個人口稠密，地方狹小，而能製造財富的城市。因此，易產生極多問題。而我本人正本着無限熱誠去為解決此等問題而努力。」從督憲閣下之談話觀之，可見其決心改進香港社會狀況之誠意，亦反映英國對香港居民福利之重視。此正吾人直接與政府共同謀求解決長期糾紛之適當時機。

（四）香港今日之政治地位：文根據合衆國際社聯合國一九七二年十二月二十一日電訊：英國大使克羅曾通知聯合國秘書長華爾海姆，英國政府不再將香港澳門資料提交聯合國反殖民地委員會報告，是根據聯合國憲章中殖民地委員會的規定，是項手續，英國大使說：要因為該委員會決定聯合國一九六〇年的解除殖民地宣言，不再適用於香港和澳門。中共就本國立場曾通知該委員會，這兩塊領土為中國領土的一部份。因此，聯合國的解除殖民地措施，不適用於兩地，克羅致聯大批准這機的書函說：「不影響香港的法律地位，他又說：我方政府認為英國立場已為衆所週知，香港是英國的殖民地領土。」從上述報導，本局認為香港殖民地代已成過去。

（五）雷里夫官員與本局代表討論對管理新界土地問題之意見：本局代表在一九七二年十一月十四日會見英國聯邦事務部及外交部官員雷里先生時，曾在會上提出有關新界問題，雷里先生表示謂：政府與新界有土地事項，局方已有公平原則，細節應該與新界民政署長坐下商談解決等語。此顯示英國政府對新界土地有公平之重視。

（六）民政署長之發表談話及鄉議局之工作交代：文根據黎敦義署長在一九七二年十月三日下午本局與新界民政署長會議時，黎敦義署長在該會議紀錄中第二十八項指出「香港之能維持現況，係為得中國政府、英政府，及香港居民三方面之任何一方面之認可，三方面之認可，不論何時，情況將會改變。」基於上述三腳架理由，本局係政府唯一立法機構，亦係代表新界全民意志之機構，而本局之責任是與政府有和平友善相處，及為香港政府與中國政府與英國民有公平友善相處。以上之工作係對三方面有所交代，同時政府不斷再沿用殖民地商業牟利政策及壓迫措施對待新界人，而本局在一九七二年十二月六日所提「政府發展收地意見書」，係為香港政府與新界居民有公平措施而作出建議，故特請盡速研討決定施行，以解決目前新界有關土地所受之一切障礙之發展。

西貢理民府官 初四下鄉團拜
離島理民官定期訪問

（特訊）新界民政署各區之理民府，政府對我國農年習俗，向極尊重，每年春節期間，各理民府官均親到所屬鄉事會與各鄉首長村代表團拜，共祝春釐。西貢理民府伊信，已定於農曆年初四（二月六日）親往西貢鄉事會及坑口鄉事會舉行團拜。

離島理民府吳海樑亦定於農曆年十二日（二月十四日）乘直升機分赴所屬八區鄉事會拜年。其行程先到南丫島南段，然後由長洲、大澳、東涌、大嶼山南區、梅窩，然後由梅窩乘金文泰專輪赴坪洲，及南丫島北段。

急景殘年。各墟熱鬧
旅外鄉民返家團聚
新界鄉村倍增歡樂
市民紛購年花。公路交通繁忙

（特訊）歲聿云暮，壬子年僅餘兩日，癸丑年便告屆臨，新界各區連日來充滿一片辦年急景氣氛。連日來市民乘車赴新界各園圃購買年花菓賀歲者，絡繹於途。前昨兩天，氣溫雖低降，但陽光普照，新界各主幹公路車如流水，交通異常繁忙，尤以大埔公路為最，往來車輛，長龍處處，墟市街道，人來人往，倍見熱鬧。鄉民習俗，對此農年節，尤為重視，不少在海外工作之鄉民亦紛紛乘此時節回鄉與家人歡聚，而鄉村方面，增此海外回鄉渡假之子弟，倍增歡樂氣象。家家戶戶均忙於籌辦年貨，並為屋舍佈置一新而大忙特忙。

至於以農牧為業之農友，亦趁此年節推出產品應市，轉購年貨渡歲。由於飼料與肥料價格飛漲，飼養雞鴨收入遠不及去歲。至於耕植花菓者，產品價格雖然略為增加，但因工薪及肥料高漲關係，一般來說僅屬平穩而已。蔬菜農友則因售價可觀，利潤較佳。（木）

葵涌擴藍圖擬拆遷古村
九華徑村民亦反對
要求合理安置補償
呈文荃灣鄉事會城市設計會陳訴

（特訊）當局制定葵涌區分區藍圖，自公佈以來，受影響之九華徑村及九華新村已先後表示反對，關於九華新村所列舉之反對理由已詳見於日前報章上列登。最近九華徑村代表會聯名具函，申述理由反對該項計劃，并已呈城市設計委員會及荃灣鄉事會轉呈有關當局。據函中申述稱：九華徑村自開立村，距今已有二百餘年，經先祖篳路藍縷，開發成村，子孫繁衍，得此風水土地加以開發，將九華徑村劃入擴展範圍內，致九華徑村面臨全村拆遷之大禍，若當局必須動用該村原住民之私有土地以供擴展，亦須首先獲得村民之同意，對村民之一切房屋土地財產生活等，定出適當合理之安置及補償，否則誓難接受。

該函內容要略如下：民等乃新界九華徑村村民，近悉城市設計委員會草擬之葵涌區分區制大綱圖則之修訂說明書，其中引言第二段說及此範圍包括計劃中之九華徑政府廉租屋邨，至於開山工程以及徙置事宜，預料可於一九七四年至七五年間開始，并於一九七九年完成，民等細閱之下不勝憂慮。我九華徑村自清朝乾隆初年立村至今已有二百餘年，村民無不安居樂業，奉公守法，耕田，頗先祖覓得此風水吉地開發此九華徑村，所以子孫世代繁衍生活安定。今貴會以擴展市區為詞，竟擬將本村劃入擴展範圍之內，照葵涌區分區制大綱圖則所示，本村地位即係將來興建九華徑廉租屋邨之地點，換言之亦即本村將會面臨全村拆遷之大禍。民等認為該會此舉實在極不合理，關於葵涌區分區制大綱圖則是否包括本村私有土地在內，仍望鈞座說明，倘若確須動用本村原住民之私有土地以供擴展市區之用途，亦須首先獲得村民之同意，同時對於本村村民之一切房屋土地財產生活等須定出一個適當合理之安置及補償辦法，以安民心，否則我全體村民定必為着保持世代相傳之祖業，堅決維護到底，反對不合理之土地收用政策。星星之火可以燎原，將來結果如何，實在難以逆料，望鈞座體察情形，對民等以上所陳述之情況，允予切實考慮。（錫）

沙田火炭區七村
青年醒獅團成立
鄉主席吳燦林洪勝主禮

（特訊）新界沙田火炭區七村村公所，為促進村中青年康樂活動，提倡國術精神，及各種體育健身工具、旗幟，組成「沙田火炭區七村青年醒獅團」，於昨日下午二時在村公所舉行成立典禮，請由沙田鄉事會主席吳燦林主持開幕剪綵，沙田坊會主席洪勝、莫子京師傅主持醒獅點睛禮，儀式簡單隆重。醒獅起舞，鑼鼓喧天，栩栩如生，在場觀禮百嘉賓，及村民均報以熱烈掌聲。莫子京，及張學院院長莫子京師傅率領大批學生到場表演醒獅採青，增添歡樂及表演國術助慶。

昨赴會觀禮嘉賓有：沙田鄉會副主席鄧炳生、許滇長、沙田商會理事長劉炳譜、鄧啟棠、潮僑福利會王錦榮、陳奕、許德鏗、沙田坊會何初、蔡正、蔡玉崑、楊少庭師傅、陳南、王德鄉師傅、陳明師傅、蔡、程鵬、陳寶善、黃坤、陳德、曹耀、李子琴、潘樂山、陳峰、陳長根、顏財、陳錦寧、陳偉、趙寬卿、林沛霖、蔡松、曾志、翰祥、謝雄、曹波、洪寶珍、張姝、李志龍、羅及各村父老代表等數百人。

九巴昨起增沙田綫專車

（特訊）明日便是農曆大除夕，九龍巴士公司為方便市民在歲晚及新春期間，來往沙田及九龍，特由昨（卅一）日起，增關佐頓道碼頭至沙田專車，派一連十天，出動雙層巴士行走。

林村鄉公所要求
減低建村屋補價
盼近交通綫二元不近則一元

（特訊）林村鄉公所於昨舉行委員會議時，各委員對當局公佈小型村屋宇補價問題，加以研究，結果，一致認為此訂補價，規定數字過高，各字兩歧，認為該鄉之小型鄉村屋宇補價應分為：（一）按近交通路綫者每呎二元；及（二）不按近之交路綫者一元。一致通過，去函大埔理民府提請予修訂，副本函大埔鄉事會。會議後主席張技繁主持，全體會員均與會。（天）

永發祥貿易公司
在屯門開幕啟業
陳日新柳子元鄧同光剪綵

新界屯門（青山）永發祥貿易公司昨午一時舉行開幕典禮，敦請新界鄉議局主席陳日新太平紳士M.B.E.，青山屯門廠商會理事長，美國海外保險公司新界總經理柳子元先生，新界總商會理事長鄧同光先生聯合主持剪綵，蒞會嘉賓有屯門鄉事會，屯門廠商會，屯門商會等地方紳商首長多人，由該公司總經理劉星思敬賓，并設酒會招待，備極熱鬧。該公司創設於青山新墟市中心冠興樓F座二樓，該公司為美國海外保險公司屯門區總代理，經營一切保險業務，與宇實業及汽車買賣等，以配合新城市發展需求。圖左起為鄉議局主席陳日新，新界總商會理事長鄧同光、柳子元總經理在酒會中合照。

水警輪在沙頭角海面
截街渡檢控載客過量

（港訊）一艘水警輪，於前日下午在沙頭角海面，截查一艘街渡的時候，發覺該艘街渡之載客人數，當局規定連船上員包括在內，不得超過五十人，但警方截獲該艘街渡時，發覺船上單就是搭客已經一百五十人，船主已落案被控「載客過量」之罪名，將於今日在粉嶺裁判署提堂。（仝）

工務司在立法局說
青衣島建牛欄
地盤大致完成
大橋新路可同時完成

（港訊）工務司昨日在立法局答復王澤森議員的詢問時說，有關在青衣島設立牛欄及牛隻檢疫站的建築地盤工程已完成約十分之九。牛欄與牛隻檢疫站的圖則並包括有一條海堤及一個碼頭，以方便海上交通。唯一懸而未決的，是政府應否為這五入的工作人員提供一百卅五人的宿舍的問題，以致圖則尚未最後決定，但這個問題已由漁農處與有關行業洽商中。工務司又透露：有關時間完成。他說，至於通往青衣島大橋的新路亦已動工興建，希望該路與青衣大橋可以在大約相同的時間完成。

本港新聞

大生地產發展新股
公開申請認購上市
中西四大銀行財務機構包銷
資產龐大利潤豐厚認購必衆

大生地產發展有限公司法定資本四億，每股面值一元，已實收七千五百萬股，現再發行新股二千五百萬股，以每股三元五角公開發售，由獲得利有限公司、怡富有限公司、恒生財務有限公司及大生銀行包銷，同時向遠東及金銀兩交易所申請，准予報價及買賣，接受申請認購日期為七三年二月二日上午九時至十時十五分止。

大生地產發展有限公司董事局估計除稅後，集團綜合純利不少於三千二百萬元，全年股息不少於三角四分半，以上市價三元半計算，週息率為七厘，盈利派息比率為一點二一倍，市價盈利率為十點九四倍。

大生地產發展有限公司由本港銀行金融地產界巨子馬錦燦，馬氏昆季創辦，成立大生地產發展有限公司以從事發展現代化貨倉及冷房作為投資為主，同時並發展地產建樓租售，此次新股上市，集資約得八千四百餘萬元，將用於支付在香港仔，葵涌及荃灣興建貨倉及冷房建築費約四千六百萬元，餘款用於發展其他地產，董事局估計集資所得，加上目前運用資金和銀行按值，足以應付裕如。

大生地產有限公司屬下共有附屬公司十四家，發展計劃龐大，擁有如下物業：官塘海濱道大生凍房貨倉大厦（第一倉）、荃灣一三四號地段大生凍房貨倉大厦（第二倉）、葵涌地段三三〇大生凍房貨倉大厦（第四倉）、葵涌和宜合道錦輝大厦，下葵涌新路華大厦，皇后道西三一八號華顯大厦，德輔道西三百號大生大厦，北角繼園街繼園大厦等，及所有用作發展之五幅地皮，均按成本照值估價與目前市價比較，相差達十餘倍。大生地產發展有限公司實力雄厚，資產豐厚，發展無可限量，投資界一致看好，此次公開申請，料將掀起認購熱潮。

昌生興業五十個地盤
全部低價購入利潤大

值茲本港地產物業欣欣向榮之際，昌生興業有限公司為便利社會大衆之有機會參與分享地產發展盛利益起見，特於一月底發行新股七百五十萬股，按每股面額一元，並不升水，由浙江第一銀行包銷，交由遠東及金銀兩交易所配售，申請表格二月七日下午三時截止，定期二月十二日正式上市。

該公司主要負責人均受高深教育，對於業務策劃能從實際與理論，並能驗與有擁大資力，經營地產物業，在本港經營地產物業先後二十餘年，經驗豐富，信譽卓著，過去及現在所建築之大厦不下五十個地盤，九龍地王彌敦道與佐敦道轉角之華豐大厦樓高十八層，地下為浙江第一銀行及裕華國貨公司，正建築中有興達和盤，與大厦合作發展之九龍土瓜灣，佔地十萬五千餘方呎，共分十座大厦，樓高十四層，共有一千二百餘單位，香港方面有北角英皇道及七姊妹道之昌苑大厦、昌明大厦，昌寧閣等，昌明大厦係英皇道前臨大海，視線遠大，交通方便，樓高廿六層，佔地二萬呎，有停車場兩層，及酒家兩層，地下商場建成後，面向英皇道方面全部由渣打銀行及浙江第一銀行佔用，將為該地區增色不少。

該公司負責人過去主持之商業發展其特點為設計優良，切合買家需要，具有價廉物美之條件，頗受買家歡迎，故均能於發展初期，全部發售一空，該公司目前之物業前以較低價格購入，若以目前市價計算，超過原價甚多，同時該公司有多項新發展計劃在進行中，不久可陸續發表，此次該公司股票上市，甚受社會人士注意，尤以內行投資家對該公司股票大大看好，相信一俟該股正式交易時，必將大放異彩。

香港賽馬會 華僑日報讀者 助學金
今明最後發給一月份學費
請携帶一月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，今明最後發給一九七二年至七三年度一月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，携同一月份學費收據及領取證，到華僑日報社辦理。

勞資審裁處辦公
三月一日起聆訊

（特訊）根據有關方面指出：近年來勞資糾紛日趨增多，故此政府於去年三月通過一項勞資審裁處法案，以處理這一類有關勞資金錢上的糾紛。勞資審裁處專員王見秋及勞資關係組主任徐添福分別就有關勞資糾紛問題發表意見。

徐添福指出：一九七一至一九七二年度，本港的勞資糾紛達四千餘宗：嚴重的有一百三十宗，中型的達四百八十六宗，小型的三千八百四十六宗，其餘不能解決的糾紛，交由地方法院或高等法院作公平的裁判。引起勞資糾紛的原因，大致是由於：（一）遣散費問題；（二）糧期不準；（三）工人被辭僱。根據目前勞工法例，受保障的只是月薪一千五百元以下的工人。徐氏表示：勞資雙方在解僱工人，或工人自行辭退，均須一個月前通知對方，這亦是引起勞資糾紛的原因之一，為求盡快及以簡單的方法去解決勞資糾紛，故政府成立勞資審裁處。

王見秋就有關問題表示：勞資審裁處並非如普通裁判署，無那麼嚴肅，勞資審裁處每次主理的方式，是勞資雙方坐在一起談判，以尋求解決的辦法。此外，該審裁處並非隸屬勞工處，而是隸屬司法部，其權力是較地方法院為大。將來勞資審裁處由王見秋主理，有經歷司處理該處之行政，另有五個調查員，二位執達吏，該處全部人員二十餘人。勞資審裁處由三月一日起接受有關申請，預料於三月底開始正式聆訊辦公。該處將來處理一切的勞資糾紛，每一案件，最多不超過三十日，但亦不會少過十日。此外，該處不會受理勞工要求較佳待遇之事件。該處並非代替勞工處的勞資關係組。該處的地址是干諾道中七十四至七十七號長安大厦二樓，電話四三六六六六，歡迎各界人士查詢有關問題。（楚）

鱷魚恤為遵守安息日
除夕日落後提早收市

鱷魚恤有限公司董事陳俊，為一虔誠基督徒，其領導下之機構，一向奉行遵守安息聖日，每逢星期五晚由日落起至星期六晚日落止，停止作業，以守安息。今年大除夕晚適為安息日之開始，是晚日落後鱷魚恤港九門市為「奉行遵守安息聖日」，全部提早收市，有意添置鱷魚恤者，請提早購買云。

台灣陶瓷雲石花瓶
名貴古雅供應年宵

港九四大台灣民生物產公司及時運到大批名貴與康美合灣陶瓷及雲石花瓶供應年宵，古色古香，精美絕倫，每具由數元至數百元，最難得者即使每具數元者亦極雅緻，款式繁多，連日選購者異常踴躍。

本港毛織業鉅擘
姚寧轄下各機構
昨假漢宮夜總會聯歡

本港毛織業鉅子姚寧轄下各機構有——利豐毛織廠、利豐實業、利豐地產、成豐毛織、益豐毛織等各有限公司成員數百人，昨晚假在尖沙咀漢宮酒樓夜總會舉行聯歡，濟濟一堂，筵開數十席，極一時之盛，席中由姚氏訓勉同寅，提高技術水準，以使產品質素超卓，以冀保其一往優越的產品信譽，將以環球百尺竿頭更進一步云。

據悉：姚寧先生是一位毛織界奇才，在該業中表現其遠大的眼光，與進取精神，早年在港創立利豐毛織廠、經營下其專心致力鑽營，在其更具藝術的先鋒，使產品品質追隨潮流，跟得完美，跑在時代的前端，穩步前進，使該廠的業務有如一日千里，享譽海內外。建立了輝煌的一頁，但在這兩年中由於本港租值及工資不斷提高，增加了製成品的成本，且勞工管制過嚴，迫使東南亞各地搶走了本港價廉物美的工業地位，因受該地的低廉工資與房租影響的因素下，使到本港工業經濟發展加上了一層隱憂，姚君有鑑於此，在他先知先覺的智慧認識下，迅速在東南亞各地滿設分廠，以適應國際貿易的激烈競爭，與海外市場的瞬息萬變之險境中克復困難，同時他感到現代工業是進入優良品質與精美設計的領域，所以該廠經常蒐集各方資料，去蕪存菁的設計，建立其在毛織業中享有高度的代表地位，姚氏除了本港上述多間有限公司擔任董事長外，並任合灣嘉丰實業股份，與合灣利丰毛織廠股份，這兩家有限公司董事長，及新架坡利丰有限公司董事主席，由此可見姚氏在工業裡的地位及其雄才偉略，非筆者過於誇聲也。

最後姚氏對記者說：由於最近本港的股票發展活動，跡近於太過瘋狂，從海大董事會緊急發表通告中可證，會出其真義，所以對於存儲銀行的游資，及一般市民積蓄的現金，都紛紛投資於股票之中，這對於本港工業經濟及建設的繁榮發展，當有一定的影響，其實投資工業發展，纔真是本港經濟的命脈云。

姚氏原籍廣西蒼梧，現任本港廣西同鄉會永遠會長，對造福鄉梓，敦睦鄉誼，出錢出力，深為人所樂道，最近姚氏更致力於籌組世界性之廣西省同鄉聯誼總會，已在美國、歐洲，及東南亞各地積極推動，奠下了聯繫的基礎，現在加緊各項籌備進行中，不久將來籌備就緒而成立，當對廣西省僑居於海外各地的同鄉，有天涯若比鄰之感。

附圖為姚寧君在聯歡席上與徐季良、張錦添合攝

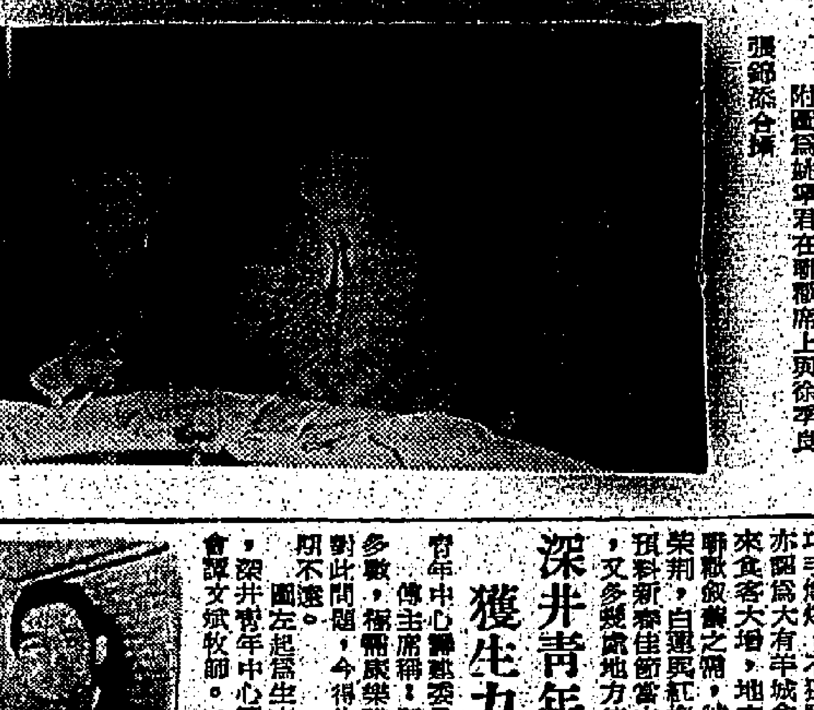
恩尼士飛亞洲公司
擴展業務擢升要員

恩尼士飛（亞洲）有限公司，最近因擴展業務，增加幹員，擢升陳及顧君（WINSON CHAN）出任地區業務經理，榮以旺夫人（MRS. YVONNE WAIN）任人士及廣告董事，相信今後該公司業務，更形發展。

新任地區營業經理陳及顧君，加入恩尼士飛公司僅四個月，已增進營業額達一百四十餘萬元，陳君不僅負責營業部門，且兼任主理各項發展計劃。

榮以旺夫人年僅廿七歲，於恩尼士飛有限公司開業後三個月，即一九七二年二月加入担任會計工作，經過一年來的優異工作表現，遂擢升今職。（圖：榮以旺夫人與陳及顧君。）

龍冠酒樓初五開幕
官紳名流紅星剪綵



九龍大角咀福全街十七號龍冠酒樓裝飾工程已近完竣階段，該酒樓為自置物業，主持人為飲食業前輩巨子，信譽昭著，資金雄大，交遊廣闊，深受同業愛戴。龍冠酒樓釐定於農曆初五中午十二時隆重開幕，屆時敬備酒會招待各界友好嘉賓，放前旺角街坊福利會理事長曹紹松先生，陳子鈴議員，楊勵賢議員及電視紅星沈殿霞小姐主持剪綵，何守信先生司儀，屆時必定衣香鬢影，盛極一時。龍冠酒樓地處要衝，內部裝備華麗富堂皇，古色古香，龍鳳雅堂，金雕玉琢，幽雅而脫俗，仿如帝皇行宮。其正宗粵菜，萬筵喜酌，飽飲佬局，游水海鮮著名，仔菜早午茶市星期美點，禮聘名廚主政，貨真價實，用料上乘，通開百席，利忠誠各界仕女服務，以誠為大角咀區飲食好處，平添食家口福。

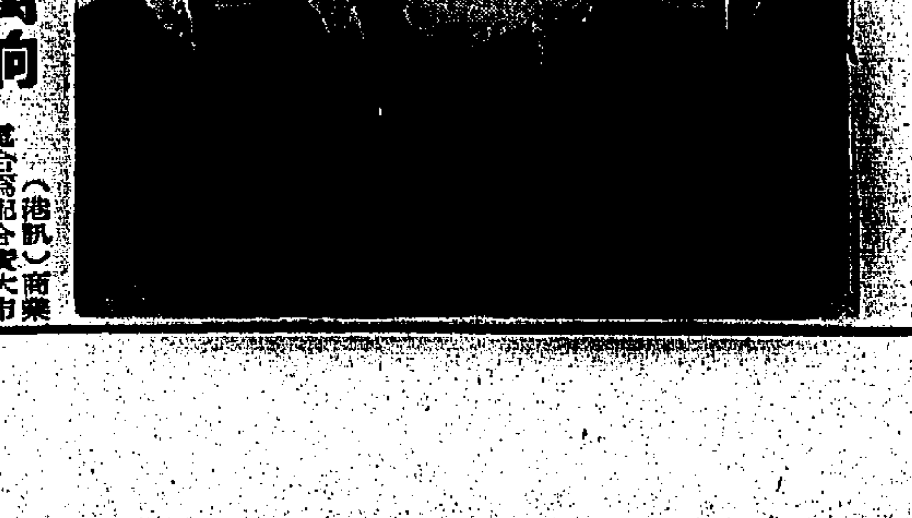
星光邨翠園酒家
春節開始用花廳

尖沙咀星光行五樓星光邨，以中國手工藝品商場馳名，歐西遊客旅遊香港者都以一遊星光邨為遊港節目之一，因星光村之商場除搜羅有東方色彩古色古香之外，所售貨品都全部都是中國手藝品，如象牙雕刻，樟木櫃，仿古銅器，宮燈，皮革製品等，商場當中有一座登大宜地，經常有手工藝品者製作表演并有留影即席揮毫及看掌，看相，測字，故遊客祇須化一個小時便能欣賞到多姿多彩之中國民間藝術。星光邨之翠園酒家是一間精研粵菜之食府，廣聘名廚，製調小菜及巧手燒烤，不獨歐西遊客大加讚美，即港九食客亦認為大有羊城食鐘之風味，該店主人有鑒於近來食客大增，地方不足，特在星光村增加三個雅致廳定名聯歡敘舊之用，自選與紅梅，裝飾美奐美輪，舒適顯麗，預料新春佳節當中，翠園之中彷似出萬紫千紅，又多幾處地方供嘉賓能一嘗廚師滋味也。（右）

深井青年中心
獲生力啤資助

生力啤酒廠長熊本，昨將一萬二千元支票交予深井青年中心籌建委員會主席傅元洪先生。傅主席稱：深井村四千多人口，青少年佔大多數，極需康樂設施。此青年中心之籌建，乃針對此問題，今得生力啤資助，該中心之興建，當為期不遠。

圖左起為生力啤酒廠代表陳英麟，熊本廠長，深井青年中心籌委會主席傅元洪，深井靈光教會譚文斌牧師。



商台播爆竹十萬響
賀年節目多姿多采

（港訊）商業電台為配合廣大市民普天同慶賀新春起見，在農曆新年期間特別播出「賀年爆竹十萬響」，以應市民傳統習俗應節所需，由二月二日（農曆大除夕）起，在第一台與第二台同播出時間「大除夕」晚上七時及交子後午夜十二時，「元旦」上午七時，上午九時，及晚上七時，「初二」「初三」及「初七」均在上午七時播出，以增加新年熱鬧氣氛。

該電台特別搜羅迷戲衆安排轉播四大著名粵劇團，第一台在元旦晚上八時轉播「鳳求凰劇團」公演「勇奪金鈴碧玉嬌」，初二晚上七時卅分轉播「碧雲天劇團」公演「秦淮月照狀元郎」，初三晚上八時轉播「新馬劇團」公演「龍樓玉馬渡春宵」。第二台在初十晚上八時轉播「覓新聲劇團」。

在元旦日該電台全體製作節目之職員與藝員團拜並聯合播出「恭賀新禧」向聽衆拜年之綜合性節目，內容多采多姿，該節目在上午十一時至十二時卅分由第一台與第二台同時播出。

第一台元旦播播賀年新節目計有：一、「娛樂升平」在凌晨六時至六時五十分播出，由李雁與尹麗玲兩位小姐為各位安排多位著名歌星，以突妙歌聲一齊唱出牛年萬象更新，為你祝福，歌頌升平來臨。二、「土地大鬧天宮」在下午二時至三時播出，是一個輕鬆熱鬧之富貴神仙故事。三、「一曲春心醉時辯」在下午三時至六時播出由六位著名藝員丁櫻、蔡雯、梁嘯風、黃天朗、陳燕賢、甄惠儀聯合主持，並邀請數十位聽衆參加遊戲，即時與聽衆通電話唱名歌星與足球明星等，是一個與聽衆打成一片而別出心裁之綜合性節目。四、「良友迎新春」是在新年期中每日加插出幾節五分鐘之短小精幹喜劇，為聽衆帶來好運及表達深厚情誼。

第二台元旦播播賀年節目計有：一、「新春樂韻」，在上午七時至九時播出，由溫灼光先生，汪海珊主持，介紹新春樂曲，並有訪問歌星及歌星向聽衆賀年祝詞。二、「吉星拱照」——元旦時備節目，在上午九時至十一時播出，由陳凱詩、戎子江主持，介紹各地新年習俗及配合中國各地民間樂曲。三、「歡樂年年」——在下午一時至二時播出，由梁寶耳、朱瑞文主持，內容包括影星、球星、歌星之訪問及向聽衆拜年，並為聽衆選播名曲。四、「年青人時間」——元旦時備節目，在下午二時至四時播出，由梁燦劍、汪海珊聯合主持，全體年青人節目各位主持人向聽衆拜年，在喜氣洋洋中一羣年青人大顯身手，均有精彩表演。五、「賀歲足球」——在下午四時至五時播出，實地轉播政府大球場港聯隊對賓菲加隊。六、「新年喜劇——五代同堂」在下午五時至六時播出，由全體年青人時間節目主持人聯合演播，以牛年為主題，描述五代同堂歡渡新年之趣劇。七、「如意吉祥」在六時至八時播出，由俞琤主持，邀請聽衆參加現場點唱，並訪問社會知名人士發表牛年感想及趣談等。

華僑教育

1973英文中學會考試題預習專欄

生物科 (十五)

Biology (15)

Answers to the questions of last week:

1. Ans.

(a) Transpiration is the process by which plants lose their water as water vapour into the atmospheric air. This is brought about by the evaporation taking place in stems and leaves especially in the stomata. Consequently excessive heat in plants is released and the "transpiration pull" created facilitates the transportation of mineral salts in the vascular bundle.

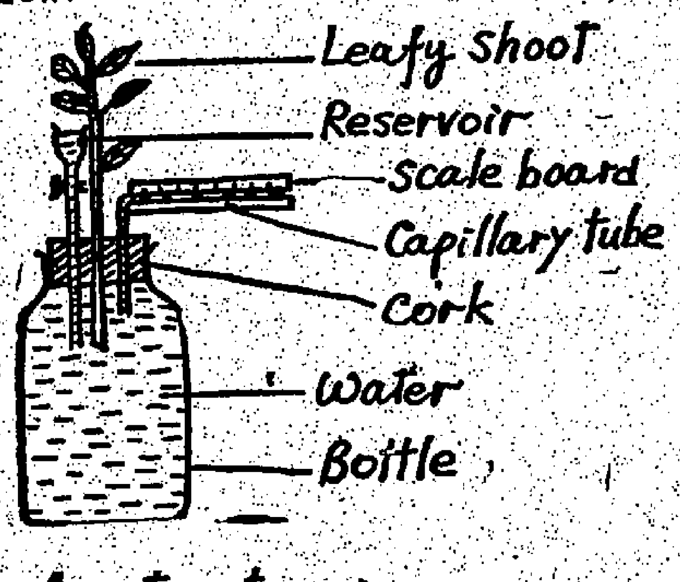
(b) Wind---- The rate of transpiration tends to vary with the movement of air. In still air the region around the transpiring leaf is saturated with water vapour, so that the rate of transpiration is reduced. On the other hand if air movement is rapid water vapour will be spread out or diffused out very quickly so that the rate of transpiration is fast.

Temperature ---- The transpiration rate varies with temperature. A high temperature increases the capacity of the air for water vapour, therefore increases the rate of transpiration. Besides if the temperature inside the leaf becomes higher, evaporation of water will occur more rapidly.

Area of leaf surface--- If the surface area of the leaf is large the rate of transpiration will be greater owing to the greater number of stomata and greater surface area to absorb sunlight.

Position of the stomata ---- The rate of transpiration will be reduced if the stomata are in depressed position. On the other hand the transpiration rate will be greater if the stomata are prominent.

(c) The rates of transpiration of a leafy shoot under different environmental conditions could be measured roughly by means of a potometer. The whole apparatus was set up as shown in the diagram below:-



A potometer

In setting up the apparatus several precautions should be noted:-

(1) the joints in the apparatus must be greased to make them air tight,

(2) the leafy shoot used in the experiment must be thoroughly soaked with water by cutting it in water.

(3) the whole apparatus must be kept air tight and there should be no air bubbles left in the bottle,

(4) the indicating air bubble should be set on the zero mark. The whole apparatus was ready put under different environmental conditions, and the rate of transpiration should be recorded by means of a scale attached to the capillary tube. As transpiration took place water filled in the capillary tube withdrew from the end and readings of the results were taken.

From the readings obtained, it was found that the rate of transpiration is greater in conditions where there were sunlight, high temperature, moving air (wind) and low atmospheric humidity.

2. Ans.

(a) In order to minimize the competition for water, light and raw materials, and to avoid being overcrowded, the fruits and seeds are scattered about naturally, or by other means, to increase the chance of their survival. By the means most of them will find a suitable place for germination and growth.

(b)

By wind ---- seeds and fruits, dispersed by wind, have various devices helping them to facilitate transport to a certain distance from the parent plant. They are light, small, hairy and winged. e.g. orchid.

By water ---- This method of dispersal is not common for the fruits or seeds of most plants which lose their power of germination after immersion in water except coconut and lotus, the former, by means of its fibrous fruit, develops a floating device in the form of a spongy outer coat, while the latter floats in water and becomes decayed so as to set free seeds from the receptacle.

By animals ---- Fruits and seeds with hooks, spines, stiff hairs and barbs are carried and spread by the hairy body of the animals and the clothing of human beings. e.g. Goosegrass and burdock.

On the other hand seeds of some fleshy fruits are carried for some distance by animals. The undigested seeds are left with the faeces. e.g. strawberry.

By explosive mechanism ---- seeds and fruits of some plants are scattered farther away from the parent plants by sudden release of the strain(force) in the carpal walls caused by the tension of unequal drying up of the pericarps of the fruits. e.g. balsam.

Questions for this week:

1. (a) Name seven elements essential for healthy growth which are present in salts absorbed by the roots of flowering plants.
   (b) How would you show experimentally the external effects on green plants of the absence of each of the elements that you have listed? State the results you may expect to obtain.

2. (a) State three important functions of humus in the soil.
   (b) State two reasons why a fertile soil must contain oxygen.
   (c) Explain the importance in nature of (i) Legume plants, (ii) de-Nitrifying bacteria, and (iii) putrefying bacteria.

本港新聞

土瓜灣道唯一製衣廠被賊刦 五賊持兩槍及四刀闖入 與警發生槍戰三賊被擒

灣仔四賊刦服裝店地氈公司被賊掠萬五

（特訊）五名刦賊，分持兩枝三號左輪及曲尺手槍及四把利刀，配備汽車，昨上午十一時卅分，衝入九龍土瓜灣道六十四至六十六號地下唯一製衣廠寫字樓，企圖行刦十萬元糧款，豈料事發由人及時報警，大批警探趕至，與歹徒展開殊死鬥，其中一賊向警員鳴槍一响，幸未命中，三賊終於被擒，另二人在逃，一枝手槍及四把利刀尋回。

案發時，唯一製衣廠會計部人員正在寫字樓出糧給所有工人，突然被五名刦賊乘虛而入，分別以利刀及兩柄簇新的手槍要脅所有人員將糧款交出，正在緊急關頭之中，有人暗中報警，九龍警察總部刑事罪案組，九龍城、紅磡警署偵探部人員聞報，立刻趕至，將土瓜灣道及下鄉道該廠四個出入口展開大包圍。

五賊見已事敗，分別向四個出口逃遁，其中兩賊向下鄉道出口逃遁，爲警探截住去路，當中一人穿黑被上衣，黃色西褲，執刀而逃，終被當探擒獲。另一人帶眼鏡持搶歹徒即向偵探人員開槍一响，幸而不中，槍彈射向車房牆壁，另一探目曾超哲在緊張關頭，從歹徒後邊打了一拳，瞬即奪去其手槍，槍內並有五顆實彈。

另兩名同黨向土瓜灣出口，其中一人欲跳上編號AP三七一×號私家車，亦終被拘獲。

其他兩賊逃脫，警方事後在現場檢獲兩枝手槍，四把利刀帶返警署查究。（合）

（特訊）昨晨八時廿分左右，灣仔渦士打道九十一號地下一間售賣洋服皮鞋之天娜利公司，遭四名青年匪徒行刦，將店中兩女一男綁住塞口，後大事搜索，結果刦去現款港幣六千元，美金五百元，及其他物品總值萬餘元，得手後逃去無踪。

據說四匪年齡由十八至廿四歲，阿飛打扮，係由後門撬門進入屋內，當時屋內各人尚在睡夢中，匪徒入屋後，在廁房取了菜刀，及自携而來的利鑿，將屋內兩名女子及一名男子喚醒，威脅綑綁，搜索約廿分鐘，得手後逃去。及兩名女孩子從夢中醒來，才將被綁者解脫，立即電警報案。

事後，大批警探到場調查，發現該店電話綫亦被割斷，但各人未有受傷。（合）

（特訊）昨日下午十二時四十分，銅鑼灣開平道三號地下惠羅地氈公司被一名獨行賊進入鋪內行刦，損失現款約一萬五千元。

事發時是該公司食飯時間，店內只留下數名女職員看鋪。十二時左右，有一名男子施施然進入，冒充顧客狀，入鋪後並順手反鎖閘上門。該數名女職員不虞有詐，她們後來該匪徒拔出賊相，將她們全部趕入廁所。她們被趕入廁所後，打爛廁所玻璃窗，大叫救命，此時鋪面已有人發覺報警。而所的幾名女職員，然後在屋內搜索，發覺有一人藏在地毯內。警方人員以爲是匪徒，便回捕一番，結果發覺該人是店內伙計。（合）

政府獎券基金 撥欵四百餘萬 資助福利團體

五十五個志願團體受益

（港訊）政府獎券基金，再撥款四百四十萬元，給予本港五十五個團體辦理社會福利事業基金。

此批撥款，昨日經由立法局會議通過。其中最大一筆撥款超過三百萬元，協助扶幼中心興建第二所宿舍。其他撥款包括協助香港低能兒童教育訓練中心之開支近四十萬元，協助聖雅各福羣會設立低能兒童工場之費用近三十萬元，協助小童群益會開辦新會所及團體工作之費用超過四十萬元等。

財政司夏鼎基在立法局提出上項動議案時稱，各宗撥款均經社會福利諮詢委員會推薦，如此案通過，獎券基金未支配之餘款約爲一百六十七萬元。

中西兩區警察隊 區內作突擊檢查

中區有二十男子被帶署

（特訊）中央警署警員一批，昨下午八時半開始，在兩區地區作突擊檢查，至十時許，始告收隊。

警方在德輔道中某建築地盤內發現有人聚賭，結果十一人被拘。另一男子因藏有鴉片烟泡被拘。各人將於今日在西區裁判署提堂。

此外，警方在該搜途人四十八名，汽車八輛，但未有結果。（合）

（特訊）西區警署警員一批，昨日下午七時開始在西區作突擊搜查，至九時許始告完滿收隊。警方此次搜查行動截獲途人一百六十八名，此外並搜查區內金舖、酒樓、雲宮及戲院、公寓等地。是役警方并未有拘獲任何嫌疑人犯。（合）

辦年貨者衆 市面極繁忙

（新聲社）明天又是農曆大除夕了，由於市民對過年的重視，紛紛採購年貨，並不因物價飛漲而減少，港九兩地呈現一片繁忙擠迫景象，車輛擠塞於途，行人摩肩接踵，各行生意無不大爲暢旺。

各種年貨已全部上市，如中西糖果、煎堆、油角、年糕、瓜子等，各辦館、士多、餅店及街邊攤檔均有大盤擺售，購者甚爲擠擁。生藥店檔及臘味店亦應接不暇，洋酒暢銷。各大百貨公司爲便利顧客購物，均延長營業時間，並大減價招徠，購買衣物用品及食品者甚爲擠擁。利源東、西街更見擠迫，各衣物洋什店檔，均生意興隆。至於售賣金花、神紅、元寶香燭等拜神用品店舖，生意更盛。

今日爲年廿九，市面上的擠迫繁忙將會更進一步。明日大除夕，更會進入高潮。預料若干地區，如港島的銅鑼灣、九龍的旺角彌敦道等，將會出現人爲擠湧的景象。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

申請房屋協會廉租屋六年未獲佳音

編輯先生：弟是貴報長期讀者，知「讀者論壇」常爲小市民一吐不平之氣。弟申請房屋協會樓宇六年之久，三年前業經獲候補，私心稍慰，引翹頭而望佳音。適弟有一相識者，於一九七一年歲末申請，但三月前已獲房屋協會樓宇之住客。希望房屋協會經理答覆以下問題：

（一）申請廉租樓宇是順次序配給，抑或人事或其他方法可獲通融？

（二）目前申請廉租樓已輪到第幾號？

住客大光黨

父親有案底兒子申請輔警竟被拒絕

編輯先生：本人是貴報長期讀者，今有一疑問，懇請貴報刊出。

本人自問身體，年歲和學歷都符合投考香港皇家輔警隊，乃於去年十月投考，一切手續都順利完成，包括身體檢驗。本人知道需要一段時期才可入伍，因爲輔警部門是要查核我的家庭狀況和我本人是否有案底。事情是發生在上星期四，輔警總部通知我，叫我帶同我父親之身份證到總部會晤。第二天我同帶父親的身份證到總部，見一位人員（當時他穿了便服）。他問我的父親是否係三合會會員？我說不知（我真的不知）。這位人員看過我父親的身份證便叫我離去。到了星期六（一月二十七日）我收到一封由輔警總部寄來的信，內容說我的申請不被接納。

去完總部那晚，我問父親是否加入三合會？他告訴我：在十五年前（當時我大約五歲），他是以踏車爲生，在一個晚上，他停了車在世界戲院等客人，有一位便衣警察問他是什麼會？他那一處的？他不知怎樣回答。這便衣就帶了他回警署，追他承認是三合會的四九仔，如果他不認，他便受打，在這情況下，他祇好認了和跟警署認罪。本人想有關當局解答這問題：兒子從未犯過法，但父親在十五年前曾犯過一次法，是否會影響兒子一生的前途？香港的法律是否一人做事一人當？

不明人張永祺上

中區賊箍頸 男子失萬元

昨上午十一時左右，一名男子前往恒生銀行總行提款一萬元，在返至鋪頭不遠處之街口，即爲三名匪徒箍頸刦走。

遇刦事主唐蔡光，台……二十六歲，乃永樂街一間百貨公司之職員。昨前往恒生銀行總行提取一萬元現欵後，沿德輔道中迎至永樂街口時，突遭三人如狼似虎擁前箍頸，強力把他身上現款一萬搶去。事後報警，請警緝查。

歲晚港澳綫頻繁 水翼飛翼均增班

（澳門特訊）明日已是農曆除夕，癸丑年元旦快臨，港客來澳渡歲的，或取道澳門過內地行走港澳綫的七艘水翼船，由今日起，增加至十九班，澳門飛翼船，增至廿二班。

五艘客船，其中東山輪，已被十多天包船，各輪於昨日起，亦開始加班行走，直至年初十爲止。

各輪今（一）日及明（二）日加班情況如下：

泰山輪：港開上午九時半，下午五時半；澳開下午一時半，下午九時半。

南山輪：港開下午一時半，深夜十一時，澳開上午九時半，下午六時半。

新山輪：港開正午十一時，下午九時正，澳開凌晨三時正，下午四時半。

東山輪：港開下午十一時，澳開下午三時半。

松山輪：港開下午二時半，澳開凌晨四時正。

農曆新年期內 郵局休息三日

山頂新郵局昨啓用

（港訊）郵政司魏達賢昨日宣佈，在農曆新年期間，所有郵局將由二月三日至五日停止辦公。但爲方便市民起見，下開各郵局將於二月六日上午九時至中午十二時，照常辦理郵政方面之業務。

郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀，香港仔，銅鑼灣，軒尼詩道，英皇道，北角，西營盤，筲箕灣，上環，灣仔，長洲，梅窩，坪洲，大澳，長沙灣，九龍城，觀塘，旺角，調景嶺村，深水埗，錦田，新田，沙頭角，沙田，石湖墟，大埔，屯門新墟，荃灣及元朗等郵局。

至於派信工作，除二月四日（年初二）及六日（年初四）派信一次之外，二月三日（年初一）及五日（年初三）均停止派信。

（特訊）郵政司魏達賢，於昨日上午十時，主持山頂纜車站內增設之新郵局啓用典禮。

該山頂郵局之開設，乃郵局發展計劃之一部份，俾山頂居民郵遞方面增加便利。山頂郵局將辦理一切郵務，惟保險信及郵籍業務除外。

該郵局日常辦公時間爲星期一至星期五，每日由上午九時至下午一時，再由下午二時十五分至下午五時。星期六則由上午九時至下午一時。同時，該局又設有出售一角及五角郵票機各一部，以方便山頂居民隨時購買郵票。（酒）

考慮編製登記冊 蒐集傷殘者資料 俾作擬訂長期計劃參考

（港訊）財政司夏鼎基昨日說：政府統計處及社會福利署，正在考慮編製一本傷殘人士的登記冊，以期可以獲知每一名傷殘者的詳細資料，俾供作擬訂長期計劃時參考之用。夏氏係在立法局答覆羅[illegible]議員時作上述的表示。

夏氏說：在一九七一年的戶口統計中，曾試行採用志願呈報的方式來收集有關身體或精神有缺陷的人士的資料，結果，取得有關一四五八八人的資料，但仍然不夠全面。

夏氏又說，由於中期戶口統計須於四或五年後才會舉行，而人口統計也非點算傷殘人士的最好方法，故除了考慮編製一本傷殘人士登記冊的辦法外，亦可採用一連串的抽樣調查的辦法，來查明所有傷殘的人，並詳細記載他們的缺陷情形。

財政司續說，關於後一項辦法需要有醫學訓練的人員來担任工作，並且要有精通的抽樣技術，實非統計處目前人力與物力所能勝負的。

不過統計處長正與醫務衞生處長研究，能否在明年舉行一次選樣性質的試驗調查。

元旦稍後將轉寒冷

（新聲社）昨日天氣，午間較爲和暖，但早晚之間仍頗寒涼。預料這樣的天氣，可能維持到農曆除夕或元旦。之後，將會因南下冷空氣而轉寒冷。

據廣東氣象台預測：二月上旬天氣，氣溫偏低，有兩次明顯冷空氣影響，三日至四日，將有中等强度冷空氣入侵粵省，旬末則有中等偏强冷空氣影響粵省。

本港地區昨吹和緩東風，除部份時間密雲外，天色晴朗。下午氣溫升逾攝氏二十度以外，頗爲和暖。夜後氣溫回降，仍見寒涼。截至中午止之過去廿四小時內，天文台無雨量紀錄。今日天氣變化甚微。

警務處長薛磯輔 澄清退休謠傳 今年內不會申請退休

（特訊）日來報章，紛紛論及若干的政府要員將會今年不同期間宣佈退休，申請提早退休或請辭。此等預測，包括警務處長薛磯輔在內。薛氏昨日澄清說：若干報導，說他將可能在五月退休是不確的。他表示：在今年內，他將不會申請退休，但他希望在明年初才考慮退休離港。（譯）

工商處潘達郭任行 出席工業發展會

由港飛曼谷週後返港

（特訊）香港出席聯合國亞遠經委會第八屆亞洲區工業發展委員會會議兩人代表團，由工商業管理處助理處長潘達郭領，於昨日下午四時乘國泰機由港飛曼谷，團員爲工商處工業發展組貿易主任郭任行。

潘達郭行前在機場接見記者，該會議爲每年舉行一次，討論地區性工業發展的關係，與地區運輸技術及促進工業發展問題。會期將由今日開始，連續一週在曼谷舉行，會後即由曼谷返港。（慎）

九項新法案昨三讀通過

版權、電視、差餉

（港訊）立法局昨日三讀通過九項法案，這些法案是：一九七三年版權法案；一九七三年訴訟證據（修訂）法案；一九七三年電視（修訂）法案（見另段）；一九七三年稅務（修訂）法案；一九七三年商船（修訂）法案；一九七三年商船（招募海員）（修訂）法案；一九七三年差餉法案；一九七三年道路交通（修訂）（第二號）法案；一九七三年危險藥物修訂（法案）。

旅遊小叢書
新界風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

道亭銀行發展迅速成績可觀

道亭銀行業務近年來進展速度驚人，去年度決算結果，成績頗有可觀，計盈利除一切準備及開支後，達一千三百卅五萬元，較同上年未分配盈餘合共一千臨百五十餘萬元，該行年底總存款達四億八千六百餘萬元，總放款達一億八千六百餘萬元，而總資產達六億七千二百餘萬元。

該行對出入口押匯業務推進不遺餘力，其一年底開出信用證等項，達一億五千二百餘萬元，出入口單項達九千八百餘萬，兩者均比前年成績增進率幾達百分之一百。

道亭現時擁有分行十家，下月間將開辦尖沙咀分行，年底更開辦灣仔分行，年中將在英國倫敦設立分行，作爲向國際進軍之前奏，成爲香港註冊各銀行除匯豐外唯一有分行設立在英國之銀行，開該行國際性分行除穩重一切國際性之業務外，更廣泛爲英國之港僑提供妥善之服務。

道亭爲國際性之建利銀行集團成員之一，分支行網遍及世界各地，歷史悠久，信用昭著，向爲本港各階層人士所擁戴云。

雅緻室內設計裝飾公司 名貴傢具燈飾款式繁多

本港近年來，由於商場好景，各行業均發展，一般中上級人仕入息增加，故而對於生活享受亦極爲重視，居室的環境乃生活中重要的享受，如果居於佈置優美的住所，不但心身舒暢，對於精神亦有良好的影響，現在本港人士已漸注重自己居所的室內設計及傢俬，因此室內裝飾行業近年來非常蓬勃也。

由著名裝飾設計專家主持的雅緻室內設計裝飾公司設址於港島銅鑼灣伊榮街三十四號，該公司設計的傢俬質料精美，款式繁多，不論歐洲式、英國式、美國式均備，由第一流技師設計及製造，並且有多位著名室內設計專家，如受委托保證令顧客滿意，同時取價公道，故開業以來，本港紳商名流極多委托，業務甚盛。

雅緻公司爲應新春佳節，特選購台灣出品精美燈飾，水準之高已追上歐美，燈式包羅萬有，而價格則比歐美貨便宜一半有奇，最適合一般中等家庭或餐廳酒樓採用，該公司宗旨實際，貨式齊備，各界人士不妨蒞臨參觀，必有滿意的收穫。

歲晚新春照常營業 灣仔九如海鮮食館

香港灣仔菲林明道八至十號九如海鮮食館，已經開幕，由於該食館裝飾華麗，富麗堂皇，服務週到，用料上乘，更因該食館負責人經營得法，所以業務蒸蒸日上，座無虛席，攜手小酌，著名白雲豬手，鮮煎蝦餅，金腿，金湯鮑翅，花菇燉鷄，現爲酬謝顧客，於歲晚新年照常營業，歡迎預訂團年晚飯，發財春茗。定座電話：H七二三五三三，H七二二一七八。

華僑日報分類廣告
費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄，分門別類集中刊出。各界如有「房屋出售」·聘請職員·訪尋職業·介紹職業·物件出讓·訪尋失物·徵求伴侶·代郵通訊·訪查親友·聲明啓事·書院招生·營業宣傳等，在此欄刊登，廣告效力見非常迅速，價目較廉，每段爲四十個大字，細字每天一元，但須上期交費。此廣告查收，而價廉效宏大，百中有實效。本報設備信箱以便刊登廣告者，凡不欲姓名地址刊明者，可將信件寄交本報某號信箱，信件隨時取收，便函僑報答者到取。

REFERENCE LIBRARY
-2 FEB 1973
CITY HALL

雛鳳年初一上電視 土地誕古洞演新戲

梅雪詩演帝女花 謝雪心柴釵記 江雪鷺琵琶記 蘇郎洲英烈劍中劍角色照舊 靚次伯 梁醒波 仙鳳鳴原班音樂 服裝 佈景 錄音參加演出

任劍輝白雪仙前天應無綫電視邀請，大清早七時未到，便與徒兒們雛鳳七個，龍劍笙、梅雪詩、江雪鷺、朱劍丹、關雪心、言雪芬、剛結了婚的蓋劍奎，還加上客串的李鳳，元心，陳家明，共是十位，還有任大助，楊劍華，戴舞韶，薇姐，阿遇，一行廿多衆，外加原班音樂朱家兄弟十多人，還有金唱片的伍道昌，武術指導李少華等，因在九龍往居，早在無綫等候，這班人馬，全爲拍賀歲戲而來，戲是拋荒了八年的「幻覺離恨天」。想當年仙鳳鳴白…傳演出，徒兒們戲癮極重，磨蹭師傅，要演出，剛好羅佔日報讀者救濟助學…要求任白相助籌款，於是排了兩個小戲，一個是李居安與黃珠演的碧血丹心，外加芳雪羽李居安的招馬，一個就是「幻覺離恨天」，在大會堂音樂廳演出，這時雛鳳陣容鼎盛，全班徒弟廿餘衆，演離恨天高仙女，黃玉儀玉仍是龍劍笙和梅雪詩，金訓是江雪鷺，麗人亦是言雪芬，如今雛鳳們，結婚的結婚，改業的改業，賸下來，只是小貓（其實應該小老虎）七隻，真真有如紅樓夢中賈排排的情景，「不勝今昔之感」。

話雖如此，任白對徒弟們要求一樣認真，早在兩個禮拜前，已在怡園天天喺排，梅雪詩去了美國探親，幸有紛加上回英烈劍中劍演出，更加有勞油姐多落氣力，演來一樣駕輕就熟，應付裕如。清早八時抵TVB化裝個多小時，十時半過後在第一號廠錄影。比較是香港國際英國良友香煙主催，該廠區盧兩位代表煙廠致謝，任白而TVB鍾景輝，新聯職的李雪廬，邵和子，馮鳳歌，賴致初和導演汪紡都到場參加工作。雖說只是短短半個小時的劇，在緊張大師指導之下，一直拍到下午一時，才算功德完滿。

又一個好消息：雛鳳門牛年班運亨通，土地誕期內，一連接了新界兩個台，第一個演出古洞（另一柱是兩子島）五天六場，（十九日土地誕加演日場）主會中人至爲誠懇，除了溜點節節洲和英烈劍中劍外，還要求雛鳳報演師傅們的戲寶，這麼一來，不只苦了徒弟，也苦了師傅，所以新年過後，雛鳳們就要快馬加鞭，加緊排戲了。至於角色方面，除蘇郎洲兩本照舊外，（英烈劍中劍）因角色，可能由謝雪心瓜代，是否記由江雪鷺担綱女主角，柴釵記謝雪心，帝女花是梅雪詩，班底沿用雛鳳鳴，除雛鳳外，加上兩大節伯靚次伯與梁醒波，和老前輩陳鐵善，而楊劍華，李鳳等，亦客串演出。

武術指導仍爲李少華，任大助，戲舞譜，音樂，佈景，服裝，錄音，都是仙鳳鳴原班人馬，落鄉班一如在港演出的六韻班，這是任白一貫作風，港九戲迷屆時不妨前往欣賞。

娛樂圈

邵氏新片「秀才遇見兵」，「牛鬼蛇神」，將在農曆新年推出，該片昨日假宇宙試映室招待記者欣賞，女星江玲、劉午琪、陳井出席欵待友好。圖：江玲。

文華與藝虹兩歌舞劇團 今起分在港九發大演出

鼠年壬子大除夕盛在望，牛年癸丑將接踵而來，隨即「恭喜發財」一聲，香港人鬧個熱鬧，歲晚年首時，務將娛樂節目包括在其中，尤其新春娛樂時光。本港演藝娛樂有限公司自去年夏季接辦港島利舞台後，經常不惜重金延聘各國第一流歌舞藝術團體蒞港，在利舞台演出以來，極獲香港觀衆歡迎。值此牛年癸丑行將蒞臨，星際娛樂有限公司邀請寶島文華歌舞團、藝虹歌舞劇團，由鼠年年廿九（陽曆二月一日）起，分別在港島利舞台、九龍普慶演出，港九觀衆當此新春佳節，可前往欣賞。

文華歌藝團在港島利舞台演出，由霞彩明星、將光道、葛小寶、康丁、林松義、倪敏然、李安順、沈雪珍、真萍、陳麗麗、劉麗麗、凌珮如、鍾甜心五美合唱團、佳佳六美舞蹈團、文華七人大樂隊演出諧劇、歌唱、音樂、舞蹈、合唱等。

藝虹歌舞劇團在九龍普慶新舞台演出，有靚智山、七大合唱藝員月英、月美、少萍、明珠、藍湘、小英、鑾全體，澄音、台年歌舞、北派武功等。文華歌藝團、藝虹歌舞劇團演出每晚兩場，時間爲七時半、九時半，星期六、日及公衆假期（年卅一及新年）加演日場下午三時。除夕（二月二日）利舞台與新舞台同時散迎年午夜場十一時三刻，新春娛樂，希早滿座，以免向隅。

香港仔田灣水上漁民青年康樂中心舞蹈班，在漁市場新填地舉行遊藝大會，電視藝員李…主持節目。

圖右起：青青、茵茵、斑斑、櫻櫻、淼淼、吳秀蘭、徐小鳳後台合攝。

阿尊阿龍提前休息過年 阿鍾阿泰趕戲到小年夜

銀海一波

大衛的美腿出了新聞，使張徹與鮑學禮聯合執導的「大海盜」不得不延期至年初才能開拍了。原來「大海盜」的重頭戲是狄龍與姜大衛一場惡戰，既然這場惡戰，自然打得激烈，狄龍倒無所謂，姜大衛腿傷未癒，如何縱跳？打起來要受到傷痛影響，勢必失去水準。因此，要求嚴格的張徹便只好把這一場戲押後再說了。

不過，他也有好處，可以早幾天休息，反而陳觀泰更是如此，才能休息。如自己喚命苦了。時別是陳觀泰與王鍾比他們遲遲片來，陳觀泰仍在趕拍孫仲執導的「逃亡」。該片已拍過半數了，未拍的，然不到一半敢，但是，卻全是打鬥場面，設計需時，進度較慢，實際所需的拍攝時間卻是比已拍的恐怕還要多出許多。陳觀泰向筆者表示，恐怕要拍到今（年廿九）日才能收工呢。他說，過去他已經捱了不少苦，過了年，是牛年，生成一條牛命而逢牛年，都難以唔捱苦了。

邵氏開拍的「過山虎」，故事內容是黃飛鴻的事跡，據說，現正名爲「黃飛鴻」了，過去，關德興曾拍過不少粵語片，現在拍爲國語，又屬彩色，當有不同看法。

李時蓉及時趕返港過年 在電視發掘台灣陳美齡

小銀綫

在立芳所攝的年夜飯裡，竟意外的見到了陳星和譚道良。

陳星自從演「落魂三…」一片後，便片源綿綿，各方爭聘，尤其是第一的黃卓漢更大手筆的與他簽了一年五部片的合約，現在他的片酬一漲再漲，令陳星在台灣所拍攝的，便是第一公司的「趕盡殺絕」和「雙龍出海」。陳星這次是爲與家人渡歲而回的。陳星雖然已是紅星，但見到舊相識的，他總是和顏悅色的。不似一些暴發戶紋小生。「趕盡殺絕」已經全部殺青，「雙龍出海」他的部份已拍了五分四，其餘的一部份待初八回台復拍。

農曆新年在中國人的社會裡，是很重視的，所以在台灣逗留的本港影星和導演，都紛紛趁着春節的假期而回來渡歲。立基的畏片李時蓉也從台灣趕回來了，她携同最小的女兒從台灣回來與家人團聚，據說要過了初四才回台灣開工續拍「飛虎小劍王」了。她這次回來拍帶了很多該片男主角王冠雄的黑白和彩色照片。李時蓉在台灣的電視裡發掘了一個玉女新星，她以在「飛」片裡担主角。

那少女名張艾嘉，年十七，很有氣質，在電視台主持一個名喚「哥林之夜」的節目，今年才在台北的美國學校畢業，是台灣青年學生之偶像。李時蓉說張艾嘉在台灣的地位恰似本港的陳美齡，張艾嘉也是唱民歌的，而且包括了國語和西洋。她的受歡迎是可以從哥倫比亞所印發的年曆咭便可知，都張咭是以彩色印刷的，張艾嘉披着長長的頭髮，彈着「吉他」低吟的，下印着一些哥倫比亞公司所出品的電器用品。因爲張艾嘉的天才，和受歡迎，哥林公司預備把她送往日本深造。

李時蓉其實很早前便認識張艾嘉的了，因爲張是王曼的契女。一天李時蓉與王曼，張艾嘉喝茶，談起了藍破莉吃幾家茶總邀在跳草裙舞的事時，有人提議張艾嘉，還才使李時蓉如夢初醒，也覺得張艾嘉比藍破莉更適合。於是大家一談即合，登時使李時蓉的媽媽談拍片事，誰知用再爲藍破莉的問題担心了。（朱侶）

立基請吃團年飯 港台影星聚一堂

立基娛樂企業公司在年廿七晚請吃團年飯於頂好酒樓，電影界及新聞界友好應邀蒞席者甚衆。當晚的電影界計有：陳星、譚道良、秦祥林、虞戀、蕭家燕、岳楓、張力、吳思遠、江洪、姜中平、黃曼、李時蓉、梁少松等多人，一時星光熠熠，極爲熱鬧。以「潮州怒漢」一片轟動影壇的譚道良，及紅極一時的陳星，最爲各方注目！這二位武林高手，都剛由台北飛到。譚道良帶了太太，在製片人吳源祥陪同下，第一次到香港來。今之譚道良，是東方影業公司的基本演員，此番來港報到，還些時將在港邇拍新片二部。他一下飛機，就由東方公司董事長吳盛率領參加立基公司的宴會，事誠爲捧立基主人許堅的場而來。

這幾個月，岳楓和陳星都在台灣拍第一公司的戲，而第一公司在香港的宣傳工作多年來都是立基公司負責的。岳陳二人以立基業務發達，咸向許堅致賀。

譚道良遲到要老細罰企 王羽返港有利兩片宣傳

譚道良與王羽終於都來了，一個來自白天，一個來自黑夜。白天到的是譚道良，黑夜來的是王羽。

昨白天二點半，是譚道良到港的官式時間，譚此來是爲東方影業公司拍片的，因此，東方的董事長馬奕盛和旗下導演、明星洪揚、張力等均抵機場接機，與共者還有不少記者。

心聲顯影

但是，飛機到了兩班，譚卻遲遲未到，陪譚自台一起返的東方另一股東吳源祥亦未見，接機者大急，幸而等到五時，終於見到面了。

東方已定於春節過後即開兩部新片，一部由譚道良與林鳳嬌主演，王另一爲張力主演，女主角未定。導演是洪揚！

王羽返港原定在白天，後來卻因事延誤到晚上，他此次返港，因證件期滿，必須返港一行，才能再在居留。

王羽這番返港，正合了一句老話：因利乘便，一舉兩得，既可在港過年，又可替新片「冷面虎」與「英雄本色」宣傳，這兩部片的男主角都是王羽，「冷面虎」明天上映，「英雄本色」稍後上映，王羽返一次港已替兩部片宣傳，都算好嘢。

嘉蒂姬絲汀娜看上去真有點像琵琶明嘉，但她看來比琵琶更美麗更端莊，也更具女人的魅力，圖爲她在與蘭度布山卡合演「重振雄風」裏的造型。

洞房花燭夜 酒店缺房間

二月一日（星期四）晚上七時三十分，麗的電視配音片集「妙女郎」，將會播映一節奇趣故事「洞房花燭夜」。本故事內容如下：當奴與安妮與當奴之好友翻利與麥之婚，預算往仙姬處舉行婚禮，一行四入抵達目的地後，因酒店房間不足，當奴與安妮爲了成全好友洞房花燭夜，唯有同房渡一宵，以禮相待，後安妮父母得悉此事，大興問罪之師，向當奴大興問罪，當奴乃正人君子，經解釋後，才獲安妮父母之信任。

圖爲「生龍活虎奪橫財」中之大隻佬挨打鏡頭，風趣百出。

：王羽在「英雄本色」一幕演出。

樂家姊妹 欣賞馬戲

樂家姊妹是鮑徐家儀，在欣賞木下馬戲團演出時，真的是樂而忘形。娟用廣東話叫好。

樂家姊妹倆對那場「海狗足球大賽」，及「大象表演跳舞」，大爲拍掌叫好。李玲玲卻欣賞那場「黑夜盲目飛人」。姚煒則喜歡那幕「飛車衝鋒」。

（附圖是（左起）樂蒂、姚煒、家儀及李玲在木下馬戲棚內拍掌叫好的神情）

綠葉—蓮達仙妮

影片中，男主角女主角固然佔了極重要的份量，但古語有云：「牡丹雖好，仍要綠葉扶持」，所以，配角的地位可不能加以輕視，一位芳名蓮達仙妮的女演員，就是一位極有演技的女配角。

蓮達仙妮，一頭純黑髮，一雙明亮眼睛，一個挺直鼻子，一張大嘴吧，像誰呢，略一打照面，有百份之八十像大製片家加路靈蒂的太太，鼎鼎大名的蘇菲亞羅蘭，跟蘇菲亞羅蘭最相似的地方，還是那份成熟感，很女性化很女性化的成熟感，再有相同的就是，蓮達仙妮也經常在意大利影片中出現，很多時她的演出搶去女主角不少鏡頭。

這位演藝有成熟女性風韻的演員蓮達仙妮，新作叫做「重振雄風」，是一部歐洲片，片中她飾演女主角嘉蒂姬絲汀娜的閨中密友。自然戲量方面總比不上嘉蒂姬絲汀娜多，但蓮達仙妮卻表現得相當好，這部片男主角是港人所熟悉的關·布山卡。

蓮達仙妮作爲一位女配角，雖然像別的配角一般，總希望可以有朝一日成爲女主角，這是一種很自然的欲望，但還未獲得這個地位之前，她依然很安份的去做她的配角，而且盡她的力量去做好它，內心認爲只要能把戲演好，主角不主角又有什麼問題呢，重要的是演技不是名份。

鳳凰公司同人賀年

朱虹、陳娟娟、江漢、梁珊、勞若冰、翁干、王小燕、鮑方、唐磁、將平、楊虹、石磊、吳景平、樂明、馮琳、萬山、湯蕾、劉甦、藍菁、童毅、裘萍、侯沛文、丁川、江雪、余婉菲、何湘、徐佩斯、梁慶民。

圖：許堅、譚道良、薛家燕、陳星等，在立基娛樂公司團年飯席上舉杯。

飛天五虎將

造船技師松田，設計了一艘打撈船，移交前夕被魔鬼黨劫走。於是就引起了一連串曲折的事件，成爲無綫電視翡翠台今（卅一）日下午五時〇五分播映的「飛天五虎將」精彩故事。

松田因爲打撈船被封，被警方懷疑而加以扣留。魔鬼黨爲了要打撈船來打撈沉寶，遂把松田救出，要他爲劫匪控制該船。

飄天隊接悉事件的真相，决計把松田救離險境，粉碎魔鬼黨的陰謀。

抵達沉寶地點之後，飛天虎計劃分兩路拜道，太郎混入賊巢，救出松田父子。普卡等居高臨下，消滅賊黨。

到底飛天隊的計劃能否成功？松田的嫌疑能否洗脫？到時請留意收看。

歡樂新聲

連圖故事

（一）小歌王韓斯，自慈母見背後，依父而居，韓斯任職一家頗具規模的商行，充當會計。父慈子孝，一家兩口，樂也融融。

不料平地一聲雷，韓父突因斷空公款被捕。韓斯深明乃父個性，明知道是一宗冤獄，但對方所提出的一連串證據，使到大呼冤枉的父親也無從申辯，何況一個年僅十餘歲的無知小兒。

（二）韓斯的外祖父是該城的首富，可惜的是這位外祖父從來剛愎自用，對韓父尤其看不起，早在韓斯父母熱戀時，便已諸多阻撓，非反對兩人婚事。到得兩人結婚，翁婿父女已經音訊杳然不相見。

生龍活虎奪橫財

連圖故事

（七）佐治伊士曼早已厭倦盜賊生活，急欲擺脫，但是，孟甘穆利活卻拖下落水，使他脫不得身，在警方大隊人員剛來時，佐治伊士曼爲槍所傷，且被警方捉打。

（八）佐治伊士曼、孟甘穆利活將反賊逐一殺死後，兩人奪得贓款，準備逃到東部去享樂，可惜，在途中被另一股人襲擊，以致橫財失掉，到此好夢成空。（完）

金蛋寶鴨

圖片選輯

（三）家有金蛋巨外洩，甸鐘士乃把所有金蛋出售，此時驚動了政府，下令調查此事，在金融機關工作的祖扶迪，乃暗窺甸鐘士家中情況，果然目覩鴨生金蛋，乃帶警前往取鴨，甸鐘士的愛兒開飢，乃攜鴨從後門逃去，因而展開一場驚險刺激的追逐。

妙賊

連圖故事

（三）賴玲蓮貝出生長在富豪之家，當她認識了賴恩奧尼路之後，爲了他的風度吸引了，雙方交往得頗爲頻密。但料不到賴恩奧尼路是仁假義，暗中在她身上打主意哩！

（四）一天賴玲蓮貝茜邀請賴恩奧尼路往她的豪門巨宅中參加晚宴。賴恩奧尼路認爲時機已至，就決定在晚宴的時候動手。當晚，身爲主人的賴玲蓮，自然滿身珠光寶氣。賴恩認爲很容易得手的。

海神號遇險記

連圖故事

（五）史葛牧師，和一名船上的醫生高艾格（洛地麥杜爾）指出，倘有逃生可能時，號召艙中搭客，隨地找尋生路。但大家都趨之冤冤，和船上牧師（維奧干拿），留在艙中，等待外援。

（六）願隨史葛牧師的，爲一對中年猶太夫人，受里積艾拔遜）手員兒（莎莉溫德絲）偵探米支洛哥（喀尼斯鮑寧）和他與過好女的太太，還綠（史提拉史蒂芬），青年歌星麗妮（嘉露連妮），少女蘇珊（歐美拉麗馬丹）與其實邏客（伊力奧西），及一名王老五，占士多里（烈卑頓）。

華僑文化

巴海教叙會時間更改 逢星期五晚七時舉行

本港巴海教叢會主席MR. PHILIP MARAMGE LLAMA稱：該會之叙會時逢週星期日取銷。凡爲聞九晚七時叙會。凡欲參加該會叙會者，研究該會教義者，請依時往參加，不須介紹，不敢奉獻。如屬教友，亦在必需時，始有自樂助。凡參加叙會者，如屬教友，到各國旅行時，可獲指導或招待，因此去年參加該會之仕女大衆；但以該英語之白領及專上學生較衆，會址在九龍中間道何鴻卿大廈十一樓C六室，歡迎各界仕女依時參加云。

（詩）紀念創校及劉故校長 萬國藝專師生書畫展（林仁超）

（又）悠悠卅載故人情。樓漢高遊筆下生。誰道蓬萊煙水渺？一燈薪火耀城明！ 張江美

（又）脂粉嫌污見素心。畫圖脫俗付清吟。四十二年春風有意呵桃李。藝海無邊遍古今。本源不昧溯遺澤，百千萬世路追尋。天地滿懷正氣金！ 何康

（又）文瓏藝海客盈珠。傳薪火劫餘道未孤。陶鑄英雄多妙筆，獨標瀟灑秀到湖湖！

（二）胸羅丘壑擅蒼台。拔舉新藝苑開。湖海春風桃李盛，十年形勢萬人才！

（三）讀書論畫來未刪。又見秋潭走玉盤。閒道多香存節氣，河山千古上文壇！

（四）筆走龍蛇撤古今。嘉陵山色歸臺深。素芳濃艷濟如許，錦繡新春上林！

（又）春風桃李入康台。桃李高門乎自栽。一時畫價重；琳瑯四壁盡圖開。 羅克堯

（又）虛心直面開工竹；漱雪凌霜亦畫悔。最是豪情淡沙，多多益善多才！ 朱敬安

（二）四十二年藝苑宮。萬千桃李沐春風。樓桃正士何處？只在山…中。

（又）劉郎遺澤上高牆。灑灑德…光影上香。更喜門人追芝作，夫人論濟此事甘！ 李紹斌

（又）校劍藝萬四二年。丹青六法瓶新傳。劉公遺澤多明訓，畫苑春風月畫仙！

（詩）題高卓雲社友書畫展 潘慧文

臨池墨潤妙筆新。如苦丹青數十春。桃李滿門生後秀，追思崇德憶劉君！

（二）妙筆幽幽總有神。才名曉代衛夫人。詩書畫見獨自氣，潑墨淋漓揮灑新！

（二）比局班社漾論芳。新句丹青成有古香。我亦何時隨列後，名爲赤火印火光！ 雷雨根

（又）筆走龍蛇勢萬鈞。幽篁今日衛夫人。由來巾幗多英傑，吉獨丹青工古與眞？

（又）尤愛清詩妙入神。唐音宋格意彰新。若看追此時滄漢，已得其步步步攀？ 方君鑑

（又）蕭寫蘇神在筆先。任情揮灑旖旎賽美。自搖化瑰成宗派，名重翰林久賞賢！

（二）纔社低頭拜妙詞。洋洋灑灑足清奇。吟成自高貴花格，才調何需費仲宣！ 盧同佳

（又）同門妙筆盡清高。幾描詩書一女豪。晉帖漢碑與有得，墨池身日向揮毫。

（二）多年共社仰才華。女將登壇古已誇。我亦隨行英毅後，只憑功練足豪誇。

聯：蘇世傑丈九秩大慶 梁傳瑛

世傳樞華，仁者大壽，蘇老週齡榮九秩。傑出當城，八法盡老，心…慶祝千秋！

詩：夜（有彭君首）

年來頁樂只天知，殘月難花意…。最是消魂過夜雨，桃花皇…未安時。

病中（同前）

茫然伏枕斷腸時。誰不與伴畫亦…。一點無聊無廣處，儀如倩女作離魂。

（文）（同前）

蕉花偶對淡峨差。起粗重芝可得求？只道贏堅展事了，殘燈深圖一個闌。

苦熱（同前）

甘霖何時降？如原基草凋。禱陽方肆虐，無計樂淵攤。

文教展覽尚有今天

在大會堂低座二樓展出之「文教展覽」，尚有今天，至下午六時止。昨日觀衆仍極擁擠，多在「報紙製作過程」攤位抄錄各項說明。其餘各部分觀衆，亦大感興味。

㈠民政司陸鼎堂頒發中文打字冠軍獎與馮丹桂

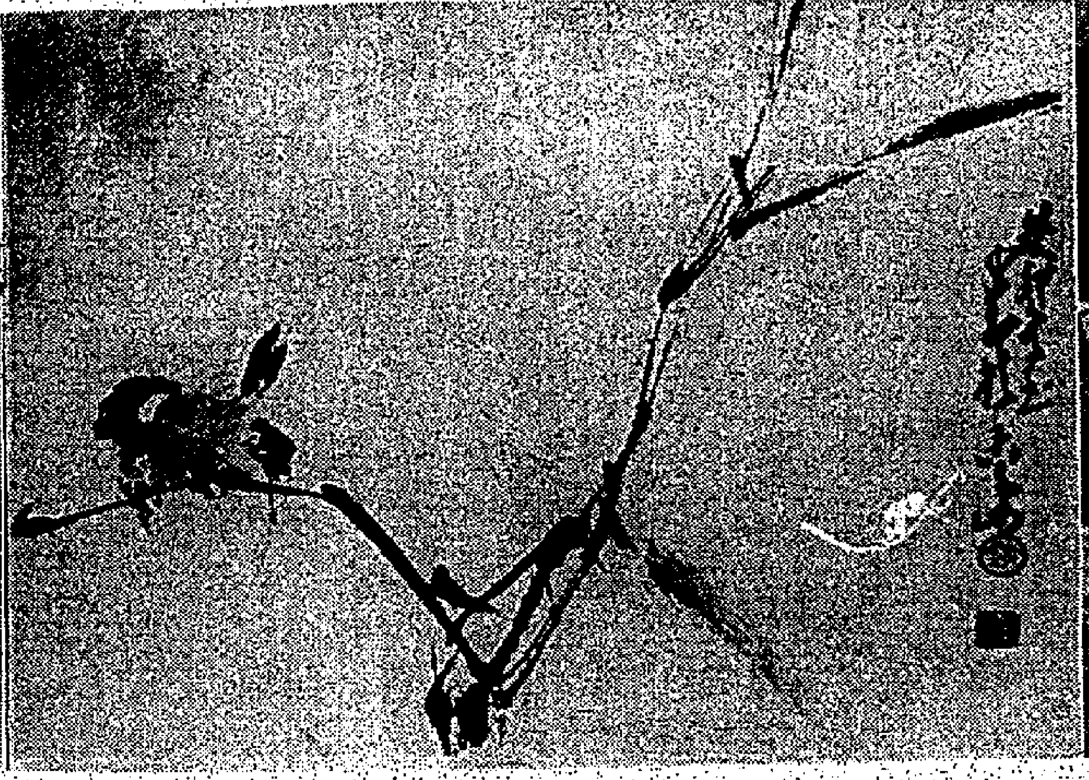
㈡民政司陸鼎堂頒發中文打字優異獎與劉金泉

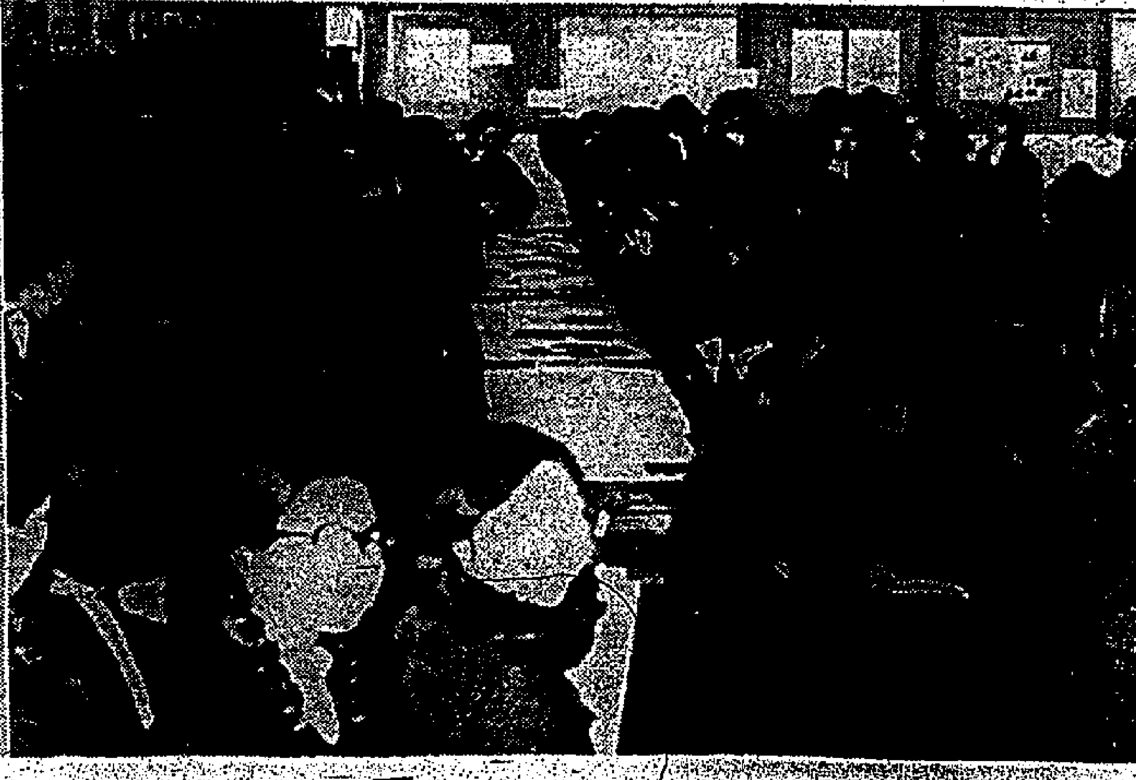
㈢女學生專研究新聞編排與標題

㈣學生對「報紙製作過程」甚感興趣，細讀展品說明

㈤書畫展覽部份，趙少昂畫師之花鳥

㈥書畫展覽部分，趙少昂畫師之草蟲





工人世界

歲晚年頭各業作息時間 大致已編定

有人已提前休息亦有人加班工作 酒樓工友休息四天茶居休息三天

時近歲晚，明天已是大除夕了，各行業作息時間，均已訂定，茲探錄如次：

堅尼地城屠場當局，為應付歲晚新年供應豬隻特多之需要，經訂定特別屠宰程序：

今日及大除夕：（一）豬隻屠宰時間，由上午五時三十八分至正午十二時，復由下午一時起直至宰光為止。

（二）豬隻待宰欄，約由上午十時至下午六時開放，午膳時間如常（中午十二時至下午一時）。

又：二月二日及三日之早屠豬隻入欄時間，由下午四時至五時，日屠豬隻入欄時間，於早屠豬隻入欄完畢——約下午五時開始入欄，如有需要，待宰欄開放時間將於延長。

（三）預料豬隻屠宰數量將比平時增加，肉類運輸難免稍為遲緩。

農曆元旦（二月三日），豬隻屠宰時間由上午五時卅分至正午十二時，復由下午一時起直至完畢。

（一）豬隻待宰將約由上午十時至下午一時半開放，但於下午一時卅分後關閉。所有存放於待宰欄豬隻，將全部屠清，並將肉売即日送回物主。

初二日（二月四日）：（一）是日豬隻停屠；（二）待宰欄全日關閉；（三）傷殘豬隻屠宰時間為上午七時至下午七時；（四）肉類運輸全日停止，傷殘豬隻則於宰後存於屠場風房，留至翌日於通常工作恢復時始行檢驗。

屠場肉枱訂定工作時間

初三日（二月五日）：（一）早屠停止，豬隻屠宰由上午九時正開始。

（二）待宰欄於上午八時至下午一時開放，午膳後在下午二時照常開放。中環街市及上環街市豬隻必須於上午十一時前送入待宰欄，其他區域豬隻則須於下午一時前送入待宰欄，如在下午一時後送入待宰欄豬隻，則留待翌日屠宰。

（三）隔離屠宰室將於上午七時開始工作。

至於街市肉枱工作時間，以往大致規定初一通宵營業，初二正午十二時收市，初三午間開始照常營業，但今可能參差不齊，不過，大致上無多大改變。

牛羊業，初一至初三日，一連休息三天，初四日開市。由於新年假期關係，明日大除夕有關工人是最忙的一天，必須把大量牛肉送到各飲食業商號去。

酒樓茶室業，按照往例，由農曆十二月廿六日起至正月初三日止之八天內，任由各商號選擇四天為收爐假期，但實際上，照例休息者並不多有之，多是按照老例，由年廿八至初一休息兩天或四天。

茶居業，純一性的茶樓，將依照習慣在初一至初三日休息三天。但由於年來茶樓與酒樓業混合在一起者多，故經營酒樓業者，是否休息，並無一定。

當押業方面，明晚延時營業至十時止，初一初二休息，初三起照常營業。

理髮業方面，大除夕營業時間延至什麼時間收市，這要看地區性及各理髮店營業狀況而定，平日定下午七時收市，明晚將延至十時後或十二時。

中藥方面，工人例定在新正休息五天，但亦有休息四天者。

米店方面，除夕延時營業，新正期內，有休息三日開市，亦有休息至「人日」才開市的。（操）

勞工處長徐家祥表示 職工賠償法例 不斷予以檢討

勞工處長徐家祥昨日表示，當局將會考慮提高職工賠償條例所定的最高賠償額。

徐氏在立法局答覆鍾士元議員的問題時又說，關於職工賠償條例實施的情形，當局是不斷予以檢討的。而在此不斷的檢討中，將會考慮鍾議員的意見。

鍾博士的問題是：政府可否考慮立法（甲）將職工賠償條例所規定之最高賠償額，死亡者以四萬五千元增至六萬五千元，永久完全喪失工作能力者以六萬元增至七萬五千元；（乙）將文員薪金最高限用額從月薪一千五百元增至二千元？

歲晚年頭治安不靖 工友提供防盜經驗

諸事檢點免受損失

年近歲晚，工友們的銀物交收，可能比平日多一些，如復獄來往，領取新薪金，包括雙薪，花紅，炮金在內，一個人為了選購物件等等，以及因財物的損失，招來歹人的覬覦，導致身體受到傷害！「錢財不可露眼」，固為起碼應注意之點，但若能配合杜漸防微於開始，便可得到相安。那麼，我們所謂「杜漸防微」，應注意一些什麼呢？

第一，如果自己的工作，銀物交收太多的話，最好由兩個或以上的工友，去共同處理交收。這樣做，既可避免忙亂中的錯失，同時亦可防止，萬一給歹人「單對單」時，無法自我援助或呼救之弊。

走過隧道 結伴同行

當然，兩個或以上一起工作的人，不可聚在一起，而是分別站在同的位置。特別是押送大量現金的時候，互成犄角，是最佳保護的方法。如果工作的所在是設在高樓中的話，當欵到之時，派出更工友到樓下，加以照顧，使歹人起戒心，不敢隨意下手。

第二，當你領到粮銀的時候，最好與工友一羣人走，分手之後，宜速回家中放下。（若新金是在銀行支領的話，用若干，提取若干，最為安全）。夜行時，拂款太多，搭計程車較佳，走路時挨近牆邊，特別路人稀少處。

第三，當你擬去購物的時候，先要審慎，錢最好分放在幾個衣袋裏。購物時分別在衣袋裏取出，數目不多，減少歹人對你的注意。還有，當你擠公用車輛時，當心你的衣袋和袂袋。扒手們每每利用互擠時向你下手，或用足頂住倘門，使你不能下車而生氣，他就趁空下手了。

第四，宵夜時，橫過馬，若需要過冗長隧道的話，最好與友人結

道走遠一點的斑馬綫才橫過為佳。

公厠小解 提防破財

第五，如果你娛樂場所尋求消遣，在未開場之前，而把「水份」放滑為宜。若中途去小解，得要提高警覺。朋友告訴我：「前些時，我於看戲中去小解，結果，為歹人所乘，失去一個八十元手錶和五十多元現欵，并在利刃指嚇之下，得一身驚恐」。此事足為殷鑒。

第六，當有人拍門來的，是送物來的，或送禮來的，以及找人來的。先要看清楚是否相同的，叫他們掘出單据，他所找的是否住宅裏的人，問明白然後才可開門，讓他進來，否則就易被人白撞，「易請難送」了。

雖然，我們一介工人，財物有限。但歹人不知虛實，以無作有，或飢不擇食，那時，倒霉的事情，便發生在自己身上，諸事檢點，損失的機會，便大大低降了。（啟光）

淘大職工昨團年

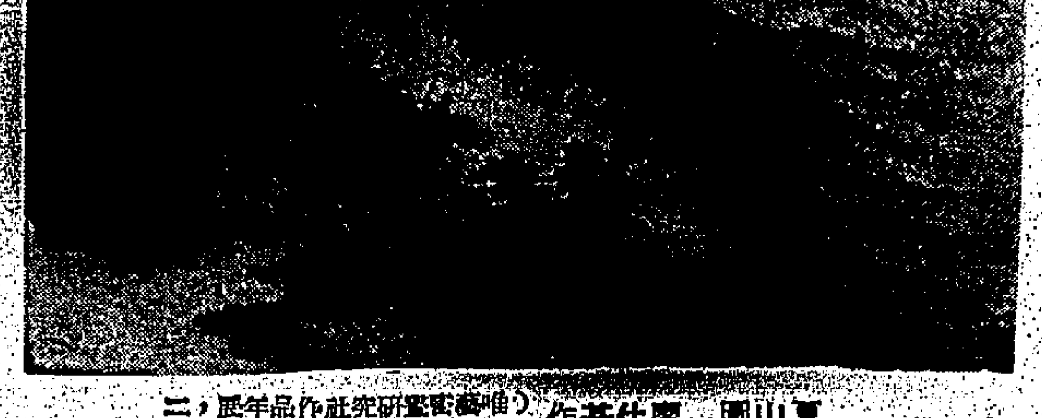
黃篤修勉向新奮鬥目標

淘化大同全體男女職工，昨晚在該公司副董事長黃篤修主持下，假國廈大酒家提前舉行農曆年團年宴會。過了壬子，便是癸丑的「牛年」，因此黃氏在宴會席上，首先以「孺子牛」勗勉全體工作同仁，向淘大發展海內外市場新的經營目標努力奮鬥，為廣大顧客提供了更好的服務效能。

黃氏說：淘大建廠已近七十年，其維繫此悠久光輝歷史的最大力量，主要是建立在「淘大一家」傳統精神的基礎上的。因此他強調這種精神，應加以珍惜，發揚，和光大。在這一前提下，他提醒經理部，在處理職工問題時，了解各級工作員工的工作情況，及其家庭的情景。盡最大的熱誠和力量，去幫助他們應該幫助的問題，而職工方面，也應視其個人為「淘大」大家庭中的一員，有一種共同建立家庭榮譽的責任感。最後，黃氏解釋淘大與森那美合作動機是：「以彼之長，補我之短，以我之強，濟彼之弱」。他說：大企業的合作經營，是工商業高度發展下，應競爭需要的產物。他向全體職工强調：淘大與森那美合作後，除了增加經營力量外，其他並無改變，而職工的福利，工作，等等也一如以往受到絕對的保障，因此他希望全體工作同人，隨守崗位，以國人勤勞，踏實的傳統精神去突破現狀，共同創造淘大新的局面。昨晚參加宴會的淘大男女職工共千餘人，筵開百席，並由鄭正訓夫人主持抽獎，場面盛大，氣氛熱烈。

淘大副董事長黃篤修致詞

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知



夏山圖 廖仕基作（唯藝畫研究社作品年展，二月十日起在大會堂八樓舉行）

「晚步」鍾訓生作（唯藝畫研究社作品年展，二月十日起在大會堂八樓舉行）

華僑文化

「唯藝」之我見

鍾訓生

二十世紀是一個動盪不安的時代，是一個人類的傳統觀念，思想和思想的方法急劇轉變的世紀，這種轉變有能知道是令人類的思想更趨於成熟，還是更加混淆？也許歷史是一個暴力的漩渦——其中有一股盲目的生命，不知自己從何而來，從何而往，世世代代自以為是地隨着一種「螺旋綫」的形式向前湧進。——自始迄今都在轉圈子，「無限近」地趨近「眞理」而又永遠無法到達「眞理」。唏，人。你所波波追求的「眞理」大概在漩渦之外吧？我們何不暫時放下自己的偏見，各種各樣的「主義」？多點接近「異己」者，多點同情弱小的人，放下戰爭，讓人類的思想中，混淆的清醒一下，成熟的整理一下！

也許「科學」和「藝術」可以幫助人類跳出圈子吧？二者是合二為一的一種手段，一種方法。「科學」是「數字的藝術」而「藝術」是人性的科學」。二者都是一段思想的歷程。然然「藝術」，唯有「藝術」是「藝術工作者」的思想工具。唯有藝術可以使「科學」更加接近人；或者使人的思想更接近科學。「藝術」是一種組織的能力，絕非單純是情感的發洩。「組織」不就是一種「科學的」方法嗎？然而，我們用以組織靈感的工具不是數字，而是思想——這思想就是幾何內容，色彩，形式內也是內容，是人生的體會，是快樂，喜悅，悲哀，痛苦。這一切，給與別人的，豈會單純是形的感受，色的直覺呢？

「藝術」是無所謂古今，無所謂國籍，無所謂派別，無所謂地區的。至於「現代藝術家」所激烈爭論的「抽象」和「寫實」的問題，早於石器時代就存在了，而且不知不覺地互相爭論，互相排斥了幾千年。我們何不放下這種無謂的爭論，多做一些實際的工作，因為給別人看的畫，不就是理論的最佳說明嗎？

兩法師去週續講 大佛頂首楞嚴經

（續一月廿七日稿）「妙莊嚴」者：是諸佛所證三德秘藏不可思議，聖凡莫測，名「妙」。如法華經云：「止止不須說，我法妙難思」。以大佛頂理人人本具，體用圓攝，是理微妙，稱性所起之圓頓觀智，能莊嚴，六佛頂藏心妙理，為所莊嚴，能所不二，智理一如，名妙莊嚴。妙莊嚴如寶所，如家鄉。欲歸妙寶家鄉，必由五十五位妙菩提路。欲遊此妙路，須家必須先悟大佛頂性，如若準方向，瞄目的地。稱此不生滅之天然理性為本修因，假圓頓止觀，如駕車馬，遵五十五位妙菩提路，究竟證獻大佛頂性，離妙覺家鄉，是名「妙莊嚴路」。以所觀所照，唯一理性，經云：「以不生滅為本修因」。不生滅即正因理性，能悟之智，稱性所起之圓頓止觀，是了因佛性，修聖行凡行是緣因善性。三因俱重，緣了更重，在修行入位時皆名密因，究竟圓證名密果，故此大定顧因徹果，性修不二之妙定，正照阿難所請，十方如來得成無上菩提之圓妙三觀。今佛所許「大佛頂首楞嚴王」三睇提，是十方如來皆依此大定圓頓法門超出五十五位眞菩提路，直達至妙莊嚴家，頓超頓證，不立階級。如下云：「彈指超無學。」法華經云：「佛自住大乘」，即此大定。「如其所得法，定慧力莊嚴」即具足萬行，「以此度衆生，自證無上道」。「即十方如來一門超出妙莊嚴路也」。

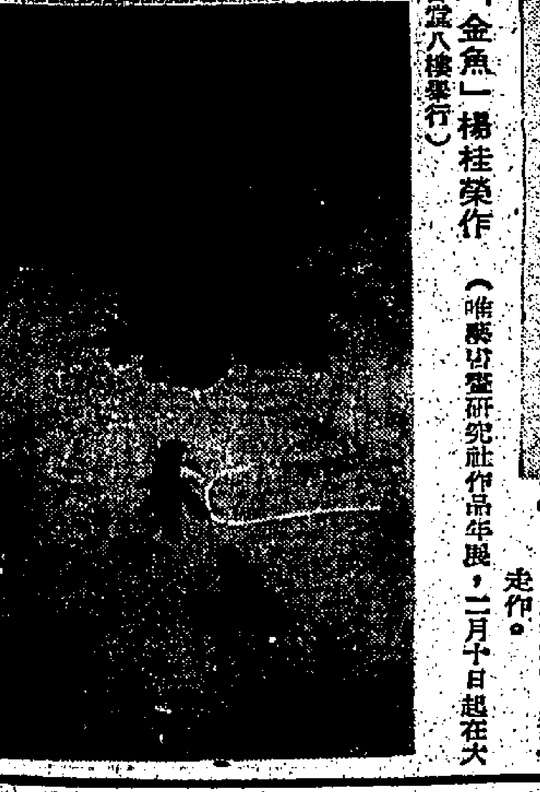
汝今諦聽，阿難頂禮，伏受慈旨。

初句是誡聽，上所許說大定是成佛法門，應攝心諦聽，不可錯過，所謂「無以生滅心行體實相法」也。「阿難頂禮，伏受慈旨」者：是經家記敍，以前但聞徵心目所在與立例，令得開佛許說成佛法門歡喜無量，得未曾有，感佛恩深，故至誠頂禮。此法難逢，僅妙難思，故攝伏狀緣亂想，一心稟受如來慈悲聖旨。懸示定名之科竟。

佛告阿難：如汝所言，身在講堂，戶牖開豁，遠矚林園。亦有衆生，在此堂中，不見如來，見堂外者。

「從初生遠矚林園」是略牒前語，乃誦人靠巧。具云：「如汝所言，身在堂中，先見如來，次觀大衆，如是外望，方矚林園」。先牒定其措，免令走作。

西貢寫生（廖仕基筆）（唯藝畫研究社作品年展，二月十日起在大會堂八樓舉行）



「金魚」楊桂榮作（唯藝畫研究社作品年展，二月十日起在大會堂八樓舉行）

明珠佛學班本週日停課 初九照常上課舉行團拜

明珠佛學社佛學班，上週日（廿八）由黃家樹居士講「業與輪迴」側重「業」之分析。本週日（年初二）停課，將於十一日（年初九）週日照常上課，仍由黃氏續講「業與輪迴」，復加討論；同日舉行團拜聯歡，并設素筵招待各學員。

牧牛圖（之一） 吳孤鴻作

癸丑牛年快臨，牛是大衆喜愛的家畜。香港將爲這牛年而發出的「牛」郵票，現在已流通了。吳孤鴻畫家最喜歡，也最擅長寫牛。他爲的「水墨」的牛畫，很有神趣；藏存作品很多。現在把他三、四張牛出，製版發刊分登出，以响觀者。

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973
CITY HALL

康樂家庭

今天已是年廿九
選買時花迎新歲

臘鼓頻催，歲聿云暮，農歷新年眨眼將到，中國人對於農歷新年一向非常重視。因此，事先都有一番忙碌，以便在新春盡情歡樂。在各式裝飾佈置中，以花草最爲普遍，使到家裏煥然一新。

花卉的種類很多，在春節期內，人們作爲點綴中陳列的花草，吊鐘，桃花，梅花，牡丹，山茶，杜鵑，劍蘭，菊花，鷄冠，芍藥，柑橘等等。不過，花卉的裝飾，應該力求美觀，插花的藝術也應講究，別出心裁，把它們佈置得美奐美侖，雅俗共賞，使到滿室生春，新鮮的感覺，所以，花卉的設計，要富有藝術性，表現出精美的藝術之形式。

花卉的佈置，首先是花瓶的選擇，只要符合花卉的條件，花瓶不一定要放在花瓶的，瓷器，陶器，甚至碗，碟各種器皿，都可以作爲插花器皿。插花的位置也要講究，譬如這一株要插於主位，那一株應該放在客位，還有所謂中間位，位置上，務求安排得恰到好處的。

至於花卉的選擇，種類繁多，就要視乎本身的愛好，在這裏，我們且將幾種新春期間人們慣常的花卉列於後，藉供參考——

桃花——屬於薔薇科的落葉喬木，幹高可及二、三丈，葉作印形，先葉而開花，花瓣五枚，形圓，顏色有白的，亦有紅的，亦有黑色，亦有重瓣。梅花——梅的種類有多種，其中小紅的花，枝是野生的，枝葉亦略帶紫色。

在本港買到的梅花，多是紅梅。

吊鐘——吊鐘花開出的花，其花似吊着的鐘，也是新年花中最普通的，所開的花以單花居多，但亦有一個花蕾開出三朵以致五朵的。吊鐘花的花瓣多是淺紅色。

菊花——通常以花冠的大小，分爲大，中，小三種，花徑大至四寸以上是大菊，二寸五分以下的小菊，這三種菊花最多人栽培的是中菊。菊花的葉和花瓣因爲形狀不盡同，菊花的葉有正葉、長葉、裂刻葉、反轉葉、圓葉等，花瓣有針管、匙、絲、長牙、羽毛五科基本型。顏色有黃、白、紅、紫、粉紅、間色等，由於顏色美麗，花型好看，所以非常令人喜歡。

蘭花——是春季裏最美麗的一種花，花開的時候，花瓣片片嬌豔得好像胭脂，亦分單瓣和複瓣，顏色有紅、白和黃三種。

芍藥——是草本花，葉初便散發挺出，顏色微紅，鮮艷無比，花色並不統一，有黃、紅、白、綠、淺紅、淡黃色，但其中以黃芍藥最名貴。

水仙——是多年生草，生在濕地，莖從中空如大葱，但根有如蒜頭，葉初有莖由葉中抽出，漸抽漸長，稍頭有苞，包着花蕾數朵，開放時作白色，圓瓣黃心，狀似一盞。

你需要什麼花點綴你底家庭呢？不妨到港九的年宵市場去選購。

女青年會職青部 開辦黑房技巧班 二月十五日開課

香港基督教女青年會職業青年部攝影組，鑒於青少年對攝影有濃厚興趣，定於二月份開辦初級黑房實習班，以便利用餘閒，學習黑房之一般技巧，特爲一般對攝影有興趣朋友而設。該班已定二月十五日（星期四）開始，逢星期四晚上八時至十時在香港窩打老道一號女青年會總會所舉行，內容包括有（一）沖菲林實習，（二）沖菲林理論，（三）放大理論，（四）放大實習（雜錦），（五）底片減薄，（六）染紅，（七）浮雕及局部浮雕，（八）木刻，（九）假中途曝光，（十）色調分離。全期共十課，費用十五元正，凡對攝影有興趣之青少年男女均歡迎報名參加，名額二十名。報名者可往窩打老道一號五樓索取報名表格。電話：H三三八五三三。

温友光 鍾勤渶 在加結婚

温友光君與鍾勤渶小姐，在加拿大温哥華ST. SACREMENT'S CHURCH, VANCOUVER舉行結婚典禮。圖爲新婚儷影。

永安公司爲你供應
賀年用品花皿欵多
人造桃花以假亂眞

還有短短兩天就是過新年，太太們都忙着購備一些新年用物，其中添置應用器皿，如花瓶、水仙盆、鮮花之類，實在是頂有需要的事。使屋內充滿春天的繁榮氣氛，如果你要使插花的擺設適當，有美感，室內顯得古雅古色，有富新春氣氛，那就要在裝飾上注意，例如選購花瓶、水仙盆、蟹爪盆、碗碟等三星之類，都是賀年理想擺設。

[illegible]

桃花，如果做得維妙維肖，太貴又恐怕開花不合時，那麼，不妨買一些人造桃花，可以假亂眞。（君）

圖爲永安公司年宵用品的各式賀歲擺設（武撝）

甄家饒李秀琴結婚之喜

甄家饒先生與李秀琴小姐日昨假香港婚姻註冊處註冊，隨即飛台渡蜜月。（圖爲甄家饒李秀琴新婚儷影）

醫藥顧問 任卓琪

敏感鼻炎與頭痛

九龍賜蘭街文君：

你說：去年二十歲，去年歲晚，天氣寒冷，弄得大汗淋漓，其後在禮堂表演，許久數小時，穿得衣服太多，汗水濕身，吸乾，會到球場玩球，感覺寒冷。回家後，又作冷水浴，過後十多天都如此。起初的幾天，冷水浴後，倒不覺得有黏冷的現象，同時感到頭痛，疲倦。[illegible]

又說：鼻涕和疲倦，其後沒有，但頭痛，那時已是四月初，由於欲睡，始終未愈。[illegible]

醫生說你是鼻敏感，不是鼻竇炎，但現在每晚不能安睡，側臥時呼吸困難，頸筋抽動，疲倦欲睡，不願離床，感到非常痛苦。[illegible]

太陽穴常有陣痛，是敏感性鼻炎和頭痛及病狀，茲提供藥方如下，可以服三劑，以觀後效。

藥方：蒼耳子二錢，辛夷花二錢，白芷錢半，薄荷葉五分（後下），白菊花三錢，蔓荊子二錢，浙貝母三錢，桔梗錢半，防風三錢，紫蘇葉二錢，白芍三錢，水煎服。

此外，可用花旗參五錢，紅棗十枚，生魚一尾煲湯佐膳，同時應戒食寒涼食物，以及辛辣刺激性食物。[illegible]

讀者劉小姐第二點之藥方中，有「炙草」及「炙黃芪」等，[illegible]

自己動手…漂白皮膚

誰都希望有一張白嫩的面孔，就女仕們來說，我們就介紹這樣的一張方子——漂白法，也就是漂白法。漂白法就是只選用酸化劑或檸檬汁，混和小麥粉，攪拌成乳液狀，然後用以敷面。這樣經常繼續，或許是長期性而又有規律地敷面的，自然而然地，粉面的嫩白程度就會盡如理想，不過敷面只一、兩趟，就希望有成果，那可是不行的。必須經常地繼續敷面，然後會出現理想的局面。

讓皮膚漂白，有一張白膩的臉蛋，那自然是任何一個女性都希望獲得的，可是本來是黑色皮膚的人呢，那就不必多此一舉了，因爲黑色皮膚色素是一個民族的特徵。

怎麼樣以酸化劑或檸檬汁混和，麥粉，攪拌成乳液狀用以敷面呢？方式是這個樣子，當敷面之前，先用一張大毛巾把頭髮包裹起來，眉毛和髮際先後塗上油和冷霜，這樣可以免掉把眉毛和髮際部漂白了的可能性。然後，敷面了，以牙刷刷子蘸乳液狀的水溶液在臉蛋的每一吋上，大約廿分鐘後，臉蛋上的水溶液自然自然乾了，立刻用水洗面，然後再上化粧水，這就是漂白臉蛋的敷面嗎。同時，要注意的是混和酸化劑或檸檬汁的小麥粉最好用美國麵粉，因爲美國麵粉比較精良和少雜質。（月）

先施

醒獅迎新歲

應節禮品
新欵時裝
先施公司
應有盡有

便利顧客歲晚購物延長時間

	一月廿七日至卅一日（年廿四至年廿八）	二月一日及二日（年廿九及大除夕）
香港總行	上午十時至下午七時	上午十時至下午八時

	一月廿七日至卅日（年廿四至年廿七）	一月卅一日及二月一日（年廿八及年廿九）	二月二日（大除夕）
九龍分行	上午十一時至下午十時半	上午十一時至下午十一時	深夜收市

惠顧「先施」樂也融融

春節假期：
二月三日至六日休業四天（年初一至年初四）
二月七日（年初五）照常營業

先施公司
香港·九龍

本餐廳昨日正午揭幕荷蒙
新界旅遊協會主席
張人龍太平紳士（MBE）親臨剪綵
各界親朋
同業友好 惠賜多珍 高誼隆情深感莫銘
謹此鳴謝

麗天餐廳同人鞠躬
香港灣仔菲林明道二號
電話 H七五〇五四一 H七五〇五四五 H七五〇五四九

屯門 永發祥貿易公司鳴謝

本公司昨舉行開幕典禮荷蒙
新界鄉議局主席
太平紳士MBE 陳日新先生
青山屯門廠商會
理事長 柳子元先生 主持剪綵
新界總商會理事長
美國海外保險公司
新界總經理 鄧同光先生
紳商首長 同業先進 各界嘉賓 光臨指導 惠賜厚貺
高誼隆情 殊深感銘 唯恐招待未週 至爲歉仄
謹申謝忱

永發祥貿易公司
總經理 劉皇發
副總經理 伍思敏
營業經理 蘇錦賢
敬啓

地址：青山新城市冠興樓F座二樓

各行業歲底收回貨賬成績尚稱順利
平均約收回八成
尚餘二成貨賬，今明催收即使未能全部收齊，料所餘無幾，待新春清理。收回中小廠部份遠至四月期票，躭心今後風險。

（特訊）昨日為壬曆年廿八，本港各行業入口商，批發商，供應原料的廠商收賬進入高潮，由於入口商及批發商的「行家賬」收回比較去年同期順利，總期中小型工廠賬一部份收回較為阻滯，但截至昨日為止，各行業平均收回貨賬已達八成左右，其他二成貨賬在今後兩天即使不能全部收齊，但亦所餘無幾。

綜合各行人士透露：今年春節前收賬成績大致上還算順利，在開始收賬前，大家已有一個概念，就是商場賬較好，工廠賬較差，過日來收賬進行，中商果如此，昨日是壬曆年廿八，各行業入口商，批發商，供應原料的廠商收賬已進入高潮，截至昨日份晚為止，平均已收回的貨賬達八成，其餘二成貨賬將於今日及明日陸續收回，雖然明日是壬曆除夕，但為各行業收賬最後的一日，儘使不能全部收齊，料亦所餘無幾，這些呆賬早在意料中，節後設法清理而已。事實上，每年不多不少，總有呆賬，不過呆賬的數字不會大。

以今回卒節前收賬情形而言，商場賬比較去年同期容易收回，同時收回的貨賬甚少期票，不但米行、餅行、油行、海味雜貨行、西藥行、茶葉行、南北行、水果行等收賬的進行比較去年同期順利，即五金與其他建築材料行收賬亦很爽快，往年五金商及其他建築材料商向建築商收賬，總是有一些比較棘手，但今回建築商向[illegible]收賬特別快，原因之一是建築商賺大錢，對於建築的分期糧賬頗為順利。原因之二是大多數建築商或經營地產，由於地產在過去一年內不容易賺錢，但是經營地產的建築商，對於建築材料商賬並不會困難。

至於洋什收賬，故此對於建築材料商賬都是比較容易一些。至於洋什收賬，故在過去多年都是比較慢一些，因為很多百貨商店做年宵生意，到了舊曆除夕方能清賬，同時一部份中小型百貨商店向來對於應繳的貨款，習慣簽發期票的，不過，洋紙行、化工原料行、顏料行、染料行、棉紗布匹行收賬，惜形有些不同，可以分作兩方面，一方面是洋紙行供給印刷廠的紙張，貨賬收回較為容易，化工原料行、染料行、塑膠原料行、棉紗布四行的「行家賬」，收回亦相當順利。另一方面是洋紙行、化工原料行、染料行、塑膠原料行、棉紗布四行放出的工廠賬，其中很多中、小型工廠多數利用期票過去幾個月間，一般貨物價格不斷上升，但在過去幾個月間，一般貨物價格不斷上升，化工原料行所供應的原料如棉紗、布匹、羊毛紗、塑膠粒，化工原料、染料，小五金原料等，除了價格上升之外，供應亦較緊，因此，供應中小型工廠的原料，多數採取現款出貨，不復如往年的溢餘，況且入口商，批發商，供應原料的廠商已經對一般中小型工廠的處境相當瞭解，經濟能力及信用良好的中小型廠，很少除入原料，如果銀根愈長，則購入原料價格比較便宜一些，如果經濟能力及信用平常的中小型價錢亦稍貴。

有關人士又稱：現在比較躭心的，就是收入的中小型工廠的遠期支票，其中有些延至四月份，更有些延至六月，因此收入這些遠期支票實在冒風險，中小型工廠的處境，且因原料價格繼續上漲，中小型工廠接入新訂單未能順利，倘若新春開工後，中小型廠家至於大規模工廠，情況不同，因大規模工廠需用原料，大部份直接出信用證向外訂購，其中一部份原料，但收賬亦不會麻煩，原因是大規模工廠的制度良好，定期清賬，其中有些未到期的入口商亦不會在春節前催收。

大規模廠直接外訂原料
歲底清找貨帳只是少數

歐美純毛針織衣服單早注
單價增六成
初接秋季高級時裝較多，男外套佔大比率。美德瑞荷訂單明顯，四至六月付船期近。新單續到，貨值貨量均可望增。

（特訊）由於歐美市場的純羊毛針織衣服銷暢，歐美商家新訂單到港比預期提早，初步接入的新訂單以高級時裝較多，顯示歐美針織衣服的純羊毛針織衣服款式多。據悉：本月初旬已經開始來港洽訂，當地商家去年底收入的羊毛針織衣服大量陸續來港，近多季的季尾，但純羊毛針織衣服的尾期，已接近多季的季尾，但純羊毛針織衣服將近清濟，當地商家去年底收入的羊毛針織衣服銷暢，據現在北美及西北歐洲近期抵港的新訂單以高級時裝較多，其中又以男裝外套佔較大比率，初步接入的新訂單以美國、西德、瑞典、荷蘭商家訂單佔較大比率。尤其是男裝外套的新訂單佔較大比率，但由於今年原料價格比去年同期高，得多工資及其他生產費用亦比去年同期增加，因此，初步接入訂單價格亦提得合理調整，平均比去年二月間接入的訂單價格提高百分之六十左右，例如接入美國商家的高級純羊毛外套，每打重量七磅半的，F.O.B.價每打廿四美元，事實上，現在毛紗價格比去年同期將近漲了兩倍，去年同期每磅只為五元七角而已，現在漲至十五元。

毛針織廠商指出：現在本港廠家的初步接入歐美新訂單，是四至六月付船的，倘非歐美市場今年多季銷售的貨品，預料到了三至四月，來港訂購的將是今年多季銷售。由於今年歐美日本的純羊毛針織衣服銷量比去年仍有繼續增加的趨勢，日本的針織廠產品在供應國內的需要，可能減少對歐美輸出，況且日本的生產成本比較本港高得多，預料今年日本的純羊毛針織衣服在歐美市場競爭力繼續減弱，事實上，日本商家還要向台灣及南歐購純羊毛針織衣服，運到日本銷售，而台灣及南歐的毛針織廠預早接入訂單很多，對本港產品亦將不會像去年的劇烈競爭，相信今年本港的純羊毛針織衣服出口無論貨值及貨量都有恢復增加的希望。

去年本港的羊毛針織衣服出口轉呈減少，主要原因是三月以後羊毛價格不斷上漲，毛織廠早期接入訂單吃虧甚大，往後幾個月亦因單價未能獲得合理調整，中、小型毛針織廠遭受打擊尤為顯著。但現在初步接入訂單價格已經獲得合理調整，故此今年本港一般毛針織廠產銷復振可以預期。

港股市勢仍甚暢俏
一般做價多見上升
四證半日開做總值三億七千七百七十一萬元，恒生指數升零點四三，公用地產建築工商企業倉塢酒店類報升。東亞銀行派末期息二元五角，另入股送一股。

（特訊）昨（三十一）日為週三，香港股市只有半日交投，市情表現仍甚暢俏，甫當開市買盤即見湧進，致使一般股票做價普遍抬高，開市後不久，經紛紛、擁利回吐壓力漸有增強，惟是買家接承有力，做價迄收市依然呈現堅俏。而在各項股票中，買家較為注意者乃中價股及細價股，故價位上升亦較凌厲。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日成交總值為三億七千七百七十一萬元。在交易總值中，香港交易所佔有八千二百四十四萬元，遠東交易所有一億二千六百七十一萬元，金銀交易所有九千二百萬元，九龍交易所有七千六百五十六萬元，至於指數方面，據恒生指數一九七一・八七，比上一天升〇・四三，遠東指數為四七四四・〇六，比上一天升三五・五七，遠東分類指數五有升降，計：公用、地產建築、工商企業、倉塢及酒店等類，較者俱稍報低。

昨日宣佈末期息股，據東亞銀行董事局宣佈末期息每股二元五角，另每八股送一股，截止過戶日期為三月八日至二十一日。

股價漲升明顯之股票，計有新鴻基、大昌、合和、利獲家海外投資、僑德、建煌新記、安全、置地、長江實業及廣創興等。以香港交易所之收市價與前一日比較，可以表現股價漲升的是東方、九龍、新股升一角，奧朝、全記升二角，凱聯、置地升三角、新鴻基升三角、怡和升二角、太古升一元、業股份升一元、嘉年地產升一元、亞洲英泥跌一元、置地升四角、僑光升四角、四海升一元、怡和升一角、大利升五角、恒生銀行跌六元、海港跌五元、香港發展升一元、寶業升一元、長江實業升二元、大昌升二元、大酒店跌一元、電話公司升五角。

送到市區建築地盤
大陸水泥價格急升
船邊送出每噸為一百廿八元三
港產較船來貨廉三元餘

（特訊）中國大陸水泥價格上升，且由起卸及運費增加，送到市區建築地盤每噸比較船邊交貨貴十五元餘，港產水泥價格比較便宜一些，日本水泥則未有新訂盤開來。

據水泥商消息：大陸水泥價格提高，船邊交貨每噸由一百一十元提高為一百一十三元，同時起卸費用每噸亦增加四角，由船邊起卸搬上貨車，送到市區建築地盤每噸由十四元九角增加為十五元三角，因此，送到建築地盤每噸價為一百廿八元三角。

台灣水泥送到市區建築地盤價格比較大陸水泥高一些，每噸一百廿九元四角，原因是台灣水泥由輪船吊上貨船，每噸多一元，故此台灣水泥送到市區建築地盤每噸亦比較大陸水泥的價格高了一元一角。

本港青洲水泥，價格比較便宜，送到市區建築地盤每噸一百廿五元，比較大陸水泥每噸便宜三元三角，比較台灣水泥每噸便宜四元四角。

日本水泥未有新盤開來，現在亦無供應，近日建築商其少採用日本水泥，由於[illegible]

美國中共皆減產
日本很缺乏黃豆
首相下令緊急輸入

（路透社東京卅一日電）中國大陸及美國的惡劣天氣導致日本的厨房發生危機。

任何日本食物俱不能缺少的價廉物美大豆，事實上只有美國和中國大陸有出產；但旱災颱風雨災，令到世界的大豆收成不好，大豆價格飛躍上漲。

大豆問題的嚴重性使到首相田中角榮亦不得不親自處理，他已命令政府部門研究從所有出產大豆的外國緊急輸入大豆以補不敷的可能性，通制大豆價格及停止投機性購入大豆。但專家們懷疑他能否有多餘的大豆以供應日本。

日本每年從美國輸入超過三百萬噸大豆，現在並每年從中國大陸輸入約三十萬噸。

日本本土的大豆產量約為十三萬噸，大部份成為畜牲飼料或農民日常佐膳之物。

大約七十萬噸大豆——包括全部中國大豆——被製成食物，這是日本人獲取植物性蛋白質的重要來源。

（二月六日）開工，擔工人收工過新春，一般建築地盤施工至昨（卅一）日為止，新春初四開建築地盤。
（二月六日）開工，擔用水泥大多數已經送到建築地盤。

倘有經濟刊在第五張第三頁

提款渡歲人家
現金流出節市有助
業內銀緊週期拆息標高　高成七厘七五

（特訊）本港各中西銀行業務更見忙碌，許多工商行業也趕着在年假前把有關業務辦妥，現金流出更多，業內銀根緊勢未改，拆息即期者無人借入，但春節後歸還者標高到七厘半至七厘七五，需求仍殷。

據金融界人士消息：本港各中西銀行納款已普遍加時營業，但由於工商各業有許多業務都要趕着在年假前辦妥，故銀行的工作更見忙得不可開交，這種狀態相信會一直維持到大除夕，才能稍為鬆一口氣，也是歲晚的例有現象。

關銀行提款以作渡歲之需的市民更衆，現金源源流出，其中各面額新鈔以及輔幣，需求更見孔殷，但各銀行早已有充份準備，而大部份流出之現金，都迅速地投入年宵市場，對市道起了應有的支持作用，接着有關商號又把收入解庫，迴籠仍屬可觀。

金融界人士表示：刻下業內銀根的緊勢未改，但由於即歲之年前節的資金將逐步回籠，一般年關前所需的頭寸已見應付，故日來同業拆借七厘七五，歲交易多。

年貨生意處高潮頂峯
夜市落行表現不俗
當銷品價格普升料銷貨值將創歷年高位
今為年廿九明是大除夕續暢旺

（特訊）港九市面上急景殘年的氣氛更加濃厚，年貨生意依然處於高潮的頂峯階段，有關商家對於市況大致都認為滿意，今明兩天業行還會繼續暢銷。

綜合報道消息：據市面上急景殘年，購買頻仍，市面上呈現歲晚的景象更濃郁，則仍處高潮的頂峯狀態，而港九各年宵攤位市場，亦加開夜市，從一般行業情況反映，儘管今年百物騰貴，漲風亦相當凌厲，但購買力却相當強大，將創多年來之最高紀錄。

據悉：日來皮鞋業、服裝業，紡衣業均大好，許多鞋店及百貨商店都表現有一斷貨的現象，顯見還有不少毛衣的貨品，特別暢銷。比去年為佳，然後是皮草，鐘錶，絨大衣，及皮草，銷量亦佳，比去年為佳。故百貨公司的營業額，雙層[illegible]

花市方面，雖然比去年同期為多，盆栽果樹與花卉亦已經售出了百分之七十八以上，許多花圃都將一直至年廿九。

瓜子糖果方面，年亦相當好市，即洋酒、罐頭及生果亦不例外，照一般觀察，今年的尺度亦比以前為大。

至於臘味方面，今年洋廣雜貨普遍比去年貴百分之二十，仍然相我暢銷，行內人士預料明日各臘味家之銷貨量，可超過百分之八十以上。

據國貨公司、食肆不如一般的行業，也乎有來不如理髮不如一般的行的，價格雖不如理髮店而言，以廣東理髮店而言，價錢由於年終來理髮，男界全套服務後即照理髮，面由於年來理髮，最高達十元以上，故一般加費，年晚理髮或起碼要七八元，普通要三元七角，即在街邊理髮亦要三元一角。另一方面，一般婦女留長髮以後，一般留長髮的人頭較前少。
如此，上了年紀的人頭一般仍以[illegible]

陳設清供品應堂增輝
各式盆栽銷勢穩暢
售價十餘元起中價貨沽出較多

（特訊）新春佳節一般工商機構及家庭都少不免要擺設一些年花或盆栽，以點綴吉利。而常大家都是採用桃花、梅花、牡丹、芍藥等等，但近年來已有不少人改用盆栽（或盆景），且有漸漸普遍之勢。

據永安公司古董部負責人士透露：該公司經營盆栽已有數年歷史，從歷年業務增長來看，無疑盆栽是逐漸受到市民的歡迎，相信這是因為盆栽體積一般少，容易配合本港一般的居住環境，又可以長年擺設，同時在新春期間，擺設盆景，更可以點綴居間古樸典雅。

至於本港的盆栽品種及來源，蔡氏說：本港所見盆栽大多為福建茶，雀梅，松樹及星樹等，其中最常見的是福建茶樹，因為福建茶樹比較容易培養。本港的盆栽多來自大陸，台灣，日本和新界，不過數量以來自大陸者為較多，來自日本的數量最少。

今年的盆栽價格比往年是增加了百分之十五至二十左右，原因是一般來說價格都漲了，不少，目前的盆栽售價一般以十多元至二百多元，其中行銷較多的是三十多元的中價貨，現時的盆栽市道，

關於如何選擇盆栽，蔡氏指出：選擇盆栽不僅要擇其樹身粗大，同時枝幹應比例生長，此外樹的生長型態是否有美感，亦是決定盆栽的重要因素，例如一盆售價二百元的福建茶，其樹型生長得有若一棵伸展出懸崖外的大樹，便是較為少見的。

圖為一盆樹型獨特的盆景。

亞洲印度若干產品
免稅輸入共同市場
所值約七百萬美元

（路透社布魯塞爾卅日電）歐洲共同市場委員會，決定准許由來自亞洲及印支，價值超過七百萬美元（即八百八十六萬鎊）的貨物，今年可以免稅輸入共同市場。

該委員會在此間刊印的一篇報告中稱：今年其將准許來自巴基斯坦及泰國，價值約二百萬美元（即八十二萬鎊）的手織絲綢及棉織品進入，並將准許伊朗，印尼，巴基斯坦，來自印度，斯里蘭卡，巴基斯坦多萬美元（即約二百萬鎊）的手工藝貨物，如皮革、傢器，雕刻品及玩具等，可以免稅輸入共同市場。

糖市歲底買賣靜止
批發商側重收貨帳
粗幼砂糖俱見按價大額無成交
巴西拋售國際糖價齊降

（特訊）市買賣已告停止，因屆歲晚，批發商側重收帳，新春開市，始能恢復正常交易。

據糖商消息：倫敦市場原糖價格下跌，原因是巴西向倫敦批售原糖十萬噸，雖然蘇聯採購大糧，但

透過西歐購買食糖，但近期內國際糖價可能因糖價不定，須待三月後歐洲甜菜糖生產情況明朗，國際糖價的走勢方能減少混亂。

價格昨（卅一）日本幼砂糖無變動，中國大陸糖花粗砂糖十三元及八十三元五角，每擔按八十四元，南非幼砂糖每擔一千四百一十元，南非粗砂糖每擔按八十六元，倉內現貨每擔按八十五元，太古XA粗砂糖現貨每擔按九十四元，S.G幼砂糖現貨每擔按九十元，四星幼砂糖現貨每擔按九十四元。

國際糖價，倫敦市場原糖現貨每噸為九十五鎊，三月期貨每噸九十三鎊點三五，五月期貨，比前降一鎊點六〇，每噸九十一鎊點五〇，五月期貨，比前降一鎊點四五，八月期貨每噸八十九鎊點七〇，比前降一鎊點六〇，紐約市場原糖現貨每磅九點一〇美分

三月期貨每磅九點一一美分，比前降點〇一美分，五月期，比前降點〇三美分，七月期貨每磅八點三三美分，比前降點〇二美分，九月期貨〇九美分。

法蘭克福市場
越匯銳降
德匯扳高

（特訊）昨日（卅一）外匯市況，加國報二三二二五馬克，下跌百份之三點一，星期二美元之匯率為每美元兌三點一五五〇，比官方協定的匯率每美元兌三點一五六〇馬克。後美元收市價為每美元兌三點二一五七〇馬克。

開市時，美元兌馬克的匯率為每美元兌三點一二五〇，又告回升至每美元兌三點一五七〇馬克。

根據一九七一年十二月所簽署的史密斯松來協議，西德中央銀行承諾當美元低跌至每美元兌三點一五〇馬克的水平時，西德中央銀行即行干涉及購入美元，支持美元在該匯定水平之上。

據交易商透露：今早的交易可算溫和，另一位交易商則表示：目前大家都在持觀望態度？市場方面尚未見有大興動。

英鎊則告微升，開市時英鎊牌價為每英鎊兌七點五〇八〇馬克，星期二英鎊收市價為每

美元滙回升
英鎊價微揚

（特訊）法國卅一日電：美元今早在此間外匯市場繼續下跌，進一步接近追使西德中央銀行出而支持美元的匯率水平，但稍後又告回升至較高水平

曼谷土產
玉蜀黍　｜黍升｜蒜頭｜轉活

（特訊）曼谷卅一日土產行情：玉蜀黍，蒜頭升，綠豆，黍和，轉活；烏麥，紅豆靠。

一百零三銖，老羹者每擔一百零三銖，老羹者每擔九十一銖；老羹者每擔八十八銖；玉蜀黍新羹者每擔九十八銖；

肉商力吸供應實需
猪市暢成九千餘頭
燒種飽和跌十五元

（特訊）港九猪市生猪市道，昨（三十一）日因近歲晚收市，肉商力吸備貨應需，大猪成量增旺，價由上升較一般存欄商無有相當，成交一百十元。全日成交共九千零五十六頭，內燒種一千三百四十頭，已告沽清，大猪存量仍有相當，今可運到一批。

大陸猪共成七千九百三十頭，計大猪七千四百五十頭，頭盆二百三十元，尾盆二百一十元，中猪四百八十頭，頭盆二百二十元，每担做三百元，大猪仍至一百八十元，頭盆二百三十元，以上由：上海、浙江、湖北、河南、安徽、江西、湖南、廣西、廣東、及海口、廈門、汕頭、汕尾等地運港。

新界共上市一千一百二十頭，計大猪二百六十頭，九龍頭盆二百六十五元，港區頭盆二百三十元，以次為二百五十五元，二百廿五元，二百五十元，燒種八百六十餘頭，（內包括中猪），種身手貨成三百五十五元，至三百二十元，較前降十五元，中猪頭盆三百一十元，尾盆二百九十元，亦下降十元。

外匯牌價稍有調整
美元告羅士續下降
英德法印比匯提高，瑞紐加匯改低。美告羅士跌八五小點。

（特訊）據匯豐銀行昨（卅一）日所掛之外匯牌價中較多見調整

英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊等於一三・五五四〇港元，前為一三・五四五五港元，即較前多兌〇・〇〇八五港元，最低買入價每英鎊等於一三・四五二〇港元，前為一三・四四三五港元，即較前多兌〇・〇〇八五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六九・八五港元，前為五七〇・一五港元，即較前少兌〇・三〇港元，最低買入價每百加元等於五六五・六〇港元，前為五六五・九〇港元，即較前少兌〇・三〇港元。

瑞士法郎牌價：無變動。每百法郎仍等於一五八・一〇港元，最低買入價[illegible]

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一八〇・八五港元，前為一八〇・八〇港元，即較前多兌〇・〇五港元，最低買入價每百馬克等於一七八・九〇港元，前為一七八・八五港元，即較前多兌〇・〇五港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一四・三五港元，前為一一四・三〇港元，即較前多兌〇・〇五港元，最低買入價每百法郎等於一一二・九〇港元，前為一一二・八五港元，即較前多兌〇・〇五港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價無變動，每百盧比仍等於七二・[illegible]

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百比利時法郎等於一三・〇六港元，前為一三・〇五港元，即較前多兌〇・〇一港元。

佛洛林港元等於[illegible]

美元告羅士牌價：昨日價格見降低，買入價每英鎊等於二・三七九〇美元，前為二・三七〇〇八五美元，即較前少兌〇・〇〇八五美元。

台三種原絲外銷
價格獲協議提高

（特訊）台北消息：經濟部工業局為繁榮原絲，耐龍原絲等業者，協調紡織和針織等業代表，舉行協調會議，決定新價格，並決定由廠商配合外銷所需新價格，自本年八月底實施，保護實際需要者，以前協議價格為一四・一四美元，現調整為二〇・〇一美元，（一）耐龍原絲每公斤的價格如下：

（A）本白紗：七十丹尼每公斤原為二・四一美元，現調整為二・六五美元。
（B）染色紗：七十丹尼每公斤原為二・八一美元，現調整為三・一二美元。
（三）伸縮紗：七十五丹尼本白紡每公斤原為三・一美元，一百五十丹尼每公斤前為二・二四美元，又聚脂原絲價格協議會議

（其他原絲之價格：七十丹尼本白紡每公斤價格為一・五七美元，九十丹尼每公斤價格為一・五一美元）。

諾華史葛鐵亞銀行
在本港設辦事處
特別代表莊士敦已抵步　在希爾頓酒店設處服務

（特訊）加拿大諾華史葛鐵亞銀行（THE BANK OF NOVA SCOTIA）已在本港設立代表辦事處，其特別代表莊士敦先生已抵港，並在希爾頓酒店設立辦事處，正式開始服務。該銀行是加拿大第四大銀行，總行設在加拿大，在世界各地設有九百多間分行，並在港九及新界擁有不少服務的公司，在本港的設立是為了加強與東南亞地區的業務聯繫。

家家戶戶新春奉客啜飲品
茶葉實銷顯呈強勁
台灣印尼印度錫蘭大陸名產，品種繁多，裝璜美觀，自奉送禮亦宜，高價鐵觀音市旺，花茶紅茶穩好，平均價升一成，銷情無礙。

年宵市場巡禮

現時正屆年近歲晚，明（二）日為壬子年之大除夕，各類年宵節市貨之市銷今明為最後的兩天，而在這兩天亦是年宵節市進入最高潮階段，所謂年宵節市貨品種類頗為廣泛，殷旺市者當為鮮果，衣着物品等，應時之貨品如紅封包、糖果，祀神品及鮮花等，一般雜貨在這節市中亦較常日顯著多銷，以茶葉而言，在年宵期間亦較呈旺市，因新春期內，互賀新禧，家家戶戶均多客到訪，雖不備茗茶以迎，即使是向為較少飲茶者，自不免亦略備茗茶而奉客，此外，有許多市民亦喜以茶葉作為送禮者，是以為年宵之茶葉實銷頗呈強勁。

茶葉之品種繁多，據指約可分為五大類，即紅茶，白茶，花茶，烏龍茶及綠茶等，在每一大類之中，亦分有許多小類，例有紅茶分有紅茶，立頓紅茶，錫蘭紅茶，新門紅茶，而在香茶方面亦分有水仙，鐵觀音，烏龍，色種，武夷香種，及鳳凰雞等小類，每一小類中亦各分有許多級數及名稱，綠茶方面又分有秀眉，龍井，旗槍，碧螺春及白毛猴等小類，白茶則多有白牡丹，貢眉及銀針白毫等小類。至於花茶方面更為繁多，如茉莉花茶，玉蘭花茶，珠蘭花茶，柚子花茶，玳玳花茶，古勞茶，玫瑰花茶，桂花鐵觀音，桂花色種，大花色種，大花烏龍，樹蘭色種，樹蘭烏龍及各種花龍等，除上述各類茶葉之外，尚有瓜片及六堡等。

本港所銷售之茶葉，來源頗多，當為絕大部份是以內地供應為主，但有局部品種則以其他地區供應較多，例如紅茶類是以印尼及印度供應為主，紅茶則以錫蘭供銷較多，至於台灣茶葉，近年來供銷港市亦有顯著的增加，由於質佳裝璜之美觀，許多市民亦樂於購作送禮之用。

年宵節市中，各類品種以高價貨較為旺市，其中尤以鐵觀音為然，紅茶市銷亦強，紅茶之市銷大致暢，高價茶好市是購買送禮較多的關係，另一方面，自用者在新春期內亦多樂於買購較佳的茶葉。

今年內地茶葉供銷趨見續有增加，但是由於轉口外銷吸額頗為增量，而以高價茶及花茶為繁，致使港市之高價茶及花茶花期性的較高價格。

影響，在期期之中，市價一般茶葉已於早期有所備貨，但依市場行情而言，不少茶商據指出，今年茶葉售價較去年同期的升幅約為百分之十至十五，市方面，亦比去年同期增加百分之十左右，但年宵節期間一般茶葉的銷情，因此平均比去年的價格提高一成，不過，茶葉實銷並未受到影響。

圖為各種各式茶葉，任買選擇。

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973
CITY HALL

華僑經濟

歲暮各途來量疎減
鹹水魚市疎俏 鮮蝦價格扳高
紅三白鯧馬頭黃釘牛鰍俱告堅挺・蝦隻缺供賴存貨應市，鮮凍貨俏升

（特訊）佐食品市道，鹹水魚來貨因大部漁船已於日前返抵本港，昨日（卅一）回航漁船已不多，供應較爲疎少，勉强圍攏，一般售價企硬，牛鰍獨揚數角。蝦類因無貨運來，品種有限，做價扳高。據街市商人消息：昨日港九佐食品市場大致中路行疎，部份鹹菜因供陳，需求增來，做價企硬，由於臨近新歲前夕，漁民已於三數天前陸續回航，以便早日在港購辦年貨賀新歲。返抵本港漁船大致已有限，供應鹹水魚及蝦類品種數量供較短少，做價堅企，中條三紅、白鯧、馬頭、黃釘等便是。牛鰍魚來貨疎，報高數角。中央市場鹹水魚零售價如下：泥斑肉十二元至十二元八角，泥斑肉十一元，扁鯧肉五元八角，泥鯧肉五元至五元二角，中細紅三魚四元八角，白鯧十二元八角至十三元，英鮑十五元，瓜核鯧二元六角至二元八角，大馬頭五元至五元二角，黃根馬頭六元八角至七元，細帶根六元四角，黃釘魚八元五角至九元，牛鰍魚四元四角，拖牛鰍魚三元至三元二角，門鱔三元六角至四元。

昨日蝦類海內外均無貨供應，致街市蝦格須賴存貨供應零售，但數量及品種不多，未見供應需求，價格趨疎揚高。中央市場蝦零售價如下：白蝦廿元至廿二元，大花蝦廿三至廿四元，正沙中蝦十六元至十七元，蝦八元八角至九元六角，雲腹中蝦十三至十四元，竹花蝦十七元。

花旗銀行一月份經濟報導
經濟復甦美元逐漸加强 黃金重要性在緩慢減低

（特訊）美國花旗銀行元月份之經濟報導中，却發現不平行的矛盾。雖然黃金在國際貨幣舞台上仍保持光明燦爛，但是其重要性的確已經在慢慢的減少下來。就黃金在貨幣市場上應佔地位的問題，最近各國政府所表示的，依舊是雙方支持不斷的不同見解，有些政府着重黃金繼續保持主要角色，有些政府認爲黃金價格上漲可能引起通貨膨脹。

花旗銀行在其一月份經濟通報中陳述：「目前雙方不同的見解，仍張如何解決之道，仍無頭緒。」

該行聲稱：「正式改進國際貨幣制度，將可有很大範圍可循。現在各國政府，與其他國家政府，爲維持雙方經濟關係，相互達到成功的平衡，所採取的手段與方法，諸如：宗則將外匯貶值或升值，或其他相類似之因應措施，達到雙方支付之平衡。」

該行續稱：「各主要國家政府都瞭解，影響國際貨幣支付及儲備，各國國家所採取行動之自由都有限制。因此目前雖不可忽視的方式及守則，也並非不能更改，不以黃金而另定標準，作爲支付工具，已大有可行性。」

該行稱：「在過去，每當美金堅挺時，黃金自由市場價格即有下降趨勢。然最近六個月……原現象。「最近美金與歐洲貨幣兌換中，美金價升，而黃金價格反達到史所未有之高價。「在一九七二年，新產品供應，下跌百分之七，民間對黃金之需求大幅增加。黃金用於珠寶業及工業之數量，達到新的紀錄。非貨幣市場，而用於藝術及工業市場價格，受到刺激而上漲」。

花旗銀行稱：「黃金的決定性的影響，是爲了獲得一種在目前政治及貨幣之動盪中，以黃金作爲投資較爲保障。」

據該行報導：「最令人商興的趨勢，是美國國內美金幣值已逐漸加强，因爲購買力貶值情形已有顯著的改善。加上美金與歐洲貨幣及加拿大幣間之關係已增强。」

該行結語云：「美金幣值之可靠及穩定，將使黃金自由市場趨於平靜。」

紐約州紐約市一月十一日：美國花旗銀行今日報導「一九七三年經濟發展將更光明，而這種情形，將不再繼續發展下去。」花旗銀行在其一月份經濟通報指出：「因爲公衆對貨幣信心之上昇，及貨幣、財政政策已有合理安排，經濟好轉在……」

該行經濟學家特別强調：「假使不能從速撤銷價格之控制，將影響工業能力之擴展，亦將對實際生產之成長發生制作用，最後將使生產價格之奮鬥所得到的利益一筆扣銷。」

該行稱：「去年經濟情況，非但初期茂盛，年底亦告茂盛，好景且延長到一九七三年，除了去年夏天成長經過外，這個四個月到十一月底，工業生產量大幅上昇，達到年成長率百分之十三，對非消耗品之定率也上昇，汽車工業一月份生產量，達到預計目標，產量且將實達新高。」

該行指出：「並非除了汽車銷售量增加，以有價業銷售量，因此去年底，零售業銷售量，也急即上漲，與一九七一年比較，通常商品假日季節之銷量上漲百分之二，就去年銷售上漲範圍來說，成績確屬空前，今年價格上漲率應會趨緩。」

花旗銀行聲稱：「一九六九到一九七〇年之間的經濟衰退，第一次出現實際與現象，一九七〇年第四季與一九七一年的第三季作比較，上漲只有四・六％，全國實際生產量之毛額與以前的年份比較，上漲已大有進步，但是與失業減少率比較，仍嫌不夠。」

「一九七一年第三季與一九七二年同季比較，全國實際生產之年毛額，就業與國民實際所得（但並非利潤）亦告加速上升。」

「實際成長之比項加速，其主要理由爲存貨量之增加。非必要性及工廠長期性設備之增加。」

該行結論：「此種增加之加速活動，已使產業情形出現復興氣象典範，但是時間之配合並不太理想。」

泰國準備禁奢侈品入口

（法新社曼谷三十一日電）如果曼谷政府通過特別委員會所提出禁止奢侈品入口的一列貨品，以後將有二百種奢侈品被禁止輸入泰國了。

泰國商業部最近成立這個委員會，密切注視外國貨入口，尤其是注意那類被認爲是泰國經濟發展不必要和無關重要的貨物進口。這個委員會昨天（三十日）向內閣提出了這類貨物的名單，以供考慮禁止入口。

巴紗盆價繼續報漲 用家去訂益感困難
紗廠紗商加緊收帳市場無交易
專車送貨停止待新春開市恢復

（特訊）棉紗市昨（卅一）日爲春節前買賣最後的一天，但市場上根本已無交易，紗廠及紗商加緊收帳而已，亦至於專車送貨，以昨日停止，迄至新春開市後一天才恢復專車運送。

據紗商消息：巴基斯坦棉紗訂價繼續報漲，廿一支中級棉紗每包訂價二百二十美元至二百四十美元，比較目前港市的合內現貨價格更爲高，紗商今後訂購將更困難。本港各紗廠既定新春開市起價的，亦急不及待而於收市前起價，巴基斯坦棉紗入口商亦將價格提高，預料新春開市紗價不會有怎樣的變動。

昨日（卅一）收市前的紗價，港產十支A級每包一、二五〇元至一、二七〇元，廿支A級每包一、三五〇元，廿支A級裝一、四〇〇元至一、四二〇元，B級一、三〇〇元至一、三二〇元，卅二支A級一、九五〇元至一、九八〇元，下級貨一、〇五〇元至一、〇八〇元，半精梳二、〇五〇元至二、〇八〇元，四十支A級二、〇〇〇元至二、〇二〇元，十支上級貨一、一八〇元至一、二〇〇元，中級貨一、〇五〇元，半精梳二、一〇〇元至二、一二〇元，全精梳二、二〇〇元至二、二五〇元，巴基斯坦十支上級貨每包一、一〇〇元至一、一二〇元，中級貨一、〇八〇元。

廣聯企業成功收購 中南布廠股權
未來收益按年遞增

（特訊）廣聯企業有限公司主事人宣稱，該公司於最近董事會中通過決議，以換股方式收購中南布廠有限公司之全部股份。廣聯企業以新股九百萬股，每股面額一元，換中南布廠有限公司之普通股四百萬股，每股面額一元之普通股。此次新發出之九百萬股份，與已發出付足股本之股份無異，唯一年內不得在股票市場上交易買賣，及不能享受於一九七三年十月卅一日期內所發之中期股息，但可享受在上述期間內所發出之末期股息及可能派發之末期紅股。

中南布廠有限公司由朱石麟先生於一九三〇年創設於香港，當時香港紡織界之先鋒，一九七〇年開拓業務，並進軍製衣業，擴大經營，一九七一年改進機器，生產上獲大成就。該廠現擁有三百萬碼布之輸出額，及利用廠房達五萬平方呎，並計劃生產高級棉布，拓展各地市場。中南布廠有限公司在一九七二年度純利則可達一百八十萬元之鉅，相信未來收益，亦會按年遞增。廣聯企業收購中南布廠後，對未來之數字及比率預計如下：未收購前，廣聯之純收益每年盈五百四十三萬七千元，收購後盈七百三十三萬七千元，每股盈利由一點五一進至一點二〇，市價盈利率則由八點〇九進至七點二三。

以上述數字之表現，廣聯企業收購中南布廠有限公司後，對其股東絕對有利。

紐約股市平慢 連續七天下跌
成交一五二七萬股

（特訊）美元在歐洲市場之表面，扼殺了本日早市技術性之回彈，及至收市，成交普通。第七個交易天之下跌，有些分析家表示股市在早上受到一些買家，原因是十二月份主要經濟指數有急劇上升，商務部報告一九七二年十二月該指數上升百分之二點三（修正後）。由於投資者均已知道經濟繼續作急速之擴展，其間就有人認爲在短期上對股市已無甚影響。政府之第三階段經濟計劃之不明朗，與及通貨膨脹之暗影已成爲投資者主要之隱憂原因，當有此新出現之通貨膨脹之隱憂，股市是難作全升的。

杜氏指數在收市時爲九九二點九三，下跌三點五三。紐約股市指數爲六二點六七，下跌〇點一〇，下降的股票多過上升的二百種，成交共一千五百二十八萬股，比昨日之一千四百六十八萬股增加。

杜京斯工業股平均指數收市爲九九二點九三，下跌三點五三，鐵路股收市於二〇六點五二，下跌〇點一五，工用事業股收市於一二一點八八，下跌〇點五四。當日交投的股票有一八〇四種，下跌的股票有八三八種，上升的有六〇九種，無變化的有三五七種，創本年度新高價的有八種，新低價的有一〇八種。全日交投共一千五百二十七萬股。

紐約股票　一月卅日
道瓊斯指數　△漲　×跌

工業股	×九九二・九三
鐵路股	×二〇六・五二
公用事業股	×一二一・八八
成交股數	一千五百二十七萬

股票	收市價
美國電話	五三・〇〇
亞納鋼	二〇・三七五
波音飛機	二二・八七五
寶樂夫電算機	二六・〇〇
克雷斯勒汽車	三八・七五
高露潔棕欖	九一・八七五
陶格拉斯飛機	三五・二五
杜邦化學	一七三・七五
柯達照相	一四〇・二五
奧寶照相	五九・七五
福特汽車	七四・一二五
萬國寶通銀行	七六・三七五
通用電器	六九・五〇
通用食品	二七・五〇
通用汽車	七八・一二五
好時年輪胎	一八・八七五
萬國商業機器	四三九・一二五
萬國電話電報	[illegible]
萬國農具	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
奧高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托路拉電子	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
泛美航空	[illegible]
保樂萊相機	[illegible]
露華濃公司	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
施麗伯百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
聯合太平洋鐵路	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電器	[illegible]
些洛士映印	[illegible]

工商處通知出口商 輸挪二類針織衣着 即起停發授權出口
待港挪協議，始對已接到出口授權申請有所決定，持有已准出口授權書，申請上項出口證，仍獲得簽發。

（特訊）本港工商處昨日（卅一）通知出口商有關輸挪威之若干類紡織品，必須出口授權證。該處現因挪威政府之請，立即停止批准下列紡織品輸入挪威出口授權證：一針織類部份，8組類117元（A）男裝及男童非針織、非鈎織衣類，牛仔褲及西褲（短褲除外）全部或主要原料爲棉者，及8組類739元，10（B）女裝及女童非針織、非鈎織恤衫及其他上身衣服，全部或主要原料爲人造纖維者。

該處必須待候港府與挪威政府磋商完畢，始能對已接到之出口授權證申請有所決定，惟一定須持有准發出口授權證者，倘有關證，之前已獲申請有效出口授權證，仍將獲得該處批准簽發。

倘對本通告有任何疑問，希查詢下列職員：李志德一工業助理，電話：五一二四七。

龍珠島發行新股 在遠東金銀上市
面值一元共七百廿萬股

（特訊）有聲於發展龍珠島之龍珠島發展有限公司，將發行七百二十萬新股，並在遠東及金銀兩交易所上市。該公司法定股本五千萬，每股面值一元，已發行二千一百六十萬股，再發出新股後，由遠東及金銀兩會員公開申請。[illegible]

合共資產估值爲三千六百七十萬元，帳面值則爲二千三百二十五萬元，[illegible]另據消息透露，年度派息爲九仙，市盈率爲八・二五。發展潛力極大，最短期投資極適宜。

（一）外幣市況，加元成五六五・五，即一百加元兌五百六十五元五角，非幣成七六・五，即一百披索兌七十六元五角，披紙成二〇〇・五，即一百披元兌二百元五角，德幣升成一七七・〇，即一百馬克兌一百七十七元，法幣升成一一〇・二，即一百法郎兌一百一十元二角，台幣升成一四三・五，即一千台幣兌一百四十三元五角。

三元五角，泰幣升成二七八・〇，即一千泰銖兌二百七十八元，日幣升成一八七・二，即一萬日元兌一百八十七元二角，韓幣升成一〇〇・〇，即一萬韓圜兌一百元。

台灣生產品 輸出到各國 百份四十五

（台北電台卅一日廣播）行政院國際經濟合作發展委員會綜合計劃處處長錢道安指出：去年台灣輸出佔台灣生產毛額的比率高達百分之四十五，居全世界的首位。

台灣對外貿易總額：去年台灣對外貿易總額，依據統計，將近美金六十億元，佔全世界所有國家中貿易金額之第二十位，至於輸出佔國民生產毛額的比率，更達百分之四十五，比原居世界首位的荷蘭高出百分之二。

東京股市仍疲弱 指數降六十六點
全日成二億八千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司一月卅一日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市況仍見疲弱，賣家多採觀望態度，獲利回吐壓力則繼續增加，鋼鐵市，造船股及化學股續有拋售，做價均見下跌，優良股亦仍見平淡，至後半市，買家開始趁低吸納，多類股票亦開始回昇，道琼斯平均指數收市爲五一六五點二四，較前日下跌六十六點七六，新市場指數收市爲四〇四點三六，下跌五點六九，全日交投共成二億八千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五五六
松下電器	七二三
味之素	三六六
鐘紡	二三九
三越百貨	七一〇
東海保險	七四七
三菱地產	四七五
日本郵船	三〇四
帝國石油	二七五
鹿島建設	四〇五
熊谷組	六七〇
卡路卑士食品	一四三〇
鐘淵化學	三三〇
武田製藥	二九八
衛材製藥	四四二
資生堂	一〇一〇
日本石油	二九八
國民收銀機	
小松製作	三八〇
日立製作所	二七四
日本電器	二九〇
富士通訊	三三〇
新力收音機	四四〇〇
東京電化	七八〇
石川島造船	二六一
三井造船	三七〇
三菱重工	二六〇
豐田汽車	六七九
東洋工業	四八九
本田汽車	七九〇
永大產業	六八六
大日本印刷	四二〇
三井物產	六四八
住友銀行	八二〇
三和銀行	七八五
野村證券	八九四
三井不動產	六九七
三光汽船	一九〇〇
藤田觀光	[illegible]

歐金報高人心向好
港金升逾七元
美電套入增收市五六八・一二五
息加一元三七收市四六二・七五

（特訊）九九金市況，昨日（卅一）交投活躍，價格報高，外國歐洲自由金價報高，倫敦六六・〇七五，上升七角七仙半，巴黎六七・五七，上升八角三仙，瑞士六六・三〇，上升八角半。入口向好，商盆開出，買家隨見湧入力吸，價格搶升，由於底存非厚，又爲今歲最後一天交易，後市難料，心理轉合虛怯，午後購興放淡，做勢回願，收市四六二・七五，美鈔放盤，倫敦轉張，美元回穩，美電套入多帶，美鈔收市五六六・七五，上升九錢二厘，美元回穩，紐約市息二・七五。

九九金上午高盆開出四六二・〇〇，最好四六四・六二五，最淡四六二・二五，收市四六四・〇〇。下午開市四六四・〇〇，先升上四六四・一二五，後低回四六二・六二五，收市四六二・七五，較上日上升七元二角半。息口七天仍加一元三角七仙，場內牌上成交做冷。

美鈔開市五六六・七五，最好五六六・七五，最淡五六五・二五，收市五六六・七五，較上日上升五角。

美電開市五六八・〇〇，最好五六八・一二五，最淡五六七・八七五，收市五六八・一二五，較上日上升八角七仙半。

金單開市五六六・七五，最好五六七・二五，最淡五六六・八七五，收市五六七・二五，較上日上升五角。

澳黃金價 銳升八元

（澳門特訊）由於歐洲金價轉升，本澳金價受此影響，昨日裝告昇升。金舖牌價四百七十六元，昨日每両金價四百六十六元，比前日之價漲八元，金價升至此，又創新高峰，港幣每両入價四百六十七元，出四百六十一元，又告漲價。美元則下降，昨成五六五，美鈔較好成交十三元二毫。

台幣上升 泰銖亦扳

（特訊）昨日（卅

香港金融行情表
（一月卅一日）

九九金　每両（最高）四六四・八七五　（最低）四六一・五〇　（收市）四六二・七五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六八・〇〇
美單	一〇〇	五六七・二五
美鈔	一〇〇	五六六・七五
英鎊	一	一三・二五
加拿大圓	一〇〇	五六五・五〇
法國法郎	一〇〇	一一〇・二五
瑞士法郎	一〇〇	一五三・〇〇
西德馬克	一〇〇	一七七・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	八七・〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一七五・五〇
澳洲圓	一〇〇	七一五・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八・七二五
菲律賓披索	一〇〇	七六・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇五・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇〇・五〇
台灣圓	一〇〇	一四・三五
泰國銖	一〇〇	二七・八〇
印度盧比	一〇〇	五〇・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九八・〇〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	七・九〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一二〇・〇〇
南非蘭特	一〇〇	六二〇・〇〇
南韓圜（按）	一〇〇〇	一二・〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

香港四間證券交易所股票市價綜合統計
一月卅一日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
聯合企業	15.50	15.90	15.20	15.30	15.40	15.20	15.90
安達臣（集團）	6.70	6.80	6.60	—	6.65	6.60	6.70
凱聯酒店（新股）	5.90	6.00	5.90	6.00	6.00	6.00	5.95
亞洲置地	3.75	4.00	3.75	—	3.80	3.90	3.95
太古實業	58.00	58.50	57.00	57.00	57.50	58.50	58.00
聯合橡膠	3.60	3.60	3.50	3.60	3.55	—	—
長江實業	18.30	20.20	18.30	20.00	20.00	20.20	19.90
國泰投資	26.60	27.00	26.20	27.00	26.00	—	—
九倉	54.00	55.00	54.00	54.00	54.50	54.50	54.50
信昌	22.00	22.70	22.00	22.70	—	—	22.40
中華巴士	117.00	117.00	114.00	114.00	—	—	—
均益倉	53.00	53.50	52.50	53.00	53.00	52.00	53.50
莊士集團	23.20	23.70	23.00	23.20	23.00	23.00	23.70
城市酒店	72.00	72.00	72.00	72.00	—	—	—
四海地產（除息）	25.30	25.50	25.20	25.20	—	—	25.50
大利	20.60	21.60	20.60	21.50	21.00	—	21.00
鱷魚恤	14.40	14.70	14.40	14.70	14.00	—	—
牛奶公司	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	41.00	42.00	40.50	40.50	40.00	—	—
市區船務	8.80	9.00	8.80	8.90	8.80	—	—
[illegible]	3.40	3.40	3.20	—	3.20	3.20	3.20
[illegible]	4.70	4.70	4.50	—	4.70	4.50	4.60
[illegible]	13.60	13.60	13.60	13.60	—	—	—
真利文	3.40	3.40	3.30	3.30	—	—	—
[illegible]	16.00	16.00	16.00	16.00	—	—	—
金門建築	70.00	70.00	68.50	69.00	68.00	68.50	69.00
聯合汽水	24.00	24.00	24.00	24.00	—	—	—
青洲英坭	179.00	181.00	179.00	178.00	—	180.00	—
[illegible]	4.50	4.80	4.50	—	4.70	4.70	4.80
[illegible]	35.00	36.50	34.25	36.00	36.50	35.50	35.50
[illegible]	112.00	114.00	112.00	—	114.00	—	115.00
[illegible]	224.00	226.00	226.00	222.00	222.00	220.00	226.00
虎豹	21.20	21.80	21.20	21.80	—	—	—
[illegible]	59.00	59.50	58.00	58.50	59.00	59.00	58.00
[illegible]	19.00	20.60	19.00	20.40	20.60	19.80	19.30
[illegible]	25.50	25.50	25.50	—	25.50	—	—
[illegible]	58.00	59.00	57.50	58.50	59.00	58.50	58.50
[illegible]	67.00	68.00	67.00	67.00	67.50	67.50	67.50
中華煤氣	50.50	50.50	49.00	50.00	49.00	—	—
[illegible]	18.50	19.10	18.20	19.10	19.00	19.00	19.00
九龍倉（除息）	284.00	296.00	284.00	288.00	294.00	292.00	—
置地公司	182.00	184.00	181.00	183.00	184.00	183.00	183.00
信託公司（A股）	10.40	10.70	10.20	10.40	10.50	10.50	10.70
信託公司（B股）	1.60	1.60	1.53	1.53	—	—	—
滙豐銀行	392.00	392.00	386.00	386.00	390.00	390.00	392.00
滙豐（倫敦）	362.00	366.00	360.00	366.00	362.00	364.00	362.00
大酒店	148.00	150.00	146.00	148.00	148.00	150.00	149.00
[illegible]	4.50	4.70	4.50	4.60	—	—	—
電話公司	77.00	77.00	76.00	77.00	76.50	77.00	76.50
電燈公司	102.00	104.00	102.00	103.00	103.00	103.00	102.00
[illegible]	2.25	2.30	2.25	—	2.25	2.30	—
[illegible]	5.10	5.75	5.10	—	5.50	5.75	—
[illegible]	12.50	12.50	12.20	12.20	—	—	—
合和實業	19.60	20.40	19.50	—	20.30	20.20	20.10
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	180.00	182.00	175.00	180.00	180.00	184.00	—
[illegible]	9.70	9.80	9.40	9.70	9.70	9.55	9.70
[illegible]	3.60	3.75	3.60	3.70	—	—	—
[illegible]	35.75	35.75	34.50	34.50	35.00	—	—
[illegible]	14.00	15.00	14.80	15.00	—	—	15.00
[illegible]	115.00	115.00	115.00	115.00	—	—	—
[illegible]（新股）	23.10	23.90	23.10	23.80	23.90	23.80	23.80
[illegible]	2.90	3.20	2.70	2.90	2.70	2.70	2.975
[illegible]	11.40	11.60	11.40	11.50	11.50	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
[illegible]	3.55	3.80	3.45	—	3.70	3.70	3.70
全大投資	16.70	17.10	16.50	—	16.90	17.00	—
[illegible]	2.80	2.90	2.75	—	2.90	2.90	—
怡和	138.00	139.00	136.00	137.00	138.00	137.00	138.00
[illegible]	4.30	4.30	4.10	—	4.10	4.30	—
怡和證券	38.00	38.50	37.50	38.00	38.00	38.25	38.00
九龍巴士	262.00	270.00	254.00	270.00	262.00	—	260.00
[illegible]	17.80	18.20	17.20	17.90	17.20	—	18.00
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
連卡佛（A股）	62.00	62.50	61.50	61.50	62.00	62.00	62.00
連卡佛（B股）	5.40	5.40	5.20	5.20	—	—	—
立興	14.70	15.00	14.50	14.50	14.80	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	8.50	8.50	8.30	8.40	—	—	8.30
新[illegible]	5.70	6.20	5.70	—	6.00	5.90	5.85
利[illegible]	6.70	6.35	6.10	—	6.30	6.20	6.30
[illegible]	2.90	2.90	2.90	—	2.90	—	—
[illegible]（除息）	14.30	15.30	14.80	—	14.70	14.70	14.70
[illegible]	43.50	44.00	43.00	43.00	43.50	44.00	43.50
[illegible]	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—	—
[illegible]	5.70	5.80	5.50	5.80	5.70	5.70	5.50
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
新[illegible]	3.10	3.10	2.60	—	2.60	—	—
保[illegible]	36.50	36.00	35.00	—	35.00	—	—
海外信託銀行	8.60	9.10	8.50	9.10	9.10	9.10	9.10
怡興	8.70	8.70	8.60	8.60	—	—	—
[illegible]	0.57	0.58	0.55	—	0.55	0.58	0.55
[illegible]	10.50	10.50	9.80	—	9.80	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	10.50	10.80	10.50	10.80	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	4.50	4.50	4.40	4.40	4.40	4.55	—
聯邦地產（A股）	9.00	9.00	8.70	8.80	8.80	8.85	8.80
聯邦地產（B股）	1.40	1.44	1.40	1.44	—	—	—
[illegible]	3.20	3.35	3.20	3.30	—	—	—
生力啤酒	112.00	112.00	112.00	—	112.00	—	—
[illegible]（除息）	14.00	14.50	13.90	14.10	14.30	—	14.00
[illegible]	13.40	13.50	13.40	13.50	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除息）	11.00	11.00	10.80	10.80	—	—	—
[illegible]	21.00	22.00	21.00	21.30	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]外投資	7.20	7.60	7.20	7.50	—	—	—
[illegible]	8.10	8.80	8.10	8.60	8.60	8.50	8.60
[illegible]（除息）	16.20	16.80	16.00	—	16.40	16.50	16.70
實光製造廠（除各項）	18.00	18.70	17.90	18.10	18.40	18.20	18.10
新[illegible]	18.80	19.00	18.80	19.00	—	—	—
南太平洋地產	3.95	3.95	3.80	—	3.90	—	3.90
新力	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]（除息）	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]紗廠	—	—	—	—	—	—	—
新[illegible]	21.40	22.30	21.40	22.30	22.00	22.00	22.20
天星小輪	72.00	72.00	70.00	72.00	70.00	—	—
太古船塢	58.50	58.50	57.00	58.00	57.00	57.50	58.00
聯紡（除息）	43.25	43.50	42.50	43.50	42.75	—	—
大[illegible]	6.10	6.30	6.00	—	6.00	6.05	6.10
東[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	20.30	22.00	20.20	21.50	21.40	21.30	22.00
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
宇宙船務	—	—	—	—	—	—	—
華美置業	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—	—
慶和地產	4.00	4.30	4.00	—	4.20	4.00	4.30
屈臣氏（除息）	128.00	129.00	126.00	128.00	127.00	129.00	—
會德豐（A股）	55.50	56.50	55.00	55.50	55.00	55.00	55.50
會德豐（B股）	5.60	5.60	5.60	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
會德豐船務（A股）	16.00	16.40	15.90	16.00	16.00	16.00	16.20
會德豐船務（B股）	1.60	1.65	1.58	1.65	1.66	1.60	1.60
南聯實業	40.00	41.00	39.00	39.00	40.00	39.00	—
水泥公司（除各項）	20.80	21.50	20.70	21.50	21.50	21.00	21.00
長江製衣（除各項）	7.80	8.00	7.70	8.00	7.80	—	7.90
仁孚	50.00	51.50	50.00	51.00	51.50	51.00	—
漢國	2.30	2.475	2.30	—	—	—	2.45
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	6.70	6.80	6.70	6.70	—	—	—
多致利	—	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	14.70	15.40	14.60	—	15.00	15.40	14.90
萬邦航業	11.20	11.50	10.60	11.30	11.50	11.00	—
[illegible]	3.00	3.60	2.90	—	3.50	3.50	—
[illegible]	3.30	3.65	3.60	—	3.50	3.50	3.875
世界發展	6.90	6.90	6.50	—	6.60	6.70	6.50
南順	2.15	2.15	2.00	—	2.00	2.025	—
[illegible]	4.60	4.90	4.60	—	4.80	4.70	4.80
永[illegible]	4.20	4.80	4.20	—	4.85	4.40	—
[illegible]	4.60	4.80	4.60	—	4.60	4.70	4.80
利興發展	8.50	9.00	8.50	—	9.00	8.80	—
[illegible]	2.00	2.15	2.00	—	2.10	2.10	—
[illegible]企業	4.60	4.60	4.40	—	4.55	4.50	4.45
[illegible]	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	2.75	2.75	2.50	—	—	—	2.50
[illegible]大地產	3.25	3.35	3.10	—	3.30	3.30	—
莊士發展	5.20	5.55	5.20	—	5.40	5.55	—
新世界發展	13.40	14.20	13.20	13.80	13.90	13.70	13.90
金山地產	3.20	3.55	3.20	—	3.40	3.45	3.450
恒生工業	5.95	6.10	5.95	—	6.10	6.25	6.00
[illegible]	2.80	3.10	2.80	—	—	2.80	3.10
保利工程	15.10	15.10	14.60	—	14.70	14.60	—
安寧	5.50	5.65	5.50	—	—	—	5.65
新世紀航業	10.30	10.70	9.60	10.00	10.40	10.40	—
紅寶石發展	3.35	3.50	3.35	—	3.35	—	3.40
香港天廚	—	—	—	—	—	—	—
[illegible]	7.75	8.00	7.60	7.90	7.85	7.85	—
麗新製衣	4.35	4.50	4.35	—	4.50	—	—
依時製衣	6.60	6.60	6.40	6.40	—	—	—
至祥置業	2.80	3.00	2.80	—	2.90	3.00	2.80
威勝發展	4.45	4.60	4.10	—	4.20	4.35	—
[illegible]	11.70	12.30	11.70	12.00	—	—	—
新同德企業	3.60	4.05	3.60	—	3.95	4.00	4.00
[illegible]	2.20	2.40	2.20	—	2.25	2.25	—
大昌地產	24.00	25.50	24.00	—	25.40	25.40	25.50
華昌建業	5.70	5.70	5.20	—	5.50	5.30	—
[illegible]	3.80	4.00	3.70	—	3.95	4.00	4.00
大新公和	17.20	17.80	17.10	17.30	17.70	17.80	17.60
[illegible]	4.50	4.825	4.50	—	4.70	4.75	—
裕泰	5.50	5.50	5.30	5.30	—	—	—
[illegible]	44.00	44.50	44.00	44.00	—	—	—
金陵發展	3.55	3.70	3.50	—	3.60	3.65	—
[illegible]置業	4.40	4.55	4.35	—	4.50	4.50	—
[illegible]置業	5.65	6.20	5.65	—	6.20	6.35	6.20
聯安置業	3.75	3.95	3.70	—	3.70	3.80	3.95
[illegible]	3.50	3.75	3.50	—	3.65	3.55	—
安全貨倉	5.60	6.50	5.60	—	6.40	6.25	6.50
協興針織	2.55	2.55	2.50	—	2.55	2.50	—
兆安地產	4.30	4.55	4.30	—	4.35	4.35	—
食品工業	3.50	3.50	3.40	—	3.50	3.55	—
[illegible]企業	3.50	3.80	3.50	—	3.70	3.50	3.75
[illegible]企業	7.00	8.90	6.80	6.75	6.70	8.80	—
[illegible]實業	4.00	4.25	3.80	—	3.95	4.10	4.35
力士地產	3.80	3.80	3.55	—	3.80	3.80	—

成交數值：香港交易所爲八千二百四十四萬元　遠東交易所爲一億二千六百七十一萬元
金銀證券交易所爲九千二百萬元　九龍證券交易所爲七千六百五十六萬元

丹麥皇家芭蕾舞團在香港藝術節演出

門票現已出售節目表等可索閱

【港訊】丹麥作家伊比．摩卡說：「在丹麥上演芭蕾舞而不在皇家劇院，就好像和國家銀行爭做印銀紙的生意」。

「丹麥皇家芭蕾舞團」，他繼說：「之於芭蕾舞藝術之午耳，雖非出於本意，但這種獨佔地位亦有其需要。」

廣泛傳統劇目中的精品，與流暢的現代舞蹈的結合，使舞團在滿足國內外觀衆要求的興趣方面，獲得成功。

丹麥皇家芭蕾舞團，對於參加二月廿六至三月廿四日之香港藝術節的演出，極感興奮。

「旅行演出是對孤立及同種繁殖的一項健康的解毒劑。」團長，舞蹈編排家首席舞蹈家弗蘭明．菲令德解釋說：「對反應和我們不同的觀衆表演技藝，對於舞蹈家是有好處的。」

舞團將從二月廿六至三月十日，每晚在本港表演。節目包括「阿波朗．黑沙吉迦」，由斯達萊斯基作曲，蕾治巴蘭治尼編舞。

由蕾治巴蘭治尼的個人工作上的：他在任團長及舞蹈編排將近半個世紀後，於一九七七年退休。布諾維里之於丹麥芭蕾一如莎士比亞之於英國劇作。舞團之演出無論如何現代化，但總不了布諾維里的流暢，輕鬆和愉快的風格。

的第一齣安徒尼斯特萊夫作曲的「教訓」是由菲令德根據"LA LECON"改編，精巧，不僅獲得觀衆與批評家的讚賞，甚至連原作者艾傑尼斯高亦稱菲令德是一位「驚喩的天才」。

「納波里」則是布諾維里創作的舞蹈之一，菲令德非常希望能將這齣舞劇搬上莫斯科大歐劇院演出。

由巴羅克作曲，由菲令德編舞的「神奇的宮官」，表明菲令德對強化主題的功力及他自己的強烈的舞蹈性格。

參加香港藝術節演出的其他獨舞角色，還有菲令德的太太拿露，菲令德。她的光輝性格和動人的精巧的舞蹈編排下，獲得最佳的發揮。

萊吉，桑德則以她的快速，準確和卓越的技巧及鮮明的舞蹈性格，獲得好評。韓華，阿斯斯譚，則多與舞團的演出，是這一個世代，藝術其風格永遠是典雅，變遷和變化萬端的。

卸斯丁，西蒙妮則常被人稱道是該國最傑出的女舞蹈家，她的功力出於戲劇化的力量和抒情的技巧。美蓉，海華律則以她的藝術的領域著稱，她個人對樂句的理解使她的舞蹈具有強烈的個性。

蘇珊娜，英格倫是蘇蘭人，她是蘇蘭人獲得獨舞地位的第一位非丹麥團員。她能演溫文的女角，也能演現代劇中的善變的浪漫角色。

藝術節演出門票分港幣十五元，卅元及六十元三種。

各場門票現已在大會堂香港藝術節售票處出售，票務處每天開放時間爲上午十時至下午八時（週日中午十二時至下午八時）。

藝術節各場門票，現仍接受函購。大會堂低座票房，香港旅遊協會港島及九龍諮詢中心，及通利琴行各分行，均備有節目表及訂票手冊，以供索取。

宗友社宗文會初七春節團拜

何文田街六號一樓，宗教友誼社暨宗教文化學會，其工作方針，在研究宗教文化，及敦睦宗教友誼。工作開展以來，甚得各方支持。現定農曆初七（新曆二月九日）下午四時，舉行春節團拜聯歡敍餐，歡迎參加。請於前三日通知，或用電話三一三〇一二三八選話連絡。又該講座，二月份停止，三月一日復辦云。

金剛乘學會常務董事談延祚任大恒董事長

金剛乘學會常務董事談延祚，對佛教密宗深有研究，業餘常爲該宗著論，貢獻良多。現任大恒公司董事長，辦理進出口及代理澳洲哈雅頓冶金公司金屬業務，事務繁忙，仍爲該會效勞。一黃醫生，擬與名流組設易經學會，亦以商務影響未能實現云。

唯藝社書畫年展之目標

廖仕强

近幾年來，本港書畫藝術，普遍蓬勃。有志斯道者，都紛紛結集同好，成立社團，共謀發展。而本社之成立，不無受此現象之觸發。

本港是世界上中西文化能充份交流的地方之一，因而藝術之品類也相當多。單就平面藝術言：籠統說來，便有書法，國畫，西洋畫，中西版畫，剪紙等。本來，品類愈多，對純藝術的發展將比較容易。事實上，在多種品類中，我們只要綜合兩種或以上的技法和理論，不難拓展出自我的藝術境界。然而，問題卻出在這裏：品類多了，大家似乎迷失了應走的方向，無所適從。或有甚者：是各持己見，大分派別，爭執于自己的理論和技法。再有甚者：更自張旗鼓，把別派的傳統與理論，全盤否定，大家毀謗。凡斯種種，只能說成其個別藝術涵養之不足。我們以爲：這都是純藝術之摧殘。

同理地：本社的宗旨，便是向着無分國界，無分宗派的藝術大道前進。爲此，對香港藝壇門戶之見，我們極表反對，我們希望自己能做到一個摒除偏見的例子。這固然是一條很長很長的路，我們雖力不從心，但都認知這條道路是正確的。拋磚如能引玉，我們願做這塊可憐的磚。

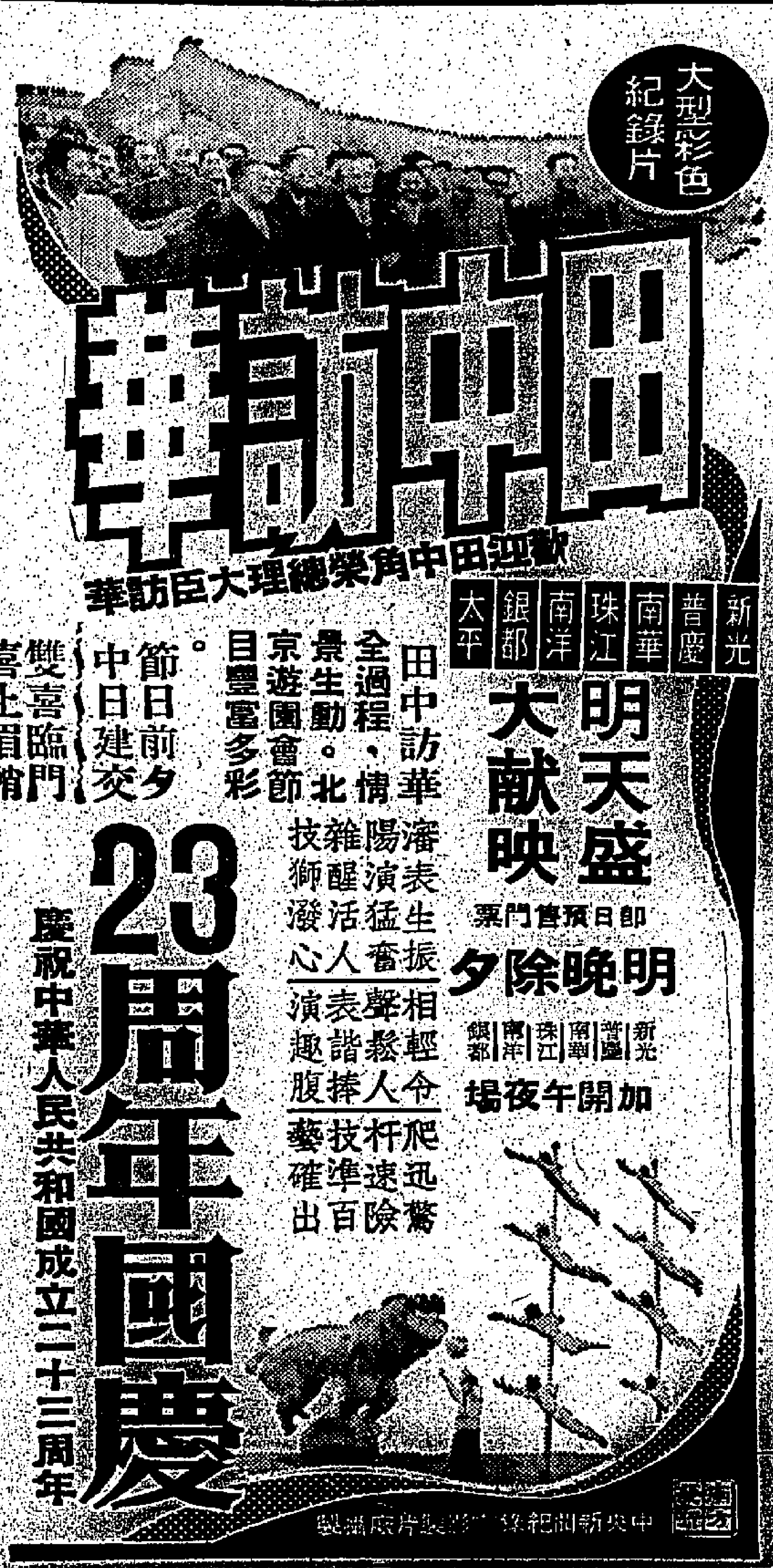
所慚愧者：我們都是經驗不足，更可說是毫無經驗的青年人。我們的技法尚未成熟，也缺乏個別的風格；只是憑着一般青年人所具的幹勁，亂衝亂撞，只求多方面吸收，希望能從此過程中，漸漸固定自我的面目。所以，我們這十來人，今次所展出來的作品，表面上都相當不諧和，不均稱；然而，我們所具的精神具則一。爲此，希望各藝壇前輩，對我們這種展覽，這種表現，多所指點，我們是熱情地感謝的！

黃錫儒國畫展觀後感

琴劍山齋主

畫藝一隅，自古至今，其變化不知凡幾。隋唐以後，南北二宗分立。其後經宋、元、明、清各代，名家輩出。畫藝之形式及其變化，領呈異彩，各有所長。由此觀之；畫藝無一定之形式；但首重法度。在法度範疇內，千變萬化，未局限於某一家某一法之窠臼中。能推陳出新，自立新意，方爲巨擘。

黃錫儒君之畫藝，在當代藝壇中，以表現形式多面性及其變化萬象的手法而稱著，堪爲此時青年藝人之模範。在其作品中所見：其表現技巧，並不局限於某一般某一法之中；而是隨着山石之結構及勢脈蜿蜒而從筆，胸中自有丘壑；但卻不離現實之固有特點，與古人所云之「外師造化，中得心源」爲之吻合。其以造化爲粉本，以靈性爲結構，使作品較之現實更美、更完善，亦即貫虹前輩所強調的「奪造化之功」的理論同出一轍。在其所展出的作品中，多以本港的現實環境爲題材：舉凡荒村田舍、漁舟晚霞、雨中風光，無不歷歷在目，堪稱爲一個寫實畫家。且又更擅於烟雨迷離，如虛如幻。筆下所見，有淡淡之意境，此乃現實派之首要求者。「取之現實，代之靈性」，又是中國畫法之最高原則。歷代有成之家，莫不經此途徑？黃君之成就雖非十美，但當此盲從相因，專事模仿，或是陷于舊的風氣漫瀰之際，他卻能岸然自立，不趨俗流，自有見地。務門於其中，實非易事；更難能可貴者：十年如一日，始終不倦地致力於畫藝。今以其之成，公諸社會，展示藝壇，吸取經驗，以求進步，虛懷若谷，實乃一般勤學青年的典範！



永華 今天續映 出品 七彩巨片 猛龍過江 李小龍主演 同場加映：死亡遊戲 今天早場：倫敦世界 今餘場：公園 冰英

華僑晚報 分類廣告 每天元半

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973
CITY HALL

IRWIN ALLEN'S production of THE POSEIDON ADVENTURE

海運京華

注意時間：12點四 兩點半 五點四 七點半 九點八

舉世渴望 曠代無儔

今天五場盛大獻映

十五項金像獎得士合作結晶，全美公映，首三週破有史最高紀錄！

陣容之強，不僅史無前例，今後亦難再有

「密探霹靂火」金像獎電影皇帝：真赫曼
「君子好逑」金像獎電影皇帝：喧尼斯鮑寧
兩屆金像獎女星：莎莉溫德絲
櫻花戀金像獎巨星：列畢頓
金像巨星：積阿拔遜
宵春艷星：嘉露蓮莉
英俊生角：洛地麥杜和
性感尤物：史蒂拉絲芬
「狂戀」性格巨星 雅打奧千奴
九大天王巨星主演！

海神號遇險記

The Capsizing　The Passengers　The Attempted Escape

賀歲最佳片！

特麗七彩闊幕

電影有史以來最偉大的動作驚險片！

人人必看！

比「驚險重重」更驚險！
比「驚天動地」更奪魄！
比「紐西蘭地震記」更動人！

金像獎大製片家：艾榮阿倫
「碧海浮屍」大導演：郎奴念
「月黑風高殺人夜」金像獎編劇：史泰靈施立芬
「千面諜」金像剪接：夏洛基利士
心血結晶品！

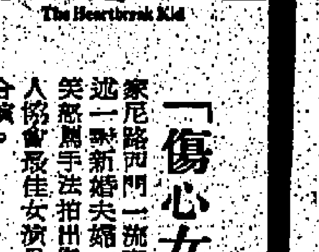
霍士公司耗資二千五百萬美元到處賣座全球讚揚不朽名片

20th CENTURY FOX

霍士佳片 排山倒海 陸續公映

1973

「雙雄鬥智」（暫譯）（SLEUTH）由榮獲紐約影評人最佳男演員獎的羅蘭士奧利花與米高堅合演，兩屆金像獎導演約瑟孟威把航。根據「奪命狂兇」編劇，安東尼薛化榮得佳劇本東尼獎之原作「偵探」改編，描述一戴綠頭巾之夫，煽動奸夫偷竊珠寶，而企圖借刀殺人之兇殺懸疑片。

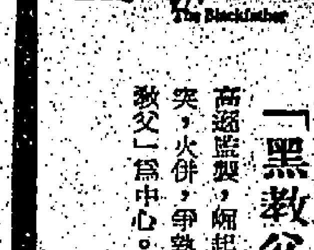


The Heartbreak Kid

「傷心女」（暫譯）（THE HEARTBREAK KID）根據美國喜劇名家尼路西門一流喜劇原著改編，美國才女依蓮梅執導，描述一對新婚夫婦，蜜月期中，丈夫忽移情別戀……以諷笑怒罵手法拍出傷心題材，由榮獲紐約影評人及金獎影評人協會最佳女演員之珍妮貝蓮主演，老牌名星愛迪亞略夫合演。

「皇牌機師」（暫譯）（ACE ELI AND RODGES OF THE SKIES）金像影帝奇利夫羅拔遜又一力作，以二十年代美國中西部為背景，描述一名空戰英雄與十歲兒子駕機遊及表演飛行雜技的多姿多采經歷。由「色魔」女主角美拉法蘭運合演。

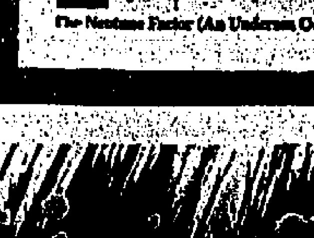
Ace Eli And Rodger Of The Skies



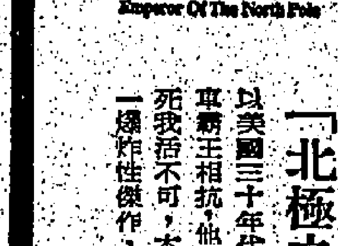
The Blackfather

「黑教父」（暫譯）（THE BLACK FATHER）由大製片家古士高滔監製，掀起美國影壇之黑人新星演出，以黑社會突，火併，爭執地盤為背景，一個無情狠辣精明的「黑教父」為中心。動作頁勝「黑煞星大決鬥」。

「深海漫遊」（暫譯）（THE NEPTUNE FACTUR CAN UNDERSEA ODYSSEY）海底二萬五千呎之景象，今日之世上無人曾經國覩，乃是地球最可怖的一個「最後洪」。探險家闖入一巨大食人魚的領域時，發生驚心動魄死存亡的搏鬥，由伊維明媚絲，喧尼斯鮑寧合演。



The Neptune Factor (An Undersea Odyssey)



Emperor Of The North Pole

「北極之王」（暫譯）（EMPEROR OF THENORTH POLE）以美國三十年代為背景，一名流浪者與一個虐待狂的車霸王相抗，他們如兩隻禽中獸為自己的生存，非拚個死我活不可，本片乃「十二金剛」導演羅拔亞德列治一爆炸性傑作，由金像影帝李馬榮與喧尼斯鮑寧合演

「瘋狂大屠殺」（暫譯）（THE LAUGHING POLICEMAN）夜已深，路怕怕，一名大漢搭上巴士，付了，坐在車後座，從購物袋中取出輕機槍，殺光車上八客，這是瘋狂的集體謀殺，抑或八名死者都與兇手有，猜猜看。

The Laughing Policeman

航訊

大家泰巨輪由星洲來港將於九日抵埗 翌開往紐約波士頓波的摩

（特訊）百保利輪船公司之「大家泰」輪，由星加坡來港，將於九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，直往紐約、波士頓、聖約翰、波的摩等埠。

蘇州輪三日抵港 七日開往澳洲各埠

（特訊）太古輪船公司之「蘇州」輪，由澳洲經沖繩、釜山、基隆來港，將於後（三）日抵埗，泊油蔴避風塘起落貨物後，七日啓行，直往比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷等埠。

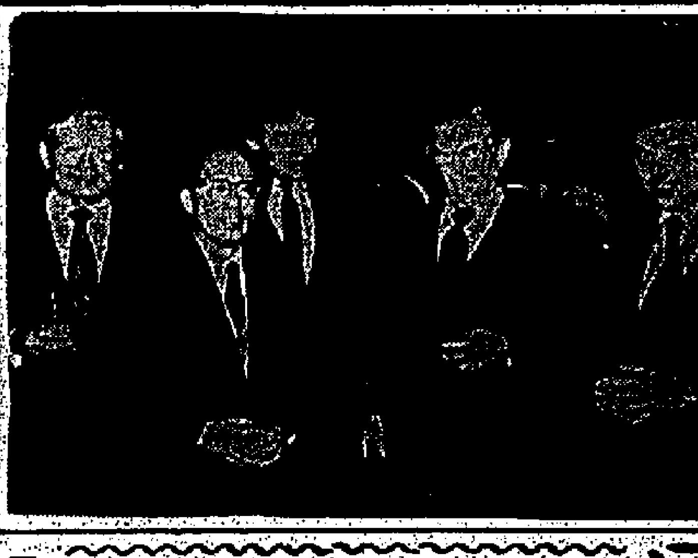
密芝根輪九日抵港 翌開三藩市羅省

（特訊）怡和代理美州輪船公司之「密芝根」輪，由美國來港，將於九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，直往檀香山，三藩市，羅省等埠。

和泉丸十日到 翌開往地中海

（特訊）日本郵船株式會社之「和泉丸」，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，直往地中海各埠。

凱悅款待國泰經理



（本報訊）香港凱悅大酒店日昨在二樓希戈貴賓廳舉行雞尾酒會款待日前抵港之國泰航空公司經理。

圖為（左起）巴高先生，李先生，西門士先生，蘇利雲先生及賈姿高先生。

牛年遊埠衆多 大地數團出發

享有十九年之聲譽本港大地旅運社，素以經驗勝一籌，服務勤力，招待實惠，而得旅客加以讚揚。而其訂價收費，源利公道，在農曆新年所編排各團，均告滿額，計日本團一月卅一日發及二月三日出發。台灣團更是滿溢，分為三組，其中一組全是日本人長居香港就職者。泰馬星團，也分四組，泰國五天組，泰星七天組，馬星八天組，及泰馬星全程十一天組，眞是極一時之盛。該社為切實服務起見，每組均有職員隨團沿途照料服待，該社祝賀旅客新年面面樂觀，人人納福。一生牛工，適時旅遊。

該社已編定上半年之旅程時間表，遊覽東南亞各地，美、加、及歐洲團預定由四月一日下旬起每月一團募集，聞已有人報名留位，有意遨遊者請到該社詢問，地址，香港中環萬宜大廈二樓一二四室，電話，二三八六四三，二三三三六〇。（生）

圓洲輪八日抵港 十日開波斯灣各埠

（特訊）大來船務公司代理之「圓洲」輪，由台灣來港，將於八日抵埗，起落貨物後，十日啓行，直往星加坡，杜拜，科威特，巴通，達文等埠。

海華輪四日抵港 六日開日

（特訊）多利順洋行之「海華」輪，由曼谷來港，將於四日抵埗。

日本旅團抵港遊覽

高島會港澳旅團N·O·二一行一百廿餘人，昨乘日航班機抵港，下榻利苑酒店。該團在港澳所有遊覽日程，統由順風旅行社有限公司安排。起落貨物後，六日啓行，直往神戶，名古屋，橫濱等埠。

尚有航訊列在第六張第三頁

荷蘭航空公司委任新總經理

荷蘭航空公司新近委任荷航駐公司香港區總經理，范氏在航空界服務有年，對東南亞之旅遊事業頗熟識，對此後荷蘭航空公司在東南亞之發展，料必大有裨益。

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓
電話：5-458151.（十綫）

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN（貨箱服務）
船到前一日截止收貨
二月三日到港，五日往橫濱、神戶
船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
接貨處：興和航運貨倉公司
地址：文咸西街72號恒和大廈四樓
電話：H四四八〇弍七

光榮富士 M.S. "GLORY FUJI" 二月一日到港卸貨
神隆丸 M.S. "SHINRYU MARU" 二月二日到港卸貨
堅拿巴奴第五 M.S. KINABALU LIMA 二月四日到港卸貨
和金 V.S. "POH KIM" 二月五日到港卸貨

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5.
業務處電話：H-253031.（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	弍月九日	弍月十日
萬利怡美利 Manoloeverett	弍月廿五日	弍月廿六日

往：仁川、名古屋、大阪、神戶、釜山。

萬利怡美利 Manoloeverett	二月三日	二月四日
菲島怡美利 Tamuraeverett	二月五日	二月六日

往：星加坡、馬加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

利民怡美利 Ramoneverett	弍月十七日	弍月十八日
印尼怡美利 Tamuraeverett	三月弍日	三月三日

往：神戶、橫濱。

景星 Star Antares	二月十三日	二月十四日
寶星 Star Procyor	弍月十七日	弍月十八日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠。

兆星 LAO	弍月四日	弍月五日
祿星 Star Altair	弍月廿三日	弍月廿四日

備有貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

高麗郵 Korean Mail	二月一日	二月五日
美國郵 American Mail	弍月十五日	弍月十六日

（十五天到西雅圖。十七天溫哥華）

備有貨箱及板箱爲客服務
往：新奧連斯、務比、侯士頓、加爾士頓。

曇光 Morning Light	三月廿日	三月廿弍日

SANKYO LINE
三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
大利星 二月十三日抵港 十四日開行
M.S. "BARNES STAR"

星馬綫
直航：星加坡，巴生港。
★廣進丸 二月六日抵港 七日開行
M.S. "KOSHIN MARU"
神南丸 二月九日抵港 十日開行
M.S. SHINNAN MARU
協仁丸 二月十四日抵港 十五日開行
M.S. "KYOJIN MARU"
★此輪不往巴生港

日本綫
直航：神戶。
★協節丸 二月廿三日抵港 廿四日啓行
M.S. "KYOSETSU MARU"（第五航次）
★CONTAINERS AVAILABLE（有貨櫃設備）

由日本抵港卸貨
順泰丸 二月二日上午十一時抵港
M.S. "CRYSTAL TAKE"
協華丸 二月七日抵港
M.S. KYOKA MARU
順明丸 二月十二抵港
M.S. CRYSUAL UME

日本至香港貨櫃貨運服務
謹請各收貨人即來本公司辦理報關提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司 接洽

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位，全船冷氣設備）
本期：二月五日抵港 二月八日開行
下期：弍月二十一日抵港 弍月廿四日開行
直透：新加坡，庇能

大福山 M.S. TAI FOOKSHAN
二月十二日落貨 十四日下午開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAI CHUNG SHAN
二月十六日落貨 十八日下午開行
直透：曼谷

特快箱櫃航綫
碧珠輪 "WESER-DISPATCHER"（Voy No.1975）
二月九日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨及並收調島貨載
請惠臨：海鐵航業有限公司
千諾道中74號長安大廈十五樓A座
電話：5-457081/5-457382.
九龍收貨站：九龍倉35號碼頭
電話：3-687447（直撥線）
收貨時間：由二月二日開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：其他—二月七日下午五時 ；葉運—二月八日下午五時

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.
香港於仁行三樓 業務部：H-253031.（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	收貨截貨	到港	開行
新武士 Samos	已開始	弍月一日	弍月二日	弍月一日	弍月二日
立信士 NAXOS	已開始	弍月一日	弍月弍日	泊A8泡	弍月弍日
美路士 MILOS	已開始	弍月九日	弍月十日	弍月八日	弍月十日

收貨站
①九龍油蔴地高輝道內避地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915。
②九龍荃灣德昌道圍城國24/31號 電話：K-407979。
③香港鰂魚涌渣華街太古糖廠A倉對面倉 電話H622600。

---

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新運豐大厦906室・電話：K-300341

貨箱收貨站：荃灣緣圍遠東貨倉 電話：NT402735,403116.

WILLINE 香港一波斯灣綫

大家泰 TAGAYTAY 二月九日落貨 往紐約、波士頓、紐約、波的摩、十日啓行
皇上威利 KINGSVILLE 弍月十八日落貨 往溫哥華、西雅圖、温倫金馬、朗威、十九日開行
賓士德 BENSTAC 二月十九日落貨 往波士頓、紐約、沙灣拿、二十日開行

桃柳士 TOULOUSE 二月廿日開行 往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙、卡拉嗤

THE SANKO ASIA LINE LTD.

奧利安 M.V. "PRIME ORION"
星加坡、巴生港
二月一日落貨 二月二日開往
貴客付貨請向本公司接洽是荷
天祥洋行啓
德輔道中滙山大廈三樓 電話：弍六七〇一壹

渣華（香港）有限公司
R.I.L.（HONG KONG）LTD.
代理：渣華輪船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND		弍月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素
	IJIWANGI★	之萬宜	三月廿日	星加坡紐卡素
東非	STRAAT MADURA	士打美多麗	弍月十二日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	弍月九日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬蘭麟	弍月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREETOWN	士打自由城	三月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	二月十七日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿沙利	三月十五日	
南非 南美	STRAAT Mozambique	士打莫三鼻	二月七日	南非各埠
	STRAAT ALGOA	士打雅高厘	弍月廿弍日	南非南美洲東岸各埠
	STRAAT VAN DIEMEN	士打范迪文	三月二日	
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	弍月十八日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	力打愛比	三月十九日	

States Marine Lines

海安號 M/V "OCEAN ENDURANCE" 弍月十四日抵港 十五日開行
快輪 A VESSEL 三月十二日抵港 十四日開行
直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

快輪 A VESSEL 二月廿五日抵港 廿七日開行
直航：紐約、紐域、費城、波的摩、沙灣拿、威明頓、查爾斯頓。

愛露號 M.V. "ARYA NUR" 二月廿五日抵港 廿六日開行
快輪 A VESSEL 三月廿三日抵港 廿四日開行
直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾克福、波地摩、沙灣拿、查爾斯頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街弍號聖佐治行十八樓
電話：5-225046.
澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

・歐洲定期航綫・
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 弍月十五日落貨 十七日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衞普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）
HELSINKI BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, LEIXOES, LISBON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM.
貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：弍七九七 弍四七八（八綫）

日本海運 Japan Line

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN"（VOY NO.18）
貨箱快輪 二月十三日落貨 二月十四日開行
紐約 美國西岸（箱櫃）捷徑航綫
40 FOOTERS
貨箱服務系統
NEW YORK 羅省 三藩市 溫哥華 西雅圖 砵蘭
二月十二下午五時（截選）
收貨站：九龍倉第35號倉
貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八（八綫）

日本海運 Japan Line

安妮快輪 M.S. "IOANNIS A"
SAN JUAN 加勒比海特快航綫
（設備新型）三月二日落貨 三日開行
直航：波多黎各—四十天到達
中南美各埠
CRISTOBAL, PANAMA COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA PORT OF SPAIN, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ARUBA, CORINTO, CURACAO, SANJUAN, PUNTARENAS, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, SMARTA, MANZANILLO, MANAUS (BRASIL) ANE SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN
貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H弍三八〇九一—八（八綫）

PIL

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 二月二日由新加坡抵港，即日卸貨起客
船上載有由KARACHI付M.V. KOTA SELAMAT來港各貨收貨人注意：請速辦提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。
「民城」輪 M.V. "KOTA RAKYAT" 訂弍月八日抵港 即日收貨 十日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：5-226174.（五線）

K LINE
川崎汽船株式會社

密西西比丸 M.S. "MISSISSIPPI MARU"（不經南非）
二月九日落貨 十日啓行
直航：西非。
貴客付貨請移玉 千諾道中聯業大廈十五樓
豐利行有限公司 電話：弍五〇一四一—七（七線）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

LASH
Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、屈地牙哥
收：士托頓、濃那、吊埠貨倉。
THOMAS E. CUFFE
加富號 弍月十二日收貨 十六日截貨 十八日啓行
JAPAN BEAR
日本熊 弍月十六日收貨 二十日截貨 廿弍日啓行
GOLDEN BEAR
金熊 三月二日收貨 六日截貨 八日啓行

貨代理地址：香港海運有限公司
大道中卅號興業大廈十樓 電話：H-237191。
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號 電話：2512。

聯菲輪船公司
（香港）有限公司
電話：H二弍六〇八一至二
聯運代理收貨：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY
麥賽賽總統輪 弍月十六日抵港 十七日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 弍月七日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 二月十一日由羅省開 十三日舊金山開 三月一日抵港

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD

東雄 往比和士本、雪梨、墨爾砵。 弍月卅一日收貨 弍月一日開行
東傑 往比和士本、雪梨、墨爾砵。 弍月廿五日收貨 廿八日開行

總經理怡和有限公司啓
電話：香港5-228011・九龍3-940232

新金鳳快輪 M.S. "JANF PHOENIX"（時速十九・付有貨櫃設備）
二月五日由曼谷抵港 九日直往：曼谷
謹請各收貨人前來辦理提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等暨一切費用及拖欠損壞等，概歸各收貨人負責。
貴客付貨 請親臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中興銀行大廈十樓九一弍室 電話：5-226709,234700.
灣仔代理：五福有限公司

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：新芝島、奧克蘭、威靈頓、利提頓
在海運大廈收貨

STRAAT COLOMBO
士打哥倫坡
已經開始收貨 二月六日截貨
（不往LAUTOKA）

HUPEH
湖北 二月十九開始收貨 廿三日截貨
（不往LAUTOKA，SUVA及列提頓）

總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL.H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 5246191
BLUE SEA LINE 藍煙公司

香港——澳洲　（開航）（截貨）
蘇州輪 已開始 弍月七日開行 弍月弍日兼往阿德雷
貴州輪 弍月九日 弍月十三日 弍月十五日開行（兼往咪尚、柏尼）
萬流輪 弍月十七日 廿四日 弍月廿六日開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古——大阪・三井聯合航線
香港——新畿內亞
成都輪 弍月廿五 弍月廿七日（兼往大溪地）
往：新畿內亞及南太平洋各埠

百事得 "PEISANDER" 在貨櫃收貨電話：12 235159.
二月八至十一日：九時—五時
十二至十三日：九時—五時
十四日下午五時截貨
直往：亞阿密、沙灣拿、威明敦、查理士頓、傑克遜維爾等埠。

蘇丹輪 "SUDAN"
弍月七至十日：九時—五時
十一至十二日：九時—午夜
十三日：下午五時截貨
直往：基里士多富、京士頓、紐奧良、侯士頓、摩比爾、坦帕等埠。

- 2 FEB 1973
CITY HALL LIBRARY

航訊

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
夏迎馬士基	HETENE MAERSK	日本	一日	捷成
佳洋丸	KEIYO MARU	神戶	一日	永泰
光榮富士	GLORY FUJI	日本	一日	小山
金福	KIM HECK	汕頭	一日	源源
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	一日	福來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	一日	小山
八雅	YASAKA	日本	一日	小山
加爾利路和	KAVALEROVO	海參威	一日	柏力得
新武士	SAMOS	澳洲	二日	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	二日	福來
順泰	CRYSTAL TAKE	日本	二日	中央
長城	KOTA PANJANG	新加坡	二日	太平
魯夫卑士德	RUDOLF BREITSCHEID	歐洲	二日	東亞
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	二日	太古
蘇州	SOOCHOW	澳洲高雄	三日	太古
阿花倫	ASPHALION	英國	三日	太古
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	三日	太平洋
新利	SONEX	金邊	四日	中太
安渡	ENDURANCE	金邊	四日	中太
海雲	HALLVARD	曼谷	四日	多利順
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	四日	福來
邦加美娜	BUNGA MELOR	歐洲	四日	萬邦
三大利	STA.MARIA	關島	四日	偉岸
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	四日	金榮
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	五日	渣華
神戶丸	KOBE MARU	神戶	五日	海聯
加利沃	KALEMYO	仰光	五日	新興行
阿花倫	ASPHALION	英國	五日	太古
兆星	LAO	日本	五日	福來
芙迎些亞	FLINTSHIRE	英國馬尼拉	五日	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	五日	順昌
蘇丹	SUDAN	馬尼拉	五日	太古
奧利安	PRIME ORION	日本	五日	天祥
施基吉	SCHIEKERK	歐洲	五日	寶隆
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	五日	福來
威尼斯	PRIME VENUS	日本	五日	天祥
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	五日	渣華
邊德	BENDEARG	英國	六日	怡和
太平	TAI PING	英國大西洋	六日	百保利
豐山	HOUZAN	日本	六日	協成
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	英國	六日	捷成
廣進丸	KOSHIN MARU	日本	六日	中央
比利	BRAGERNES	南非	六日	川崎
拿甸那	NARDANA	馬尼拉	六日	太古
邊羅華士	BENLAWERS	英國	六日	邊行
興隆丸	KORYU MARU	日本	六日	協成
瑪莉亞羅齊路	MARIA ROSELLO	新加坡	六日	大三
諾比拉	NORBELLA	日本	六日	沙喏
青洲	TSING CHAU	波斯灣	六日	太來
協豐丸	KYOKA MARU	日本	六日	中央
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡	六日	日郵
美利時	MALAIS	歐洲	六日	沙喏
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	七日	太來
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	三藩市	七日	美邦
大韓怡美利	HNGHEVERETT	日本	七日	福來
伊士佳蓮路	ESQUILINO	意大利	七日	天祥
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	七日	大三
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	七日	美輪
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU NO.10		七日	東洋
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	八日	海聯
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	八日	鐵行
于占馬	UJAMAA	日本	八日	怡和
民城	KOTA RAKYAT	中國	八日	太平
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	八日	鐵行
順發	FELICITY	金邊	八日	順利
仙力士	JESENICE	的港	八日	華林
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	八日	川崎
百事得	PESANDER	馬尼拉	八日	太古
神南丸	SHINNAN MARU	日本	八日	中央
有進丸	YUSHIN MARU	日本	八日	太來
士打高麗	STRAAT KORES	日本	八日	渣華
源泉	YUEN CHAU	台灣	八日	太華
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	八日	福來
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	八日	協成
美路士	MILOS	澳洲	八日	福來
來島丸	KURUSHIMA MARU	新港	八日	海聯
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	九日	福來
密執安	MICHIGAN	美國	九日	怡和
赤坂山丸	AKASHISAN MARU	日本	九日	大三
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	九日	華林
東安	EASTERN ANNA	日本	九日	天祥
湖北	HUPEH	新西蘭	九日	太古
渣拿美亞	JALAMYUR	三藩市	九日	[illegible]
珍萊克	JEAN LYKES	墨西哥灣	九日	怡和
丹地	M.M.DANT	美國	九日	怡和
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	九日	捷成
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	九日	沙喏
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	九日	百保利
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	九日	鐵行
普樂總統	PRES. POLK	美國	九日	總統
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	美國	九日	港郵
西西利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	十日	捷成
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	十日	怡和
加利沃	KALEMYO	仰光	十日	新興行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十日	太古
義宗丸	GISO MARU	日本	十日	海聯
銀洋丸	GINYO MARU	日本	十日	協成
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	十日	福來
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	十日	美輪
香港成功	HONGKONG SUCCESS	澳洲	十日	港郵
海興	HAI HING	歐洲	十日	多利順
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十日	川崎
鐮倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	十日	大三
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	新加坡	十日	大三
士打瑪拉	STRAAT MADURA	新港	十日	渣華
和泉丸	IZUMI MARU	日本	十日	日郵
駿河丸	SURUGA MARU	日本	十日	日郵
伊士佳蓮路	ESQUILINO	意大利	十一	天祥

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		東信		
東信	EASTERN FAITH	西貢	十二	建盛
喜年	HAYLIN	新加坡	十四	川崎
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	十四	太平
大壽丸	DAIJU MARU	庇能	十四	東洋
愛士提馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	十五	捷成
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生	十六	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十六	福來
有利德	KARANA II	印尼	十六	亞非
有利德	UNIVERSE	錫加達泗水	十六	亞非
基隆·日本·釜山綫				
海王	HAI WANG	基隆	一日	東海
興美捷成	HEINRICH JESSEN	橫濱神戶	二日	小山
海龍	HAI LONG	基隆	二日	東海
加爾利路和	KAVALEROVO	海參威	二日	柏力治
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	三日	東海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	三日	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	五日	福來
海雲	HALLVARD	日本	五日	多利順
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	六日	福來
海民	HAI MING	基隆	六日	東海
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	七日	日郵
明禮	MING LI	基隆	七日	明仁
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	八日	海聯
三大利	STA.MARIA	關島	八日	偉岸
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	九日	東海
海國	HAI KUO	基隆	九日	東海
非洲綫				
荷蘭	GRANTLY HALL	南非	一日	怡和
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	七日	渣華
諾福克丸	NORFOLK MARU	西非	八日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	九日	渣華
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十日	捷成
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	西非	十日	川崎
士打瑪都拉	STRAAT MADURA	東非	十二	渣華

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
周迪嘉	SUMADIJA	西雅圖溫哥華	一日	夏利
美供	AMERICAN MIST	加州紐約	一日	美輪
海慶	OCEAN PRIMA	洛杉磯紐約基利多士多堡	一日	大三
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	二日	福來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	二日	泛洋
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	四日	太平洋
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	八日	海聯
密執安	MICHIGAN	加州	十日	怡和
大家泰	TAGAYTAY	紐約波士頓	十日	百保利
裕順年	SERGEY YESENIN	美國西岸	十日	華林
川頓	TRENTON	美國	十日	海陸
普樂總統	PRES.POLK	加州	十日	總統
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	十一	美輪
灣關橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十一	川崎
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣那紐約	十二	大工
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	十二	捷成
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	十三	海陸
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	墨西哥	十三	鐵行
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	十四	總統
香港代表	H.K.GELRGATE	加州	十四	港郵
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	十四	太古
捷隆	CHIEH LUNG	查里斯頓紐約	十五	明仁
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	十五	怡和
百事得	PEISANDER	美東美沙灣拿	十六	太古
他夫總統	PRES TAFT	加州	十六	總統
海安	OCEAN ENDURANCE	紐約	十六	海運
威沙頓士	VISHVA SIDDHI	紐約東加拿大	十六	東亞
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	十六	福來
些利萊克	SHIRLEY LYKES	墨西哥灣	十七	怡和
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十七	美輪
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	十八	[illegible]
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	波特蘭溫哥華	十八	港郵
東方麗娜	ORIENTAL RIO	加州中南美	十八	港郵
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	十八	捷成
溫拿之莉	WONOGIRI	中南美洲	十八	渣華
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十八	太平洋
長堤	LONG BEACH	美國	十九	海陸
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十九	新興行
依雲	IVAN K.	加州	二十	華林
星上威利	KINGSVILLE	溫哥華	二十	百保利
歐洲綫				
星洲凱勝	SINGAPORE TRIUMPH	漢堡倫敦	一日	港郵
迪斯高	DIXCOVE	里斯本	一日	太古
利美時	MALAIS	倫敦漢堡	二日	沙喏
諾比拉	NORBELLA	地中海	七日	沙喏
拿甸娜	NARDANA	里斯本	七日	太古
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱內亞	十日	沙喏
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	十一	日郵
南堡	NAUMBURG	漢堡鹿特丹	十一	東亞
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十一	川崎
鐮倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	十一	日郵
維也納	VIENER	倫敦漢堡	十三	沙喏
施福	CERVO	意大利	十三	海運
迅航地亞	JUTLANDIA	漢堡鹿特丹	十三	寶隆
朱利達	JURATA	漢堡歐洲	十四	天祥
萬龍	MARON	里斯本來伐士	十五	太古
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	十六	福運
高士拿	KOSTRENA	的港來兹加	十六	華林
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物	十七	[illegible]
甲斐丸	KAI MARU	北歐	十九	日郵
施基吉	SCHIEKERK	漢堡歐洲	十九	寶隆
邦加美參	BUNGA MELOR	利物浦漢堡	廿二	萬邦
華利士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
邊那芬	BENAVON	漢堡南安普頓	廿三	邊行
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	廿三	大三
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	大西洋
利康	NIHON	漢堡歐洲	廿七	寶隆
施芝芙吉	STREEFKERK	地中海	廿七	寶隆
逕多時	VENTOUX	倫敦漢堡	二日	沙喏
尼端瑞于	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	二日	怡和
尼端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	二日	怡和
本渡	HONDO	漢堡歐洲	二日	寶隆
利高士	TRENEGLOS	里斯本	二日	太古
樂仙	LOSINJ	的港來兹加	四日	華林
亦豐	YEH YUNG	海堡倫敦	五日	港郵
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	鹿特丹漢堡	六日	東亞
施基來	SCHELDE LLOYD	地中海	六日	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	七日	邊行
伊士佳蓮路	ESQUILINO	意大利	十日	天祥
澳洲綫				
東離	EASTERN ROVER	澳洲	一日	怡和
加利	KALLY	澳洲	一日	天祥
新武士	SAMOS	澳洲	一日	福來
立信士	NAXOS	澳洲	一日	福來
蘇州	SOOCHOW	澳洲	七日	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十日	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
美露士	MILOS	澳洲	十日	福來
印·巴·中東綫				
兆星	LAO	波斯灣	五日	福來
[illegible]	MYOMAYWA	仰光	五日	新興行
太湖	TATRA	波斯灣	八日	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	古大港仰光	十日	福來
源洲	YUEN CHAU	紅海	十日	太平
民城	KOTA RAKYAT	紅海	十日	太平
駿河丸	SURUGA MARU	紅海	十一	日郵
嘉華	CHAR HWA	紅海	十一	新盛
東城	KOTATIMUR	波斯灣	十二	太平
力高蓮	NICOLINE	波斯灣	十四	捷成
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
柯亞美亞	AL AHMADIAH	波斯灣	十五	怡和
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	廿一	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	廿二	福來
青洲	TSING CHAU	紅海	廿二	太來
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿二	太來
箱根山丸	HAKONESAN MARU	紅海	廿三	大三
隊星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿四	福來
東南亞綫				
永星丸	EISEI MARU	新加坡	一日	小山
協亞丸	KYOA MARU	馬尼拉	一日	中央
親和丸	SHINWA MARU	新加坡	一日	中央
榮盛丸	EISEI MARU	新加坡	一日	小山
金福	KIM HOCK	新加坡	一日	源源
佳洋丸	KEIYO MARU	新加坡	二日	永泰
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡巴生	二日	天祥
福星	LUCKY STAR	金邊	二日	中太
順泰	CRYSTAL TARE	馬尼拉	三日	中央
豐陽丸	RYOYO MARU	新加坡巴生	四日	永泰
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	六日	海聯
奧利安	PRIME ORION	新加坡巴生	六日	天祥
寶山	ARISA	印尼	七日	亞非
廣進丸	KOSHIN MARU	新加坡	七日	中央
信東	SINCERE ORIENT	金邊	七日	東海
第一扇山丸	SENZEN MARU 1	亞庇山打根	八日	高洲
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	八日	順昌
新金鳳	JANEPHOENIX	曼谷	八日	金榮
新利	SONEX	金邊	八日	中太
安渡	ENDURANCE	金邊	八日	中太
寶寶	TREASURE COUNTRY	西貢	九日	建華
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡	九日	中央
利來第三	LEE LAI 3	蘇羅乃	十日	美成
有進丸	YUSHIN MARU	三寶壟	十日	太來
弘星丸	KOSHO MARU	吡叻	十日	東洋
東安	EASTERN ANNA	新加坡	十日	天祥
順發	FELICITY	西貢金邊	十日	順利
扇山丸一號	SENZAN MARU 1	印尼	十日	新盛
陰陽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十日	海聯
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉亞庇	十日	海聯
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十日	海聯
東方寶珠	ORIENTAL PEARL	西伯里安印尼	十二	順林

適應中距離市場需求 波音公司計劃發展 載客200雙引擎航機 倘成事實將為空中巴士之勁敵

（特訊）為配合今後民航業發展新趨勢，波音公司正研擬考慮七×七計劃，發展一種可載二百名乘客之雙引擎中程民航機。

據波音公司市場研究報告顯示：由現在起至一九八五年間，世界航空交通平均每年以百分之八點五──百分之十一的速率增長。七四七珍寶巨型客機的面世，正好解決了密度較低的航綫，實有需要一種客量較少的現代化巨型客機。

目前之七〇七及DC八型噴射客機，與波音計劃發展之雙引擎客機類似，但由於其年代較遠，加以它們由四個引擎推動，燃料消耗量較多，航綫飛航班不符合經濟原則，計劃發展之雙引擎正好補救這些缺點。

目前在歐洲方面，法、英、西德、荷、比五國正開始生產一種名為A三〇〇乃「歐洲空中巴士」巨型客機。該機之容量較DC十及洛歇三星機略少，適宜飛航短程航綫。

波音公司目前正試圖與日本，意大利接觸共同發展七×七民航機，倘成事實，將成為歐洲空中巴士之強大勁敵。（初）

日航開發公司 接收關島酒店

「日航開發公司」（JAPAN AIR LINES DEVELOPMENT CO. LTD.）將接收在關島之「礁脈酒店」（REEF HOTEL），「日航開發公司」為「日航」所屬下公司之一員，其本週業已與「東亞礁脈酒店」（TOWA REEF HOTEL INC.）簽訂一項合約為主理該新建酒店之一項業務。

該建在「杜孟海灘」（TUMON BEACH）之「關島礁脈酒店」（GUAM REEF HOTEL）已訂于明年六月開幕，其包括有客房三百間，在該十八層建築物之頂樓為餐廳，該酒店所設建之目的是為應付在迅速增長中之來關島遊覽，客商及至鄰近國家遊覽之旅客道經關島之所需要而設。

「關島礁脈酒店」將加入「日航」之酒店序列，最近在柳加達之「總統酒店」（PRESIDENT HOTEL）及正在香港，巴黎及沖繩各在建築中各酒店均在此序列之中。

在未來「日航」之酒店序列中之酒店，均將與「日航」之電子訂位系統直接發生連系云。

迅航三萬噸級巨輪 已在哥本哈根下水

寶隆洋行船務經理駱勤惠先生，昨日宣稱：迅航六艘巨型快速貨櫃船中的第四艘，已在一週前於哥本哈根舉行的儀式中命名為JUTLANDIA號。該艘由丹麥寶隆洋行訂購，由哥本哈根的BURMEISTER & WAIN 船廠承建的三萬四千噸巨輪，將投入迅航服務，來往歐洲及遠東，該輪馬力達七萬五千匹。從現在開始，迅航的貨櫃船將定期每兩月在斯德堡，漢堡，鹿特丹，星架坡，香港，東京及神戶等港口上落貨箱一次，而每月曾經不來梅一次，接受付運貨箱。

丹麥海軍上將SVEN THOSTRUP的夫人IZZIE THOSSRUP在哥本哈根舉行的一項儀式中為該輪命名，丹麥寶隆洋行董事局主席MOGENSPAGH先生及承建該輪的船廠董事長CHRISTIAN HUNDERUP先生亦在是項儀式中觀禮。

該新輪是寶隆洋行在六十年來第三艘取名為JUTLANDIA的船隻，第一艘建造於一九一三年，第二艘（在韓戰時服役海軍為醫護船）於一九三四年下水。

現在這艘JUTLANDIA號將如其他三艘迅航的貨箱船NIHON TYAMA及SELANDIA號一樣，可載二千二百個二十呎長的貨箱，時速二十六浬以上，另外兩艘同樣大小的船並亦將於本年內加入迅航船隊中服務。

圖JUTLANDIA號的命名人科斯德夫人與丹麥寶隆洋行董事局主席比松先生（右）及承建該輪的船廠董事長李德勒先生（左）在命名禮後合攝於該輪甲板上。

飛虎七二年溢利 增加近百分五十

（洛杉磯電）飛虎有限公司於一月廿九日宣佈，該公司一九七二年之盈利達二千九百八十萬美元；計全年收益為二億五千七百萬美元，按所有可換股份計算，平均每股溢利達美金二元四角。（上述數字未經審核。）與一九七一年比較（收益二億一千萬美元，盈利二千零四十萬美元）增長百分之四十六。

該機構去年第四季度之收益為七千零七十萬美元，較七一年同期收益六千七百五十萬美元增加百分之五。兩期之淨收入分別為一千萬美元及八百萬美元：增長率達百分之廿五。

飛虎之董事會主席荷夫曼指出：飛虎航空方面之業務（飛虎航空公司），佔該個機構收益之百分之六十四，佔盈利之百分五十四。以商用貨運方面之收益而言，則較一九七一年增加百分之廿六。

荷夫曼表示，該航空公司之國內業務，去年遭遇有史以來第一次逆境。第四季度之軍用及郵政用貨運收益，與七一年同期比較，減少百分之十二：並預料此兩項收益在一九七三年將繼續減少。但今年在商用貨運方面之收益將大為增加，補上述之不足，當遊刃有餘。事實上，軍用及郵政用貨運之收益在一九七一年佔飛虎航空公司總收益之百份卅八，而去年經已下降至百份之卅二，對整個機構而言，此兩項收入，在一九七一年佔總收益百分之廿六，而去年則下降為百分之廿一。

在談及該機構之租賃業務時（北美汽車有限公司及其附屬公司），荷夫曼指出，此方面之收益佔百份卅六，盈利則佔百分之四十六。（北美汽車有限公司於一九七一年十月收購國民鞍佩租賃有限公司，此公司之收益二千七百萬美元，盈利四百四十萬美元，經已撥入北美公司一九七二年帳項。）鑒於北美汽車及國民兩公司一九七三年之資本預算已由去年之七千七百萬美元增加至九千六百萬美元（增加百分之廿五），荷氏預料飛虎機構屬下之租賃業務將繼續增長。（生）

時人行踪

英國渣打銀行集團主席及香港渣打銀行董事長巴伯，昨日抵港，並前往星加坡出席渣打銀行遠東區年會後，已乘搭泛美前往喀拉蚩，繼續其訪問遠東之旅程。

德國科倫史策北堡建築公司經理週費先生，於星期一（一月二十九日）乘瑞航抵港考察業務一週。陪同前來的還有何賓雅先生。

圖：國泰航空公司工程部經理嘉地寶尼於該公司的第五架波音客機前攝。

運方面之收益而言，則較一九七一年增加百分之廿六。

國泰新置波音客機 上週開始投入服務

此為該公司使用波音機，飛航香港至漢城航綫之首次。

（本報訊）國泰航空公司新購買的波音噴射客機已於上週日正式加入服務而使該公司波音機隊的擴充又向前邁進一大步。

該架裝有發受乘客歡迎的弧型陽機艙的波音七〇七──三二〇C型客機，現每日飛行香港─台北─東京─漢城─台北─香港的航綫。這亦是國泰航空公司使用波音客機行走於香港及漢城之間的首次。該公司現亦有康維爾八八〇噴射客機每日飛行香港─台北─漢城─東京─台北─香港的航綫。

該公司已訂購的第六架波音客機將於今年九月開始飛行，至明年一月，該公司旗下的波音客機將會增至八架而成為遠東佔有基地擁有波音七〇七客機最多的航空公司。

國泰航空公司現每日有五架波音七〇七客機及七架康維爾八八〇噴射客機飛行於東南亞及西澳洲十五大城市之間。（澄）

截郵時間

（今日空郵）

錫蘭、西秋里斯、肯雅、印尼、西澳洲、毛里求斯十一時；馬來亞、希臘、巴基斯坦、沙地阿拉伯、巴士十二時；泰國、星加坡、沙勞越、汶萊、台灣一時；東威夷二時

澳洲、紐西蘭、菲芝、緬甸、德國、比利時、丹麥、挪威、尼日利亞、多哥、美國（東岸）、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、加拿大、美國（西岸）、衛馬東非、南韓、北中南美洲、日本、高棉、杜拜、多哈、沙巴、婆羅乃、法國、瑞典、英國六時

（平郵）美國、北中南美洲、台灣、日本十二時；南韓五時；澳門二時半、六時、十時半

（明日空郵）南越、星加坡、馬來西亞、沙勞越、印尼、泰國十二時；台灣、菲律賓、庫威特一時；新幾內亞、約旦、澳洲、非芝、島、紐西蘭、夏威夷四時；意大利、巴西、泰國、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、美國（東岸）、東非時；背雅、南非、加納、英五時；瑞士、伊朗、沙巴、南非；緬甸、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大；大洋洲、婆羅乃、黎巴嫩；澳洲、塞浦路斯、叙利亞；及伊拉克、科威特、巴冲；緬甸、關島、關島、馬來亞、印尼、西澳洲、馬毛里求斯、星加坡、沙勞越、台灣、菲律賓、厄瓜多爾、門、夏威夷

、以色列、庫威特、塞大利、錫蘭、西秋里斯、澳洲、紐西蘭、印度、賀格利地、杜拜、巴基斯坦、沙地阿拉伯、高棉六時

（平郵）南非、衛馬東非（馬貴斯）、星加坡、馬來亞、錫蘭、巴基斯坦、庫威特、伊拉克、伊朗五時；澳門二時半、六時、十時半

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
荷	士打菲文	STR.FREMANTLE	渣華	A23
荷	士打荷蘭	STR.HOLLAND	渣華	A24
挪	海利	HAI LEE	多利順	A22
挪	芬崖	FERNCLIFF	百保利	九龍倉
菲	奧士文納總統	P. PRES. OSMENA	美邦	A17
利	吉永	GEH YUNG	港郵	九龍倉
丹	亞宜地	AYUTHIA	寶隆	A28
荷	士打法蘭寧	STR.FRANKLIN	渣華	A 7
挪	星上威利	KINGSVILLE	百保利	A27
英	東離	EASTERN ROVER	怡和	A14
日	陰陽山丸	OTOWASAN MARU	海聯	裘浦
日	永星丸	EISEI MARU	小山	B12
荷	士打亞高雅	STR.ALGOA	渣華	A27
丹	日本	JAPAN	寶隆	九龍倉
中	海民	HAI MING	東海	西環橋
中	光大	KWANGTA	明仁	油蔴地
瑞	立信士	MAXOS	福來	A 8
挪	大家士	FAGUS	百保利	A 1
日	若草丸	WAKAKUSA MARU	日郵	A21
日	協亞丸	KYOA MARU	中央	B 6
日	親和丸	SHINWA MARU	中央	B11
日	海慶	OCEAN PRIMA	大三	A 4
日	第19義宗丸	GISO MARU 19	小山	B17
日	洋幸丸	YOKO MARU	協成	油蔴地

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二三〇七七一
美輪	二三七〇一一
太平洋貨東	二三七一九一
怡和	二三八〇一一
渣行	二三一〇〇一
太平	二三七〇二六
豐和	二三三四九一
中央航業	二二七一九一
渣甸	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二三六一一一
捷行	二三一〇二一
東方船務	二三八〇一一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三七〇一一
福來	二三三一八一
沙喏	二七六六八一
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大信	二四七〇五八
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
道發	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

航空公司電話

泰航	六四二二四三
日航	二三一〇八一
汎美	二三一〇一一
英航	二三九〇一一
加拿大	二二七〇〇一
西北	一四三〇六一
民航	六六六三〇二
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
寇航	二三七〇四一
印航	二三一〇四一
法航	二三三三三一
菲航	六六二二七一

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段			由羅湖至九龍		
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
.30	.34	16.02	17.06	.04	7.10	14.25	15.34
.32	8.44	17.12	18.22	.38	.40	15.35	16.41
.38	9.45	17.54	18.57	7.10	8.10	16.29	17.29
9.20	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.05	8.58	10.05	18.38	19.40
11.43	12.46	21.00	22.05	10.06	11.15	19.09	20.14
12.55	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.35	12.02	13.09	21.19	12.25
(B)							
14.55	15.57	43.00	00.08	13.12	14.24		
(S)							

（B）逢星期六、日及公眾假期停開
（S）逢星期六、日及公眾假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時05
下午3時50分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開──上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時四十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時四十五，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開──★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，十一時正，十一時五十分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時四十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、芝蔴灣，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開──△上午七時十分，★★七時卅分，★八時卅分，△九時正，九時卅分，△十一時正，十一時卅分，△下午一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，九時四十五分。

梅窩開──△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，△三時卅分，四時卅分，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者為迴航，經坪洲，沒有符號者為直航，有★者逢星期日及公眾假期特別加開，臨時取消，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣──上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十分。

榕樹灣返上環──上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣──上午八時半，下午十二時半，下午三時，上午六時（經榕樹灣），八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣往上環──上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

大澳線

香港開──上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午九時十分，△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開──上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午六時半（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者為大澳特別船，逢星期日及公眾假期加開。）

荃灣、青衣線

香港往荃灣及荃灣往香港──（註：①同時對開，②有★冠示時間開行的小輪，停泊青衣。）上午：★六時四十五分，★七時四十五分，★八時四十五分，九時四十五分，十時四十五分，十一時十五分，中午：十二時，下午：十二時四十五分，一時四十五分，二時四十五分，三時，四時四十五分，★五時十五分，★六時，★七時十五分，★八時十五分，★九時，十時十五分，十一時十五分。

青衣往香港──上午：六時五十五分，八時廿五分，下午：五時廿五分，七時廿五分，八時廿五分，九時廿五分，十時廿五分，十一時廿五分。

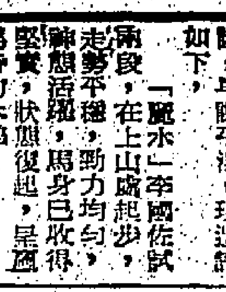
尚有航訊刊在第六張第二頁

華僑馬經

老吉主編

東山少將略有反應　幸運星陽光狀態佳

晨操一鏡頭



昨晨只得十餘駒出試，早課平淡，現選評如下，

「麗水」李國佐試兩段，在上山處起步，走勢平穩，勁力均勻，神態活躍，馬身已收得堅實，狀態復起，呈屆馬時的水準。

「東山少將」簡元智試兩段，前段較慢，落山之後，稍爲推騎，馬兒即有反應，表現頗佳。

「美境」甘保頓試三段，前兩段走勢甚佳，末段轉入直路，騎者稍催，走勢仍佳，在第八班爭奪短途，可作冷馬留意。

「馬路盟」關恩奕試兩段，全程拾鞭疾馳，走勢甚勇，勁力頗佳，此騾表現甚佳。

「佳人」助手試兩段，落山時馬自兒勳加速衝前，助手亦順勢稍放，末段疾馳，力度增强。「佳人」操練騎忿跳，但狀態良好，這隻馬亦宜留意。

「足水」甘保頓試三段，在終點處起步，揚鞭推起，貼欄而馳，顯其自然，跑來步頭見爽，走勢悅目，佳態復起。

「一的色」由伊諾試三段，在終點處起步，按住韁繩跑來，未推未騎，速度雖然不甚快，但步幅開揚，勁力增强，或熱演步，這匹未有表現的冷馬頗得留意了。

「超人」麥英倫試三段，在終點處起步，揚鞭推起之後，即按住韁繩跑來，步幅開揚，進度雖然不甚速，但一去一勢悅目，狀態甚勇，操練之後，成熱及狀態有進步，下週二上陣機會仍在。

「幸運星」助手騎三段，在終點處起步，全程疾馳，去勢勁力甚佳，過終點，餘勢尤存，難得此駒經常保持勇態。

「陽光」由翁利安試兩段，按住韁繩跑來，緩紓步伐，該馬質態保佳，「陽光」近來操練悠閒，但狀態保持良好。

「笳得」甘保頓試兩段，在上山處起步，微推動，即疾馳而去，此馬保持硬朗，神態甚佳，狀態保持良好。

．勞楚令．

年初四賽馬跑八場　分場配磅一次攪掂

牛年第一天賽馬，定年初四（二月六日，星期二）舉行，因假期關係，馬會昨午於馬匹報名截止後，立即分場發配磅，於午後一併公佈。

今次賽馬，各班均祗有一次賽程，所以有部份因路程不合者，放棄報名，形成報名馬比較少，祗是分編八場，不過，各場形勢亦緊湊，不乏刺激，由於跑八場關係，下午一時半鳴鐘，二時正開跑。

主要錦標賽中華遊樂會杯賽，第四班跑一八〇〇公尺，竟有四十四匹馬報名，因此要分成三場，將其中兩場改爲「百福讓賽」，僅保留一場爲錦標賽，一排在第四場舉行。

第一班一六五〇公尺長途賽，十五匹馬報名，有一匹列爲後備，排在第八場舉行，頂班馬主演壓軸戲，投注可能刺激。

第六班二三〇〇公尺，十七匹馬報名，其中有兩匹第七班馬越級挑戰，一爲沙瀝編評負一一八磅，另一爲益友，却反要向裁四原班馬讓磅。

第八班短跑九七五公尺短途，報名馬卅二匹，分爲三場，場面比較冷落一點。

茲將馬會昨公佈八場配磅表列下。

第一場　第八班　九七五公尺

都得	一四七
飛龍	一四五
貝歐娜	一三九
古璽	一三七
馬寶	一三五
大將	一三四
快速	一三一
東方勇士	一二九
福至心靈	一二六
夢娜	一一八

第二場　第四班　一八〇〇公尺

小發白	一四七
寶腦	一四六
娥眉	一四五
和爲貴	一四四
金像	一四四
益能	一四四
必有所圖	一三九
金穗谷	一三五
安琪	一三四
美輪	一三三
神驅跡	一三二
驚濤	一二九
心聲	一二六
麗水	一二五

新到嵩廐主帥賀利安。

第三場　第八班　九七五公尺

追雁	一四七
申江珠	一四五
快碌	一四四
秀麗	一四二
勇將	一四一
仙姬	一三九
東山少將	一三五
卜合	一三三
美境	一三三
齊金時代	一二五
萬紫千紅	一一八

第四場　第四班　一八〇〇公尺（中華遊樂會盃）

發達	一四七
家韜	一四四
金寶	一四四
富貴的	一四三
飛仙	一四二
幸運時	一三九
新赤兎	一三九
紅玫瑰	一三八
追風	一三八
保健	一三五
飛馳	一三三
威水	一二九
卡匯諾伐（後備）	一二八

第五場　第六班　二三〇〇公尺

操勝	一四七
雙飛跑	一四三
自力	一四二
錦旋	一三九
銀子	一三七
新世紀	一三四
家頤	一三二
泰摘	一三〇
樂運	一二八
△益友	一二三
感恩	一二二
紅利證券	一二一
劍林鋼俠	一二九
△步運（後備）	一一八

名上有△者爲越級

上週賽馬第七場「路易之寶」由馬主甄文焯（左）及其老友余平仲兩君引頭馬入門，騎師馬彼得、練馬師張學文兩旁。

第六場　第八班　九七五公尺

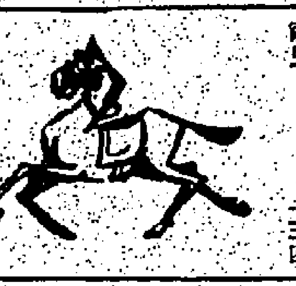
挑戰	一四七
益豪	一四五
寶鼎明珠	一四三
兩家好	一三九
飛蹄	一三九
眞好彩	
穩健世界	一三一
超人	一四四
信傑	一二七
感德	一三八
女飛俠	一三六
飛沙	一三二
寶麒	一三〇
小英雄	一三〇
好哥	一一九

第七場　第四班　一八〇〇公尺

安培	一四七
差利	一四五
足水	一四三
珊瑚海	一四三
神徵	一四二
犀利	一四〇
天寶	一三五
利盈	一三五
穩操勝	一三五
神龍	一三四
眞勇敢	一三三
獅子花	一三二
馬飛躍	一二八
騏中寶	一二三
必搏（後備）	一三四

第八場　第一班　一六五〇公尺

凱靈豐	一四七
雪山	一四五
倍麗	一四三
陽光	一四三
娛樂之光	一四二
幸運星	一四〇
必得勝	一三五
的奇	一三五
力勁	一三五
飛騰	一三四
滿堂歡	一三二
七寶	一三二
拿破崙	一二八
飛行俠	一二三
窺見（後備）	一三四



杜、甘決定上訴　停牌令暫緩執行

杜甘被停牌事，昨有新轉振，馬會突宣佈在等候上訴期內，仍准杜甯執行練馬職業，而甘保頓亦可以騎馬，於年初四上陣。

當一月廿九日判案後，杜甯一度停止執行練馬師任務，故前日星期二，本爲杜廐主要操期，却無馬出操，但昨晨杜甯如常在欄邊指揮操馬，甘保頓亦通被爲杜廐操幾匹，上訴案二月九日聆訊，成敗殊難預測，本週末，杜廐馬用甘保頓押陣，相信必定大打眞軍，作背城借一之戰。

馬會昨晨發出之通告，係由馬會總經理彭福少將所簽發，發出日期，則爲一月卅日。

該通告稱：「練馬師杜甯，及騎師甘保頓上訴反對董事局競賽小組於一月廿九日對研究體育精神之騎術與跑法所作出之判決。

爲使上訴人有充分時間研究其詳細證供，及進行獲得需要諮商，以準備上訴，馬會董事局，已同意於二月九日（星期五）開會聆聽上訴理由。

兩上訴人由被裁定之日起，以迄董事局聆聽上訴之日止，董事局根據賽馬則例，第一九二條第四節所規定，對吊銷執照，及禁止體育精神出賽一事，暫緩執行，直至上訴判決爲止。

因此，練馬師杜甯，獲准繼續執行練馬師職務，甘保頓亦獲准在二月六日賽馬，接受委托參加任何比賽」。

鴨仔黯然神傷

欄邊花絮　雷鵬

△雅馬案，拉馬案，應有盡有，都在快活谷發生或將會發生，一句講晒，利之所在，不擇手段，老觀者，就是馬迷。昨晨甘保頓仍然操馬，杜甯亦臨場，無論他們上訴結果如何，馬會今次如此措施，先讚一句！至於甘、杜兩人，可謂食得禾米多，各由自取，罪有應得。老實說，自職業賽馬以來，還批江湖佬來到快活谷，特侍有兩度散手，就目中無人，要擒要贏，爲所欲爲，把香港馬迷作亞福，甘、杜當然應食其果，昨晨杜甯在欄邊，欲言無語，默然神傷。

△有幾匹老馬，近期操練十分積極，差不多每朝都落跑道，不試跑則跑步，就是第八班之「馬寶」與「秀麗」，第四班之「祥徵」與「必搏」。以上四匹老馬，在下週上陣，可作冷門馬留意。

杜甯憑欄無語

力勁升班仍有可爲　如報長途特別留意

年初四之賽事，有一項第一班馬節目，賽程爲一六五〇公尺，雖然未知有多少駒報名，但我要提出一匹馬供各位研究，這就是前週輕鬆贏馬的「力勁」。「力勁」前週在尾場短途九七五公尺贏馬，其輕鬆處有如拾芥，當時馬的狀態僅屬初起，而又配上一個手傷初癒之林源利，且在敵地上競逐，但見其一起步雖只跟出兩三位，惟跑過數百碼後，便見其在中檔一度而搶上，於是由頭直帶返終點，大勝跑第二之隨得究有六馬位之遙，可見其短途實力相當雄厚。雖以跑時速只有一分零二秒一，只屬平平而已，但全程所見騎者得下山一程稍爲催策外，直路上之見扣韁之下帶返，到底馬本身有幾多，尚是一個未知數。

後嶄被升上第一班，是理所當然之事，縱觀其在第一班以後形勢，其跑七五三公尺至一二三五公尺是其理想路程，加上現時第一班短途快馬多以挺殘或退化，現年此匹七一年度新「馬」，以往兩次贏馬均有餘未盡，在第一班芒芒短途馬中，其是一匹實力未見底馬，所以（力勁）現時在第一班所處形勢十二分有利，如出短途必需要捧場。但各位要緊記一點，吳廐馬匹往往要擲來食，提防此駒途熱必倒，贏馬，賭此駒要看電樓上暗牽始可下注。今次大路程爲一六五〇公尺，對「力勁」來說，可能長些少，如見他突然報名，就要留意了，這是隨時有爆冷資格之馬。

馬風陳

香港區 京都　九龍區 永華　京華　文華　海運　英京　英華　龍華　金陵（初三加入）　寶聲（初五加入）　油麻地（初四加入）

年卅晚起 晚晚 夜場

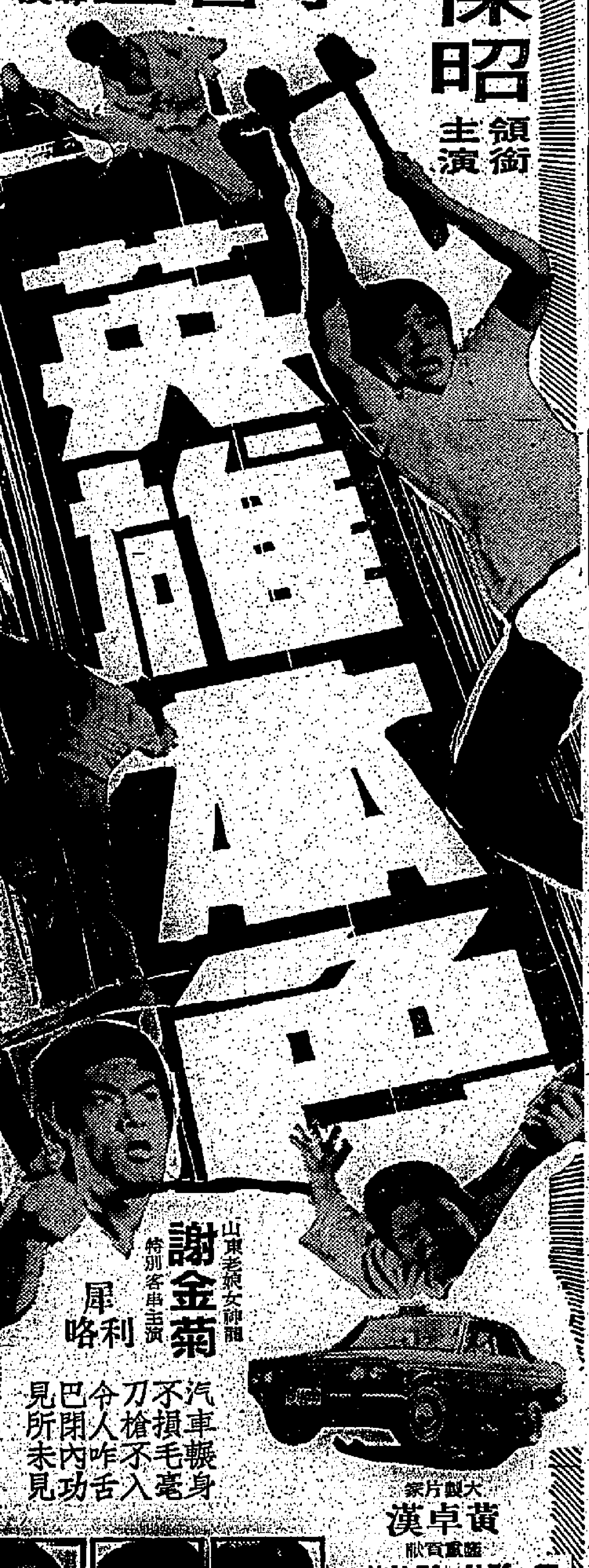
年初一起 天天 午場 早場

王羽・倉田保昭 領銜主演

年卅晚一點半特開 子夜場：豪華　快樂　金門　寶聲　油麻地

兩大皇牌初次碰埋　英雄本色當然威威

丁善璽 導演



山東老娘女神龍 謝金菊 特別客串主演

犀咯利

汽車輾身，不損毛毫，刀槍不入，令人咋舌，巴閉內功，見所未見

大製片家 黃卓漢 監製獻映

第一影片　片影第一　FIRST (1) SCOPE

彩雲飛 THE YOUNG ONES

甄珍　鄧光榮　領銜主演

新華・百樂同映：麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　恒星　太安　龍華　觀塘

午夜場

必然爆滿・請早購飛

明晚大除夕十二時半首映

呢個故事教訓我地：愛人不是兇手　愛情不是毒藥

李行 大導演 最新力作

若非老弱殘兵 都要愛情滋潤

瓊瑤 名著改編 感情深人

新都　樂都　特別選映

院期所限・最後今天

萬勿錯過

邵氏出品 百萬巨片

小煞星

大導演 張徹 精心作

姜大衛　狄龍　領銜主演

金霏　汪萍　領銜主演

華僑日報出版

新界風光

每本五毫

公司榮譽發行

動作片王之王！

天皇巨星 史提夫麥昆

「愛情故事」女主角 雅麗麥嘉露 兩大巨星合演

特藝七彩

預售三天座票

THE GETAWAY

大導演 森畢京柏 最新精心傑作

火藥味濃　高度刺激

各報一致好評

東方　凱聲

天天滿座　昂然進入第二週！

每天五場 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

明晚加開十一點半午夜場

榮獲本屆提名 競選金像獎！

如虎負嵎，怒拼死命！縱橫衝殺，當之者亡！

兒童不宜觀看

REFERENCE LIBRARY - 2 FEB 1973

邵氏兄弟公司賀年鉅獻

翡翠 娛樂 國賓 福星 新都 荷李活 樂宮 黃金 觀塘 明月 亞洲 好景 樂都 英京 英華 美麗宮 柴灣

今天雙綫五場獻映

兩部鉅片 一場映完

勢必哄動 撲飛請早

兩大導演！互顯神通！

兩大喜劇！結成一體！

李翰祥導演

牛鬼蛇神

出場序：盧迪 姜南 李允中 林偉圖 劉丹 宗華 夏萍 歐陽莎菲 陳菁 江玲 王琛 李敏郎

情商客串：楊羣 趙雷 朱牧 葛小寶 楊燕

程剛導演

秀才遇見兵

出場序：李菁 程剛 張帝 劉午琪 石天 魏平澳 王萊 房勉

特別客串：井莉 胡錦 施思 葉靈芝 羅烈 宗華 劉丹 谷峯 井淼 樊梅生 佟林

七大導演粉墨登場破例演出：李翰祥 楚原 何夢華 鮑學禮 桂治洪 午馬 汪平

翡翠 荷李活 黃金 加午夜場

明珠 翡翠 娛樂 國賓 福星 新都 荷李活 倫敦 黃金 觀塘 明月 亞洲 好景 樂都 英京 英華 美麗宮 柴灣

明晚十一點半映午夜場 後天五點半映晨早場

憤怒青年

張徹·桂治洪 聯合導演

王鍾 李麗麗 貝蒂 領銜主演

盧迪 修林 樊梅生 王光裕 石天 沈勞 主演

預售三天畫票 兒童不宜

SHAW SCOPE

明珠·倫敦

華納兄弟公司五十週年紀念偉構

明天獻映

妙賊妙在那裏？ 神偷偷些什麼？

賴恩奧尼路 積桂蓮貝茜 華倫奧斯 領銜主演

他是賊王 也是棋王 他是情人 也是壞人

畢旭京 導演

RYAN O'NEAL·JACQUELINE BISSET WARREN OATES

The Thief who came to DINNER

麗宮

恭賀新禧·祝君快樂

初一元旦 五場獻映

青梅竹馬

●七彩闊幕●

法蘭蘇沙勒威 瑪莉亞伊莎寶

兩大童星聯合主演

佳節狂歡·冰山造愛·初嘗滋味·情景撩人

小學生（妙探佳育常識） 小朋友（表現互助精神） 小孩子（處處逗人憐愛）

萬年大戲院

（燕雲山）

MANNING THEATRE

快將開幕

新型戲院 設備完善 座位舒適 聲光佳美

敬請注意開幕日期

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元· 長期讀者八折

猛虎下山

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 恒星 太安 光華 寶華 龍華

日日爆棚 全綫五場

新寧今晚午夜場·光華寶豐後天加入

陳星再顯威風

倉田保昭 黎愛蓮 黃元申 領銜主演

猛虎下山來拜年！ 觀衆個個賺大錢！

恒生電影公司賀歲鉅獻

監製：包明 策劃：陳鄭邁平 編劇：江蘇雄

連跨兩個年頭 陳星真不簡單

大導演 吳思遠 精心傑作

兒童不宜

豪華 快樂

明天賀年鉅獻

新鮮出爐·爆笑十足！

大慶回雄喜撈睇布卡過笑哈

地春·風重！過山：年哈！

鬼馬大王 蘭杜布山卡生猛之作

艷麗七彩

靚女明星 姬蒂嘉·汀娜 美艷如花 女體雲出演 兒童不宜觀賞

初一開始 春節早場 優先介紹 今起預售

普慶 珠江 新光 南華 銀都 南洋 太平

麗宮

展映今明兩天

聯美公司鐵金剛最出彩金片之傑作

鐵金剛大戰金手指

正牌鐵金剛 辛康納利 領銜主演

鐵金剛片片百看不厭·捲土重來·請勿錯過

明晚大除夕放夜場 午夜歡樂聯映片

鬼馬神仙車 和路迪士尼出品

華僑晚報分類廣告 每天元半 費廉效大

海運 京華

海運今晚午夜場 十一點二十

十五項金像獎得主空前合作結晶

海神號遇險記

七彩士藝 闊幕

京華 旗開得勝 封寶殺手

京華 十一點半·正 硬漢鐵拳 張清·田鵬

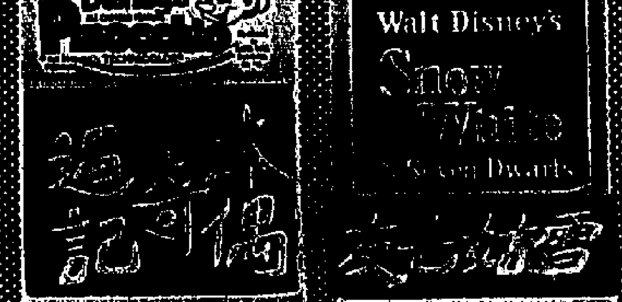
香港保護兒童會

有鑒於家庭貧乏，兒童身體營養不良，特代表此輩無能爲力之兒女及其父母親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密之橫街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻撓，始能實現本會每年最低限度之需款三十萬元，故此向各界人士呼籲，廣爲協助，或加入爲樂助會員，普通會員年費二十元，永遠會員一百元，請將捐款或會費等，寄交本會，則不勝感禱矣。

樂宮

二月三日及五日 十一點早場正 和路迪士尼卡通長片

二月四日及六日 早場十一點正 和路迪士尼卡通長片



木偶奇遇記 老少咸宜

雪姑七友 開心妙品

國泰

最後一天

摧花狂魔

七彩色情刺激肉感緊張巨片 兒童不宜觀看

明天推出七彩艷情肉感巨片 風流神丹 每日五場放映

欲仙欲艷春

皇后 皇都 麗聲 金門 國寶 永華

最後五場 明天正場 冷面虎

自編自導自演 有名有利有面

加映 李小龍死亡遊戲 精彩片段 先睹爲快 出爐新片

廿五屆校際音樂節及朗誦節

增設多項節目

因今年欣逢校際音樂及朗誦節銀禧紀念　故增設多項節目及獎杯以示慶祝

（特訊）第二十五屆香港校際音樂及朗誦節，將於三月十九日至四月七日期內舉行。校際音樂及朗誦節已成爲本港學界每年一度的盛事，參加比賽的人數，每年均刷下一個空前紀錄，顯示學子們對此項大規模的音樂活動的濃厚興趣。

校際音樂節係由香港學校音樂協會（現稱香港學校音樂及朗誦協會）主辦，該會於一九四〇年十一月成立，目的在舉辦各種音樂活動，給予學生欣賞；另一方面，該會又在促進發展本港學校音樂活動方面，有不少貢獻。自一九四九年舉辦第一屆校際音樂節以來，至本年已達二十五屆。在這二十四年來，參加比賽人數不斷增加。在第一屆時，參加的單位僅得七十個，但是以後年年參加人數的破紀錄，更反映出此方面的[illegible]成就。

即將舉行的第二十五屆校際音樂及朗誦節，各項目的比賽相信均較往年增加，預料比賽的競爭性將較以往更爲激烈。

由於本年是香港校際音樂及朗誦節銀禧紀念，主辦當局特增設多項節目及獎杯，以示慶祝。新增項目計有：小歌劇，女童軍營火歌，女[illegible]營火歌，初級組小組中文現代詩合唱，[illegible]組小提琴獨奏，初級組小提琴獨奏，合唱，初級組[illegible]，其他二重奏，木管及銅管樂器協奏曲組，初級組管合奏，初學組手風琴獨奏等項。

至於新增獎杯，在比賽項目十八，卅九，四〇，四一，四二，二六七，二七九，六四八及中文朗誦項目八四，七均設有獎杯。

現金獎方面，總值達三千五百元，包括多項獨奏及手風琴之現金獎。

合唱總決賽辦法，比過去略有更改，以便初級組，中級組決賽者與高級組決賽者有同等取勝機會。（琳）

圖爲培英中學師生集體捐血情形。

培英中學師生再次集體捐血

（港訊）培英中學師生廿七人昨日上午前往[illegible]

聯合書院學生會新春賀歲

（港訊）中文大學聯合書院學生會定於二月九日[illegible]

調景嶺中學舉行休學禮

（港訊）調景嶺中學[illegible]

1973中學會考試題預習專欄

英文科　（十五）・徐有祿・

English (15)

The following are the answers to last week's questions on Comprehension:

(1)
(a) abandoned
(b) ensure
(c) eventually
(d) tossing
(e) discipline
(f) submerged
(g) charted
(h) reduced
(i) reliable

(2) The shipwreck took place near an island in the South Pacific because there was a storm.

(3) A "distress Signal" is a radio message asking for help, describing the position of the ship and the danger the ship was in.

(4) None.

(5) The Captain's task was made easier, because he had a disciplined crew to help him.

(6) The three discomforts were long hours, rough sea and cold night

(7) The Captain and some of the crew remained on board the ship with a view to do everything to save the ship

(8) The passengers were grateful to the Captain and his crew for the extremely efficient way in which they had dealt with the situation.

(9) We know that the shipwreck took place a long time ago, because at the time, the vast oceans were not yet fully charted and radar had not yet been invented.

The following comprehension exercise is a little more difficult and the questions are in Multiple Choice form, but it is the kind of exercise which will give the candidates the right practice. Read this passage and answer the questions that follow it.

Hong Kong has often described as a cultural wasteland. And the worst thing about this description is that it is largely true. Yet it need not be so. There is a wealth of genuine talent in Hong Kong, backed by a brillicant cultural heritage, that could

well be used to the advantage, that could well be used to the advantage of the community and even beyond. Unfortunately, these enthusiastic amateurs---painters, dancers, singers, musicians, actors, sculptors---can only indulge their talents as hobbies. Those who want to turn their gifts into a livelihood learn first of all that they must go away from Hong Kong. Very few ever return for anything more than quick visits

While rightly being primarily concerned with providing such necessities as housing, education and employment, the community has largely overlooked the advantages of cultural activities in creating a healthy, happy environment. Satisfied with the "status quo", or in desperation, most people have turned to the cinema and television as their only outlets. Yet because both depend heavily on commercial appeal, they aim at the lowest common denominator and only rarely risk anything challenging or "cultural"

In a community whose primary reason for being is trade, it is perhaps inevitable that recreational and cultural needs have been given a very large priority over the past years; yet it cannot be too strongly stressed that a developing society has a need for sports grounds and concert halls, just as it needs schools and homes. Government has been reproached for its lack of concern of these "luxuries"------- and rightly so, for Government provides the only real leadership there is. However, Government will only exercise its leadership if it is convinced by those concerned that the effort is worthwhile. So the community in turn must demonstrate actively that it wants its tael of culture along with its catty of rice.

1. The description of Hong Kong as a "cultural wasteland" is----
A. completely false
B. accurate but inappropriate
C. misleading
D. on the whole true
E. tactless and insulting

2. The reason why Hong Kong is culturally backward is that----
A. there is no gennine talent here.
B. Hong Kong has no cultural heritage.
C. culture is useless to the community.
D. local artists do not take their work seriously.
E. artists find it impossible to make a living here.

3. In trying to make Hong Kong a healthy, happy, enviornment, the community has largely ignored-----
A. housing, education and employment.
B. trade and commerce.
C. cultural activities
D. public health.
E. the problems of the poor

4. "status quo" can best be defined as-----
A. things as they are
B. inequality between classes
C. low state of culture
D. state control
E. desperate situation

5. The reason why the cinema and television are so popular is that-----
A. they have commercial appeal.
B. they are relatively inexpensive.
C. they occasionally have some "cultural" interest.
D. there are no other outlets.
E. they provide very good entertainment

6. "the lowest common denominator" means----
A. the most educated people
B. the lowest level of intelligence
C. the highest price people are willing to pay
D. the lowest income group
E. people with the same interests.

7. "given a very low priority" means----
A. very much looked down upon
B. considered to be of little interest
C. unsatisfactorily dealt with
D. given a very small value in terms of money
E. considered to be of little importance

8. "reproached" is----
A. congratulated
B. criticised
C. disgraced
D. denounced
E. threatened

9. "these luxuries" refers to----
A. schools and homes
B. cinemas and television
C. Government 'pop-ins'
D. sports grounds and concert halls
E. trade and industry.

1973中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

英　文　科　（十五）

ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

SECTION A
I. 1. B 2. D 3. A 4. E 5. B

SECTION B:
II. 1. The lost dog has not been found.
2. He did not eat anything before school.
3. She ought not to run across the road.
4. Tom does not try hard in the examination.
5. They have not yet finished their work.
III. 1. When will you leave for Japan?
2. Why did she fail in the examination?
3. Where have the tourists come from?
4. How old is your father?
5. How often did Tom visit his aunt?

SECTION A
(multiply choice)

I. Choose the best answer by drawing a firm line across the correct box.

1. _____! May I speak to Mr. Chan?
(A. Hello B. Oh C. Alas D. Hush E. Bravo)

2. _____! See you later.
(A. Ah B. Ha C. Well done D. Dear me E. Good-bye)

3. _____! Don't speak so loud.
(A. Ah B. Ha C. Oh D. Hush E. Alas)

4. _____! There may be a snake in the hole.
(A. Hurrah B. Be careful C. Bravo D. Dear me E. Good Heavens)

5. _____! Tomorrow will be a holiday
(A. Ah B. Alas C. Welldone C. Hurrah E. Hush)

SECTION B

II. Fill in the blanks with suitable words:-

1. _____! The wolf of Gubbio was dead.
2. _____: Come to see us when you are free.
3. _____! Please do it again.
4. _____: My purse has been stolen.
5. _____! Is Mr. Chan in?

III. Put the words in order to form a sentence.

1. visit / the/ tourists/ Most/ of/ like to/ the/ Tiger Balm Gardens.
____
2. came across/ I /Tom/ when/ this morning/ by chance/was shopping/
____
3. fly overs/ build/ Government/ is going to/ Hong Kong/ more/ of / the
____
4. will be / The / who/ window/ punished the/ pupil/ has broken.
____
5. has been/ school/ Our/ year/ team/ foot ball/ this/beaten
____

1973英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

英文科　（十五）

English (15)

Last week, the passage given was rather short, containing three paragraphs. In your precis of such a passage, paragraphs are usually unnecessary. The paragraphs of the original are no guide as to how the precis should be divide.

Model answer:- Precis Ex. 2

In June, 1950, a storm on Excel sent a torrent sweeping towards the Dee coast, where it flooded the village of Lyne, causing enormous damage to property and considerable loss of life. All of Brain was horrified by the tragedy which seemed to prove that Nature was not as completely tamed as people had thought. Help of all kinds poured in and the work of reconstruction began. (67 words

You will notice that the original passage contained a number of examples and dialogue which had been left out in the Precis. Notice how they had been substituted with either single word or phrase.

This week, the exercise is of a narrative nature. It tells a story so your Precis should give the reader a clear idea of what had happened chronologically. It should be the same story as the original. Do not try to be quick and just skim over the passage. Read it until you have a clear idea of the whole story before you try to write it. You may find this difficult, but practice will bring confidence, and with it greatly improved precis.

Precis Ex.

Write a precis of the following passage in not more than 55 words

One mast was broken off from the deck and lay over the side, entangled in a maze of sail and rigging; and all that ruin, so the vessel rolled and beat, toss and tumble---- which she did without any pause and with a violence quite inconceivable ---- beat the side as if it would stave it in. Some efforts were made to cut away this portion of the wreck; for as the ship, which was broadside on, turned towards us in her rolling, I could clearly see her people at work with axes, especially one energectic person with long, curling black hair, conspicucus among the rest. But a great cry, which was heard above the roaring wind and thrashing waves, rose from the shore at this moment. The sea, sweeping over the rolling wreck, made a clean bleach, and carried men, bogs, crates, tools, planks, bulworks, heaps of equipment, into the depth of the seas.

Points:-
(1) Shattered mask and rigging beat against the side of the ship.
(2) Ship wallowed in heavy seas.
(3) I could see crew trying to cut the broken mast away
(4) A great cry came from the shore
(5) The sea had swept over the deck.
(6) Everything on the deck was carried away.

REFERENCE LIBRARY
- 2 FEB 1973
CITY HALL PO

1973英文中學會考試題預習專欄

(英文書院主編)

化學科　(十五)

Chemistry (15)

Solution for last week

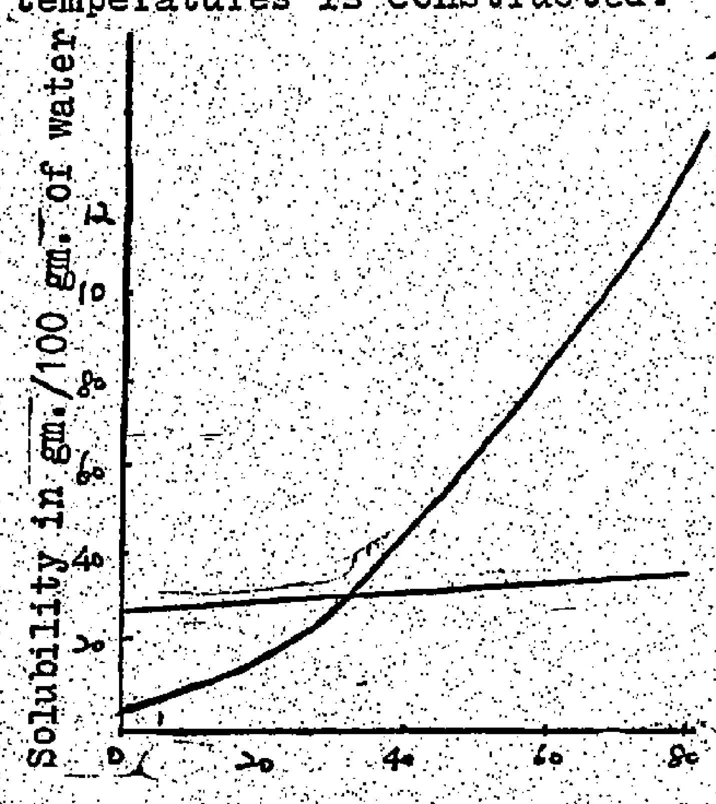
1. (a) A saturated solution is defined as one which contains the maximum amount of solute which can be dissolved at the temperature concerned, and in the presence of excess solute.

(b) The solubility of a salt is defined as the number of grams of solute required to satruate 100 gm. of solvent, at a particular temperature.

At 35°C, 30 gm. of saturated salt solution contain 5 gm. of slat. i.e. (30-5) gm. of water dissolve 5 gm. of salt.
The solubility of the salt at 35°C. is

$\frac{5}{25} \times 100 = 20$

2. A graph of solubilities of KCl and KNO_3 in water at different temperatures is constructed:



(a) Temperature at which both KCl and KNO_3 possess the same solubility is 24°C.

(b) Range of temperature at which the chloride is more soluble than the nitrate is from 0°C. to just below 24°C.

(c) Solubility of nitrate at 25°C. is 37.5 gm per 100 gm. of water, and at 55°C is 97.5 gm. per 100 gm. of water.

(d) Solubility of nitrate at 70°C = 110 gm./100 gm. water
Solubility of nitrate at 10°C. = 20.9 gm/100 gm. water
Thus if there is 100 gm. water, weight of crystals = 89.1 gm.
Actually the saturated solution contain only 30 gm. water, therefore weight of crystal formed = 0.3 x 89.1 = 26.73 gm.
% of this to the total salt originally dissolved

$= \frac{89.1}{110} \times 100 = 81$

(e) Solubility of chloride at 70°C = 45.5 gm./100 gm. water
Solubility of chloride at 10°C = 31.0 gm./100 gm. water.
Thus if there is 100 gm. water, weight of crystal = 14.5 gm.
Actually the saturated solution therefore weight of crystal formed = 0.3 x 14.5 = 4.35 gm.

% of this to the total salt originally dissolve

$= \frac{14.5}{45.5} \times 100 = 31.9$

Since the pertentage yield of crystals is much greater in the case of the nitrate, the nitrate is the more suitable salt for this type of crystall-ization.

(f) At 18°C., the chloride is more soluble than the nitrate by 5 gm/100 gm. of water. At 28°C the nitrate is more soluble than the chloride by 5 gm. /100 gm. of water.

(g) In the process of forming a solution of the salts, i.e. dispersing the particles of a solid, energy changes take place, and heat is usually absorbed. It is for such a reason that the solubility of most solids increase with temperature, as a consequence of Le Chatelier's principle. As the increase in solubility of potassium chloride with temperature is much less than that of the nitrate, it may be concluded that the heat of solution for the former is much less than that for the latter.

8. Carbon and its compounds

occurrence

Carbon is found in nature in both the free and the combined state, (e.g. carobhydrates; hydro-carbons, and limestone etc.)

Allotropes

Allotropy applies to a pheno-menon in which the same chemical element exists in more than one physical form in the same state. These forms are called allotropes or allotropic modifications. In carbon, there are three different allotropes.

A. Diamond is a crystalline form of carbon, its value is due to its great hardness, the dazzl-ing brilliancy of its lustre and its permanency. Apart from its use as a gem stone, diamond is used for making rock-drills, glass cutting, its powder form used for polishing other gems.

B. Graphite is a crystalline (flat plates), soft, greasy, grey-black solid, which is smooth and soapy to the touch. It is a good conductor of heat and electricity.
Graphite is used in the manufacture of lead pencils, as a lubricant for heavy machinery and for coating iron works to prevent-rusting. It is also used for making crucibles for smelting and electrodes.

C. Amorphous carbon:
Wood charcoal This is made by the destructive distillation of wood, it is a black, porous substance of very low apparent specific gravity. It has a great power of absorbing large quantity of gas, therefore, charcoal finds great uses in the making of gas masks for the protection against toxic or poisonous gases, other uses are making gum powder, in water filter, as a crayon. and for purifying oils.

Animal charcoal This is the residue left after the destruct-ive distillation of bones, which contains about 10 ~ 20% of carbon and about 80% of calcium and magnesium phosphat-es. Its chief use is for deco-lorizing raw sugar solution during sugar refining.

Lampblack Lampblack or soot is obtained by burning substan-ces rich in carbon in an in-sufficient supply of air. It is used in making paint, printer's ink and boot polish.

Coal Coal is a mixture of compounds of carbon, hydrogen and oxygen, together with small amounts of nitrogen, sulphur and phosphorus compounds. It was found about 300 million years ago, plants of great forests died and were covered with sand and mud. Bacteria caused the vegetation to decay, and then heat and pressure changed the decayed material to coal.

Plant matter ⟶ Peat ⟶ Lignite ⟶ Bituminous Coal ⟶ Anthracite

Peat is a brown, very light substance, it is formed by the slow decay of mosses, reeds etc.
Lignite is a soft coal, it contains about 66% of carbon.
Bituminous Coal is the ordinary coal, it contains about 88% of carbon.
Anthracite contains about 94% of carbon. It is the hard-est form of coal, and produces most heat on burning.

Chemical properties:

(1) Carbon burns in oxygen or air, forming carbon dioxide

$C + O_2 \longrightarrow CO_2$

If the supply of air is limited carbon monoxide will be formed.

$2C + O_2 \longrightarrow 2CO$

(2) With hot conc. sulphuric acid, producing carbon dioxide, water and sulphur dioxide.

$C + 2H_2SO_4 \longrightarrow CO_2 + 2H_2O + 2SO_2$

(3) With hot conc. nitric acid, carbondioxide, water and nitro-gen peroxide formed.

$C + 4HNO_3 \longrightarrow CO_2 + 2H_2O + 4NO_2$

(4) With sulphur vapour, red hot carbon can form a volatile liquid called carbon disulphide

$C + 2S \longrightarrow CS_2$

(5) As an reducing agent:

$PbO + C \longrightarrow Pb + CO$

$CuO + C \longrightarrow Cu + CO$

(6) Combines with certain elements, when beated together, forming carbides. e.g.

$CaO + 3C \xrightarrow{2000°C} CaC_2 + CO$

$SiO_2 + 3C \xrightarrow{1800°C} SiC + 2CO$

Oxides of carbon

Three oxides of carbon, all of which are gaseous at ordin-ary temperatures, are definite-ly known: carbon dioxide, car-bon monoxide and carbon sub-oxide.

Carbon monoxide

Carbon monoxide seldom occurs free in nature and then only in small quantities. Minute traces are found in air. volcanic gases and tobacco smokes, and also some quantiti-es are found in chemney gases and in the exhaust gases of internal combustion engines and about 10% in coal gas.
It is a colourless, odour-less, very poisonous gas, in-soluble in water, alkaline solution but soluble in a solution of cuprous chloride in ammonia to form $CuCl.COH_2O$, therefore, this solution can be used as a good absorbent for the gas.

Chemical properties:

(1) A non-supporter of combust-ion, but burns with a blue flame forming carbon dioxide:

$2CO + O_2 \longrightarrow 2CO_2$

(2) A good reducing agent—— owing to its tendency to turn into carbon dioxide, carbon monoxide is a powerful reducing agent, e.g.

$CuO + CO \longrightarrow Cu + CO_2$

Similarly,

$Fe_2O_3 + 3CO \longrightarrow 2Fe + 3CO_2$

$PbO + CO \longrightarrow Pb + CO_2$

(3) Poisonous nature
The poisonous nature of carbon monoxide is due to the absorption of the gas by the haemoglobin of the blood to form the bright red and stable carboxyhaemoglobin to the exclusion of oxyhaemoylobin. Carbon monoxide thus slowly displaces oxygen from the blood and the victim eventually dies from oxygen lack.
The gas methane, CH_4 occurs in some mines and can cause explosions. Usually, an explos-ion itself does not kill many miners. However, it forms car-bon monoxide which poisons many miners and people who try to save them:

$2CH_4 + 3O_2 \longrightarrow 2CO + 4H_2O$

Uses of carbon monoxide

Carbon monoxide is an im-portant constituent of coal gas water gas and producer gas. It is also used in the refining of nickel.

Exercise

Part I

1. Carbon compounds are mostly covalent. This is because
   A. carbon is a non-metal
   B. carbon is a reducing agent
   C. All organic compounds contain carbon
   D. carbon has four electrons in its outer shell
   E. carbon exhibits allotropy.

2. Allotropes of an element have different atomic volumes because
   A. Their crystal structure are different
   B. Their atomic structure are different
   C. They have different heats of combustion
   D. They have different melting point
   E. They have different numbers of neutrons in their nuclei

3. Which one of the following substances can absorb coloured substances from solution?
   A. coke
   B. coal
   C. wood charcoal
   D. animal charcoal
   E. graphite

4. Diamond and graphite are different forms of the element. Which of the following are eviden ce of the truth of this statement
   1. Both conduct electricity
   2. Both are similar in appearan-ce
   3. Both of the same melting point
   4. Both have the same basic crystalline structure
   5. Siven mass of either will yield the same mass of car-bon dioxide on complete combustion.

5. Which substance is the absorb-ent of carbon monoxide?
   A. Caustic soda
   B. lime water
   C. cuprous chloride in ammonia
   D. Conc. Sulphuric acid
   E. water

6. Diamond and graphite are both
   P. hard and brittle
   Q. soft and lustrous
   R. amorphous and pure
   S. crystalline and pure
   T. amorphous and impure

7. Diamond and graphite do not differ in
   P. refractive index
   Q. colour, when they are pure
   R. conductivity
   S. crystal shape
   T. physical state

8. Which of the following amorph-ous forms of carbon is least pure?
   P. animal charcoal
   Q. lampblack
   R. wood charcoal
   S. soot
   T. coal

9. Carbon monoxide is a very poisonous gas. It is particularly dangerous because
   P. it paralyses the nervous system
   Q. it destroys the lining of the lungs
   R. it produces a poisonous gas on combustion
   S. it is tasteless, colourless, and odourless as well as being poisonous
   T. it coagulates the blood.

10. Carbon black is an important constituent of motor tyres. It is used
   P. to improve the colour
   Q. to increase the flexibility of the rubber
   R. to improve the air-holding power
   S. to improve the wearing qualities
   T. to make the tyres quieter on the road.

華僑教育

經濟援助浸會書院問題　教育司謂在考慮中

[illegible]

該校「原子吸收分光儀」舉行啓用儀式

[illegible]

香港能仁學院　續獲贈獎學額

[illegible]

新春行樂最佳影片

★粗線條性感男星★ 畢雷諾士

★「大賊」女主角★ 戴安嘉儂

本片在世界各地獻映實座創新紀錄

勇探鬥大賊

總統・華盛頓・東城・域多利・國華

由大除夕起一連三晚五院加開午夜場

明天六場盛大獻映 即日開始定座

大賊雖然詭計多端，難逃勇探神機妙計！一身是胆，勇探入虎穴！十面埋伏，大賊出重圍！

全部大動作！

將計就計，實行偷龍轉鳳！

以訛傳訛，移花接木！

大偵探追查離奇命案，險些中計！

大老千安排巧妙騙局，幾乎得手！

哥倫比亞公司榮譽貢獻

老幼咸宜

Passion for Danger

豪華・快樂・金門 | 樂聲・新聲 | 東方・凱聲 | 總統・華盛頓・東城・域多利・國華

最後今天（片約所限） 龍虎金剛
最後今天 猛龍過江
明天五場映 重振雄風
明天映 冷面虎 王羽主演
明晚三院加映午夜場 一年一度初一早場 馬路小英雄
明晚三院子夜場 英雄本色

今天五場獻映 狄龍公司國際賀年最佳影片
小歌王韓斯
歡樂新聲 Heintje
今午十一點半午夜場 樂聲 新聲

第二週映 天皇巨星 史提夫麥昆
雅麗麥嘉露 主演
THE GETAWAY
明晚子夜場

今天最後五場
女為藝術犧牲角 觀眾眼福無邊 兒童不宜觀看
鹹濕學生
明天六場！加午夜場
勇探鬥大賊 老幼咸宜 即日開始定座
域多利・今早10點半：職業新娘

今天最後五場
自古名將皆好色！英雄志人怪！
名將好色 兒童不宜
明天六場加午夜場
勇探鬥大賊 老幼咸宜 即日開始定座
華盛頓・今午夜場：無法無天

樂宮 | 明珠・倫敦 | 新華・百樂 H-702412 K-941462 | 紐約・大華・金冠 | 京都・大華

今天四場 兩部巨片一集完映
李翰祥・程剛導演
兩大喜劇結成一體
後早十一點正卡通長片 木偶奇遇記

最後今天
羅拔淮士 導演作
木馬屠城記 戰爭場面空前偉大
明天換映 妙賊
今晚明珠午夜場 封神榜

最後五場
加映李小龍新片死亡遊戲片段
猛龍過江
明天三院盛大獻映
冷面虎
王羽 岡田可愛 攜手主演

狂滿今天五場請早
賀歲大笑片
新年期間同時在東南亞四大都市放映
新華今晚午夜場：猛虎下山

今天五場盛大獻映
歐洲公司王牌巨片
孟甘 利活主演
BEN AND CHARLIE
金冠今天早場：陳思思・蕭芳

第二週！五場聯映
龍虎金剛
明晚英雄本色

今天五場 仙樂飄飄處處聞
今天五場 猛虎下山 陳星 主演
今晚 藝虹歌舞團
明天賀年巨片 冷面虎
明晚除夕午夜場 馬路小英雄
明晚除夕午夜場 彩雲飛

迎新送舊賀歲鉅片
今天雙綫提前五場獻映
兩部鉅片一場映完
李翰祥 程剛
年青怒憤

今天 牛鬼蛇神 秀才遇見兵
今天 人體奇觀
血魔鬼城
怪獸之王

今天最後 全球一致讚揚七彩名片
兩小無猜
明天五場獻映 廿三週年國慶
今公餘場 金鏡游俠

今天四場 猛虎下山 陳星主演
最後五場 丹麥應召女郎
明天獻映 冷面虎 王羽主演

今天五場 邵氏賀歲巨獻一場映完
牛鬼蛇神 李翰祥導演
秀才遇見兵 程剛導演
週末午夜場：憤青年

今天五場聯映 邵氏超級香艷巨片
牛鬼蛇神 秀才遇見兵
猛虎下山
今午十一點 江湖大盜 創不留情 火海英魂
今午十一點 偷心賊

今天五場 海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE
十五項金像獎得主空前合作結晶

最後今天 世界動物奇觀
最後今天 冰國奇觀
最後今天 奇異的綠洲
今映五場 色情兇殺恐怖巨片 古妖情魔
ETRLSCAN HE KILL AGAIN
明天獻映23週年國慶

狂滿！全綫五場
陳星 猛虎 黎保倉 田昭愛 主演
吳思遠導演
明午夜場 彩雲飛
北河今公餘場：星月

只映今天五場 雙雄妙計 闖三關
只映今天四場 陳星：黑名單
明天冷面虎
明晚兩院初一早場 馬路小英雄

只映今天四場 七彩古裝巨片
宋宮秘史 凌波 李菁主演
五點半兩剛巧金粉美人計
明天五場加開午夜場 冷面虎 王羽 岡田可愛

今天最後獻映 實地拍攝紀錄片
世界名兵將 龍虎門
今天最後 奇異的綠洲
明天五場盛大獻映
廿三週年國慶 田中訪華

REFERENCE LIBRARY
-2FEB1973
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜函洽：㈠九龍彌敦道華僑日報分類廣告部 ㈡旺角分社 ㈢香港荷李活道 ㈣中環德輔道

登分類廣告・請打電話：H221583

聘請

待聘 現職教師 學師範 F畢業 1.3 誠聘小學及中英文數 K六五七七

女生補習 預科畢業 F 經驗 P 1 有 H

經驗出口 誠聘有經驗出口文員

聖類斯

求練習生 男女 有公司 洋行 練習生

假期最合 追補功課

專門報稅 做數 申請CO

狗 病百貓 醫獸 北角 H617042 H617620

狗 病百貓 正曹 K872383

聘請的士司機 九龍 11地址 J來有

東華三院聘職業夜校教員 本院職業訓練夜校（在大道東二八〇號）擬聘英文簿記及打字科教員一名須於三月一日起到校授課月薪三百元應徵者請親繕履歷住址及電話並附半身二吋相片一張及學歷證件副本於二月十日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收

聘請護士 誠助護士一名 英中四以上程度有醫院經驗優先 回函報館信箱一〇七四號

幼稚園聘 **聘請教師** **誠聘教師** **津校教師** **誠聘幼師** **津校教師** **聘請教師**

新蒲崗九龍 某大毛衫廠數位有經驗男女 九龍郵箱八四〇四

聘請 三沙歷作驗三徵人 …

聘請司機 某廠請司機一名要有五年以上駕駛經驗工作負責能刻苦耐勞有意函華僑日報信箱四五二號合則函約

私人司機 聘請 需有數年經驗 年齡卅五歲以上 有意者請函九龍郵箱七〇八四。

大機構聘請 頭人企業大機構聘請文員數名年齡十八至四十…

急聘中英文女秘書 美國某大機構急需聘請能獨立處理文件有代表性才幹大學程度品德良好女秘書年齡廿二至廿八歲有意請親繕中英文履歷電話及半身近照寄九龍郵箱三三弍一號能代表出國者優先錄用。

某大公司 請招 ①修理冷氣機技工數名 ②學徒數名年齡十八至廿歲 3-891251 洽

聘女助教 **新界女職** **大洋行 初級男文員** **洋行文員** **青年會** **誠聘英文** **誠聘教師** **初級文員** **晚間兼職**

海外聘請女打字員 薪優午飯房租交通津貼來回旅費有學日文 抻花美容機會先訓練後工作用英文寫履歷同相片函 DIRECTOR, HAMADERA POST OFFICE BOX 14, OSAKA, JAPAN.

聘女補習 **教會小學** **教員文員** **誠聘教員** **請後生** **聘女職員** **幼稚教師** **小學教師** **電器學徒** **誠聘幼師**

香港中文大學 …

聘請職員 **聘請職員** **高薪聘請職員** **徵聘** **津校急聘中算教師** **某大廠急聘** **高薪女傭**

邵氏公司招請彩色黑房沖印學徒數名年齡二十左右中學程度勤懇好學及對此工作有興趣者爲合月薪三百五十元應徵者請附學履及半身照片函九龍清水灣道二二〇地段本公司人事部收信封註明：「應徵彩色學徒」字樣。

某大機構聘請 ㈠文員：中學會考合格年齡20至25中英文字體端正精於抄寫打字迅速略諳簿記並具工作經驗 ㈡中文文書：男性高中畢業程度年齡25左右字體端正文筆流暢善寫信札並具多年文書工作經驗 ㈢助理會計員：男性年齡20至35 L.C.C.高級簿記合格字體端正有多年會計經驗應徵者請親書中英文履歷薪金要求並附相片寄本報信箱第451號

聘會計員 工廠請會計員須有工作經驗三年以上懂英文約三十歲男性住港東區爲佳請列履歷要求待遇地址電話函本報信箱445號洽。

聘請文員 **會計什工** **高薪什工** 五〇五一五洽

聘請文員 西環區某廠請女文員熟會計有意履歷寄華僑日報四四八號信箱

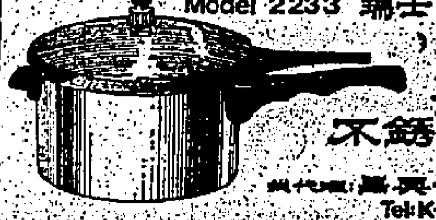
銀行女男 信差後生 月薪四百元

男性文員 **日本商行急聘女雜役** **請管理員**

英文教師 牛頭角區津校聘英文女教師須弍月十弍日到職請具履歷近照電話函華僑報一〇七〇號箱。

聘請女文員 **香港紅十字會** **聘簿記員** **聘印刷什工** **天然公司** **汽車司機** **男見習生** **聘請營業經理** **女性會計** **誠聘教員** **泳隊教練**

醫院聘男女病房助理 中三或F3讀完 具成績表 年齡足十七歲半以上 身體健康成績優良 者得被選讀護士班 登記有假期年假 公積金制度 應徵者詳寄履歷 函香港仔黃竹坑 則洽約醫院洽



上海 冷氣工程

舊木傢俬

皮褸皮草 七三年最流行男女皮褸採用上等真皮精製防寒防雨…

25元修電視 日本德國 取價特廉 K366749 佳麗行

信義追債

打字機 修理

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癮…

營業

文化機構

香港中文大學 徵聘學生事務組文員 …

綠茵時裝公司 來料度身 精工價廉 營業電話 保證準時 三日起貨 K928181 K925854

麗鳴製片有限公司 百德新街加寧大廈四樓A座呂H762373 經營油畫 ・批發零沽・ 代售中國字畫及手工藝作藝術品

東方影印 圖則即晒 左筆根

萬能角鋼 百葉窗簾

出國雪褸 世界公司 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖沙咀金馬倫道二十六號 電話：K六七八七五〇

民信置業屋 九龍3866942 863445 706295 迎散小大樓字寫宅住廠工界新九港

華人樓屋公司 九龍 708970 610023 867346 工廠樓宇・住宅・寫字樓

唯美裝飾

揾錢過年 台灣劍蘭 批發可賒數每打售價20元九龍旺角太子道141號305室洽 上午9.30分至晚6.30分

打字機 計算機 收銀機 友邦打字機公司 H236495 K311891

修理電視 中心 彩色黑白・收錄唱機 天線安裝・快捷妥當 H708496 K794777

油印即日起貨柯式

不准數秒靠開撞鎖彩 限

寶光石珠 **珠寶** **瑞香園代客貯貨** **貨倉** **中文打字 急件承印** **打字機** **勿失良機** **油漆打臘** **收購廢紙**

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁磚，… 電話七五四三〇四至七

信昌公司 寫字樓：中環國際大廈1803室 電話：5—455302 車場：土瓜灣黃洲街 電話：3—651544・24小時服務
・大小各型自動伸縮吊機，承接貨箱，機器裝拆等高空架設作業。・兼營各類開山，挖坭，起重等重型機械，如蒙惠顧，無任歡迎。

香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折 案頭法律顧問 香港法規全備・全書四分巨冊

特價醫書 **書報** **北海狗鞭** **洪冠洲** **醫藥**

領帛金（多則）

鳴謝

天德聖教社 鳴謝 **新聯公司**

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

353	176	227	275
368	178	233	276
369	179	234	278
370	182	237	279
376	183	239	280
379	184	240	281
153	187	241	283
155	190	242	286
156	192	248	285
158	194	250	
159	198	251	
160	199	253	
161	200	254	
162	206	256	
163	207	261	
166	208	261	
168	210	268	
169	213	269	
171	214	267	
172	215	270	
173	216	272	
174	219	274	

中區辦事處信箱號碼

881	824	869	428
887	826	872	429
891	827	875	433
892	828	878	434
893	830	880	435
895	833	895	439
897	838	401	497
899	839	402	
800	840	403	
801	841	409	
803	842	410	
806	845	412	
808	847	413	
809	852	414	
810	856	416	
811	857	419	
812	859	420	
815	861	422	
816	863	424	
819	866	425	
821	867	426	
822	868	427	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	966
904	969
906	982
907	988
908	993
912	996
913	
914	
921	
922	
924	
925	
927	
932	
934	
936	
938	
939	
940	
941	
942	
961	

旺角辦事處信箱號碼

1010	1065
1011	1066
1012	1067
1014	1401
1018	
1019	
1020	
1023	
1025	
1032	
1033	
1035	
1043	
1044	
1046	
1048	
1051	
1056	
1058	
1060	
1062	
1064	

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段廣告如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧請洽：㈠總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處：香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處：砵蘭街 ㈣九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側集益號

出售 鏡記舖樓
按揭 租務 買賣樓舖 老字號 九龍光華街48A 日夜K620674・627091

旺舖地王出售
旺角西洋菜街八十八號地下面積約四百呎
全部皆可用作營業地點適在中即在舊匯豐
銀行後便即買即可入伙有意請下午一時至
七時電K八八四九二五 K884198周君洽

石塘咀 均益大厦
大小單位 高低層次
聯記代客買賣 詳詢：H489943
地址 德輔道西四二八B地下 均益大廈地盆貼隣

西環 五福大厦
高低層次，大小單位
聯記代客買賣招租
詳詢：H四五九三〇三
地址 西環爹核士街12號地下

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

高士打道221—226號
海聯大廈・寫字樓・住宅分層出售
153年期 電H248429・249349

拆樓結束
大小肉食檯冷氣機傢俬廚房用具什物零沽 大平
佐敦道25至27號地下千秋酒家

榮華樓 九龍荔枝角新九龍地段四九四二號
祇餘地庫舖位三間、入萬元起 即買即住
經售處：鴻新建築公司 電話：H-453197

出售
淺水灣花園洋樓二千二百呎 天后廟道 大坑道 益華道 大廈 銅鑼灣 海防道 珠城大廈 千德道 各式單位 建達 H225560 H243659

翠鳳街舖
百六地舖用作商店或小型工廠交吉，六七九五四百呎另閣樓全間實用面積尺，有意電一・六八〇八五一林

北角樓售
近都會大廈三房大廳約千呎 林君八時至十時電K858158

華峯園觀
官涌街 六樓 士丹頓 將入伙 電K620674鏡記

大角咀吉樓
新填地街 兩房 全新 電K310663

順寧道吉樓
向南交吉五萬 電K三一〇六三

交吉樓售
九龍華富街 K637718

美孚向南花園海景高層大廳兩房快入伙
如有意請電K721455洽

美孚向南花園十五樓
現供十年期 請電K七二一四五三洽

寫字樓招租
700尺至1800尺
永順大厦
文咸西街64—66號
電話 433542

出售洋樓
沙田新式洋樓出售 九龍可通信 四〇六〇

德成行 屋樓
代理買賣地產 物業按揭 服務大眾 H5-229759・229686

洋樓出售
跑馬地藍塘道口友誼大廈900尺二十一萬 電H252065 十時至五時

買樓 賣樓 按樓 搵我
手續簡便 高價收購 銀行按揭 電H242658 227309

吉舖
勝利道 旺角 K310663

洋樓出售
龍珠島 欽州街 柯士甸道 北角 士瓜灣 多層大廈 新蒲崗 美孚新邨 柯士甸道 深水埗 新界 K670159 K674777

吉地出售

樂信工廠大厦
現貨分層出租 面積由千呎至二萬餘呎 荃灣購物中心 角至廿八號 電話：12.403824 12.403810

旺舖廉售
何文田窩打老道23、25號 地舖每間千四呎 高十四呎 恒益業 H三三六一二

尖沙咀舖
裝修全新 出租 商場舖位 古玩珠寶 相機

輝記 招牌 信譽老好

美孚三期
專營美孚 歡迎委託 快捷

美孚五期
各期各座 高中低層 二房 三房 面積 八〇六一 電話 K317558

物業代理
代理租售 代管租務 提供按揭 歡迎諮詢
H243659
H225560 遠達企業公司

亞皆老街
新式路明大廈 公司 單位 H225560

旺舖租售

大單邊舖
請電 872048・862363

商樓租售
華瑞大廈 三千呎 K四二二一七

怡安急售
銅鑼灣 百德新街 裝修五十萬 電H三五五六〇・二四三六五九

旺舖吉售
新填地街298至302號 大樓地下 每間五千呎 電K八六九八七

德成行 地產
代理買賣地產 物業按揭 H5-229759・229686

獨立唐樓 地下 二樓 四樓 即買即住
花樓 不是唐樓 ... 601092

（香港）租貨

寫字樓招租
洽詢 H二一八八八

洋樓招租
跑馬地 大廈 三房 ... 實用 千一元

新樓出租
銅鑼灣 大廈 美城 七佰 公園

德輔道中
311號五樓全層出租 共6300 電 ... 洽

華翠園
千德道62號D座美麗海景一千四百呎三房兩廳兩浴室廚房工人房及水電俱齊通車位月租式千八百即租即住辦公時間請電五一一式式三九七九岑洽

寫字樓租
中環 九龍 大廈 百呎

工場士多出租
工廠大廈 地舖 士多 九龍

海洋地產
・代客辦理一切樓宇買賣租務問題・
銅鑼灣怡和街30號8樓H761273-4 764241-2

地庫貨倉
鰂魚涌柏架山道地庫樓高22尺共2萬呎貨車直達倉內
H248429 H249349

中區吉舖招租
236呎起至1376呎
香港中環域多利皇后街四號
利隆大廈地下
電話5—253962

全層招租
英皇道 全層 新裝修 交通利便

松柏新邨
司徒拔道 七房 出租 洽

和記地產部
請電 5.240126-7 香港於仁大廈十二樓

代客
物業管理 物業發展 物業買賣 物業估價

出售
1 旺角彌敦道 2 大角咀 3 銅鑼灣 4 紅磡 5 千德道 ... 14 淺水灣

出租
1 銅鑼灣 2 灣仔 3 新蒲崗 ...

恒生信託 九龍區
1 太子道185號 2 太子道 3 太子道300號 4 常盛街 5 界限街 ... 25 赤柱海灘

請電H255011 內綫235或244 恒生信託 洽

吉樓招租 香港區
1 堅尼地道72號 2 天后廟道 3 英皇道 4 七姊妹道 ... 25 堅道

恒生信託
請電K314411

黃竹坑道56號
怡華工業大廈2600尺出租
$2100.一不包差餉
H二四入四二九

徵租珠城
第二期二房一廳有上述樓宇出租者請電H七六一二七三至四
海洋房屋地產公司洽

勝景工廠大廈招租
14/F A及B座適天合請電恒生銀行信託有限公司洽H式五五〇二一內綫二三五或二四四

出租 建達
樂活道 安信大廈 H243659 H225560

珠城二期

半山洋樓 堅尼地道

旺舖招租
北角英皇道264號近北角大廈 銀行商業 上午辦公時間洽 4038

華夏工業大廈
地下二百餘呎出租
電話H249340・248429

荃灣木地下・美亞綢廠隔壁
廠房出租即可遷入
地下五千尺
貨車直達門口・適合重工業或貨倉用
電話K676328 K673668號・對面士多領看

元朗新樓

何文田街（九龍）租貨

新昌業置
專營代客買賣 H二三七〇 二三九 洽

洋樓出租
跑馬地 大廈

大單邊旺舖
東頭邨道九號 招租 電話H四三六九八五

平租
同文街 二千呎 廠

王地仔灣
旺舖連地庫共六千餘呎
招租
請電H250515洽

松栢工業大厦分層招租
之用適行各 好計設（香港仔黃竹坑天馬工業大廈對面）
（黃竹坑道運動場隔隣）
三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便
洽租處二順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

三期美孚
託委迎歡

舖位工場
荃灣大河道西樓角昌華樓千七百尺裝修一千五百元 按金兩月 電12—403842鄭洽

單邊旺舖

荃灣

鳳凰新村

招租 官塘

住宅出租 ・ 工廠出租
官塘工廠 西環 工廠 石塘咀 工廠 軒尼詩道 傢俬

葵涌廠房 地庫招租
大角咀 荃灣 接洽電話5—229060

天鴻洽
K723386 K924129

觀塘廠房
大業街13號日生工業大廈全千餘呎樓底高光綫足即可入伙廉租知租順昌有限公司電話K444010 H435244

旺舖招租
荃灣沙咀道106號 3-862363・872048洽

樓舖招租
尖沙咀 671059・674777伍

洋樓出租
九龍十三層 K

工場出租
官塘 九龍城 K897577 K8323

新樓招租
侯王道13號 全新

工廠招租
官塘 K710822 林洽

舖及大閣
九龍北帝街一〇五A地下 K703257

新樓招租
大坑東邨 山邊 K448136

吉樓租售
美孚一期18座13樓 H250185

旺舖租售
大南街327A B座 H937071

美孚向海

文輝樓租

布機租售
50寸布機七十八台杼子機五台租售有廠房及電器設備電K四三四式三七楊先生洽。

美孚五期
K八六〇五八

吉樓招租
尖沙咀 K六六 九一

出頂藥行

7989

木蔭出讓

日立電器

石屋廠房讓

提琴出讓

士多廉讓

中區旺舖

英國綉琴
九成新出國急讓 千一元有意 K302946

出國賣車

福士出讓

新潮時裝店

專賣舊私家車

出讓

工廠大廈地下招租

向南單邊

舖樓 荃灣 九龍
K377334

請你來美國
開平人中學生現徵求一位少女爲友或結婚高度五尺五以上品貌端正不戴眼鏡有父母者同合來信MR CHOW 141JULIAN.AVE S.F. CALIF. 94103

台灣鮮花

古玩

徵酸枝

誠徵女友

徵求HI FI音響器材

徵求

遺失啓事

遺失啓事

遺失啓事

遺失啓事

遺失圖章

遺失聲明

神愛世人

失停車證

啓事

冰室平頂

業主佳音

遺失息揩

衛夫人

誠徵膳宿

徵求 輸美配額

讀者諸君：

華僑日報

此致

爲荷

茲函附郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

刊戶：

住址：　　　電話：

啓　一九七三年　月　日

讀者諸君：如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也
華僑日報謹啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

分類廣告
刊在第八張第二頁

矮人

減肥曲綫

肉粒

建達企業

舊樓吉地

徵求古董
外國藏家高價大量購買中日各類高級古董有意割愛請電H二五式五一一臺梁洽。

男徵伴侶

徵食品廠

收買酸枝
高價收購酸枝傢俬字畫古玩銅器金花

李行埠外寄專 快捷實廉
旅遊 學生 包機 平價機票
辦理出國美・加・星・泰・歐洲特快簽証
成功旅運公司

旅遊長洲 請住松廬別墅

旅運

樓舊新購徵
代客買賣新舊樓宇・舖位・單間亦買・歡迎業主代理人及經紀接洽・
請電：
—234523
250834

行金五生隆瑞
井字牌
永久保福 水源充足

LIBRARY
- 2 FEB 1973

美國的不幸

看羅拔甘迺迪紀錄片後有感

何碧蘭

一九七三年一月二日晚上，我看了無綫電視的紀錄片，放映有關甘迺迪和他的弟弟羅拔甘迺迪的生平事略，及至他們被刺殺後的一切紀錄後，令我感到世界上有很多事物，都需要一個有頭腦，沒有偏見，沒有種族歧見，和一視同仁的人，不爲名利，而出自內心，正大光明，爲世界謀求人類幸福，改善生活。在美國來說，甘迺迪之死是美國最大的損失，間接影響整個世界的局面，因爲美國在所有國家中是居於領導的地位。甘迺迪的抱負是希望美國的白人和黑人能夠平等，而不致貧富懸殊。這樣國家才可國泰民安，國家當然會很強盛，而且會很堅強的站立在這個世界上。但他跟他的弟弟羅拔甘迺迪因競選總統候選人，不幸遭人暗殺。雖然有些人說這是爲名爲利所攻，但不論他們爲什麼，我總覺得他們的年齡和思想都很適合現在這個時代。而且做總統要有才能，有勇氣面對一切的困難，並要辨別事物的優劣，去解決事物。同時，還要花很多心血和要有見地，魄力和忘我的精神，才能成功。他們具備有這些條件並能勝任愉快的。但美國人民的美夢都給那些不明事理的人粉碎了。

世界在混亂中，而國與國之間又糾紛頻仍，令到我們在國外，陷於有家歸不得之苦境，受人統治，遭人白眼。但爲了兩餐亦要忍受一切的恥辱。人生還求什麼呢？爲何不安份守己？國與國之間的糾紛和戰爭，人與人之間的不和和口是心非，難是以令到這個世界永遠在黑暗之中我覺得現在全世界的人，大都沒有目標做人，妄作妄爲，其行爲好像回復原始的野獸時代一樣，沒有人性，令人非常恐懼而歎息了。

甘迺迪總統和他的弟弟的死，令我感到，他們的死亡，對我們這一代，可以說是太陽下的山，不知等待何時才會再出來。

投稿雜談

旭日

從前文章寫得好的人，大可以赴京考試，憑他們擬「吹」的本領，一朝高中，便成一個新科狀元公司也。現今時勢轉變，狀元及第這種制度早已取銷，而當在，他們既無狀元可考，唯一的「出路」祇有作投稿去也。

熱中於終日在稿紙與部模糊間去「耕耘」的男男女女，絕大部份都是羽毛未豐的年青人，特別是那些乳臭未乾的學生之流。故僞說有他或她們，才消抵受得起投稿後所受的打擊。會有不少的朋友向我吐苦水說，姑勿論他們以抒情文、描寫文、敘事文的方法去寫，長的短的都寫過，直到他們無法抽出更多的零用錢買稿紙爲止，一番心血，到頭來落得悲劇收場，所有的稿子都葬身於字紙簍裏。對於這些費力於原稿紙間「耕耘」的園丁，除了歎息他們沒有學過鑒賞學之外，最後，也不免向他們的遭遇了收成的日子（她）們說一句老套成語，叫做「有志者事竟成」。

說到投稿的園地，能夠公開的說年青人發表文章的可說是太少了。一些刊報雜誌，特別是指藝術而言，無名英雄要向那裏投稿，就先要三思而行了，因爲那些編者，不是只要「有名」的稿，便是只要那些寫編者相熟的作者的稿件，還有一間暢銷世界的本地雜誌，所刊出來的徵稿啟事，稿費奇高，令年朋友看來，真是吸引不已，投稿之後，日子一天一天的過去，空等下去，慢慢的才領悟到天間下那麼會有這麼便宜的事啊！

香港報刊雜誌的稿酬，十元千字這個公價，是一致好待過了；一些小報刊，也有三元千字、五元千字、八元千字稿酬呢，這些當然是供年人發表園地，不過，有些水準要求較高的刊物，通常都有二十元千字，或者是這個標準，這樣的話酬，由此看來，寄出稿件的園地，應該是首屈一指的了。

我有那也寫些東西去投稿，這完全是爲了興趣問題，當然不大計算所得的稿酬多少，通常是五元至十元千字的一類居多。但願本港將來能有更多的園地，給那些肯公開的作品；至一般的非職業作者，多些有學的無名作者，少的年青的一輩，恐怕多不會太斤斤計較的吧！

混亂

江山

像有甚麼話要講，但又沒什麼好說似的。近日真的陰沉得很的，煩了一陣子，怎麼的又是考試的負擔，真弄得我莫明其妙。終日都像傻子般，不是神經質失常就是弄錯了那事，是神經質就是事麼都有點糊塗了。對什麼都有點不捨，尤其那些架上的書籍，雖是舊的，卻都可從它們當中得到不少，什麼的「表」可以不切，什麼可以不吃，此說不可失」。我還不來不及呢！它們，就這樣子的要留在那書架上，是瑤埋頭去？或是什麼？多年來都沒珍惜那可愛的書籍，更沒好好利用那些時間，知的時間，我不感歎？這麼的日子溜走了，後悔已來不及了，又是懊悔。

眼睜睜的看着時間溜過了，才覺得時光的寶貴，可惜已經過了，太晚了。但不好的習慣就是在求學吧！人生有這麼的沉悶的十年，來了一次就起來，心你的荒廢物。

記得我中四時也很升學時還得很順利，不知我當時還很聰明，現在中四這年是順落了，玩了十多個月，還可以有這個日子，但這十六七歲的時光你永遠也不能再回來了，是這樣地過去了也不能有這樣的樣子了。我是在這真的錯呀！我的人生是這樣的對自己，從這些事中，我更認識了自己，知道自己要的意志堅定是什麼，做人的事不再堅持就是了，人生像在石上行走，不慎跌倒就痛了，隨手拾起的石塊就變上它吧！不要太把別的來比較，自然的可愛與物都是那麼的可愛！你道我在說什麼嗎？

我今天奔跑於新居與舊居之間，到新居收拾一下自己的衣物，實在時的跑到那舊居的生活。我現時已很懸念往時在舊居的生活。那時我已獨個兒的坐在那平淡的音樂，睡眠前給朋友寫信，初時我有點害怕，後來靜佩與凱旋也很好，他們去的很樂，我又找不到誰來消除我的寂寞，打電話給他又找不着，又想不起我找誰來消除恐慌的心情。我已將收音機由英文台扭到中文台了，但那些歌曲都像出殯時奏的喇叭聲，我愈聽愈害怕，他們的聲音都像鬼叫般，就是去睡覺的好。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，好馬上座蹄不停，尼泊爾舞曲，快樂的農村，十五分，歌星選唱，青山綠水（蒂蒂），竹馬過小橋（蒂蒂、張俊），採檳榔（蒂蒂、張俊），好熱鬧（蒂蒂），三十分，天氣報告，本週農產品市價報導，三十五分，時代曲選唱，四季花開，俏佳人（許玉蘭），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺消息，十分，時代曲選唱，四季姑娘（紫薇），山兒花開（劉栽漸），歌迷小姐，海鷗寄情（劉栽漸），三十八分，天氣報告及節目預告，「有根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱，鍾山春，紫丁香（藍星混聲合唱團），花嫁，美麗的人生（謝順成、尤彬），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，漁務處公共關係科直接報導交通情況，天氣報告，香港政府時別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，「空中小郵差」，二十五分，「就業良機」，三十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放倫敦電台之「英國新工廠節目」，二十五分，「爐邊檔下」，三十分，兒童節目「小勃員」。

十時，粵語新聞簡報，歐唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「鐘」上集（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲選唱，操樂歌，你不要說走就走（鳥蘭），我在靜聽你，心戀（崔萍），三十分，米高馮的故事「大鄉里行年宵」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，「藝壇新談」（七二四講）「禍之而弗見」，十分，「時代歌聲」時代曲，咪咪貓（姚蘇蓉、蔡咪咪），愛的船（姚蘇蓉），三十分，粵曲選唱，翻翻總經容，生命的主宰（長伸）。

一時，報時，粵語新聞簡報，追魚（鍾雲山、陳寶玲），娃娃對我笑（鄧麗君），「中調西曲」時代曲，我愛巴黎（秀瓊），打不動的心（潘迪華），含羞草（秀瓊），往事如雲（秀瓊），二十八分，粵曲選唱，「無淺亦情深」之一。

二時，粵語新聞簡報，「劉崔」第二回，三十分，粵曲選唱，村女歌姬（劉善初、伍木蘭），蘇小小（嚴淑芳）。

三時，粵語新聞簡報，祝君康健，三十分，「洪玉蓮」第十三回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，傻人行大運（鍾君錦、李紅），賭仔回頭金不換（歐陽儉、盧筱萍），三十分，轉播足球。

五時，粵語新聞簡報，漁務處公共關係科直接報導交通情況，三十分，時代曲選唱，過去的時光（金霏），流轉人生（甄秀儀），我愛飛翔，愛的共鳴，日之歌（雷山），五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，五十八分，天氣報告，音樂小曲，走馬英雄，十分，粵語新聞，五十八分，天氣報告。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，漁民一週，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時別報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，歌星選唱「相思」，金絲鳥，五十八分，天氣報告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，粵語流行曲，麥花秋月（鄭碧影），柳絮肩（崔妙芝），三十分，世界名曲「白色鬼手」。

十時，粵語新聞簡報及天氣報告，十五分，「世界電訊」，三十分，「黑俠木蘭花」之「古屋奇影」第六回，十一時，愛曲夜眠遇，說一個暢（靜婷），只要你給我一個人兒愛（姚莉），太太萬歲（劉韻），五十七分，新聞簡報，天氣報告。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，花開的時候（林竹君），說愛就愛（陳芬蘭），溫柔鄉的吉他（李雅芳），爲什麼春天要遲到（林竹君），人在春風裏（陳芬蘭），春花秋葉（李雅芳），二十分，天氣報告，國學講座「說詩相事」，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，愛情花（冉巧玲），昭姻（梁善美），三十分，天氣預測，時代曲，我的鈴聲響（楊淵），愛你愛到底（吳鄧淵），釵和花（劉韻及男聲），潮語年羣（陳芬蘭）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，他像一朵花（歐陽菲菲），偶然參地（森森），你是一陣風（靜婷），誰能禁止我的愛（蕭小旋），親切的呼喚（趙曉君）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續播出生活的旋律，長情廣播劇「同命鳥」。

十一時，新聞簡報，粵曲，李寶瑩、鍾雲山，倫理小說「一勞四伙」，三十分，奇情小說「喜相逢」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，十四分，粵曲，鬼馬紅娘（譚蘭卿、陳好逑），三十分，衣食住行「佳」。

二時，新聞簡報，倫理小說「魏多」，三十分，粵語流行曲，鴛鴦江（鄭錦昌），雙懸花嬌妙芝），梅花夢（鄭錦昌），盯情前後（崔妙芝），四季戀歌（陳齊頌、薛家燕），報人夜半時（洗劍麗），情淡味（王愛明），牽心動（崔妙芝）。

三時，新聞簡報，一曲帝心聲，情侶（金鈴），奈之夜。

四時，新聞簡報，天氣報告，百萬行善士芳名，繼續播出一曲帝心聲。

五時，新聞簡報，遠東證券交易所今日下午股市行情報道，時代曲，越想越愛你（櫻花），不敢戀愛的證人（崔萍），梁山伯與祝英台（樂帶），三十分，粵曲，琵琶記之「廟會」（文千歲、李寶瑩），答應你（崔萍），（櫻花）。

六時，四十五分，英語講座，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「婆見防老」。

七時，新聞簡報，三十分，今古奇談，十八樓C座。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「秘密文件」，四十分，知己知彼。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目，三十分，秋夜夜語「急景殘年」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷想曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，繼續良晨樂韻，三十分，天氣預測，繼續良晨樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，良晨樂韻。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，新聞簡報，（繼續今日之歌），三十分，祝婚節目，粵語流行曲，我伴你去右（譚炳文、狄娜），做個飽佬（梅欣），情花開（陳齊頌），等待（鄭錦昌），爲你歌唱（陳齊頌），劈人之歌（鄭錦昌），勢力創新生（合唱）。

十一時，新聞簡報，保咁嚟嘅，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，今日明日（葉小玲），愛你像太陽（森森），相見（葉小玲），迷魂館（森森）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，遠東交易所今日上午股市行情報道，時代曲，我要你忘了我（韓錦妹妹），是醉（羅文），我是你的人（陳芬蘭），望你早歸（葉麗儀），親愛的母親（羅文），兩條路上（雙喜姊妹），他總有一天回來（陳芬蘭）。

二時，新聞簡報，天氣報告，敘歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，時代曲，誰能禁止我的愛（謝雷），我永遠懷念你（林竹君），好時光（凌雲），遠東交易所今日股市行情報道，千紅一窟（林竹君），三十分，萬紫千紅，香港證券交易所今日股市行情報道，你的三十分鐘。

四時，新聞簡報，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告，香港證券交易所今日股市行情報道，時代曲，等到愛人你回來（櫻花），離開你（洪鐘），梅蘭梅蘭我愛你（劉家昌），他的吻（櫻花），你的他（洪鐘、潘秀瓊），香煙（劉家昌），三十分，英中會考國文科。

七時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，偏你歌唱。

八時，新聞簡報，美的音樂。

九時，新聞簡報，天氣報告，古變曲，五十九分，新聞簡報。

十時，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，水仙寄（楊光、靜婷），寶花女（蕭佩佩），臺莉（雷山），恭戀竟逝（紫英），四十五分，天氣報告，珊瑚戀（姚蘇蓉），香格里拉（紫英），妳已愛上我（陳愚舞），多少相思多少愛（李小梅），我是東來你說西（甯玲）。

八時，天氣報告，節目預告，輕音樂，十五分，天氣報告，三十分，漁民天氣，時代曲，假惺惺（姚莉），十一哥（張小英），媽媽小東去（姚莉），春天在你身邊（謝雷），四十五分，天氣報告，多心病（姚莉），想起了那天（森森），重圓你倆的緣（姚莉），清早的太陽（夜波）。

九時，重播股市入門，及你想賺錢嗎，二十分，長篇粵曲，一年一度燕歸來（鍾雲山、崔妙芝），白龍珠，盧小萍，新麥炳榮、鄧玉羲，三十分，天氣報告。

十一時三十分，漁民天氣，喜事重重，時代曲，一寸相思未了情（金浩），愛心永不移（趙曉君），祝英台（葛蘭），恨不相逢未嫁時（英台嫁），再會吧（金鳳），美麗的愛（莫情），你是我心中的人（葛奕），花流水（琼樓），一寸芳心萬里情（倪蘭），愛的秘密（劉忠），四十二分，粵曲，光緒遇（福行皮），祝花（朱老丁），三十分，天氣報告，留醒歌劇。

十二時，中篇小說，三十分，高曲，草橋驚夢（鍾雲山、冼劍麗）。

一時，粵曲，高老泉哩老婆，野峰王沙陽夜精會。

二時，時代曲，玫瑰美酒（李小梅），三十分，漁民天氣，衛國音樂，靜婷（衛靜），蒂留（蕭姬），明日之歌（靜婷），愛的鈴聲（姚莉），李相思（美心），昨天（靜婷），多少思念無從寄（尤雅），尋春舞曲（靜婷），三十分，天氣。

麗的銀台

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日股市行情報道，時代曲，等到愛人你回來（櫻花），離開你（洪鐘），他的吻（櫻花），你的他（洪鐘、潘秀瓊），香煙（劉家昌），三十分，英中會考國文科。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，偏你歌唱。

九時，新聞簡報，美的音樂。

十時，新聞簡報，天氣報告，古變曲，五。

十一時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

七時，麗的晨曲，時代曲，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，三十五分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，李大傻武俠故事，三十分，粵劇名曲選，三十分，戲劇人生。

四時，新聞報導，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唄小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時三十分彈詞「孟麗君」，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，上海評彈。

一時三十分，國語戲劇化小說。

二時，客語民間故事，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮語新聞報導，潮州音樂。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語燈灯夜話，三十分，國樂。

十二時，完播。

麗的電視一台（中文）

三時三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，夜抑春（梁醒波），何博士片集。

四時，粵語流行曲，夜抑春（梁醒波），行好運（洪紅），爲卿相思（鄭君綿，鳳月無邊（南紅），梁米夫妻（鄭君綿，伍木蘭），新歡歌戲舞（崔妙芝、馬仔），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，輕鬆歌影，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，賽狗消息。

九時，股市入門，十五分，你想賺錢嗎，三十分，天氣報告，漁民天氣報告，漁民天氣，粵曲，釵頭鳳之主題曲（李寶瑩），十時，粵曲，三十分，漁民天氣，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，桃花（張秀娟），市場和你見一面（潘秀瓊），落情秋錦（余天），愛你入骨（櫻花），是夜的夜（姚蘇蓉），我找到自己（邱瓊云），爲什麼你要煩惱（陳琼美），別離（莊濟元），不要把我忘記（譚順成）。

十二時，全日廣播完畢。

十時五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，怪能，三十五分，小飛俠。

十二時，今日菜譜，十五分，小生物的世界，三十分，小小樂園。

一時，新聞及天氣報告，十五分，百戰雄師。

二時五分，粵語長片「神弓」，雪妮、曾江主演。

三時四十五分，今日菜譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，錦父情深，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時，金槍指環，二十五分，神槍獨行俠。

五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，妙女郎。

八時，歡樂家，三十分，一家春。

九時，歡樂家，三十分，麗的電視劇「喜迎春」（第四集）。

十一時，新聞摘要，十五分，警匪夜話，四十分，粵劇精華。

十一時三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

五時，兒童樂園。

五時三十五分，日場電影。

六時五分，何博士片集，三十分，新聞簡報及節目預告。

七時，過目不忘，三十五分，「鋼鐵龍門」片集，三十分，新聞簡報及今晚節目。

七時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十分，「法醫破案錄」片集。

八時五分，「法醫破案錄」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十分，「瘋狂世界」片集。

十時，「蓬車征西」片集。

十一時五分，精神病專家，三十分，最後新聞及天氣報告，三十五分，閒聊曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「西城傳奇」片集，二十五分，粵語片「荔枝記」由白雪仙、張活游主演。

三時，「星球飛險記」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「彗星女郎」片集，三十分，「日本紀錄片精選」。

六時，「美國足球大賽」。

七時，「曲藝大全」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「聯邦密探」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「山谷風雲」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時五十五分，英語長片「國際走私黨」由寶德利，莉主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「九小龍」片集，五十分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「每週論壇」。

八時五分，三十五分，「脫虎降龍」片集。

九時，「奮鬥艷鳳」片集，二十分，「角度」，三十分，「觀點與角度」。

九時，「奮鬥艷鳳」片集，二十分，「杏林怨侶」片集。

十一時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「水落石出」片集。

十二時二十五分，「探角比賽」，全日播映完畢。

華僑日報

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

地址：（一）香港中環德輔道中一百九十八號華僑日報社，（二）九龍旺角彌敦道六〇一號華僑日報分社，（三）九龍尖沙咀漢口道四號，（四）旺角彌敦道人和大廈。

本報分類廣告，歡迎各界人士刊登廣告，凡投登廣告者，請先繳交，電話通知亦可，分類廣告須用現金或支票付款。總社，九龍旺角，總社香港荷李活道，中環德輔道中一〇六號華人銀行大廈七樓，九龍旺角彌敦道，九龍旺角分社，每日上午九時至下午五時半止。

登分類廣告・請打電話：H221583

招生 香港安德 撥法教考 中期馬路 合併全科 歡迎急考 H486782 咪拿

結他 提琴 鋼琴 授 速成班 H743457

區順成書專 教授書法 夜間班 星期班 週末班

中國書法班 史正中教授

聖心英中數 教化學生

街坊日語 中級 初級 早晚班

英文會話 每月60元 K926825

西中西 餅菜菜 燒點嘜 臘心花

立美教授 地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座 利舞台對面 電話H762855 冷氣設備 簡章備索歡迎參觀

東方針灸研究院招生 根關長院 電話K8023280

接送返工

九龍彌敦道242號立信大廈三樓 香港健力學院 招男女學員 特設中學生 暖氣調節 舉健減重身肥 高、強、美、健身速成科 K673761

必文速記 打字

英人小姐 英語會話 K670272

中大英文 補習

教授鋼琴

帶英人聲理 英婦主理

吳國平 教授自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 電話：H767871

青年會 英文簿記 九龍

初學縫紉

美容招生

青年會 鍋爐管理

中國花鈕班

絲帶花班

大教授 關其昌 英文文法 四餘經親教新開二七十年驗自授班課月日 地址九龍彌敦道七二五號三樓電話：948761

德信烹飪學校 粵西點麵包 打 菜餐 酒燒 心器 麵 專科大廚數位長駐教授下列各科 彌敦道四七七號二樓 政府合法 電K三〇三〇六一 索取簡章 校長：鄧之 F.C.F.A., LONDON

打金訓練班 珠寶商科 K4009

郭彬 授舞

陳乃全 結他 鋼琴

英文會話

古箏 琵琶

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無線電工程各科 二月九日開課 天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓 電話：700263・716796

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

人人可讀

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔機孔訓練班
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識，一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

保證成功 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

尚有分類刊在八張一頁

日文 導師

鋼琴 樂理

古箏 琵琶

舞

蔣姚良 教小提琴 K627719

五元 學舞

理文補習班 教立案 歷年會考・成績優異

函授 油畫水彩國畫 港郵箱2038

英文會話

英人教師

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓 電859364

花邊雜文

使一切不合理的合理……

立于

香港左派機構，自一九七三年一月份起，幾乎全部調整待遇，甚至文化機構也不例外，甚至比較像樣的報紙都如此，雖然調整的幅度還跟不上物價，總是聊勝於無。

「春節」，香港報紙休刊的也增加了，本來祇限於大報而已！現在，若干小報也响應了。報紙每天都出版，總是不合理的事！

使一切不合理的合理，總是好事，報紙是輿論機構，永遠在批評別人的不合理，那末，自己必須合理起來，亦所謂「以身作則」。

有個多產文人在臘月二十三日打電話到一家報社，問副刊編輯春節是否也是像別的報紙殺休刊兩天，編輯說不知，朋友說：「如果不休刊，閣下自己想法給我補吧！我是下定決心不再寫稿的了，因為我也要過年，過年要搽水，還有其他事情。」

一編輯笑道：「我在心理上亦已作好準備，如果特約撰述者自動放棄節假，那末，他在年前末一天的稿連刊一天或兩天了。我相信報社方面會休刊的，這是潮流，社長不致太落伍吧？」在香港新聞界有些不合理的傳統必須革除，若干報紙對職員薪水一定準期發而對副刊稿費每有延期者。其實，爬格子動物也要生活，非準期不可。並且，職員是報社的僱員，而特約撰稿者不屬於報社，並非夥計。有年，一家鹹濕報社舉行辦壓歲宴，社長向一廣告公司主持人提到他這客上都是他的夥計，我的朋友後來對社長道：「我們是客卿地位，因為我們是自由職業，報社方面可以隨時與我們中斷買賣關係，社長無需給一月還散發的。」社長也有些啃了，這「客卿」兩字關係很好，既是「客卿」，如果這家報社的經濟情形不如，也祇能先欠職員薪水，稿費不可遲發。

在香港新聞界的傳統上，還有一件更奇別事。若諸友好介紹一個人與報社來，要是社長或其他負責人問他擅長那一種工作，要是他不能編，不能寫又不能做廣告而不屑担任後生，則負責人每每曰：「讓他在校對部試試吧！」一份報紙的校對工作何等重要？豈能由一個文化水平低而又絕無經驗的來担任這重要的工作。實在混帳已極。

幾年前，今已逝世的曹聚仁先生提到某報的校對部說：「都是一些年青姑娘，我的稿子如果由我自己來校，印到報紙上，她們對有些地方未必看得懂呢！我對她們的文化水平有問題。」事實上，不是每天自己去該報社校自己的稿。別說大陸與台灣，即使海外華僑社會的報紙上的錯漏，都比香港少，由於重視校對部，他們對校對部所付的費用大，此點，得香港省察呢！

新的時代

何行

穆人傑笑說：「會的！以你現在計劃，我們的是會變成住宅區最適到的一個地方，我以為這古堡別墅，是百份之一百二十成功。說百份之一百二十，意思是出於意料之外的成功。」

琳達笑了起來。然後又睨了他一眼說：「別人是在奉承我和湊我興的在說，你亦是。以為他們和她們讚美，是成功了？那不會如此簡單的。」

「我這古堡園則，是可以公開的，別人要偷，亦沒有這樣一個地方可以建造，決定了，我們劃好則送去申請，就可邀請客人來吃飯和發表，由他們去參觀和批評，那是要講兩方面，一方面是建築界的，一方面是買得起這種住宅的客戶，由各方面的意見匯合起來，我才能認為古堡別墅的建造是否成功，建築界認為好，而要作的買主認為不好，那是沒有成功，當然是以買主為主要的。」

「你冲凉休息吧！」穆人傑笑說：「為古堡別墅，今天忙了一天了，再討論下去，你還要與蜜，再要談上二個鐘點，明天辦公便要受影响了。」

「哈！你不說是為你同學而請客，卻說是為了古堡別墅？」琳達笑說：「你倒是會順水推舟的，都推到我要展覽這古堡工程方面去，真要為此生氣了。」

「好好！我們大家不要爭自己對，這是適當關係，兩者都有作用的。」穆人傑笑說：「一是為了請我同學，二是展覽這古堡別墅就是。好了！可以冲涼了吧！」

琳達伸出雙手說：「抱我到房裏。」

「我們夫婦已是一個不成文的規定，爭沒有關係，爭好後不要記恨，把問題解決就是，這樣我們在感情上不會有什麼裂痕了。」

「是是！不但要抱你到房內，還要惜你一啖了。」穆人傑抱她起來時，是在她臉上吻一下的，笑說：「真迷人，那一股體臭。」

「是香水味，不是體臭。」琳達在穆人傑抱她進房說：「前幾年還有汗酸臭，這一年來沒有了，我担心我健康了，一個人沒有體臭，身體不是頂好，有了汗臭，才是強健的，現在有？」

「自然是有，亦許你自己祇嗅到香水味。」穆人傑笑說：「再不然是你懶得幾天沒有洗澡才這樣的，所以我教你去冲涼，有時香水並不適合你這種汗酸，一中和是會發臭的。」

「那我是用錯了香水了。」琳達在穆人傑一邊脫衫一邊說：「以後我用香水，都要請你化驗了，因為你是一位專家，免得我錯用香水發惡臭，為人嗅到了擁鼻。」

虎躍龍騰

文：童信華　圖：楚子

十

強盜借糧

何莊主雙手一拱笑道：「德心道長，今天如不是老人家到此，敝莊必定玉石俱焚，請受小弟一拜。」德心道長連忙答禮，道：「我們是老朋友了，何出此言。」

當下強敵已退，莊丁們正在收拾打掃，老管家已準備了酒肉，一是為莊主接風，一是向道長道謝，何莊主謝道長上座，道長謙辭了一會，也只好坐了，老管家已殷勤為他斟了酒。

剛才道長正喝了點酒，有了多少酒意，而今老友相逢，自然又開懷暢飲，道長道：「恕貧道冒昧，莊主與這一批人結了怨，所為何來？」

何莊主歎息道：「真是一言難盡。」何莊主喝了口酒，道：「這一批人為首那一個大漢，姓馬，乃是五十里外一個大山寨的馬賊，人家都叫他馬大王，說到本領，倒有一點。」

德心道長點頭道：「是的，他有幾斤力。」何莊主道：「本來嗎，我們不過相距五十里，並不太遠，老鷹不吃窩下肉，要找吃也得飛遠一點，偏偏這個姓馬的，糾集了一班亡命之徒，便要來此地找麻煩的。」

德心道長道：「原來這一批人乃是強盜。」

何莊主道：「強盜乃是官家逼出來的，這一點不錯，他們說是借糧，如年成不好，收成不夠，到而且凡兒我們自己也不夠吃，如何可以借給他們？」

……如何可以借糧，他們何以力借我們的糧，都不回來，後來我們打什麼，他們如何能甘心，我們不是他們的敵手。我家管家因此我便走外邊走走，便到二百里外去找一位相熟的朋友，助我一臂之力。可是，那位朋友卻與兄弟搖頭，說出個空，兩個只好回來了。」

德心道長道：「出龍谷的三個大漢，可都是使刀的。」何莊主微笑道：「道長原來也認識他們。」

道長道：「只不過貧道來時，道過龍谷，剛才遇了這麼的三個人。」

何莊主道：「正是他們了，他們本來也是馬賊，只不過近年洗手，想不到今年也得到外邊走走，他們剛在一天之前出門去了。」

道長心下想：「這三個人，比起馬大王是高出一些，他們也不是正常人物，乃是教人不敢的，他們來村莊走走，也可能是洗手不幹。」

何莊主道：「這三個人與小弟也十分投契，在關內洗手不幹。」

道長心下便微微一震，道：「這幾年也為非作歹起來了，如此看來，要是馬大王之爭，實是何苦。」

當下道長不再說話，只是低頭喝酒。何莊主那知道道長什麼心意，道長道：「貧道已不勝酒力了，謝謝了。」何莊主道：「老朋友不見多時，何必要走。就此告辭，還未亮，再喝幾杯。」道長只好再又留下來，他也不想何莊主面上難過。

毀蓮記

瑩翠

八三·再不願失去他

「請余先生等等，我就出來！」我臨入浴前吩咐。

我對着浴室裏的大鏡，脫去身上睡袍，一寸寸白無瑕的動人身軀，呈現在我的面前，連我自己也看得呆了，這美麗的上天傑作，難怪男人要為她顛倒着迷！

但有誰真正愛惜過她？願意永久護衛她？我不禁低頭輕嘆，願意玩弄，佔有我的人不少，除了余仁生相信沒有一個真正愛我的人了，「他現在廳上等我！」我可不能再失去他！

我想到這裡，匆匆入浴，匆匆地走出廳去。

「仁生……」

我親切地喚。

「阿璉，剛起來嗎？」他可沒有像我一樣的興奮。

「你今天有空？坐下來，我們吃過飯一起到外邊去玩一天。」我拍拍身畔的沙發，「阿妙，快開飯！」

「我在這兒吃飯不礙你的事？」他淡淡地說。

「不，我悶得發慌，我正想找你談談！」

「你會悶？」他懷疑的眼光瞪着我。

「真的，近來我感到納悶了。」

「明星的生活會使你悶？」他似乎不信。

「小姐，余先生，吃飯吧！」阿妙捧着餸菜出來。

「仁生，我們一邊吃，一邊談。」我先坐到餐桌前。

「璉，妳的生活很寫意，跟這層房子可花了不少錢。」他向四處望了一眼。

「這層房子是租賃的，月租可不少，二千多塊，屋子裏的傢俱和佈置，全是朋友送的，差不多七八萬元了。」我照實告訴他。

「妳的朋友真闊，大約全是有錢人。」

「這……也許是的。」我搖搖頭，表示不知道。

「璉，我希望妳滿足，妳要的一切全達到了，妳應該快樂！以後我也放心了。」他低着頭。

「不，這一切並不是我的需要，我的希望還沒達到。」

「不要希望得太多，凡事適可而止，以前我也有過不自量力的想法，現在才發覺那是不可能的事實。」

「仁生，你希望甚麼？」我故意挑起他的心事。

「那是過去的事——現在我會笑自己太傻了，我以前太不了解妳，我小覷了妳，原來妳的需要是那麼多的。」他苦笑了一下，「我也沒有資格。」

「不，仁生，別這樣說，我們是好朋友，和妳距離越來越遠，事實上我這次來這裏探望妳，曾經過思維的，我需要這樣的友誼，我時常希望見到你，真的，仁生，我有很多話要和你談。」

香港竹枝詞

半個詩人

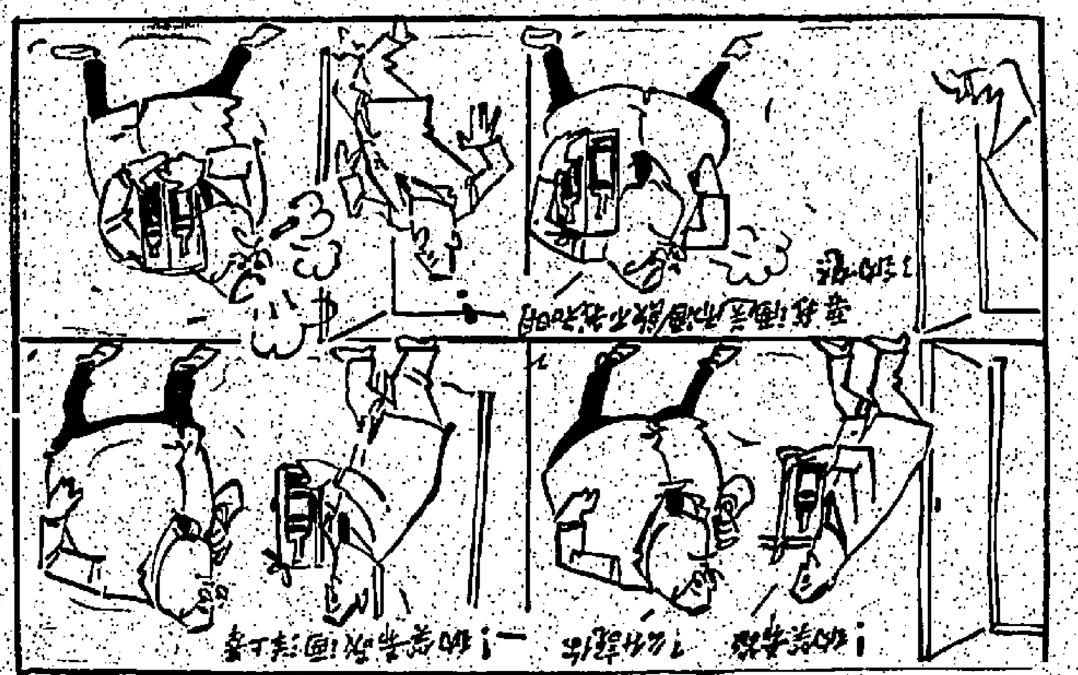
急景殘年

歲聿云暮，市上已一片急景殘年，路人多是匆匆者。正是：

搽水過年又一年
年年都是一頭烟
縱然歲入增些少
物價高飛盡是錢

牛公畫傳

希為笑納



入土不安

一枝風笛正在吹响着，它的哀調從城裏那邊遠遠傳過來，背尼立刻放下他手裏的鍬子，匆匆走到前門的籬笆去，那陣悲哀的調子越來越响亮了。

「那裏有三個孩子……」那風笛手走在路中的中央，在他的後面，卻是一排排騎着馬的人，行列並不怎麼整齊，「那一定有好幾百人哩。」背尼對他的太太說。

村裏每一個瘋人看來都到齊了。裏面有史金里侯爵和鮑伊法官和占姆神甫……

「那幾天有三個孩子，生來腋下便挾着一副風笛……」那風笛手經過背尼的門口時，曲調更加淒涼了，在午後的陽光裏閃閃生輝，但怪事卻在後頭。

「嘻，」背尼說：「經過了……你聽那馬的調子，一隻由十二名黃金時代的處女扛着的棺木，另一女孩子卻手所舉起的，卻是羊角酒吧琴來了……」

西洋怪異錄

名稚

一路來到墳場，當他們那副棺材已經放進了塚穴的時候，十二名手立刻便奏出輕鬆的音樂，而那十二名用棒子支起棺布的女孩子，卻跟着音樂跳起舞來。……他們便通通都跳下墳穴裏了，四名紅衣幫手用手把泥土掩埋，祇有一個人沒有跳下，那就是那名酒吧手角手，大杯酒……

死者就是占姆·凱斯，在十八世紀的時候，一德度給人目為一個怪人的，但他的聰明才智，卻半點也不後人，他的父親最初要他做神甫，但他卻堅持無意於這種乏味的生活，他經常赤着腳在廣場上跳舞，他的同鄉都認為他是瘋子，頭母豬招搖過市，這使到他的父母都氣得他的要命，二佛升天，一佛出世，但占姆一點也不以為意。

他的父親去世了，他便抓住了……他便不成了如此下場……他的朋友……他便要做帽子，來做背心，打扮得比孔雀還要漂亮，他那副棺材，就是他自己生前製造的，他來做食物，他生前的食櫥，把他擱了在塚穴裏面便行。（完）

上陣

一個年青的胡經理代表公司出席參加一個重要會議，他引以自豪，向一個老資格的同事誇跟道：「我可以告訴你，這是一場運用頭腦與機智的真正戰爭！」

「我佩服你的勇氣，」他的老同事說，「沒有提槍便去嗎？」（梁）

渦漩的愛

偵探小說

天風

莉娜是我在夜總會裏於無意之間認識的，我本來還早要結交一個女朋友，雖然認識我的人都勸我不要自尋煩惱。可是，他們儘管說了許多勸聽的理由，而卻沒有一個說到這種偶然邂逅的女朋友，會使我捲進謀殺案的漩渦裡，因此，我終於把莉娜愛上了。

那天下午，我因為工作過忙，下寫字間不免比往日略遲一些；而且一連幾天都耽在公寓裡，也着實悶得發慌了。所以在回家路上，順便彎進卡爾登餐館，想吃一餐豐盛的晚餐，喝幾杯酒，以解除我這幾天以來的苦悶。

我看見她獨自坐在一間陳設相當富麗的客廳裡，那時當然有不少的客人在客廳裡進進出出，但是她是那麼雍容華貴坐在那裡就好像是萬綠叢中的一朵紅花，特別引人注意。我以我們進門之後，便覺得眼睛一亮，整個靈魂已不由自主地被這個傾倒萬千的美人兒攝去了。

她坐在那裡，臉上似乎露出一些焦灼不安的神情，一雙高跟鞋不時地在地板踢蹋點着。

我故意在客廳旁邊慢慢踱過去，一面卻目不轉睛地對她注視。她向着手錶略睨一下，便緊鎖眉條，咬着下唇，把高跟鞋迴迴蹬了幾下，然後好像下了決心似的自椅上站起來。

我連忙三步併作兩步地在她面前跨過去，她惡狠狠地對我瞪了一眼。

「你也許是在等我吧？」我涎着臉問她。

「滾開些！你這小流氓！」她圓睜着雙眼說。

「再不走開，我便要呼喚警察了。」

「請你不要誤會！我看見你等得不耐煩了，要想走出去，所以特地跑過來，希望有什麼可以代你效勞的地方。」

「不，這不關你的事！」她還是怒容滿面。

「那沒有關係，就算我看錯人好了。」我祇好這樣地搭訕着。然後對她看了一眼，轉身便走。

「喂，慢一點！」她忽然在背後把我喊住了。

「有什麼吩咐嗎？」

「我——我這一次就答應你的邀請吧！」她羞澀地說。

「這才像個道理，我相信他現在絕不會來吧？」

「他就是來的話，也是喝醉了酒，我們不必再去等他好了！」她悻悻地說。（一）

五百元

西門穗

佐治，占美，大偉三人，都是食美國的雪年，他們的父兄在美國，每月匯錢供他們零用和生活費。

農曆年快到了，他們三人，集在一起吃晚飯，佐治道：「我已寄了信到金山給我的爸爸，叫他立即匯五百元美鈔給我過年。」

占美道：「我也寄了信給我的爸爸，也是叫他馬上匯五百元美鈔來給我過年。」

大偉道：「我也和你們不謀而合，也是寄了信給我的爸爸，叫他匯五百元美鈔給我過年呢！」

佐治笑道：「五百元美鈔，是這裡的二千多元了，我們大家，在春節假期，痛痛快快的玩幾天。」

占美道：「是啊！我們收了各人爸爸的錢，這個農曆新年，一定過得很快活了。」

過了一個星期，他們三人，又聚在一起了。佐治道：「我已收到爸爸的回信了，但是，卻沒有匯錢回來。」

占美問道：「為什麼？」

佐治嘆一口氣道：「我的爸爸，真的是個老糊塗。」

占美問他道：「你的爸爸怎樣糊塗呢？」

佐治道：「他收到我向他要五百元過年的信，他竟然把我信上的意思傳錯了。他回信說：我知道你要給我五百元美鈔過年，使我很高興，可見你的孝心，你的五百元，留下來做零用吧，千萬別匯來了。老糊塗，我向他要錢，他卻以為我給他錢呢！」

占美道：「我的爸爸，卻是做事不含糊，對數目十分清楚。他收到我向他要五百元美鈔的信，覆信中說：很好，我記得你前後多取了一千元美鈔，這是還未扣數的，就當你只欠我五百元美鈔好了，在欠數上減五百元吧！」

大偉道：「我卻收到爸爸的錢，但只是五元美鈔，他的信中說：你讀書不用功，竟然把五元多寫了兩個圈，以後記着不可亂寫。」

僑樂村

鐸叔正傳

瞇甄

閣下是趙元奔，名字很特別

我們正在娓娓而談，不知時間之已過。

忽然之間，一人快步而前，拍拍我的背心，曰：「鐸叔，喂我你幾天，原來你躲在這裡吹頭，好呀，這位小姐是那一位，快快介紹。」

我吃了一驚，看他時，正是我的豬朋狗友之趙元奔，綽號大閘蟹是也。

我心中暗叫不妙，有這廝在場，例必亂事亂話，攪亂大局者。

但他既然來了，我只好微一笑，曰：「老趙，原來你也到此間來。」

「正是，哈哈，這個叫做天下之大，何處不相逢，你來得，我也來得，哈哈。」

「你一個人來？」

「非也，非也，凡是到這等場合，例無獨個兒來者，你有拍拿，我也有拍拿。嗱，坐在那一邊的小姐就是啦，第三十七號枱。」

趙元奔向我斬斬眼睛，扮鬼臉。

我也懶得轉頭去看看他的拍拿是誰，心中暗暗盤算，如何把這廝撥走。

趙元奔叫曰：「鐸叔，我可以坐一坐嗎？你為什麼不睬不睬，我這幾天，天天在找你。」

「找我幹嗎？」我冷冷的說。

「找你有大事商量，是關於股票的問題。」

一提起股票兩個字，我精神立時一振，攤一攤手，示意他坐下。曰：「這位是陳小姐。」

我給他們介紹一番。

趙元奔一屁股坐下來，笑咪咪的看看阿芬，眼也不斷一下，曰：「陳小姐，幸會幸會。」

阿芬微微點頭，曰：「趙先生，你的大號有些特別，請恕我搪突，元奔這兩個字，有可以解釋的地方嗎？」

趙元奔一聽，只是哈哈大笑，大聲曰：「問得好，問得好。」

須知此人正一是二百火麻之流也。

只聽了這兩句話，忽地又站了起來，大聲曰：「且慢，我先去知會我的拍拿一聲，回來再詳細地給你解釋，保你滿意。」

（一六七）

白桃花與白吊鐘

[illegible]

早一些時，我在欄內曾經說過有友人在天台上用皮盆種桃花。

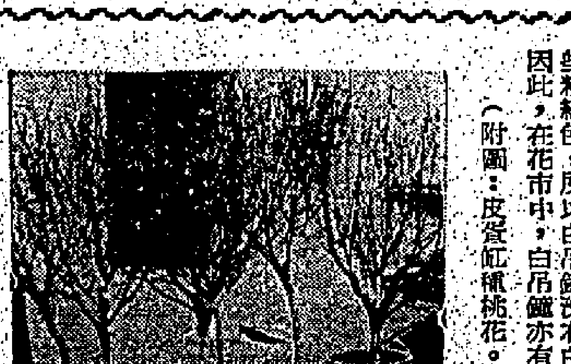
最近得到讀者一些信，他們不大相信有這回事，因此，我就不得不把真實的照片載出來，以必實證。

中國人有一句老話「插起桃花便過年」，因此，過年的時候，家家戶戶都插桃花。

桃花有三種顏色，有紅色、粉紅色和白色。一般在春節所見的桃花，都是深紅色居多，次之為粉紅色，白色的桃花，可以說是絕少得見的。原因是中國人以紅為吉祥，不像外國人，外國人以白為好事，所以外國人很喜歡白色的花，去年在花市中，我曾經見過一株白桃花，這株白桃花正好合時，花朵大，花蕾多，售價也相當便宜，可是就沒有人去過問，後來那花檔的人告訴我，結果這棵桃花賣出了，是一個外國人買去的。

吊鐘亦有紅吊鐘和白吊鐘之分，我們也可以想像得到的，紅吊鐘十分搶手，售價也貴得很，白吊鐘價廉平，其實白吊鐘也不是全白的，有一些粉紅色，所以白吊鐘沒有白桃花一樣為人所忌，因此，在花市中，白吊鐘亦有很多出現者。

（附圖：皮盆植桃花。）



死巷槍聲

司馬紅

一八四·關於海底炮的深層秘密

我有些明白了，這原是那裏面有些人根本不相信藏寶事件，另外一些人卻深信不疑，但卻為了金銀珠寶然後動心，並非想整頓德國，再圖復興，至於我看見過的一個中年人卻是希特拉的死黨，希特拉復生，他仍然願意把生命看做孤注，趁個抓緊機會，使德國從分裂狀態變成一個完整的國家，這樣做需要很多錢的，他就希望找到那些錢。」

「梅娜，你愈來愈聰明了。」

梅娜聽了這句話，眉心緊皺，說：「我的想法有點動搖了，開始那一段時間，我完全不相信有藏寶那麼一回事，現在我好像感到真的有些金銀珠寶埋藏下來，它並非由美國留下，而是透過美國之手，由希特拉留下來，誰找到了它，就變成富翁，但卻有非常大的危險，因為德國人當中，至今仍然有一部份人崇拜希特拉，那些人隨時可以把那個桑馨戶幹掉，奪取他們的錢，因此之故，不管是誰，找到了這一批很有價值的金銀珠寶，就等於吞了一枚定時炸彈。」

「實情確是如此，梅娜，究竟你想要那些藏寶呢？抑或把它放棄呢？」

「我有我的想法，我不稀罕那些錢，我只是想知道我當年的時候怎樣過活，我的父母是誰，為甚麼我能夠經過六七次轉手，然後長成，並且一開始就參加間諜訓練班。」

「看了你一切的遭遇是受到命運的安排了，不必多疑。」

「我並非多疑，我當然懂得那是命運的安排，但是，在我這方面說，我仍然有理由去找尋秘密中的秘密，希望懂得誰把我的命運變成這樣子。」

金保羅笑了笑，立刻擁吻她，說：「即使我不說，你也會懂得的，我所希望要的就是你！」

他倆不再交談了，多喝了一杯酒，就把兩個夢變成了一個，擁吻着睡到天亮。

天亮之後，梅娜被上峯召見，中斷了一頓，梅娜懂得這一頓，特務頭子因為失去了絕密文件，還才怒容滿臉，向她申斥。

女飛衛

滄海客

十七：千里走嬋娟

柯朗亦不多言，退身去至樹前，折了一根比指頭稍大一點的樹枝，去了枝葉，回到江南一鶴身前一站，躬身道：「晚輩率陪江南一鶴前輩賜招。」

江南一鶴一直注視着柯朗，見他果然折了樹枝前來，非但所言不假，而且那樹枝在手，立見氣定神凝，在面前一站，更是淵停嶽峙，不由心下驚訝，當下呵呵一笑，說道：「好，老夫今日倒要見識一下意形劍的神妙。柯老弟，接招！」

其聲甫落，劍尖一挑，隨即劍化一柱擎天，但其勢緩慢之極。

柯朗樹枝橫胸右肩，目注江南一鶴手中劍的來勢，卻是視如不見一般，待得來劍眼看已要削向他的肩頭，只是柯朗手中的樹枝驀地一顫，只是右肘微抬，樹枝已點向江南一鶴的手腕，當真不動如山岳，動如脫兔。

江南一鶴叫道：「好！」拋腕，劍尖斜向上挑，這番卻是閃電般指向柯朗的咽喉。兩人瞬即折了三招，柯朗明白，江南一鶴不僅只用半力，而且招式皆未遞滿。當下說道：「前輩已讓了三招，便請賜教。」

柯朗在這三招之間，已看出江南一鶴劍法的一點端倪了，原來也是以靜制動，不過那是動中之靜，靜以待敵之動，是以看來那劍招雖是緩慢，但變化因而也更窮奇莫測，幸是柯朗的意形劍能以意先敵，意動而招立變，因是能夠化解他的招式，且能反賓為主，這也正是兩人劍招異中有同之處。

江南一鶴陡然大吼一聲，說道：「你再接我三招！」

他手中劍才擺出，非但虎虎生風，而且令柯朗有如面迎狂飈疾風一般，感到窒息，忙不迭氣凝丹田，真氣下沉。目注他的來勢，又再化解了他這三招，卻早是額上見汗，呼吸也急促起來。柯朗這時才大吃一驚，皆因江南一鶴這三招，較之開頭的三招劍勢更緩，不知這狂飈勁風由何而發？而最令他吃驚的是，手中樹枝雖能隨意轉還，但已是重若千鈞，轉還就緩滯。他這時才知道這風雷劍的厲害，拙而非拙，緩而勢疾，當真神乎其神。

那江南一鶴見柯朗又化解了他這三招，顯然大出其意料之外，也因而鬥得性起，再又大吼一聲，道：「好小子，再接我三招！」

這番他出招可更慢了，推出，柯朗仍是樹枝隨意轉，料本是挑向江南一鶴手腕的。（九三三）

村中人語

分路

泊車實行人車分路，如能連賊車也分路便好。

股市

今年將在春出現了有關股票的。可見得世界在發展中。

金牛

鼠年將盡，牛年快來。金鼠將號褲小，金牛便大幾千倍矣。

封風

封風吹到澳門。一衣帶水，很容易吹過去。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

第一回　方天宇初試鈍劍　郭靈仙大顯神功

龍太君使開拐杖狂狂地進攻靈風道人，打得洞壁泥土下落。

「道長，你怎麼啦，保護她！」佟重生焦急地問。

「佟大俠，你別急，我不是讓她！她年紀比我大，氣力比我差，我不與其鋒，她很快就支持不住了！」

「嗯，你原來是有意的，我倒不知道！」

「臭牛鼻子，你想得太美了！只可惜你沒法辦得到！你活不長久了！」

「廢話少說幾句，先接招吧！」靈風道人不知那裏來的勇氣，突然和對方展開對攻，一口氣連攻了十幾招，雖然未能擊敗對方，卻也穩住了陣腳，不用再向後退了。

靈風道人穩住陣腳之後，抖動着長劍，使出看家本領，儘在對方的拐縫中尋隙進攻，節節反擊，一派進攻手法，直使龍太君不得不常在攻勢中間拐招架，應付變化。佟重生看着他們彼來此往，拐劍纏繞，手中刀握了一次又一次，好幾次都幾乎傷了對方，實在打得非常慘烈，打到五十招左右，龍太君又佔得了上風，搶盡了優勢！

佟重生惴惴不安了。他把刀柄握得更緊，卻仍沒有拔出刀來。

「牛鼻子，你還有甚麼能耐，都掏出來吧！再遲可來不及了！」

「去你的，老虔婆，你未免門縫裏看人，把人都看扁了！」

「口說有甚麼用，你使出來呀！」

「那你就瞧吧！」聲完招現，一縷劍光陡然由左向右，使出了一招「峰迴路轉」，姿勢確是相當美妙，饒是龍太君見聞多廣，也心頭一動，暗暗讚好。暗自思量：這牛鼻子到底有多少奇招妙着未用？夜長夢多，何況還有一個姓佟的虎視眈眈在旁，似乎也非庸手，還是先收拾這牛鼻子再說！她如此決定之後，冷笑了。她說：「牛鼻子，你還是快交出來吧，別浪費氣力了！我這是給你的最後一次機會，你可千萬別自暴自棄呀！」

「老虔婆，你還是少放臭氣吧！看招！」靈風狂烈地反擊，一口氣發出了六招，可惜都給對方消解了，還被迫的退了幾步，佟重生看出不對，不待靈風道人同意，搶前發招了。

「嘿，老婆子，你算上我一份吧！」他先開口，後發招，不失為光明磊落之人。

龍太君「嘿嘿」冷笑說：「我早就準備你來了，你還不動手，已出我意外，現在，祇是在我意中，但不失為個正直的人，你比牛鼻子是勝得多了，牛鼻子我不會放過，你呢，我可以網開一面！」

「不必了！我們各憑工夫吧！」

「憑工夫？你們兩個男人對我一個老女人可就不對了！」

「這個！這個……」佟重生呆住，答不下去。

「小心！」陡然傳來靈風道人的一聲大喝，再見他如飛撲來，一劍架住龍太君的拐杖，「噹」的一聲，靈風道人支持不住，一連退了幾步，喘着氣，佟重生在這一剎間清醒了，也驚呆了，他知道自己已經踏了半隻腳進入了鬼門關，如果不是靈風道人一把拉了回去，他便進入去，不能回頭了！

佟重生再不作胡思亂想了。他正正當當地發招，硬接來招，一連發了三招，虎口也覺刺痛欲裂了。（二四四）